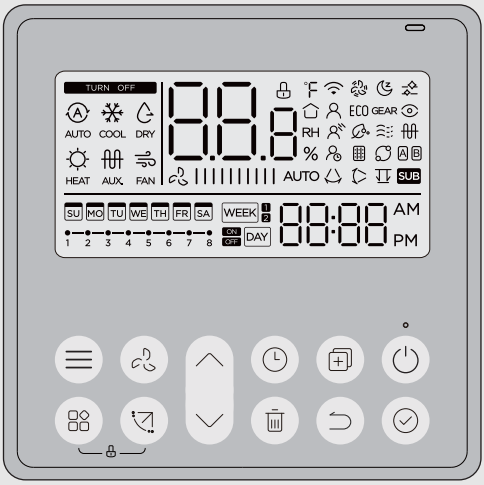
BOSCH

Climate Room Control

CRC R-3

bg	Ръководство за монтажи обслужване	2
cs	Návod k instalaci a obsluze	15
de	Installations- und Bedienungsanleitung	27
el	Οδηγίες εγκατάστασης και χρήση	39
en	Installation and operating instructions	52
es	Manual de instalación y de uso	63
et	Paigaldus- ja kasutusjuhend	75
fl	Installatie- en Bedieningshandleiding	86
fr	Notice d'installation et d'utilisation	98
hr	Upute za instalaciju i uporabu	110
hu	Telepítési és kezelési útmutató	121
it	Istruzioni per l'installazione e l'uso	133
lt	Montavimo ir valdymo instrukcija	145
lv	Instalācijas un lietošanas instrukcija	157
nl	Installatie- en gebruikersinstructies	168
pl	Instrukcja montażu i obsługi	180
pt	Instruções de instalação e funcionamento	193
ro	Instrucțiuni de instalare și utilizare	205
sk	Navodila za namestitev in uporabo	217
sl	Návod na inštaláciu a obsluhu	229
sq	Manuali i instalimit dhe i përdorimit	240
sr/cnr	Uputstvo za ugradnju i upotrebu	251
tr	Kurulum ve kullanma kılavuzu	263
uk	Інструкція з монтажу й експлуатації	274



0010062704-001

6721120572 (2026/05) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 3
1.1 Обяснение на символите 3
1.2 Общи указания за безопасност 3

2 Данни за продукта 3
2.1 Декларация за съответствие 3
2.2 Обхват на доставката 4
2.3 Технически данни 4

3 Монтаж 4
3.1 Преди монтаж 4
3.2 Монтиране на кабелния стаен терморегулатор 4
3.3 Електрическа връзка 4
3.3.1 Свързване на кабелния стаен терморегулатор 5

4 Конфигурация на кабелния стаен контролер 5

5 Обслужване 6
5.1 Общ преглед на кабелния стаен контролер 6
5.2 Задаване на дата и време 7
5.3 Настройване на основен работен режим 7
5.4 Задаване на температурата в помещението 8
5.5 Настройване на таймера 9
5.5.1 Таймер ON или OFF 9
5.5.2 Таймер за включване и изключване 9
5.5.3 Седмичен таймер 1 9
5.5.4 Седмичен таймер 2 10
5.6 Настройка на функцията за накланяне 12
5.6.1 Вътрешно тяло с функция за вертикално и хоризонтално накланяне 12
5.6.2 Вътрешно тяло с функция за вертикално накланяне 12
5.6.3 Вътрешно тяло с четири вертикални ламели за въздушния поток 12
5.7 Други функции 12
5.7.1 Включване/изключване на звука на бутоните 12
5.7.2 Бързо охлаждане/бързо загряване 13
5.7.3 Блокировка на бутоните 13
5.7.4 Функция "Следвай ме" (Follow Me) 13

6 Техническо обслужване 13
6.1 Почистване 13

7 Отстраняване на неизправности 13
7.1 Неизправности с показание (Self diagnosis function) 13

8 Защита на околната среда и депониране като отпадък 14

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и те могат да бъдат използвани в настоящия документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ Означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Означава, че могат да настъпят тежки до опасни за живота телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

Указанията във всички свързани с инсталацията ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- Инсталацията, инспекциите, ремонтът, промените и полаганията на проводници трябва да се извършват само от квалифициран инсталатор или специализиран сервиз.
- Преди инсталацията прочетете ръководствата за монтаж на всички съставни части на уреда.
- Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.
- Спазвайте националните и регионалните предписания, техническите правила и наредби.
- Документирайте извършените дейности.

⚠ Употреба по предназначение

- Продуктът е предназначен само за управление на климатични уреди сплит система.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за произтекли от такава употреба щети.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

2.2 Обхват на доставката

Уредите са показани като пример и са възможни отклонения.

Обхватът на доставката е показан на Фиг. 1.

[1] Кабелен контролер
[2] Кабел за свързване (0,3 m)
[3] Кабел за свързване (0,85 m)
[4] Крепежни материали
[5] Магнитен пръстен
[6] Комплект печатни материали за документацията на продукта
[7] Удължителен кабел (6 m)

2.3 Технически данни

	CRC R-3
Електрическо захранване	12 V DC
Допустима температура на околната среда	0...45 °C
Допустима относителна влажност	40 – 90%

Табл. 1

3 Монтаж

3.1 Преди монтаж

- Внимателно прочетете техническата документация на вътрешния модул, външния модул и другите системни компоненти и определете подходящо място за монтаж.
- Температурата на околната среда на мястото на монтаж трябва да е в следния диапазон: 0...45 °C.
- Относителната влажност на мястото на монтаж трябва да е в следния диапазон: 40. 90 %.
- Не инсталирайте на места, където е вероятно да влезе в контакт с течно котелно гориво, пара или серен газ.
- Спазвайте размерите на кабелния стаен контролер (→ Фиг. 2).
- Монтирайте далеч от източници на топлина.
- Уверете се, че има циркулация на въздух.

3.2 Монтиране на кабелния стаен терморегулатор

УКАЗАНИЕ

Повреждане на кабелния стаен терморегулатор

Неправилното отваряне на кабелния стаен терморегулатор или твърде силното затягане на болтовете могат да повредят терморегулатора.

- Не упражнявайте прекалено голям натиск върху кабелния стаен терморегулатор.

- Свалете стенната конзола на кабелния стаен терморегулатор (→ Фиг. 5).
  - Поставете върха на отвертката в огънатото място [1] на гърба на кабелния стаен терморегулатор.
  - Вдигнете отвертката, за да повдигнете стенната конзола [2].
- Ако е необходимо подгответе стената и комуникационния кабел (→ Фиг. 6).
  - [1] Поставете кит или изолационен материал.
  - [2] Предвидете огъване на кабела.
- Закрепете стенната конзола на стената (→ Фиг. 7, [1]).
- Монтирайте кабелния стаен терморегулатор на стенната конзола (→ Фиг. 8).

Легенда към Фиг. 9:

[1] Кабел за свързване (0,85 m)
[2] Кабел за свързване (6 m)
[3] Кабел за свързване (0,3 m)
[4] Платка за дисплей
[5] Адапторна платка

3.3 Електрическа връзка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота поради електрически ток!

Контактът с електрически компоненти под напрежение може да доведе до токов удар.

- Преди работи по електрическите части: Прекъснете захранващото напрежение от всички полюси (предпазител/предпазен силов изключвател) и обезопасете срещу неоторизирано включване.

3.3.1 Свързване на кабелния стаен терморегулатор

УКАЗАНИЕ

Повреда на кабелния стаен терморегулатор или на окабеляването

- ▶ По време на инсталацията не притискайте проводниците.
- ▶ За да се избегне проникването на вода в кабелния стаен терморегулатор, използвайте кабелни скоби [2] и кит [1] за уплътняване на щепселните конектори при извършване на окабеляването (→ Фиг. 6).
- ▶ Кабелите трябва да бъдат надеждно закрепени и не трябва да са подложени на опън.

УКАЗАНИЕ

Повреда поради свръхнапрежение

Кабелният стаен терморегулатор е предназначен за ниско напрежение.

- ▶ В никакъв случай не позволявайте кабела за данни да бъде в контакт с високо напрежение.

Използвайте включения в доставката кабел.

- ▶ Ако е необходимо, прокарайте удължаващ кабел между вътрешното тяло и мястото на монтаж на кабелния стенен терморегулатор.
- ▶ Свържете комуникационен кабел към вътрешния блок или модула за свързване.
- ▶ Ако е необходимо, свържете комуникационния кабел с кабелния стаен терморегулатор с помощта на удължаващ кабел.
- ▶ Монтирайте магнитен пръстен.
- ▶ Ако е възможно, свържете кабелния накрайник към заземяването.
- ▶ Поставете батерия тип "копче" в държача [1].

4 Конфигурация на кабелния стаен контролер

Извикайте менюто за конфигурация и направете настройките:

- ▶ Изключете климатичната инсталация.
- ▶ Дръжте бутона **COPY** натиснат докато на дисплея се появи параметър.

Фабричните настройки са **удебелени** в следващата таблица.

Параметри	Описание
Tn (n=1,2, ...)	Проверете температурата на вътрешния модул.
CF	Проверете статуса на вентилатора.
SP	Задайте статистическото налягане за канала в стената за модула. • SP1: ниско • SP2: средно 1 • SP3: средно 2 • SP4: високо
AF	Тест за функционалност за три до шест минути.
tF	Отместване на температура за функцията "Следвай ме". • −5…**0**…5 °C
tyPE	Ограничаване управлението до специфични режими на работа: • **CH**: без ограничение на наличните режими на работа. • CC: без отопление и автоматичен режим • HH: само отопление и режим на вентилатор • NA: без автоматичен режим
tHI	Максимална стойност на регулирането на температурата • 25…**30** °C
tLo	Минимална стойност на регулирането на температурата • **17**…24 °C
rEC	Включване/изключване чрез дистанционното управление. • **ON**: вкл. • OF: изкл.

Параметри	Описание
Addr	Задайте адресите на кабелния стаен контролер. Ако в системата има два кабелни стайни контролера, всеки кабелен стаен контролер трябва да има различен адрес. • **--**: само един кабелен стаен контролер в системата • A: основен кабелен стаен контролер с адрес 0. • B: вторичен кабелен стаен контролер с адрес 1.
Init	ON: възстановяване на настройки по подразбиране.

Табл. 2

5 Обслужване

5.1 Общ преглед на кабелния стаен контролер

Бутони на кабелния стаен контролер

Ключ към фигура 3:

[1] Приемник за инфрачервено дистанционно управление
[2] Дисплей на кабелния стаен контролер
[3] Бутони на кабелния стаен контролер

Поз.	Бутон	Функция
3		Включване/изключване
		Задаване на работен режим
		Потвърди избора
		Връщане назад
		Настройки за почивен ден/забавяне
		Регулиране на настройката нагоре/надолу
		Функция за люлеене[1)]
		Настройка на функцията
		Настройка на оборотите на вентилатора
		Настройване на таймера
		Копиране/приемане на данни

1) Не е на разположение за този модул

Табл. 3 Бутони на кабелния стаен контролер

Дисплей на кабелния стаен контролер

Ключ към фигура 4:

[1] Показване на основните режими на работа
[2] Показване на температурата и състоянието
[3] Показване на времето
[4] Показване на таймера

Поз.	Символ	Обяснение
1	AUTO	Работен режим: автоматичен режим
	COOL	Работен режим: режим на охлаждане
	DRY	Работен режим: режим Обезвлажняване
	HEAT	Работен режим: режим отопление
	AUX.	Работен режим: спомагателен нагревател[1)]
	FAN	Работен режим: вентилатор

Поз.	Символ	Обяснение
2		Обороти на вентилатора Показване на избраните обороти на вентилатора: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Инфографика: хоризонтално люлеене[1]
		Инфографика: вертикално люлеене[1]
	SUB	Инфографика: вторичен модул
		Показване на стойност: по подразбиране показва зададената температура.
		Инфографика: заключване
		Инфографика: уред 1/2
		Инфографика: турбо охлаждане / турбо отопление е активно.
		Инфографика: температура в помещението
		Инфографика: автоматичната ротация е активна.
		Инфографика: активирана е функцията "Следвай ме".
	°C	Инфографика: показание на температурата
	RH	Показание на относителната влажност
		Функция Безжично управление е активна
		Функцията за избягване на директен поток е активна[1]
		Функция за забавено изключване
	ECO	Функцията ECO е активна
		Функция йонизатор[1]
		Функция напомняне за филтър
		Функцията заспиване е активна
	GEAR	Функцията GEAR е активна
		Показване на функция Breezeless[1]
		Показване на функция iClean (активно почистване)
		Показване на функция Human Sensor (следене на присъствие)[1]
		Показване на електрически нагревател[1]
3		Показване на стойност: показва времето
4	ON OFF	Инфографика: таймер за включване/ изключване
	M D M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7	Инфографика: активно в дни от седмицата
	DAY	Инфографика: ден
	WEEK	Инфографика: седмица

1) Тази функция не налична за вътрешни модули с шахти.

Табл. 4 Символи на дисплея

5.2 Задаване на дата и време

- ▶ Натиснете бутона за таймера за 2 секунди.
  Дисплея на таймера ще премига.
- ▶ За задаване на датата, натиснете бутона ∧ или ∨.
  Избраният ден ще премига. M D M T W T F S S
  Настройката на датата е завършена и настройката на таймера е готова след натискане на бутона за таймер или бутона за потвърждение или ако нищо не бъде натиснато следващите 10 секунди.
- ▶ За задаване на текущото време, натиснете бутона ∧ или ∨.
  За да регулирате текущото време на стъпки от 1 минута, натискайте неколкократно.
  За да регулирате текущото време продължително, натиснете и задръжте.
- ▶ Натиснете бутона за потвърждение или не натискайте нищо следващите 10 секунди.
  Настройката е завършена.

За избор на времевата скала:

- ▶ За да превключвате между 12-часовата и 24-часовата скала на показване на времето, натиснете бутона на таймера и бутона за забавяне за 2 секунди.

5.3 Настройване на основен работен режим

В зависимост от вътрешния модул и конфигурацията на кабелния стаен контролер може да не са налични всички работни режими.

Включване/изключване на уреда

- ▶ Натиснете бутона вкл./изкл. , за да включите или изключите уреда:
  Модулът стартира в настроения работен режим или се изключва. За защита на уреда той може да бъде включен отново едва след изтичане на определено време.

Настройки може да се правят и когато уредът е изключен. Уредът запаметява настройките и ги запазва в случай на прекъсване на електрозахранването.

След прекъсване на електрозахранването уредът се рестартира автоматично. Това може да доведе до показване на противоречиви стойности на дисплея, но това се коригира автоматично по време на работа.

Автоматичен режим

В автоматичен режим уредът превключва автоматично между режимите за отопление, охлаждане, вентилатор и обезвлажняване в зависимост от настроената температура.

- Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи Ⓐ .
- Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в автоматичен режим.

Режим Охлаждане

- Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи ❄.
- Натискайте бутона ✣, докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.
- Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.

Режим Изсушаване

- Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи 💧.
- Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в режим за обезвлажняване.

Режим Отопление

- Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи ☼.
- Натиснете бутона ∧ или ∨, за да настроите необходимата температура.
- Натискайте бутона ✣, докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.

Ако външната температура е много ниска, отоплителната мощност на климатичната инсталация може да не е достатъчна. Препоръчваме да свържете допълнителни топлогенератори.

Режим (само) вентилатор

- Натискайте многократно бутона за работа ☰ докато на дисплея се появи ✣.
- За задаване на оборотите на вентилатора, натискайте бутона ✣ докато достигнете необходимите обороти на вентилатора. **AUTO** може да бъде избрано за автоматично управление.



(бутонът не е наличен в автоматичен режим и режим изсушаване.



Когато се поддържа безстепенно регулиране на скоростта, натиснете бутона за оборотите на вентилатора, за да превключвате между тях.

- За да включите или изключите тона на клавиатурата, натиснете бутона за работа ☰ и ✣ заедно за 3 секунди.

При режим вентилатор температурата не се показва и не може да се регулира.

5.4 Задаване на температурата в помещението

- Натиснете бутона ∧ или ∨ за задаване на температурата в помещението.
- Натиснете бутона за потвърждение ⓥ. Настройката се прилага малко след това.

Настройката за температура не може да се регулира в режим Вентилатор.

5.5 Настройване на таймера

WEEK	СЕДМИЧЕН таймер	Използвайте тази функция на таймера, за да зададете работно време за всеки ден от седмицата.
ON OFF DAY	Таймер за включване	Използвайте тази функция на таймера, за да стартирате климатика. Таймерът работи и климатикът започва да работи след изтичане на времето.
ON DAY	Таймер за изключване	Използвайте тази функция на таймера, за да спрете климатика. Таймерът работи и климатикът спира да работи след изтичане на времето.
OFF DAY	Таймер за включване и изключване	Използвайте тази функция на таймера, за стартиране и спиране на климатика. Таймерът работи и климатикът стартира и спира да работи след изтичане на времето.

Табл. 5

Можете да настроите "почивен ден" така, че автоматично да стартира с най-новите настройки на таймера всеки път, когато устройството се включи, като конфигурирате dy:1 и dy:2 в инженерен режим.

5.5.1 Таймер ON или OFF

- ▶ Изберете "ON" или "OFF".
  - – Таймер ON: ON DAY
  - – Таймер OFF: OFF DAY

  Бутоните ON или OFF зоната за показание на температурата мигат.
- ▶ За да изберете продължителността на таймера на стъпки от 0,5 часа, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да активирате таймера и да завършите настройките, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

5.5.2 Таймер за включване и изключване

- ▶ Изберете "On" и "Off".
  Бутонът ON и бутонът OFF светва.
- ▶ За да изберете продължителността на таймера за включване на стъпки от 0,5 часа, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За активиране на таймера за включване, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
  Бутонът ON светва и бутонът OFF мига.
- ▶ За да изберете продължителността на таймера за изключване на стъпки от 0,5 часа, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да активирате таймера за изключване и да завършите настройките, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Вторичният кабелен контролен не може да задава таймер.

5.5.3 Седмичен таймер 1

Настройка на таймера WEEKLY

- ▶ За да изберете **WEEK 1**, натиснете бутона за таймера ◷ докато на дисплея се появи **WEEK 1**.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка на ден от седмицата

- ▶ За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка за включване за 1 настройка на таймер

- ▶ За да изберете време за ON таймер, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка за изключване за 1 настройка на таймер

- ▶ За да изберете време за OFF таймер, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Могат да бъдат определяни до 4 настройки за таймера за всеки ден. Удобно е, ако СЕДМИЧНИЯТ ТАЙМЕР е настроен според начина на живот на потребителя.

За задаване на различни настройки на таймера:

- ▶ Повторете "Настройка за включване за 1 настройка на таймер" и "Настройка за изключване за 1 настройка на таймер".

За задаване на други дни в седмицата

- ▶ Повторете "Настройка на ден от седмицата" до "OFF настройка за настройка на таймер 1".

Настройката на седмичния таймер може да се върне към предишната стъпка чрез натискане на бутона назад. Настроеното време на таймера може да бъде изтрито чрез натискане на бутона Day OFF. Текущата настройка ще се възстанови и настройката на седмичния таймер ще се отмени автоматично, когато няма работа в продължение на 30 секунди.

Настройка на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

За активиране на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- Натиснете бутона за таймера докато **WEEK 1** е показано на дисплея.

За деактивиране на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- Натиснете бутона за таймера докато **WEEK 1** изчезне от дисплея.

За да изключите климатика по време на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- За да изключите временно, натиснете бутона за включване веднъж бързо.
  Климатикът се изключва временно.
  И климатикът се включва автоматично по време на таймера за включване.
- За да изключите напълно, натиснете бутона за включване за 2 секунди.
  Климатикът се изключва напълно.
  Функцията на таймера се отменя.

За задаване на DAY OFF (за почивка)

- По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение.
- За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨.
- За задаване на почивен ден, натиснете бутон day off.
- За задаване на почивен ден за други дни, повторете стъпките.
- За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад.

Настройката за ПОЧИВЕН ДЕН се отменя автоматично след изтичане на зададения ден.

Функция DELAY

Функцията за забавяне може да бъде активирана само в Седмичен таймер 1 и Седмичен таймер 2.

- По време на седмичния таймер, натиснете бутона за функции.
- Изберете функция за забавяне.
- Натиснете бутона за потвърждение.
- Показва се "0 h", "1 h", "2 h".
- За потвърждение, изчакайте 3 секунди.
  Когато функцията за забавяне е активна, се появява отметка.

Копиране на настройката от един ден в друг

Запазена настройка може да се копира в друг ден от седмицата. Цялата запазена настройка за избрания ден от седмицата ще бъде копирана. Ефективното използване на копирането улеснява запазването на настройки.

- По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение.
- За избор на деня, от който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.
- Натиснете бутона за копиране.
  На дисплея се показват буквите "CY".
- За избор на деня, към който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.
- За да потвърдите, натиснете бутона за копиране.
  Отметка "WE" премига бързо.
- За да копирате за други дни, повторете последните 2 стъпки.
- За да потвърдите настройките, натиснете бутона за потвърждение.
- За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад.

5.5.4 Седмичен таймер 2

Настройка на таймера WEEKLY

- За да изберете **WEEK 2**, натиснете бутон **TIMER** докато **WEEK 2** се появи на дисплея.
- За да потвърдите, натиснете бутона за потвърждение.

Настройка на ден от седмицата

- За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨
- За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение.

Настройка за включване за 1 настройка на таймер

- За избор на задаване по време, натиснете бутон ∧ или ∨.
  Зададеното време, режим, температура и обороти на вентилатора се показват на дисплея.
- За да влезете в процеса на задаване по време, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Могат да бъдат определяни до 8 събития по график за всеки ден. Различни събития могат да бъдат планирани в РЕЖИМ, ТЕМПЕРАТУРА и обороти на ВЕНТИЛАТОРА.

Настройка на времето

- За задаване на времето, натиснете бутон ∧ или ∨.
- За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройки на работния режим

- За задаване на работния режим, натиснете бутон ∧ или ∨.
- За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка на температурата в помещението

Тази настройка не е налична в режими ВЕНТИЛАТОР или ИЗКЛЮЧЕНО.

- За задаване на температура в помещението, натиснете бутон ∧ или ∨.
- За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

Настройка на оборотите на вентилатора

Тази настройка не е налична в режими АВТОМАТИЧЕН, ВЕНТИЛАТОР или ИЗКЛЮЧЕНО.

- За задаване на обороти на вентилатора, натиснете бутон ∧ или ∨.
- За да потвърдите настройката, натиснете бутона за потвърждение ⊘.

За задаване на събития по график

- Повторете "Настройка за включване за 1 настройка на таймер" и "Настройка на обороти на вентилатора".

За задаване на други дни в период от една седмица

- Повторете "Настройка за включване за 1 настройка на таймер" до "Задаване на събития по график".

Настройката на седмичния таймер може да се върне към предишната стъпка чрез натискане на бутона назад ⮌. Възстановява се текущата настройка. Контролерът няма да запази настройките на седмичния таймер, ако няма работа в рамките на 30 секунди.

Настройка на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

За започване на работа на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- Натиснете бутона **TIMER** докато на дисплея се покаже **WEEK 2**.
  Таймерът започва автоматично.

За спиране на работа на СЕДМИЧНИЯ ТАЙМЕР

- За да отмените режима с таймер, натиснете бутона за включване ⏻ за 2 секунди.

-или-

- За да отмените режима на таймера, променете го, като използвате бутона за таймер ◷.

За задаване на DAY OFF (за почивка)

- По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨
- За задаване на почивен ден, натиснете бутон day off 🗑.
- За задаване на почивен ден за други дни, повторете стъпките.
- За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад ⮌.

Настройката за ПОЧИВЕН ДЕН се отменя автоматично след изтичане на зададения ден.

Копиране на настройката от един ден в друг.

Запазено събитие може да се копира в друг ден от седмицата. Запазените събития за избрания ден от седмицата ще бъдат копирани. Ефективното използване на копирането улеснява запазването на събития.

- По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- За избор на деня, от който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.

- ▶ Натиснете бутон назад ⮌.
  На дисплея се показват буквите "CY".
- ▶ За избор на деня, към който да се копира, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутон назад ⮌.
  Отметка "WE" премига бързо.
- ▶ За да копирате за други дни, повторете последните 2 стъпки.
- ▶ За да потвърдите настройките, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- ▶ За да се върнете към седмичния таймер, натиснете бутон назад ⮌.

Изтриване на времевата скала в един ден

- ▶ По време на седмичния таймер, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- ▶ За да изберете ден от седмицата, натиснете бутон ∧ или ∨.
- ▶ За да потвърдите, натиснете бутона за потвърждение ⊘.
- ▶ За избор на настройка на време за изтриване, натиснете бутон ∧ или ∨.
  Зададеното време, режим, температура и обороти на вентилатора се показват на дисплея.
- ▶ За да изтриете зададеното време, режим, температура и обороти на вентилатора, натиснете бутона за почивен ден. 🗑.

5.6 Настройка на функцията за накланяне

УКАЗАНИЕ

Ако ламелите за въздушния поток по време на режим на охлаждане останат в най-долната позиция за дълго време, може да потече конденз. Ръчното вертикално регулиране на ламелите за въздушния поток може да доведе до неизправности.

- ▶ За регулиране на ламелите за въздушния поток използвайте само кабелния стаен терморегулатор или дистанционното управление.

Функцията и наличността на накланянето зависи от вътрешното тяло.

5.6.1 Вътрешно тяло с функция за вертикално и хоризонтално накланяне

Автоматично вертикално накланяне (нагоре/надолу):

- ▶ Натиснете бутона ◹.
  Показва се символът ▷.
- ▶ За да прекратите автоматичното вертикално накланяне: натиснете отново бутона ◹.

Автоматично хоризонтално накланяне (наляво/надясно):

- ▶ Задръжте бутона ◹ натиснат, докато се покаже символът ⧋.
- ▶ За да прекратите автоматичното хоризонтално накланяне: задръжте бутона ◹ отново натиснат, докато символът ⧋ не изчезне.

5.6.2 Вътрешно тяло с функция за вертикално накланяне

Автоматично вертикално накланяне (нагоре/надолу):

- ▶ Задръжте бутона ◹ натиснат, докато се покаже символът ▷.
- ▶ За да прекратите автоматичното вертикално накланяне: задръжте бутона ◹ отново натиснат, докато символът ▷ не изчезне.

Ръчно вертикално накланяне (нагоре/надолу):

- ▶ Натискайте бутона ◹ дотогава, докато бъде достигната желаната позиция.
  Показва се символът ▷.

5.6.3 Вътрешно тяло с четири вертикални ламели за въздушния поток

- ▶ Натиснете бутона ◹.
  Показва се символът ▷.
- ▶ Натиснете бутона ∨ или ∧, за да изберете съответните ламели за въздушния поток:
  - 0: Изберете всички ламели за въздушния поток.
  - 1…4: Изберете ламели за въздушния поток 1…4.
- ▶ Натискайте бутона ◹, за да настроите желаната позиция.

5.7 Други функции

5.7.1 Включване/изключване на звука на бутоните

За да включите или изключите звука на бутоните на кабелния стаен терморегулатор:

- ▶ Задръжте бутоните ◹ и **FUNC.** Натиснати за три секунди.

5.7.2 Бързо охлаждане/бързо загряване

При бързо охлаждане/бързо загряване вътрешното тяло работи с максимална мощност, за да загрее или охлади бързо помещението.

Бързо охлаждане:

- ▶ Включете режима за охлаждане.
- ▶ Натиснете бутона **FUNC.**.
- ▶ Потвърдете с бутона ☑.

Бързо отопление:

- ▶ Включете режима на отопление.
- ▶ Натиснете бутона **FUNC.**.
- ▶ Потвърдете с бутона ☑.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Натиснете отново бутона **FUNC.**.
- ▶ Потвърдете с бутона ☑.

5.7.3 Блокировка на бутоните

С блокировката на бутоните могат да бъдат блокирани бутоните на кабелния стаен терморегулатор.

За да включите или изключите блокировката на бутоните:

- ▶ Натиснете едновременно/задръжте едновременно натиснати бутона **TIMER** и бутона **COPY** за три секунди. При активирана блокировка на бутоните дисплеят показва символа 🔒.

5.7.4 Функция "Следвай ме" (Follow Me)

- ▶ За да изберете дали температурата в помещението да се отчита от вътрешното тяло или от кабелния контролер, натиснете бутона за функции ⊞.
  Когато кабелният контролер засече температурата в помещението, се появява символа 👤.
- ▶ Натиснете бутона за функции ⊞.
- ▶ Изберете иконка 👤.
  Иконката 👤 мига.
- ▶ За да включите или изключите функцията "Следвай ме", натиснете бутона за потвърждение ⊙.

6 Техническо обслужване

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност поради токов удар или подвижни части

- ▶ Преди всички работи по поддръжката прекъсвайте електрическото захранване.
- ▶ Непосочени тук стъпки за поддръжка трябва да се извършват само от оторизирана сервизна фирма.

6.1 Почистване

УКАЗАНИЕ

Повреди на уреда вследствие на неправилно почистване!

- ▶ Не пръскайте или поливайте директно с вода.
- ▶ Не използвайте гореща вода, абразивен прах или силни разтворители.

- ▶ За почистване избършете с мека кърпа.

7 Отстраняване на неизправности

7.1 Неизправности с показание (Self diagnosis function)

Ако по време на работа се появи неизправност, на дисплея се показва код на неизправност (напр. EH b3). За кодовете на неизправност, които не са посочени тук, съблюдавайте техническата документация за компонентите на инсталацията.

i

Кабелният стаен терморегулатор може да покаже различен код на неизправност от вътрешното тяло, въпреки че се има предвид същата неизправност.

Код на неизправността	Възможна причина
EH b3	Комуникационна неизправност между кабелния стаен терморегулатор и вътрешното тяло. Проверете кабела за данни.

Табл. 6

8 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch.
За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране.
Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Стари електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се утилизира с другите отпадъци, а вместо това трябва да бъде откаран в пунктовете за събиране на отпадъци за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне.

Символът е валиден в страни, където се прилагат разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, напр. "(Великобритания) Разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията)". Тези разпоредби определят рамката за връщане и рециклиране на стари електронни уреди, които се прилагат във всяка страна.

Понеже електронният уред може да съдържа опасни вещества, той трябва да се рециклира отговорно, за да се сведе до минимум всяка потенциална вреда за околната среда и човешкото здраве. Освен това рециклирането на електронен скрап спомага за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно безопасното за природата утилизиране на стари електрически и електронни уреди, моля, свържете се със съответните местни власти, вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация можете да намерите тук: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 16
1.1 Použité symboly 16
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 16

2 Údaje o výrobku 16
2.1 Prohlášení o shodě 16
2.2 Rozsah dodávky 17
2.3 Technické údaje 17

3 Instalace 17
3.1 Před instalací 17
3.2 Montáž kabelového prostorového regulátoru ...17
3.3 Elektrické připojení 17
3.3.1 Připojení kabelového prostorového regulátoru 17

4 Konfigurace kabelové pokojové řídicí jednotky 18

5 Obsluha 18
5.1 Přehled součástí kabelové pokojové řídicí jednotky 18
5.2 Nastavení data a času 20
5.3 Nastavení hlavního provozního režimu 20
5.4 Nastavení teploty prostoru 21
5.5 Nastavení časovače 21
5.5.1 ON or OFF timer (časovač ZAP nebo VYP) 21
5.5.2 On and Off timer (časovač zapnutí a vypnutí) ...21
5.5.3 Weekly timer 1 (týdenní časovač 1) 21
5.5.4 Weekly timer 2 (týdenní časovač 2) 22
5.6 Nastavení směru proudění vzduchu 24
5.6.1 Vnitřní jednotka s funkcí svislého a vodorovného směrování vzduchu 24
5.6.2 Vnitřní jednotka s funkcí svislého směrování vzduchu 24
5.6.3 Vnitřní jednotka se čtyřmi svislými lamelami pro proudění vzduchu 24
5.7 Další funkce 24
5.7.1 Zapnutí/vypnutí tónu tlačítek 24
5.7.2 Rychlé ochlazení/rychlý ohřev 24
5.7.3 Blokování tlačítek 24
5.7.4 Funkce Follow me (Follow Me) 25

6 Údržba 25
6.1 Čištění 25

7 Odstraňování poruch 25
7.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function) 25

8 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu ...26

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ **Pokyny pro cílovou skupinu**

Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- Instalaci, prohlídky, opravy, změny a instalace smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér nebo servisní firma.
- Návody k instalaci všech komponent systému si přečtěte před instalací.
- Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- Dodržujte národní a místní předpisy, technická pravidla a směrnice.
- O provedených pracích veďte dokumentaci.

⚠ **Použití v souladu se stanoveným účelem**

- Výrobek používejte výhradně k řízení splitových klimatizačních jednotek.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

⚠ **Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely**

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu."

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou."

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Rozsah dodávky

Zařízení jsou uvedena jen jako příklad a mohou se lišit.
Rozsah dodávky je znázorněn na obr. 1.

[1] Kabelová řídicí jednotka
[2] Připojovací kabel (0,3 m)
[3] Připojovací kabel (0,85 m)
[4] Upevňovací materiál
[5] Magnetický kroužek
[6] Sada tištěné dokumentace výrobku
[7] Prodlužovací kabel (6 m)

2.3 Technické údaje

	CRC R-3
Výkon	12 V DC
Dovolená teplota okolí	0...45 °C
Přípustná relativní vlhkost	40...90 %

Tab. 1

3 Instalace

3.1 Před instalací

- ▶ Pečlivě si přečtěte technickou dokumentaci vnitřní jednotky, venkovní jednotky a dalších součástí systému a vyberte vhodné místo pro instalaci.
- ▶ Okolní teplota v místě instalace by měla být v následujícím rozmezí: 0...45 °C.
- ▶ Relativní vlhkost v místě instalace by měla být v následujícím rozmezí: 40- 90 %.
- ▶ Neinstalujte na místech, kde by mohlo dojít ke kontaktu s těžkým topným olejem, párou nebo sirovodíkem.
- ▶ Dodržujte rozměry kabelové pokojové řídicí jednotky (→ obr. 2).
- ▶ Nainstalujte ji v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- ▶ Zajistěte cirkulaci vzduchu.

3.2 Montáž kabelového prostorového regulátoru

OZNÁMENÍ

Poškození kabelového prostorového regulátoru

Chybné otevření kabelového prostorového regulátoru nebo příliš pevné utažení může vést k poškození kabelového prostorového regulátoru.

- ▶ Nevyvíjejte na kabelový prostorový regulátor příliš velký tlak.
- ▶ Sejměte nástěnnou patici kabelového prostorového regulátoru (→ obr. 5).
  - – Zasuňte hrot šroubováku do místa ohybu [1] na zadní straně kabelového prostorového regulátoru.
  - – Nazvedněte šroubovák, abyste vypáčili nástěnnou patici [2].
- ▶ Příp. připravte stěnu a kabel komunikace (→ obr. 6).
  - – [1] Použijte tmel nebo izolační materiál.
  - – [2] Udělejte na kabelu ohyb.
- ▶ Připevněte nástěnnou patici na stěnu (→ obr. 7, [1]).
- ▶ Připevněte kabelový prostorový regulátor na nástěnnou patici (→ obr. 8).

Legenda k obr. 9:

[1] Připojovací kabel (0,85 m)
[2] Připojovací kabel (6 m)
[3] Připojovací kabel (0,3 m)
[4] Deska displeje
[5] Deska adaptéru

3.3 Elektrické připojení

VAROVÁNÍ

Hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

Při dotyku částí nacházejících se pod elektrickým napětím může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- ▶ Před započetím prací na elektrické části: Přerušte kompletně elektrické napájení (pojistka/spínač LS) a zabezpečte proti náhodnému opětovnému zapnutí.

3.3.1 Připojení kabelového prostorového regulátoru

OZNÁMENÍ

Poškození kabelového prostorového regulátoru nebo zapojení

- ▶ Během instalace nepřiskřípněte nikde vodiče.
- ▶ Abyste zabránili vniknutí vody do kabelového prostorového regulátoru, použijte při provádění kabelového propojení (→ obr. 6) kabelové ohyby [2] a tmel [1] k utěsnění konektorů.
- ▶ Kabely musí být spolehlivě připevněny a nesmí být příliš napnuté.

OZNÁMENÍ

Poškození v důsledku přepětí

Kabelový prostorový regulátor je dimenzovaný pro nízké napětí.

- ▶ V žádném případě neuvádějte kabel komunikace do kontaktu s vysokým napětím.

Používejte dodané kabely.

- ▶ Příp. nainstalujte prodlužovací kabel mezi vnitřní jednotku a místo instalace kabelového prostorového regulátoru.
- ▶ Připojte kabel komunikace k vnitřní jednotce nebo připojovacímu modulu.
- ▶ Propojte kabel komunikace příp. pomocí prodlužovacího kabelu s kabelovým prostorovým regulátorem.
- ▶ Připevněte magnetický kroužek.
- ▶ Pokud možno připojte připojovací pásek pro uzemnění.
- ▶ Vložte knoflíkovou baterii do držáku [1].

4 Konfigurace kabelové pokojové řídicí jednotky

Otevřete konfigurační menu a proveďte nastavení:

- ▶ Vypněte klimatizační systém.
- ▶ Držte stisknuté tlačítko **COPY**, dokud se na displeji nezobrazí parametr.

Základní nastavení jsou v následující tabulce vyznačena **tučným písmem**.

Parametry	Popis
Tn (n=1,2, ...)	Zkontrolujte teplotu na vnitřní jednotce.
CF	Zkontrolujte stav ventilátoru.
SP	Nastavte statický tlak pro kanálovou nástěnnou jednotku. • SP1: low • SP2: middle 1 • SP3: middle 2 • SP4: high
AF	Funkční zkouška po dobu tří až šesti minut.
tF	Nastavení teplotního posunu pro funkci Follow me. • −5…**0**…5 °C
tyPE	Omezit ovládání na konkrétní provozní režimy: • **CH**: nejsou omezeny dostupné provozní režimy. • CC: bez topení a automatický režim • HH: pouze topení a režim ventilátoru • NA: žádný automatický režim
tHI	Maximální hodnota nastavitelné teploty • 25…**30** °C
tLo	Minimální hodnota nastavitelné teploty • **17**…24 °C
rEC	Zapněte nebo vypněte ovládání pomocí dálkového ovladače. • **ON**: zap • OF: vyp
Addr	Nastavte adresy kabelové pokojové řídicí jednotky. Pokud jsou v systému dvě kabelové pokojové řídicí jednotky, musí mít každá z nich jinou adresu. • **--**: pouze jedna kabelová pokojová řídicí jednotka v systému • A: primární kabelová pokojová řídicí jednotka s adresou 0. • B: sekundární kabelová pokojová řídicí jednotka s adresou 1.
Init	ON: obnovit tovární nastavení.

Tab. 2

5 Obsluha

5.1 Přehled součástí kabelové pokojové řídicí jednotky

Tlačítka kabelové pokojové řídicí jednotky

Legenda k obrázku 3:

[1] Přijímač pro infračervené dálkové ovládání
[2] Displej kabelové pokojové řídicí jednotky
[3] Tlačítka kabelové pokojové řídicí jednotky

Poz.	Key	Funkce
3		Zapnutí/vypnutí
		Nastavení provozního režimu
		Potvrzení volby
		Návrat zpět
		Nastavení volných dnů/zpoždění
		Nastavení nahoru/dolů
		Funkce výkyvu[1)]
		Nastavení funkce
		Nastavení otáček ventilátoru
		Nastavení časovače
		Kopírovat/převzít data

1) U tohoto zařízení není k dispozici

Tab. 3 Tlačítka kabelové pokojové řídicí jednotky

Displej kabelové pokojové řídicí jednotky

Legenda k obrázku 4:

[1] Zobrazení hlavních provozních režimů
[2] Zobrazení teploty a stavu
[3] Zobrazení času
[4] Zobrazení časovače

Poz.	Symbol	Výklad
1	AUTO	Provozní režim: automatický provoz
	COOL	Provozní režim: provoz chlazení
	DRY	Druh provozu: režim odvlhčení
	HEAT	Provozní režim: provoz vytápění
	AUX.	Provozní režim: pomocný režim[1)]
	FAN	Provozní režim: Režim ventilátoru

Poz.	Symbol	Výklad
2	||||||	Rychlost ventilátoru Zobrazit zvolenou rychlost ventilátoru: LOW: |||| MED: |||||| HIGH: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: Horizontální výkyv[1)]
		Infografika: Vertikální výkyv[1)]
	SUB	Infografika: Sekundární jednotka
		Zobrazení hodnoty: standardně zobrazuje požadovanou teplotu.
		Infografika: zámek kláves
	A B	Infografika: zařízení 1/2
		Infografika: Je zapnuto chlazení Turbo/topení Turbo.
		Infografika: pokojová teplota
		Infografika: je zapnuto automatické otáčení.
		Infografika: Funkce Follow me aktivní.
	°C	Infografika: Zobrazení teploty
	RH	Zobrazení relativní vlhkosti
		Funkce bezdrátového ovládání je aktivní
		Funkce Wind avoid me (nepřímé proudění vzduchu) je aktivní[1)]
		Funkce odloženého vypnutí
	ECO	Funkce ECO je aktivní
		Funkce ionizátoru[1)]
		Funkce připomenutí filtru
		Funkce spánku je aktivní
	GEAR	Funkce GEAR je aktivní
		Displej bez větru[1)]
		Displej iClean (aktivní čištění)
		Displej s funkcí Human Sensor (Inteligentní oko)[1)]
		Displej elektrického topení[1)]
3		Zobrazení hodnoty: ukazuje čas
4	ON OFF	Infografika: zapnutí/vypnutí časovače
		Infografika: aktivní dny v týdnu
	DAY	Infografika: den
	WEEK	Infografika: týden

1) Tato funkce není k dispozici u vnitřních jednotek s potrubním připojením.

Tab. 4 Symboly na displeji

5.2 Nastavení data a času

- Stiskněte tlačítko časovače na 2 sekundy.
  Displej časovače začne blikat.
- Chcete-li nastavit datum, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
  Vybraný den bude blikat. MO TU WE TH FR SA
  Nastavení data je dokončeno a je připraveno nastavení časovače po stisknutí tlačítka časovače nebo potvrzovacího tlačítka nebo pokud do 10 sekund nestisknete žádné tlačítko.
- Chcete-li nastavit aktuální čas, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
  Chcete-li nastavit aktuální čas v krocích po 1 minutě, stiskněte tlačítko opakovaně.
  Chcete-li plynule nastavit aktuální čas, podržte tlačítko stisknuté.
- Stiskněte potvrzovací tlačítko nebo nic, pokud do 10 sekund nestisknete žádné tlačítko.
  Nastavení je hotové.

Výběr časové osy:

- Chcete-li přepínat mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem zobrazení času, stiskněte tlačítko časovače a tlačítko pro odložení na 2 sekundy.

5.3 Nastavení hlavního provozního režimu

V závislosti na vnitřní jednotce a konfiguraci kabelové pokojové řídicí jednotky nemusí být k dispozici všechny provozní režimy.

Zapnutí/vypnutí kotle

- Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí zařízení zapnete nebo vypnete:
  Jednotka se spustí v nastaveném provozním režimu nebo se vypne. Z bezpečnostních důvodů lze jednotku znovu zapnout až po uplynutí určité doby.

Nastavení lze provést i při vypnutém zařízení. Zařízení nastavení uloží a zachová je i v případě výpadku proudu.

Po výpadku proudu se zařízení automaticky spustí znovu. To může vést k rozporuplným údajům na displejích, které se však během provozu automaticky vyřeší.

Automatický provoz

V automatickém provozu jednotka automaticky přepíná mezi provozy vytápění, chlazení, ventilátor a odvlhčování v závislosti na požadované teplotě.

- Opakovaně stiskněte provozní tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.

V automatickém provozu nelze nastavit otáčky ventilátoru.

Provoz chlazení

- Opakovaně stiskněte provozní tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.
- Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.

Režim odvlhčení

- Opakovaně stiskněte provozní tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.

V provozu odvlhčování nelze nastavit otáčky ventilátoru.

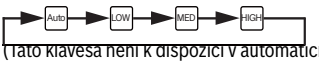
Provoz ohřevu

- Opakovaně stiskněte provozní tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu.
- Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.

Je-li venkovní teplota velmi nízká, topný výkon klimatizačního systému nemusí být dostatečný. Doporučujeme připojit přídavné zdroje tepla.

(Pouze) provoz ventilátor

- Opakovaně stiskněte provozní tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- Chcete-li nastavit rychlost ventilátoru, stiskněte tlačítko , dokud nebude dosaženo požadované rychlosti ventilátoru. **AUTO** lze vybrat pro zapnutí automatického řízení.



(Tato klávesa není k dispozici v automatickém ani sucnem režimu.)



Pokud je k dispozici plynulá regulace otáček, stisknutím tlačítka rychlosti ventilátoru můžete přepínat mezi jednotlivými stupni.

- Chcete-li zapnout nebo vypnout zvuk klávesnice, stiskněte ovládací tlačítko ☰ a 🌀 současně po dobu 3 sekund.

V provozu ventilátor nelze nastavit ani zobrazit teplotu.

5.4 Nastavení teploty prostoru

- Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovanou teplotu v místnosti.
- Stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
  Nastavení se projeví krátce poté.

V režimu ventilátoru nelze nastavit teplotu.

5.5 Nastavení časovače

WEEK	Časovač WEEKLY (týdenní)	Pomocí této funkce časovače můžete nastavit provozní časy pro každý den v týdnu.
ON OFF DAY	On timer (časovač zapnutí)	Tuto funkci časovače použijte ke spuštění provozu klimatizace. Časovač se spustí a po uplynutí nastaveného času se klimatizace uvede do provozu.
ON DAY	Off timer (časovač vypnutí)	Pomocí této funkce časovače můžete zastavit provoz klimatizace. Časovač se spustí a po uplynutí nastaveného času se klimatizace vypne.
OFF DAY	On and Off timer (časovač zapnutí a vypnutí)	Tuto funkci časovače použijte k zapnutí a vypnutí klimatizace. Časovač se spustí a klimatizace se po uplynutí nastaveného času zapne a vypne.

Tab. 5

V technickém režimu můžete nastavením parametrů dy:1 a dy:2 zajistit, aby se při každém zapnutí zařízení automaticky spustil režim "day off" (volno) s posledními nastaveními časovače.

5.5.1 ON or OFF timer (časovač ZAP nebo VYP)

- Vyberte možnost "ZAP" nebo "VYP".
  - Časovač ZAP: ON DAY
  - Časovač VYP: OFF DAY

  Klávesa ON nebo OFF a pole pro zobrazení teploty bliká.
- Chcete-li nastavit délku časovače v krocích po 0,5 hodině, stiskněte klávesu ∧ nebo ∨.
- Chcete-li spustit časovač a dokončit nastavení, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

5.5.2 On and Off timer (časovač zapnutí a vypnutí)

- Vyberte možnost "Zap" a "Vyp".
  Klávesa ON bliká a klávesa OFF svítí.
- Chcete-li nastavit dobu trvání časovače ZAP v krocích po 0,5 hodině, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li aktivovat časovač zapnutí, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
  Klávesa ON se rozsvítí a klávesa OFF bliká.
- Chcete-li nastavit dobu trvání časovače vypnutí v krocích po 0,5 hodině, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li aktivovat časovač vypnutí a dokončit nastavení, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Druhotná kabelová řídicí jednotka nemůže nastavit časovač.

5.5.3 Weekly timer 1 (týdenní časovač 1)

Nastavení časovače WEEKLY (týdenní)

- Chcete-li vybrat **WEEK 1** (týden 1), stiskněte tlačítko časovače ◷, až se na displeji zobrazí **WEEK 1** (týden 1).
- Pro potvrzení stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Nastavení dne v týdnu

- Chcete-li vybrat den v týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Nastavení časovače ZAP v časovači 1

- Chcete-li nastavit časovač ZAP, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Nastavení časovače VYP v časovači 1

- Chcete-li nastavit časovač VYP, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Pro každý den v týdnu lze uložit až 4 nastavení časovače. Je praktické nastavit TÝDENNÍ ČASOVAČ podle životního stylu uživatele.

Jak nastavit odlišná nastavení časovače:

- Zopakujte "Nastavení časovače ZAP v časovači 1" a "Nastavení časovače VYP v časovači 1".

Jak nastavit jiné dny v daném týdnu

- Zopakujte "Nastavení dne v týdnu" na "Nastavení časovače VYP v časovači 1".

Nastavení týdenního časovače lze vrátit o krok zpět stisknutím tlačítka Zpět. Čas nastavený na časovači lze smazat stisknutím tlačítka "Day OFF". Pokud po dobu 30 sekund nedojde k žádné operaci, aktuální nastavení se obnoví a nastavení týdenního časovače se automaticky zruší.

Provoz časovače WEEKLY (týdenní)

Aktivace TÝDENNÍHO ČASOVAČE

- Stiskněte tlačítko časovače, když je na displeji zobrazeno **WEEK 1** (týden 1).

Jak deaktivovat TÝDENNÍ ČASOVAČ

- Stiskněte tlačítko časovače, až se na displeji zobrazí **WEEK 1**.

Jak vypnout klimatizaci během TÝDENNÍHO ČASOVAČE

- Chcete-li zařízení dočasně vypnout, stiskněte tlačítko napájení jednou a rychle.
  Klimatizace se dočasně vypne.
  A klimatizace se automaticky zapne podle doby nastavené na časovači.
- Chcete-li úplně vypnout, stiskněte tlačítko napájení na 2 sekundy.
  Klimatizace se úplně vypne.
  Funkce časovače je zrušena.

Jak nastavit DAY OFF (volný den, svátek)

- Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko.
- Chcete-li vybrat den v tomto týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavit volný den, stiskněte tlačítko "volný den".
- Chcete-li nastavit den volna pro další dny, postup opakujte.
- Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět.

Nastavení "DAY OFF" (volno) se automaticky zruší po uplynutí nastaveného dne.

Funkce DELAY

Funkci Delay (zpoždění) lze aktivovat pouze v týdenním časovači 1 a týdenním časovači 2.

- Během týdenního časovače stiskněte funkční tlačítko.
- Vyberte funkci zpoždění.
- Stiskněte potvrzovací tlačítko.
- Zobrazte "0 h", "1 h", "2 h".
- Pro potvrzení počkejte 3 sekundy.
  Až bude funkce zpoždění aktivována, zobrazí se značka.

Jak nastavení zkopírovat z jednoho dne do druhého

Jednou provedené nastavení lze zkopírovat na jiný den v týdnu. Zkopíruje se celé nastavení pro vybraný den v týdnu. Díky efektivnímu využití režimu kopírování je nastavování hračkou.

- Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko.
- Chcete-li vybrat den, ze kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Stiskněte klávesu pro kopírování.
  Na displeji se objeví písmena "CY".
- Chcete-li vybrat den, do kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Pro potvrzení stiskněte klávesu pro kopírování.
  Značka "WE" rychle bliká.
- Chcete-li zkopírovat do dalších dnů, opakujte poslední 2 kroky.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko.
- Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět.

5.5.4 Weekly timer 2 (týdenní časovač 2)

Nastavení časovače WEEKLY (týdenní)

- Chcete-li vybrat **WEEK 2**, stiskněte klávesu **TIMER**, až se na displeji zobrazí **WEEK 2**.
- Pro potvrzení stiskněte potvrzovací tlačítko.

Nastavení dne v týdnu

- Chcete-li vybrat den v týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko.

Nastavení časovače ZAP v časovači 1

- Chcete-li vybrat nastavenou dobu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
  Na displeji se zobrazí nastavená doba, režim, teplota a rychlost ventilátoru.
- Chcete-li zahájit proces nastavení, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Na jeden den lze naplánovat až 8 událostí. V režimech MODE, TEMPERATURE a FAN lze naplánovat různé události.

Nastavení času

- Chcete-li nastavit čas, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Nastavení provozního režimu

- Chcete-li nastavit provozní režim, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Nastavení pokojové teploty

Toto nastavení není k dispozici v režimech FAN (ventilátor) nebo OFF (vypnuto).

- Chcete-li nastavit teplotu v místnosti, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Nastavení otáček ventilátoru

Toto nastavení není k dispozici v režimech AUTO, DRY nebo OFF.

- Chcete-li nastavit rychlost ventilátoru, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.

Jak nastavit různé plánované události

- Zopakujte "Nastavení časovače ZAP v časovači 1" a "Nastavení otáček ventilátoru".

Chcete-li nastavit další dny v rámci jednoho týdne

- Zopakujte "Nastavení časovače ZAP v časovači 1" na "Jak nastavit různé plánované události".

Stav týdenního časovače lze vrátit o krok zpět stisknutím tlačítka Zpět ⮌. Obnoví se aktuální nastavení. Pokud během 30 sekund nedojde k žádné operaci, řídicí jednotka neuloží nastavení týdenního časovače.

Provoz časovače WEEKLY (týdenní)

Jak spustit TÝDENNÍ ČASOVAČ

- Stiskněte klávesu **TIMER**, až se na displeji objeví **WEEK 2**. Časovač se spustí automaticky.

Zrušení funkce TÝDENNÍHO ČASOVAČE

- Chcete-li režim časovače vypnout, stiskněte tlačítko napájení ⏻ na 2 sekundy.

-nebo-

- Chcete-li režim časovače zrušit, změňte jej pomocí tlačítka časovače ◷.

Jak nastavit DAY OFF (volný den, svátek)

- Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- Chcete-li vybrat den v tomto týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Chcete-li nastavit volný den, stiskněte tlačítko "volný den" 🗑.
- Chcete-li nastavit den volna pro další dny, postup opakujte.
- Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět ⮌.

Nastavení "DAY OFF" (volno) se automaticky zruší po uplynutí nastaveného dne.

Jak nastavení zkopírovat z jednoho dne do druhého

Naplánovanou událost, kterou jste zadali jednou, lze zkopírovat na jiný den v týdnu. Zkopírují se události naplánované na vybraný den v týdnu. Díky efektivnímu využití režimu kopírování je nastavení velmi snadné.

- Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- Chcete-li vybrat den, ze kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Stiskněte tlačítko zpět ⮌.
  Na displeji jsou písmena "CY".
- Chcete-li vybrat den, do kterého chcete kopírovat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko Zpět ⮌.
  Značka "WE" rychle bliká.

- Chcete-li zkopírovat do dalších dnů, opakujte poslední 2 kroky.
- Chcete-li nastavení potvrdit, stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- Chcete-li se vrátit k týdennímu časovači, stiskněte tlačítko Zpět ↩.

Odstranění časové osy v jednom dni

- Během týdenního časovače stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- Chcete-li vybrat den v týdnu, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
- Pro potvrzení stiskněte potvrzovací tlačítko ⊘.
- Chcete-li vybrat čas nastavení, který chcete smazat, stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨.
  Na displeji se zobrazí nastavená doba, režim, teplota a rychlost ventilátoru.
- Chcete-li vymazat nastavený čas, režim, teplotu a rychlost ventilátoru, stiskněte tlačítko "Day off" (volno) 🗑.

5.6 Nastavení směru proudění vzduchu

OZNÁMENÍ

Setrvává-li lamela pro proudění vzduchu během provozu chlazení po delší dobu v nejnižší poloze, může vytékat kondenzát. Ručně prováděné přestavování lamely pro proudění vzduchu může způsobit poruchy.

- K přestavení lamely pro proudění vzduchu používejte pouze kabelový prostorový regulátor nebo dálkové ovládání.

Funkce a dostupnost funkce směrování vzduchu závisí na vnitřní jednotce.

5.6.1 Vnitřní jednotka s funkcí svislého a vodorovného směrování vzduchu

Automatické svislé směrování vzduchu (nahoru/dolů):

- Stiskněte tlačítko.
  Zobrazí se symbol.
- Pro ukončení automatického svislého směrování vzduchu stiskněte znovu tlačítko.

Automatické vodorovné směrování vzduchu (vlevo/vpravo):

- Podržte stisknuté tlačítko, dokud se nezobrazí symbol.
- Pro ukončení automatického vodorovného směrování vzduchu: Podržte znovu stisknuté tlačítko, dokud symbol nezhasne.

5.6.2 Vnitřní jednotka s funkcí svislého směrování vzduchu

Automatické svislé směrování vzduchu (nahoru/dolů):

- Podržte stisknuté tlačítko, dokud se nezobrazí symbol.
- Pro ukončení automatického svislého směrování vzduchu: Podržte znovu stisknuté tlačítko, dokud symbol nezhasne.

Ruční svislé směrování vzduchu (nahoru/dolů):

- Stiskněte tlačítko tolikrát, dokud není dosažena požadovaná poloha.
  Zobrazí se symbol.

5.6.3 Vnitřní jednotka se čtyřmi svislými lamelami pro proudění vzduchu

- Stiskněte tlačítko.
  Zobrazí se symbol.
- Stiskněte tlačítko ∨ nebo ∧, abyste zvolili určitou lamelu pro proudění vzduchu:
  - 0: Volba všech lamel pro proudění vzduchu.
  - 1…4: Volba lamely pro proudění vzduchu 1…4.
- Stiskněte tlačítko, abyste nastavili požadovanou polohu.

5.7 Další funkce

5.7.1 Zapnutí/vypnutí tónu tlačítek

Pro zapnutí/vypnutí tónu tlačítek kabelového prostorového regulátoru:

- Stiskněte tlačítka a **FUNC.** na dobu tří sekund.

5.7.2 Rychlé ochlazení/rychlý ohřev

Při rychlém ochlazení/ohřevu pracuje vnitřní jednotka na maximální výkon, aby místnost rychle vytopila nebo ochladila.

Rychlé ochlazení:

- Zapněte provoz chlazení.
- Stiskněte tlačítko **FUNC.**
- Potvrďte tlačítkem ☑.

Rychlý ohřev:

- Zapněte provoz topení.
- Stiskněte tlačítko **FUNC.**
- Potvrďte tlačítkem ☑.

Ukončení funkce:

- Znovu stiskněte tlačítko **FUNC.**
- Potvrďte tlačítkem ☑.

5.7.3 Blokování tlačítek

Pomocí funkce blokování tlačítek lze zablokovat tlačítka kabelového prostorového regulátoru.

Pro zapnutí/vypnutí blokování tlačítek:

- Stiskněte/podržte stisknuté po dobu tří sekund současně tlačítko **TIMER** a tlačítko **COPY**.
  Při aktivovaném blokování tlačítek zobrazuje displej symbol .

5.7.4 Funkce Follow me (Follow Me)

- Chcete-li nastavit, zda se teplota v místnosti bude měřit na vnitřní jednotce nebo na kabelovém ovladači, stiskněte funkční tlačítko .
  Jakmile kabelový regulátor zaznamená teplotu v místnosti, zobrazí se symbol .
- Stiskněte funkční klávesu .
- Vyberte ikonu .
  Ikona bliká.
- Chcete-li funkci Follow me zapnout nebo vypnout, stiskněte potvrzovací tlačítko .

6 Údržba

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo pohybujícími se díly

- Před veškerou údržbou přerušte napájení.
- Úkony spojené s údržbou, které zde nejsou uvedeny, pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

6.1 Čištění

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného čištění!

- Na zařízení nestříkejte ani nelijte vodu.
- Nepoužívejte horkou vodu, prášek na drhnutí nebo silná rozpouštědla.

- K čištění používejte jemný hadřík.

7 Odstraňování poruch

7.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function)

Pokud během provozu dojde k poruše, zobrazí se na displeji poruchový kód (např. EH b3). Pro poruchové kódy, které zde nejsou uvedeny, postupujte podle technické dokumentace pro příslušné součásti systému.

Příp. zobrazuje kabelový prostorový regulátor jiný poruchový kód než vnitřní jednotka, přestože je myšlena stejná porucha.

Poruchový kód	Možná příčina
EH b3	Porucha komunikace mezi kabelovým prostorovým regulátorem a vnitřní jednotkou. Zkontrolujte kabel komunikace.

Tab. 6

8 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.
Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.
Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 28
1.1 Symbolerklärung 28
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise..... ...28

2 Angaben zum Produkt 28
2.1 Konformitätserklärung 28
2.2 Lieferumfang 29
2.3 Technische Daten 29

3 Installation..... ...29
3.1 Vor der Installation 29
3.2 Kabelgebundenen Raumregler montieren... ...29
3.3 Elektrischer Anschluss 29
3.3.1 Kabelgebundenen Raumregler anschließen 29

4 Konfiguration des kabelgebundenen Raumreglers..... ...30

5 Bedienung 30
5.1 Bedienfeld des Raumreglers..... ...30
5.2 Tag und Uhrzeit einstellen..... ...32
5.3 Hauptbetriebsart einstellen 32
5.4 Raumtemperatur einstellen 33
5.5 Timer einstellen..... ...33
5.5.1 Ein-/Ausschalt-Timer 33
5.5.2 Ein-/Ausschalt-Timer 33
5.5.3 Wochentimer 1 33
5.5.4 Wochentimer 2 35
5.6 Schwenkfunktion einstellen 36
5.6.1 Inneneinheit mit vertikaler und horizontaler Schwenkfunktion..... ...36
5.6.2 Inneneinheit mit vertikaler Schwenkfunktion ...36
5.6.3 Inneneinheit mit vier vertikalen Luftstromlamellen 36
5.7 Weitere Funktionen..... ...36
5.7.1 Tastenton ein-/ausschalten 36
5.7.2 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen..... ...36
5.7.3 Tastensperre 37
5.7.4 Mir-Folgen-Funktion (Follow Me)..... ...37

6 Wartung 37
6.1 Reinigung..... ...37

7 Störungsbeseitigung 37
7.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function) 37

8 Umweltschutz und Entsorgung..... ...38

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet werden:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

ACHTUNG bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Hinweise für die Zielgruppe

Die Anweisungen in allen anlagenrelevanten Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- Installation, Inspektionen, Reparaturen, Änderungen und Verlegungen dürfen nur von einem qualifizierten Installateur oder Serviceunternehmen durchgeführt werden.
- Installationsanleitungen aller Anlagenbestandteile vor der Installation lesen.
- Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- Nationale und regionale Vorschriften, technische Regeln und Richtlinien beachten.
- Ausgeführte Arbeiten dokumentieren.

⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung

- Produkt ausschließlich zur Regelung von Split-Klimageräten verwenden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend EN 60335-1 folgende Vorgaben:

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."

2 Angaben zum Produkt

2.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

2.2 Lieferumfang

Die dargestellten Geräte dienen lediglich als Beispiel, und Abweichungen sind möglich.
Der Lieferumfang ist in Abb. 1 dargestellt.

[1] Kabelgebundener Regler
[2] Anschlusskabel (0,3 m)
[3] Anschlusskabel (0,85 m)
[4] Befestigungsmaterial
[5] Magnetring
[6] Druckschriftensatz zur Produktdokumentation
[7] Verlängerungskabel (6 m)

2.3 Technische Daten

	CRC R-3
Stromversorgung	12 V DC
Zulässige Umgebungstemperatur	0...45 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	40–90 %

Tab. 1

3 Installation

3.1 Vor der Installation

- Technische Dokumentation der Inneneinheit, Außeneinheit und weiterer Systemkomponenten sorgfältig lesen und geeigneten Installationsort bestimmen.
- Umgebungstemperatur am Installationsort sollte sich im folgenden Bereich befinden: 0...45 °C.
- Relative Luftfeuchte am Installationsort sollte sich im folgenden Bereich befinden: 40...90 %.
- Nicht an Orten installieren, wo Kontakt zu Schweröl, Dampf oder Schwefelgas bestehen kann.
- Maße des kabelgebundenen Raumreglers beachten (→ Bild 2).
- Fern von Wärmequellen installieren.
- Luftzirkulation ermöglichen.

3.2 Kabelgebundenen Raumregler montieren

ACHTUNG

Beschädigung des kabelgebundenen Raumreglers

Falsches Öffnen des kabelgebundenen Raumreglers oder zu festes Anziehen der Schrauben kann ihn beschädigen.

- Nicht zu viel Druck auf den kabelgebundenen Raumregler ausüben.
- Wandsockel des kabelgebundenen Raumreglers abnehmen (→ Bild 5).
  - Die Spitze eines Schraubendrehers in die Biegestelle [1] an der Rückeite des kabelgebundenen Raumreglers einführen.
  - Den Schraubendreher anheben, um den Wandsockel [2] aufzuhebeln.
- Ggf. Wand und Kommunikationskabel vorbereiten (→ Bild 6).
  - [1] Kitt oder Isoliermaterial realisieren.
  - [2] Bogen im Kabel vorsehen.
- Wandsockel an der Wand befestigen (→ Bild 7, [1]).
- Kabelgebundenen Raumregler am Wandsockel anbringen (→ Bild 8).

Legende zu Abb. 9:

[1] Anschlusskabel (0,85 m)
[2] Anschlusskabel (6 m)
[3] Anschlusskabel (0,3 m)
[4] Displayeinheit
[5] Adapterplatte

3.3 Elektrischer Anschluss

WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Das Berühren von elektrischen Teilen, die unter Spannung stehen, kann zum Stromschlag führen.

- Vor Arbeiten an elektrischen Teilen: Spannungsversorgung allpolig unterbrechen (Sicherung/LS-Schalter) und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

3.3.1 Kabelgebundenen Raumregler anschließen

ACHTUNG

Beschädigung des kabelgebundenen Raumreglers oder der Verdrahtung

- Während der Installation keine Drähte einklemmen.
- Um das Eindringen von Wasser in den kabelgebundenen Raumregler zu vermeiden, beim Anbringen der Verkabelung (→ Bild 6) Kabelbögen [2] und Kitt [1] zur Abdichtung der Steckverbinder verwenden.
- Kabel müssen zuverlässig befestigt werden und dürfen nicht unter Zug stehen.

ACHTUNG

Beschädigung durch Überspannung

Der kabelgebundene Raumregler ist für eine Niederspannung ausgelegt.

- ▶ Das Kommunikationskabel keinesfalls in Kontakt mit Hochspannung bringen.

Mitgelieferte Kabel verwenden.

- ▶ Ggf. Verlängerungskabel zwischen Inneneinheit und Installationsort des kabelgebundenen Raumreglers verlegen.
- ▶ Kommunikationskabel an Inneneinheit oder Anschlussmodul anschließen.
- ▶ Kommunikationskabel ggf. über Verlängerungskabel mit dem kabelgebundenen Raumregler verbinden.
- ▶ Magnetring anbringen.
- ▶ Wenn möglich, Anschlussfahne zur Erdung anschließen.
- ▶ Knopfzelle in den Halter [1] einlegen.

4 Konfiguration des kabelgebundenen Raumreglers

Konfigurationsmenü aufrufen und Einstellungen vornehmen:

- ▶ Klimaanlage ausschalten.
- ▶ Taste **COPY** gedrückt halten, bis ein Parameter im Display erscheint.

Grundeinstellungen sind in folgender Tabelle **fett** hervorgehoben.

Parameter	Beschreibung
Tn (n=1,2, ...)	Temperatur an der Inneneinheit überprüfen.
CF	Status des Ventilators überprüfen.
SP	Statischen Druck für Kanaleinbaugerät einstellen. • SP1: niedrig • SP2: mittel 1 • SP3: mittel 2 • SP4: hoch
AF	Betriebstest für drei bis sechs Minuten.
tF	Offset-Temperatur für die Mir-Folgen-Funktion. • −5…**0**…5 °C
tyPE	Regelung auf bestimmte Betriebsarten beschränken: • **CH**: Verfügbare Betriebsarten nicht beschränken. • CC: kein Heiz- und Automatikbetrieb • HH: nur Heiz- und Ventilatorbetrieb • NA: kein Automatikbetrieb
tHI	Maximalwert der einstellbaren Temperatur • 25…**30** °C
tLo	Minimalwert der einstellbaren Temperatur • **17**…24 °C
rEC	Steuerung über Fernbedienung ein-/ausschalten. • **ON**: ein • OF: aus
Adr	Adresse des kabelgebundenen Raumreglers einstellen. Bei zwei kabelgebundenen Raumreglern im System muss jede eine andere Adresse haben. • **--**: nur ein kabelgebundener Raumregler im System • A: Primärer kabelgebundener Raumregler mit Adresse 0. • B: Sekundärer kabelgebundener Raumregler mit Adresse 1.
Init	ON: Grundeinstellungen wieder herstellen.

Tab. 2

5 Bedienung

5.1 Bedienfeld des Raumreglers

Tasten des kabelgebundenen Raumreglers

Legende zu Abb. 3:

[1] Empfänger für kabelgebundenen Raumregler
[2] Display des kabelgebundenen Raumreglers
[3] Tasten des kabelgebundenen Raumreglers

Pos.	Taste	Funktion
3		Ein-/ausschalten
		Betriebsart einstellen
		Auswahl bestätigen
		Zurück navigieren
		Einstellungen Tag aus/Verzögerung
		Einstellung hoch/runter regulieren
		Schwenkfunktion[1)]
		Funktionseinstellungen
		Ventilatorstufe einstellen
		Timer einstellen
		Kopieren/Daten übernehmen

1) Bei dieser Einheit nicht verfügbar

Tab. 3 Tasten des kabelgebundenen Raumreglers

Display des kabelgebundenen Raumreglers

Legende zu Abb. 4:

[1] Anzeige der Hauptbetriebsarten
[2] Temperatur- und Statusanzeige
[3] Anzeige Uhrzeit
[4] Timer-Anzeige

Pos.	Symbol	Erklärung
1	AUTO	Betriebsart: Automatikbetrieb
	COOL	Betriebsart: Kühlbetrieb
	DRY	Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
	HEAT	Betriebsart: Heizbetrieb
	AUX.	Betriebsart: Zusatzbetrieb[1)]
	FAN	Betriebsart: Ventilatorbetrieb

Pos.	Symbol	Erklärung
2	||||||	Ventilatorstufe
		Ausgewählte Ventilatorstufe anzeigen:
		LOW: ||||
		MED: ||||||
		HIGH: ||||||||||
		AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografik: Horizontalschwenk[1)]
		Infografik: Vertikalschwenk[1)]
	SUB	Infografik: Sekundäreinheit
		Wertanzeige: Zeigt standardmäßig die eingestellte Temperatur an.
		Infografik: Tastensperre
		Infografik: Gerät 1/2
		Infografik: Schnellabkühlen/Schnellaufheizen ist aktiv.
		Infografik: Raumtemperatur
		Infografik: Automatische Rotation ist aktiv.
		Infografik: Mir-Folgen aktiv.
	°C	Infografik: Temperaturanzeige
	RH	Anzeige Relative Luftfeuchtigkeit
		Drahtlose Steuerungsfunktion aktiv
		Funktion Indirekte Brise aktiv[1)]
		Funktion Verzögerung aus
	ECO	ECO-Funktion aktiviert
		Ionisator-Funktion[1)]
		Filterreinigungs-Erinnerungsfunktion
		Nachtbetriebsfunktion aktiviert
	GEAR	GEAR-Funktion aktiviert
		Anzeige Keine Brise[1)]
		Anzeige iClean (Aktive Reinigung)
		Anzeige Anwesenheitssensor (Intelligentes Auge)[1)]
		Anzeige Elektroheizung[1)]
3		Wertanzeige: Uhrzeit wird angezeigt
4	ON OFF	Infografik: Timer Ein/Aus
		Infografik: Wochentage aktiv
	DAY	Infografik: Tag
	WEEK	Infografik: Woche

1) Diese Funktion ist für Inneneinheiten in Ausführung als Kanaleinbaugerät verfügbar.

Tab. 4 Symbole im Display

5.2 Tag und Uhrzeit einstellen

- Timer-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten.
  Timer-Anzeige blinkt.
- Um das Datum einzustellen: Taste ∧ oder ∨ drücken.
  Der gewählte Tag blinkt.
  Mit Drücken der Timer-Taste oder der Bestätigungstaste oder nach 10 Sekunden, ohne irgendeine Taste zu drücken, ist die Einstellung des Datums erfolgt und die Timer-Einstellung abgeschlossen.
- Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit die Taste ∧ oder ∨ drücken.
  Zum Anpassen in 1-Minuten-Schritten mehrmals drücken.
  Zum stufenlosen Anpassen drücken und halten.
- Zum Bestätigen die Taste drücken oder 10 Sekunden lang keine Taste drücken.
  Die Einstellung ist abgeschlossen.

12 h/24 h-Format auswählen

- Um das Anzeigeformat für die Uhrzeit zwischen 12 h und 24 h umzuschalten, die Timer-Taste und die Taste Verzögerung 2 Sekunden lang gedrückt halten.

5.3 Hauptbetriebsart einstellen

Je nach Inneneinheit und Konfiguration des kabelgebundenen Raumreglers sind nicht alle Betriebsarten vorhanden.

Gerät ein-/ausschalten

- Ein-/Aus-Taste drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten:
  Das Gerät startet in der eingestellten Betriebsart oder schaltet sich aus. Das Wiedereinschalten ist zum Schutz des Geräts erst nach einiger Zeit möglich.

Auch im ausgeschalteten Zustand können Einstellungen erfolgen. Das Gerät speichert die Einstellungen, auch bei Stromausfall.

Nach einem Stromausfall startet das Gerät automatisch neu. Dies kann zu Widersprüchen zwischen den Anzeigen führen, die sich während der Bedienung automatisch beheben.

Automatikbetrieb

Im Automatikbetrieb schaltet das Gerät in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur automatisch zwischen Heiz-, Kühl-, Ventilator- und Entfeuchtungsbetrieb um.

- Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis A im Display erscheint.
- Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.

Im Automatikbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

Kühlbetrieb

- Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis im Display erscheint.
- Taste so oft drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.
- Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.

Entfeuchtungsbetrieb

- Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis im Display erscheint.
- Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.

Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

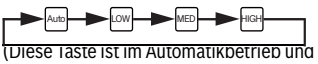
Heizbetrieb

- Betriebswahl-Taste drücken, bis im Display erscheint.
- Gewünschte Temperatur mit Taste ∧ oder Taste ∨ einstellen.
- Taste so oft drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

Bei sehr tiefen Außentemperaturen reicht die Heizleistung der Klimaanlage ggf. nicht aus. Es wird empfohlen, weitere Wärmeerzeuger hinzuzuschalten.

Ventilatorbetrieb

- Betriebswahl-Taste so oft drücken, bis im Display erscheint.
- Zum Einstellen der Ventilatorstufe Taste drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist. Für die automatische Regelung kann **AUTO** gewählt werden.



(Diese Taste ist im Automatikbetrieb und im Entfeuchtungsbetrieb nicht verfügbar.)



Wenn eine stufenlose Drehzahlregelung unterstützt wird, die Taste Ventilatorstufe verwenden, um durch die Stufen zu blättern.

- Um den Tastaturton ein- bzw. auszuschalten, die Betriebswahl-Taste ☰ und 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten.

Im Ventilatorbetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt oder angezeigt werden.

5.4 Raumtemperatur einstellen

- Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen.
- Bestätigungstaste ⊘ drücken.
  Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Im Ventilatorbetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt werden.

5.5 Timer einstellen

WEEK	Wochentimer	Betriebszeiten für jeden Tag der Woche einstellen.
ON OFF DAY	Einschalt-Timer	Betrieb des Klimageräts einschalten. Der Timer fängt an zu laufen und der Betrieb des Klimageräts beginnt, wenn die Zeit abgelaufen ist.
ON DAY	Ausschalt-Timer	Betrieb des Klimageräts ausschalten. Der Timer fängt an zu laufen und der Betrieb des Klimageräts endet, wenn die Zeit abgelaufen ist.
OFF DAY	Ein-/ Ausschalt-Timer	Betrieb des Klimageräts ein- und ausschalten. Der Timer fängt an zu laufen und der Betrieb des Klimageräts beginnt bzw. endet, wenn die Zeit abgelaufen ist.

Tab. 5

Durch Konfiguration der Parameter dy:1 und dy:2 kann eingestellt werden, dass "Tag aus" bei jedem Einschalten des Geräts automatisch mit den zuletzt verwendeten Timer-Einstellungen startet.

5.5.1 Ein-/Ausschalt-Timer

- Ein- oder Ausschalt-Timer auswählen.
  - Einschalt-Timer: ON DAY
  - Ausschalt-Timer: OFF DAY

  Die Taste ON bzw. OFF und der Temperaturanzeige-Bereich blinken.
- Zur Auswahl der Timer-Laufzeit in 0,5-Stunden-Schritten die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Zur Aktivierung des Timers und zum Abschluss der Einstellungen der Bestätigungstaste ⊘ drücken.

5.5.2 Ein-/Ausschalt-Timer

- Ein- oder Ausschalt-Timer auswählen.
  Die Taste ON blinkt und die Taste OFF leuchtet.
- Zur Auswahl der Laufzeit des Einschalt-Timers in 0,5-Stunden-Schritten die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Zum Aktivieren des Einschalt-Timers die Bestätigungstaste ⊘ drücken.
  Die Taste ON leuchtet und die Taste OFF blinkt.
- Zur Auswahl der Laufzeit des Ausschalt-Timers in 0,5-Stunden-Schritten die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Zur Aktivierung des Ausschalt-Timers und zum Abschluss der Einstellungen den Bestätigungstaste ⊘ drücken.

Der sekundäre kabelgebundene Regler kann nicht zur Einstellung des Times verwendet werden.

5.5.3 Wochentimer 1

Wochentimer einstellen

- Um **WEEK 1** auszuwählen, die Timer-Taste ◷ drücken, bis im Display **WEEK 1** angezeigt wird.
- Auswahl mit der Bestätigungstaste ⊘ bestätigen.

Wochentag einstellen

- Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⊘ drücken.

Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen

- Um die Zeit des Einschalt-Timers einzustellen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.

▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⊙ drücken.

Ausschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen

▶ Um die Zeit des Ausschalt-Timers einzustellen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
▶ Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⊙ drücken.

Für jeden Wochentag können bis zu 4 Timer-Einstellungen abgespeichert werden. Es ist praktisch, wenn der Wochentimer an den Lebensrhythmus des Benutzers angepasst wird.

Um verschiedene Timer-Einstellungen vorzunehmen:

▶ Die Schritte "Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" und "Ausschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" wiederholen.

Weitere Tage einer Woche einstellen

▶ Die Schritte "Wochentag einstellen" bis "Ausschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" wiederholen.

Um zum vorherigen Schritt der Wochentimer-Einstellung zurückzukehren, die Zurück-Taste drücken. Die Zeit der Timer-Einstellung kann durch Drücken der Taste Tag aus gelöscht werden. Wird 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt, wird die aktuelle Einstellung wiederhergestellt und die Einstellung des Wochentimers wird automatisch aufgehoben.

Wochentimer-Betrieb

Wochentimer-Betrieb aktivieren

▶ Timer-Taste ◷ drücken, wenn **WEEK 1** im Display angezeigt wird.

Wochentimer-Betrieb deaktivieren

▶ Timer-Taste ◷ drücken, bis im Display **WEEK 1** angezeigt wird.

Klimagerät bei laufendem Wochentimer ausschalten

▶ Zum vorübergehenden Ausschalten Betriebstaste ⏻ einmal kurz drücken.
Das Klimagerät wird vorübergehend ausgeschaltet.
Und das Klimagerät schaltet sich innerhalb der am Einschalter-Timer programmierten Zeit automatisch wieder ein.
▶ Zum dauerhaften Ausschalten Betriebstaste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Das Klimagerät wird dauerhaft ausgeschaltet.
Die Timerfunktion ist deaktiviert.

TAG AUS einstellen (für den Urlaub)

▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⊙ drücken.
▶ Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
▶ Um TAG AUS einzustellen, Taste Tag aus 🗑 drücken.
▶ Schritte wiederholen, um TAG AUS für weitere Tage einzustellen.
▶ Um den Wochentimer wieder einzuschalten, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

Die TAG AUS-Einstellung wird automatisch deaktiviert, sobald der festgelegte Tag vorbei ist.

DELAY-Funktion

Die Verzögerungsfunktion kann nur in Wochentimer 1 und Wochentimer 2 aktiviert werden.

▶ Im Wochentimer die Funktionstaste ⁘ drücken.
▶ Verzögerungsfunktion 🗑 auswählen.
▶ Bestätigungstaste ⊙ drücken.
▶ "0 h", "1 h", "2 h" anzeigen.
▶ Zur Bestätigung 3 Sekunden warten.
Ist die Verzögerungsfunktion aktiviert, erscheint das Zeichen 🕓.

Einstellung von einem Tag in den anderen kopieren

Ein Tagesprogramm kann in einen anderen Tag der Woche kopiert werden. Das gesamte Programm des ausgewählten Wochentags wird kopiert. Der mächtige Kopiermodus sorgt dafür, dass die Programmierung leicht von der Hand geht.

▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⊙ drücken.
▶ Den zu kopierenden Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
▶ Kopiertaste ⧉ drücken.
Im Display wird "CY" angezeigt.
▶ Den Wochentag, in den kopiert werden soll, mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
▶ Vorgang mit der Kopiertaste ⧉ bestätigen.
Die Anzeige "WE" blinkt schnell.
▶ Um den Kopiervorgang für andere Zieltage zu wiederholen, die letzten zwei Schritte wiederholen.
▶ Zum Bestätigen der Einstellungen die Bestätigungstaste ⊙ drücken.
▶ Um zum Wochentimer zurückzukehren, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

5.5.4 Wochentimer 2

Wochentimer einstellen

- Um **WEEK 2** auszuwählen, die **TIMER**-Taste drücken, bis im Display **WEEK 2** angezeigt wird.
- Auswahl mit der Bestätigungstaste ⓥ bestätigen.

Wochentag einstellen

- Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen

- Die Zeiteinstellung mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
  Die Einstellungen für Zeit, Betriebsart, Temperatur und Ventilatorstufe erscheinen im Display.
- Um mit der Zeiteinstellung zu beginnen, die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Für jeden Tag können bis zu 8 Ereignisse eingestellt werden. Verschiedene Ereignisse können für MODE, TEMPERATURE und Ventilatorstufe (FAN speed) eingestellt werden.

Zeiteinstellung

- Um die Zeit einzustellen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Einstellung der Betriebsart

- Um die Betriebsart festzulegen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Raumtemperatur einstellen

Diese Einstellung steht im Ventilatorbetrieb und im Aus-Zustand nicht zur Verfügung.

- Um die Raumtemperatur festzulegen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Ventilatorstufe einstellen

Diese Einstellung steht im Automatik- und Entfeuchtungsbetrieb sowie im Aus-Zustand nicht zur Verfügung.

- Um die Ventilatorstufe festzulegen, die Taste ∧ oder ∨ drücken.
- Zum Bestätigen der Einstellung die Bestätigungstaste ⓥ drücken.

Verschiedene Ereignisse einstellen

- Die Schritte "Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" und "Ventilatorstufe einstellen" wiederholen.

Weitere Wochentage einstellen

- Die Schritte "Einschalt-Timer für Timer-Einstellung 1 einstellen" bis "Verschiedene Ereignisse einstellen" wiederholen.

Um zum vorherigen Schritt der Wochentimer-Einstellung zurückzukehren, die Zurück-Taste ⮌ drücken. Die aktuelle Einstellung wird wiederhergestellt. Wird 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt, speichert der Regler die Wochentimer-Einstellungen nicht ab.

Wochentimer-Betrieb

Wochentimer-Betrieb einschalten

- **Timer**-Taste drücken, bis **WEEK 2** im Display angezeigt wird.
  Der Timer schaltet sich automatisch ein.

Wochentimer-Betrieb deaktivieren

- Zum Deaktivieren des Timer-Betriebs Betriebstaste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt halten.

-oder-

- Zum Deaktivieren des Timer-Betriebs Timer-Betrieb mit der Timer-Taste ◷ ändern.

TAG AUS einstellen (für den Urlaub)

- Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⓥ drücken.
- Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- Um TAG AUS einzustellen, Taste Tag aus 🗑 drücken.
- Schritte wiederholen, um TAG AUS für weitere Tage einzustellen.
- Um den Wochentimer wieder einzuschalten, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

Die TAG AUS-Einstellung wird automatisch deaktiviert, sobald der festgelegte Tag vorbei ist.

Einstellung von einem Tag in den anderen kopieren

Ein Ereignis kann in einen anderen Tag der Woche kopiert werden. Die Ereignisse des ausgewählten Wochentags werden ko-

piert. Der mächtige Kopiermodus sorgt dafür, dass die Programmierung leicht von der Hand geht.

- ▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⊙ drücken.
- ▶ Den zu kopierenden Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Zurück-Taste ⮌ drücken.
  Im Display wird die Buchstabenfolge "CY" angezeigt.
- ▶ Den Wochentag, in den kopiert werden soll, mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Vorgang mit der Zurück-Taste ⮌ bestätigen.
  Die Anzeige "WE" blinkt schnell.
- ▶ Um den Kopiervorgang für andere Zieltage zu wiederholen, die letzten zwei Schritte wiederholen.
- ▶ Zum Bestätigen der Einstellungen die Bestätigungstaste ⊙ drücken.
- ▶ Um zum Wochentimer zurückzukehren, die Zurück-Taste ⮌ drücken.

Zeitablauf für einen Tag löschen

- ▶ Im Wochentimer die Bestätigungstaste ⊙ drücken.
- ▶ Den Wochentag mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
- ▶ Auswahl mit der Bestätigungstaste ⊙ bestätigen.
- ▶ Die Zeiteinstellung, die gelöscht werden soll, mit den Pfeiltasten ∧ oder ∨ auswählen.
  Die Einstellungen für Zeit, Betriebsart, Temperatur und Ventilatorstufe erscheinen im Display.
- ▶ Um die Einstellungen für Zeit, Betriebsart, Temperatur und Ventilatorstufe zu löschen, die Taste Tag aus 🗑 drücken.

5.6 Schwenkfunktion einstellen

ACHTUNG

Wenn die Luftstromlamelle während des Kühlbetriebs über einen längeren Zeitraum in der untersten Position verbleibt, kann Kondensat austreten. Das händische Verstellen der Luftstromlamelle kann zu Störungen führen.

- ▶ Zum Verstellen der Luftstromlamelle nur den kabelgebundenen Raumregler oder eine Fernbedienung verwenden.

ⓘ

Die Funktion und Verfügbarkeit der Schwenkfunktion hängt von der Inneneinheit ab.

5.6.1 Inneneinheit mit vertikaler und horizontaler Schwenkfunktion

Automatisches vertikales Schwenken (hoch/runter):

- ▶ Taste ◹ drücken.
  Das Symbol ◹ erscheint.
- ▶ Um das automatische vertikale Schwenken zu beenden: Taste ◹ erneut drücken.

Automatisches horizontales Schwenken (links/rechts):

- ▶ Taste ◹ gedrückt halten, bis das Symbol ◹ erscheint.
- ▶ Um das automatische horizontale Schwenken zu beenden: Taste ◹ erneut gedrückt halten, bis das Symbol ◹ verschwindet.

5.6.2 Inneneinheit mit vertikaler Schwenkfunktion

Automatisches vertikales Schwenken (hoch/runter):

- ▶ Taste ◹ gedrückt halten, bis das Symbol ◹ erscheint.
- ▶ Um das automatische vertikale Schwenken zu beenden: Taste ◹ erneut gedrückt halten, bis das Symbol ◹ verschwindet.

Manuelles vertikales Schwenken (hoch/runter):

- ▶ Taste ◹ so oft drücken, bis die gewünschte Position erreicht ist.
  Das Symbol ◹ erscheint.

5.6.3 Inneneinheit mit vier vertikalen Luftstromlamellen

- ▶ Taste ◹ drücken.
  Das Symbol ◹ erscheint.
- ▶ Taste ∨ oder ∧ drücken, um bestimmte Luftstromlamellen zu wählen:
  - 0: Alle Luftstromlamellen wählen.
  - 1…4: Luftstromlamelle 1…4 wählen.
- ▶ Taste ◹ drücken, um die gewünschte Position einzustellen.

5.7 Weitere Funktionen

5.7.1 Tastenton ein-/ausschalten

Um den Tastenton des kabelgebundenen Raumreglers ein- oder auszuschalten:

- ▶ Tasten ◹ und **FUNC.** drei Sekunden lang gedrückt halten.

5.7.2 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen

Beim Schnellabkühlen/Schnellaufheizen arbeitet die Inneneinheit mit maximaler Leistung, um den Raum schnell zu heizen oder zu kühlen.

Schnellabkühlen:

- ▶ Kühlbetrieb einschalten.
- ▶ Taste **FUNC.** drücken.
- ▶ Mit Taste ☑ bestätigen.

Schnellaufheizen:

- ▶ Heizbetrieb einschalten.

- ▶ Taste **FUNC.** drücken.
- ▶ Mit Taste ☑ bestätigen.

Beenden der Funktion:

- ▶ Taste **FUNC.** erneut drücken.
- ▶ Mit Taste ☑ bestätigen.

5.7.3 Tastensperre

Mit der Tastensperre lassen sich die Tasten des kabelgebundenen Raumreglers sperren.

Um die Tastensperre ein-/auszuschalten:

- ▶ Taste **TIMER** und Taste **COPY** drei Sekunden lang gleichzeitig drücken/halten.
  Bei aktiver Tastensperre zeigt das Display das Symbol 🔒.

5.7.4 Mir-Folgen-Funktion (Follow Me)

- ▶ Um auszuwählen, ob die Raumtemperatur an der Inneneinheit oder dem kabelgebundenen Regler ermittelt wird, die Funktionstaste drücken.
  Wenn die Raumtemperatur vom kabelgebundenen Regler ermittelt wird, erscheint das Symbol 👤.
- ▶ Funktionstaste drücken.
- ▶ Das Symbol 👤 auswählen.
  Das Symbol 👤 blinkt.
- ▶ Um die Mir-Folgen-Funktion ein- bzw. auszuschalten, die Bestätigungstaste drücken.

6 Wartung

VORSICHT

Gefahr durch Stromschlag oder bewegte Teile

- ▶ Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- ▶ Hier nicht aufgeführte Wartungsschritte nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb durchführen lassen.

6.1 Reinigung

ACHTUNG

Geräteschaden durch unsachgemäße Reinigung!

- ▶ Nicht direkt mit Wasser bespritzen oder übergießen.
- ▶ Kein heißes Wasser, Scheuerpulver oder starke Lösungsmittel verwenden.

- ▶ Zur Reinigung mit einem weichen Tuch abwischen.

7 Störungsbeseitigung

7.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis function)

Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, zeigt das Display einen Störungs-Code (z. B. EH b3). Für hier nicht gelistete Störungs-Codes die technische Dokumentation der Anlagenkomponenten beachten.

Ggf. zeigt der kabelgebundene Raumregler einen anderen Störungs-Code an als die Inneneinheit, obwohl die gleiche Störung gemeint ist.

Störungs-Code	Mögliche Ursache
EH b3	Kommunikationsstörung zwischen kabelgebundenem Raumregler und Inneneinheit. Kommunikationskabel prüfen.

Tab. 6

8 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe.
Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können.
Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. "Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας ...40
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 40
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 40

2 Στοιχεία για το προϊόν 40
2.1 Δήλωση συμμόρφωσης 40
2.2 Περιεχόμενο συσκευασίας 41
2.3 Τεχνικά δεδομένα 41

3 Εγκατάσταση 41
3.1 Πριν από την εγκατάσταση 41
3.2 Συναρμολόγηση ενσύρματου θερμοστάτη χώρου 41
3.3 Ηλεκτρική σύνδεση 41
3.3.1 Σύνδεση ενσύρματου πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου 42

4 Διαμόρφωση του ενσύρματου πίνακα ελέγχου χώρου 42

5 Χειρισμός 43
5.1 Επισκόπηση ενσύρματων πινάκων ελέγχου 43
5.2 Ρύθμιση ημέρας και ώρας 44
5.3 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας 45
5.4 Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου 46
5.5 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη 46
5.5.1 Ενεργοποίηση (ON) ή απενεργοποίηση (OFF) χρονοδιακόπτη 46
5.5.2 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη 46
5.5.3 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 1 46
5.5.4 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 2 48
5.6 Ρύθμιση λειτουργίας στρέψης 49
5.6.1 Εσωτερική μονάδα με κάθετη και οριζόντια λειτουργία στρέψης 49
5.6.2 Εσωτερική μονάδα με κάθετη λειτουργία στρέψης 49
5.6.3 Εσωτερική μονάδα με τέσσερις κάθετες περσίδες ροής αέρα 50
5.7 Περαιτέρω λειτουργίες 50
5.7.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τόνου πλήκτρων 50
5.7.2 Γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση 50
5.7.3 Κλείδωμα πλήκτρων 50
5.7.4 Λειτουργία Follow me (Follow Me) 50

6 Συντήρηση 50
6.1 Καθαρισμός 50

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων 51
7.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function) 51

8 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη 51

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιητικές υποδείξεις

Στις προειδοποιητικές υποδείξεις επισημαίνονται με λέξεις κλειδιά το είδος και η σοβαρότητα των συνεπειών, σε περίπτωση που δεν τηρούνται τα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι παρακάτω λέξεις κλειδιά έχουν οριστεί και μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ σημαίνει ότι θα προκληθούν σοβαροί έως θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών έως θανατηφόρων τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ελαφρών ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Υποδείξεις για την ομάδα ενδιαφέροντος

Οι οδηγίες που υπάρχουν σε όλα τα σχετιζόμενα με την εγκατάσταση εγχειρίδια πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ατόμων.

- Η εγκατάσταση, οι επιθεωρήσεις, οι επισκευές οι τροποποιήσεις και οι τοποθετήσεις πρέπει να ανατίθενται αποκλειστικά σε εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή τεχνική εταιρεία.
- Διαβάστε τις οδηγίες εγκατάστασης όλων των τμημάτων εξοπλισμού πριν από την εγκατάσταση.
- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.
- Τηρείτε τις εθνικές και τοπικές προδιαγραφές, τους τεχνικούς κανόνες και τις οδηγίες.
- Οι εργασίες που εκτελούνται πρέπει να καταγράφονται.

⚠ Προβλεπόμενη χρήση

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τη ρύθμιση κλιματιστικών τύπου Multi Split.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη προδιαγραφόμενη. Η εταιρία δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από αυτή.

⚠ Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών για οικιακή και άλλες παρόμοιες χρήσεις

Για την αποφυγή κινδύνων από ηλεκτρικές συσκευές ισχύουν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-1 οι παρακάτω προδιαγραφές:

«Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές και νοητικές δεξιότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση επιτρέπεται, εφόσον βρίσκονται κάτω από επιτήρηση ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση της. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.»

«Αν υπάρχει βλάβη στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σχετικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από άτομο με κατάλληλη κατάρτιση, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.»

2 Στοιχεία για το προϊόν

2.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Περιεχόμενο συσκευασίας

Οι συσκευές που παρουσιάζονται είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να υπάρχουν αποκλίσεις.

Το περιεχόμενο της συσκευασίας παρουσιάζεται στο Σχ. 1.

[1] Ενσύρματο χειριστήριο
[2] Καλώδιο σύνδεσης (0,3 m)
[3] Καλώδιο σύνδεσης (0,85 m)
[4] Υλικό στερέωσης
[5] Μαγνητικός δακτύλιος
[6] Έγγραφα για τεκμηρίωση προϊόντος
[7] Καλώδιο προέκτασης (6 m)

2.3 Τεχνικά δεδομένα

	CRC R-3
Τροφοδοσία ρεύματος	12 V DC
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	0…45 °C
Επιτρεπόμενη σχετική υγρασία	40…90 %

Πίν. 1

3 Εγκατάσταση

3.1 Πριν από την εγκατάσταση

- Διαβάστε προσεκτικά το τεχνικό εγχειρίδιο της εσωτερικής μονάδας, της εξωτερικής μονάδας και των άλλων εξαρτημάτων του συστήματος και προσδιορίστε την κατάλληλη θέση εγκατάστασης.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος στο σημείο εγκατάστασης πρέπει να βρίσκεται στο ακόλουθο εύρος λειτουργίας: 0…45 °C.
- Η σχετική υγρασία στο σημείο εγκατάστασης πρέπει να βρίσκεται στο ακόλουθο εύρος λειτουργίας: 40. 90 %.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε σημεία όπου είναι πιθανό να έρθει σε επαφή με βαρύ πετρέλαιο θέρμανσης, ατμό ή αέριο θείου.
- Προσέξτε τις διαστάσεις του ενσύρματου πίνακα ελέγχου χώρου (→ Σχ. 2).
- Εγκαταστήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία αέρα.

3.2 Συναρμολόγηση ενσύρματου θερμοστάτη χώρου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιά του ενσύρματου θερμοστάτη χώρου

Το λανθασμένο άνοιγμα του ενσύρματου θερμοστάτη χώρου ή το υπερβολικό σφίξιμο των βιδών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον θερμοστάτη.

- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στον ενσύρματο θερμοστάτη χώρου.

- Αφαιρέστε την επιτοίχια υποδοχή του ενσύρματου θερμοστάτη χώρου (→ εικόνα 5).
  - Εισαγάγετε τη μύτη ενός κατσαβιδιού στο σημείο κάμψης [1] στην πίσω πλευρά του ενσύρματου θερμοστάτη χώρου.
  - Ανασηκώστε το κατσαβίδι, για να εκμοχλεύσετε την επιτοίχια υποδοχή [2].
- Εάν απαιτείται, προετοιμάστε τον τοίχο και το καλώδιο επικοινωνίας (→ εικόνα 6).
  - [1] Φτιάξτε το στόκο ή το υλικό μόνωσης.
  - [2] Προβλέψτε να υπάρχει γωνία στο καλώδιο.
- Στερεώστε την επιτοίχια υποδοχή στον τοίχο (→ εικόνα 7, [1]).
- Τοποθετήστε τον ενσύρματο θερμοστάτη χώρου στην επιτοίχια υποδοχή (→ εικόνα 8).

Υπόμνημα για το Σχ. 9:

[1] Καλώδιο σύνδεσης (0,85 m)
[2] Καλώδιο σύνδεσης (6 m)
[3] Καλώδιο σύνδεσης (0,3 m)
[4] Πίνακας οθόνης
[5] Πίνακας προσαρμογέα

3.3 Ηλεκτρική σύνδεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Η επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Πριν από τις εργασίες στα ηλεκτρικά εξαρτήματα: Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης (ασφάλεια, αυτόματος διακόπτης ηλεκτρικού κυκλώματος) και ασφαλίστε την έναντι ακούσιας επανενεργοποίησης.

3.3.1 Σύνδεση ενσύρματου πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στον ενσύρματο πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου ή στην καλωδίωση

- ▶ Προσέξτε να μην σφηνώσουν σύρματα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.
- ▶ Για να αποτραπεί η διείσδυση νερού στον ενσύρματο πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου, κατά την τοποθέτηση της καλωδίωσης (→ Σχήμα 6) χρησιμοποιήστε καμπύλες καλωδίων [2] και στόκο [1] για να μονώσετε τους κουμπωτούς συνδέσμους.
- ▶ Τα καλώδια πρέπει να στερεωθούν καλά, χωρίς όμως να είναι τεντωμένα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρόκληση ζημιάς λόγω υπέρτασης

Ο ενσύρματος πίνακας ελέγχου εσωτερικού χώρου έχει σχεδιαστεί για χαμηλή τάση.

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην φέρνετε το καλώδιο επικοινωνίας σε επαφή με υψηλή τάση.

Χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό καλώδιο.

- ▶ Εάν είναι απαραίτητο, περάστε ένα καλώδιο επέκτασης μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και του σημείου εγκατάστασης του ενσύρματου πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου.
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας στην εσωτερική μονάδα ή στη μονάδα σύνδεσης.
- ▶ Εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας στον ενσύρματο πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου μέσω ενός καλωδίου επέκτασης.
- ▶ Τοποθετήστε μαγνητικό δακτύλιο.
- ▶ Εάν είναι εφικτό, συνδέστε ένα ωτίο σύνδεσης για τη γείωση.
- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία κουμπί στον συγκρατητήρα [1].

4 Διαμόρφωση του ενσύρματου πίνακα ελέγχου χώρου

Μεταβείτε στο μενού διαμόρφωσης και πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις:

- ▶ Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό σύστημα.
- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **COPY** μέχρι να εμφανιστεί μια παράμετρος στην οθόνη.

Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις επισημαίνονται με **έντονη γραφή** στον παρακάτω πίνακα.

Παράμετροι	Περιγραφή
Tn (n=1,2, ...)	Ελέγξτε τη θερμοκρασία στην εσωτερική μονάδα.
CF	Ελέγξτε την κατάσταση του ανεμιστήρα.
SP	Ρυθμίστε τη στατιστική πίεση για την επιτοίχια μονάδα καναλιού. • SP1: χαμηλό • SP2: μεσαίο 1 • SP3: μεσαίο 2 • SP4: υψηλό
AF	Δοκιμή λειτουργίας για τρία έως έξι λεπτά.
tF	Θερμοκρασία μετατόπισης για τη λειτουργία Follow me. • −5…**0**…5 °C
tyPE	Περιορίστε τον έλεγχο σε συγκεκριμένους τρόπους λειτουργίας: • **CH**: δεν περιορίζονται οι διαθέσιμοι τρόποι λειτουργίας. • CC: χωρίς θέρμανση και αυτόματη λειτουργία • HH: μόνο θέρμανση και λειτουργία ανεμιστήρα • NA: χωρίς αυτόματη λειτουργία
tHI	Μέγιστη τιμή ρυθμιζόμενης θερμοκρασίας • 25…**30** °C
tLo	Ελάχιστη τιμή ρυθμιζόμενης θερμοκρασίας • **17**…24 °C
rEC	Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τον έλεγχο μέσω του τηλεχειριστηρίου. • **ON**: ενεργοποίηση • OF: απενεργοποίηση

Παράμετροι	Περιγραφή
Addr	Ορίστε τις διευθύνσεις του ενσύρματου πίνακα ελέγχου χώρου. Εάν υπάρχουν δύο ενσύρματοι πίνακες ελέγχου χώρου στο σύστημα, κάθε πίνακας ελέγχου χώρου πρέπει να έχει διαφορετική διεύθυνση. • --: μόνο ένας ενσύρματος πίνακας ελέγχου χώρου στο σύστημα • A: πρωτεύων ενσύρματος πίνακας ελέγχου χώρου με διεύθυνση 0. • A: δευτερεύων ενσύρματος πίνακας ελέγχου χώρου με διεύθυνση 1.
Init	ON: επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.

Πιν. 2

5 Χειρισμός

5.1 Επισκόπηση ενσύρματων πινάκων ελέγχου

Πλήκτρα του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Πλήκτρα του σχήματος 3:

[1] Δέκτης για τηλεχειριστήριο υπερύθρων
[2] Οθόνη του ενσύρματου πίνακα ελέγχου
[3] Πλήκτρα του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
3	⏻	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
	☰	Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας
	✓	Επιβεβαίωση επιλογής
	↩	Μετάβαση προς τα πίσω
	🗑	Ρυθμίσεις απενεργοποίησης ημέρας/ καθυστέρησης
	∧ ∨	Προσαρμογή ρύθμισης επάνω/κάτω
		Λειτουργία Swing[1)]
		Ρύθμιση λειτουργίας
		Ρύθμιση ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα
		Ρύθμιση χρονοδιακόπτη
		Αντιγραφή/αποδοχή δεδομένων

1) Δεν διατίθεται σε αυτή τη μονάδα

Πίν. 3 Πλήκτρα του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Οθόνη του ενσύρματου πίνακα ελέγχου

Πλήκτρα του σχήματος 4:

[1] Παρουσίαση κύριων τρόπων λειτουργίας
[2] Παρουσίαση θερμοκρασίας και κατάστασης
[3] Παρουσίαση ώρας
[4] Παρουσίαση χρονοδιακόπτη

Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1	AUTO	Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
	COOL	Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
	DRY	Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
	HEAT	Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
	AUX.	Τρόπος λειτουργίας: βοηθητική λειτουργία[1)]
	FAN	Τρόπος λειτουργίας: Λειτουργία ανεμιστήρα

Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
2		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Εμφάνιση επιλεγμένης ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα:
		ΧΑΜ:
		ΜΕΣ:
		ΥΨΗΛΗ:
		AUTO: AUTO
		Γραφική απεικόνιση: Οριζόντια λειτουργία swing[1]
		Γραφική απεικόνιση: Κάθετη λειτουργία swing[1]
	SUB	Γραφική απεικόνιση: Δευτερεύουσα μονάδα
		Ένδειξη τιμής: υποδεικνύει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία ως τυπική.
		Γραφική απεικόνιση: κλείδωμα
	AB	Γραφική απεικόνιση: συσκευή 1/2
		Γράφημα πληροφοριών: Η Ψύξη Turbo/ Θέρμανση Turbo είναι ενεργή.
		Γραφική απεικόνιση: θερμοκρασία χώρου
		Γραφική απεικόνιση: η αυτόματη περιστροφή είναι ενεργή.
		Γραφική απεικόνιση: η λειτουργία Follow me είναι ενεργή.
	°C	Γραφική απεικόνιση: Ένδειξη θερμοκρασίας
	RH	Ένδειξη σχετικής υγρασίας
		Η λειτουργία ασύρματου ελέγχου είναι ενεργή
		Η λειτουργία Wind avoid me είναι ενεργή[1]
		Λειτουργία καθυστέρησης απενεργοποίησης
	ECO	Η λειτουργία ECO είναι ενεργή
		Λειτουργία ιονιστή[1]
		Λειτουργία υπενθύμισης φίλτρου
		Η λειτουργία Sleep είναι ενεργή
	GEAR	Η λειτουργία GEAR είναι ενεργή
		Ένδειξη λειτουργίας Breezeless[1]
		Ένδειξη λειτουργίας iClean (Active clean)
		Ένδειξη αισθητήρα ανθρώπινης παρουσίας (Intelligent eye)[1]
		Ένδειξη ηλεκτρικής θέρμανσης[1]
3		Ένδειξη τιμής: υποδεικνύει τον χρόνο
4	ON OFF	Γραφική απεικόνιση: χρονοδιακόπτης ενεργοποιημένος/απενεργοποιημένος
	SU MO TU WE TH FR SA	Γραφική απεικόνιση: ημέρες της εβδομάδας που είναι ενεργό
	DAY	Γραφική απεικόνιση: ημέρα
	WEEK	Γραφική απεικόνιση: εβδομάδα

1) Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε εσωτερικές μονάδες τύπου κρυφού αγωγού (ducted).

Πίν. 4 Σύμβολα στην οθόνη

5.2 Ρύθμιση ημέρας και ώρας

- Πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη για 2 δευτερόλεπτα.
  Η ένδειξη του χρονοδιακόπτη θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
  Η επιλεγμένη ημέρα θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
  SU MO TU WE TH FR SA
  Η ρύθμιση της ημερομηνίας ολοκληρώνεται και η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη προετοιμάζεται μετά το πάτημα του πλήκτρου του χρονοδιακόπτη ή του πλήκτρου επιβεβαίωσης ή αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο εντός 10 δευτερολέπτων.
- Για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
  Για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα σε βήματα του 1 λεπτού, πιέστε επανειλημμένα.
  Για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα χωρίς βήματα, πιέστε παρατεταμένα.
- Πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ή μην πατήσετε κανένα πλήκτρο εντός 10 δευτερολέπτων.
  Η ρύθμιση ολοκληρώθηκε.

Για να επιλέξετε τη χρονική κλίμακα:

- Για εναλλαγή της ένδειξης της ώρας του ρολογιού μεταξύ της κλίμακας 12 ωρών και της κλίμακας 24 ωρών, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη και το πλήκτρο καθυστέρησης για 2 δευτερόλεπτα.

5.3 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας

Ανάλογα με την εξωτερική μονάδα και τη διαμόρφωση του ενσύρματου πίνακα ελέγχου, ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμοι όλοι οι τρόποι λειτουργίας.

Ενεργοποιήστε/ απενεργοποιήστε τη μονάδα

- Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⏻ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή: Η μονάδα ξεκινά στον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας ή απενεργοποιείται. Για την προστασία της μονάδας, μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μόνο αφού περάσει ορισμένος χρόνος.

Οι ρυθμίσεις μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η συσκευή αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και τις διατηρεί σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Μετά από διακοπή ρεύματος, η μονάδα επανεκκινείται αυτόματα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αντικρουόμενες ενδείξεις στις οθόνες, οι οποίες επιλύονται αυτόματα κατά τη λειτουργία.

Αυτόματη λειτουργία

Στην αυτόματη λειτουργία, η μονάδα εναλλάσσεται αυτόματα μεταξύ των λειτουργιών θέρμανσης, ψύξης, ανεμιστήρα και αφύγρανσης, ανάλογα με την επιλεγμένη θερμοκρασία.

- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ☰ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο Ⓐ .
- Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ψύξης

- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ☰ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ❄.
- Πιέστε το πλήκτρο 🌀 έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.
- Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Λ. αφύγρ

- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ☰ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο 💧.
- Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στη λειτουργία αφύγρανσης.

Λειτουργία θέρμανσης

- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ☰ έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ☼.
- Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Πιέστε το πλήκτρο 🌀 έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.

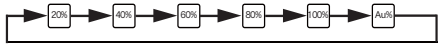
Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, η θερμική ισχύς του κλιματιστικού ενδέχεται να μην είναι επαρκής. Συνιστούμε τη σύνδεση πρόσθετων πηγών θερμότητας.

Λειτουργία ανεμιστήρα (μόνο)

- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ☰ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο 🌀.
- Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα, πιέστε το πλήκτρο 🌀 έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα. Μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία **AUTO** για να ενεργοποιηθεί ο αυτόματος έλεγχος.



(Αυτό το πλήκτρο δεν είναι διαθέσιμο στην αυτοματη λειτουργία ή στη λειτουργία αφύγρανσης.



'Οταν υποστηρίζεται η αδιαβάθμητη ρύθμιση ταχύτητας, πιέστε το πλήκτρο ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα για να κάνετε εναλλαγή.

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο του πληκτρολογίου, πιέστε μαζί το πλήκτρο λειτουργίας ☰ και το 🌀 για 3 δευτερόλεπτα.

Στη λειτουργία ανεμιστήρα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ή η προβολή της θερμοκρασίας.

5.4 Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
  Η ρύθμιση εφαρμόζεται αμέσως μετά.

Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί στη λειτουργία ανεμιστήρα.

5.5 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

WEEK	Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε τις ώρες λειτουργίας για κάθε ημέρα της εβδομάδας.
ON OFF DAY	Ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και η λειτουργία του κλιματιστικού ξεκινά μετά την πάροδο του χρόνου.
ON DAY	Απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να σταματήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και η λειτουργία του κλιματιστικού σταματά μετά την πάροδο του χρόνου.
OFF DAY	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη	Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσετε και να σταματήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού. Ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί και η λειτουργία του κλιματιστικού ξεκινά και σταματά μετά την πάροδο του χρόνου.

Πίν. 5

Μπορείτε να επιλέξετε τη ρύθμιση "day off" (απενεργοποίηση ημέρας), ώστε το κλιματιστικό να ξεκινά αυτόματα με τις πιο πρόσφατες ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή, ρυθμίζοντας τις παραμέτρους dy:1 και dy:2 στη μηχανική λειτουργία.

5.5.1 Ενεργοποίηση (ON) ή απενεργοποίηση (OFF) χρονοδιακόπτη

- ▶ Επιλέξτε "ON" ή "OFF".
  - Ενεργοποίηση χρονοδιακόπτη: ON DAY
  - Απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη: OFF DAY

  Το πλήκτρο ON ή OFF και η περιοχή ένδειξης της θερμοκρασίας αναβοσβήνουν.
- ▶ Για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη σε βήματα των 0,5 ωρών, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη και να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

5.5.2 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη

- ▶ Επιλέξτε "ON" και "OFF".
  Το πλήκτρο ON αναβοσβήνει και το πλήκτρο OFF ανάβει.
- ▶ Για να επιλέξετε τη διάρκεια της λειτουργίας "ON" του χρονοδιακόπτη σε βήματα των 0,5 ωρών, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να ενεργοποιήστε τη λειτουργία "ON" του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
  Το πλήκτρο ON ανάβει και το πλήκτρο OFF αναβοσβήνει.
- ▶ Για να επιλέξετε τη διάρκεια της λειτουργίας "OFF" του χρονοδιακόπτη σε βήματα των 0,5 ωρών, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "OFF" του χρονοδιακόπτη και να ολοκληρώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ο δευτερεύων ενσύρματος πίνακας ελέγχου δεν μπορεί να ρυθμίσει τον χρονοδιακόπτη.

5.5.3 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 1

Ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

- ▶ Για να επιλέξετε **WEEK 1**, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη ◷ μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **WEEK 1**.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ρύθμιση ημέρας της εβδομάδας

- ▶ Για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1

- ▶ Για να ρυθμίσετε τον χρόνο της λειτουργίας "ON" του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.

▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Ρύθμιση λειτουργίας "OFF" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1

▶ Για να ρυθμίσετε τον χρόνο της λειτουργίας "OFF" του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.

Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 4 ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Είναι χρήσιμο ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης να ρυθμίζεται σύμφωνα με τον τρόπο ζωής του χρήστη.

Για να ορίσετε διαφορετικές ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη:

▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1" και "Ρύθμιση λειτουργίας "OFF" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1".

Για να ορίσετε άλλες ημέρες σε μία εβδομάδα

▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση ημέρας της εβδομάδας" και "Ρύθμιση λειτουργίας "OFF" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1".

Η ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη μπορεί να επιστρέψει στο προηγούμενο βήμα πατώντας το πλήκτρο "Πίσω". Η ώρα της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη μπορεί να διαγραφεί πατώντας το πλήκτρο "Day OFF". Η τρέχουσα ρύθμιση θα αποκατασταθεί και η ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη θα αποσυρθεί αυτόματα εάν δεν υπάρξει καμία λειτουργία για 30 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒 ενώ εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη **WEEK 1**.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη 🕒 μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη **WEEK 1**.

Για να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό κατά τη διάρκεια του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

▶ Για να το απενεργοποιήσετε προσωρινά, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ μία φορά και γρήγορα.
Το κλιματιστικό απενεργοποιείται προσωρινά.
Και το κλιματιστικό ενεργοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας "ON" του χρονοδιακόπτη.
▶ Για να το απενεργοποιήσετε πλήρως, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ για 2 δευτερόλεπτα.
Το κλιματιστικό απενεργοποιείται πλήρως.
Η λειτουργία χρονοδιακόπτη ακυρώνεται.

Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" (για κάποια αργία)

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.
▶ Για να επιλέξετε την ημέρα αυτής της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
▶ Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF", πιέστε το πλήκτρο απενεργοποίησης ημέρας 🗑.
▶ Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" για άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα βήματα.
▶ Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ↩.

Η ρύθμιση "DAY OFF" ακυρώνεται αυτόματα μετά την παρέλευση της καθορισμένης ημέρας.

Λειτουργία DELAY

Η λειτουργία καθυστέρησης μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο στον Εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη 1 και στον Εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη 2.

▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ⊞.
▶ Επιλέξτε τη λειτουργία καθυστέρησης 🗑.
▶ Πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ✓.
▶ Εμφανίζεται η ένδειξη "0 h", "1 h", "2 h".
▶ Για να επιβεβαιώσετε περιμένετε 3 δευτερόλεπτα.
Όταν η λειτουργία καθυστέρησης έχει ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται το σύμβολο. 🕒.

Αντιγραφή της ρύθμισης της μίας ημέρας στην άλλη ημέρα

Μια κράτηση που έχει γίνει μία φορά μπορεί να αντιγραφεί σε άλλη ημέρα της εβδομάδας. Θα αντιγραφεί ολόκληρη η κράτηση της επιλεγμένης ημέρας της εβδομάδας. Η αποτελεσματική χρήση της λειτουργίας αντιγραφής εξασφαλίζει ευκολία στην πραγματοποίηση κρατήσεων.

- ▶ Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
- ▶ Για να επιλέξετε την ημέρα από την οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο αντιγραφής ⊞.
  Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "CY".
- ▶ Για να επιλέξετε την ημέρα στην οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο αντιγραφής ⊞.
  Η ένδειξη "WE" αναβοσβήνει γρήγορα.
- ▶ Για αντιγραφή σε άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα 2 τελευταία βήματα.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
- ▶ Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.

5.5.4 Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης 2

Ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

- ▶ Για να επιλέξετε **WEEK 2**, πιέστε το πλήκτρο **TIMER** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **WEEK 2**.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ρύθμιση ημέρας της εβδομάδας

- ▶ Για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1

- ▶ Για να επιλέξτε τον χρόνο ρύθμισης, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
  Στην οθόνη εμφανίζονται ο χρόνος ρύθμισης, η λειτουργία, η θερμοκρασία και η ταχύτητα στροφών του ανεμιστήρα.
- ▶ Για να εισέλθετε στη διαδικασία ρύθμισης της ώρας, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Μπορούν να οριστούν έως και 8 προγραμματισμένα συμβάντα σε μία ημέρα. Διάφορα συμβάντα μπορούν να προγραμματιστούν στη λειτουργία, στη θερμοκρασία ή στις ταχύτητες στροφών ανεμιστήρα.

Ρύθμιση χρόνου

- ▶ Για να ρυθμίσετε τον χρόνο, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας

- ▶ Για να ορίσετε τον τρόπο λειτουργίας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ρύθμιση θερμοκρασίας χώρου

Αυτή η ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες FAN (ανεμιστήρας) ή OFF (απενεργοποίηση).

- ▶ Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία χώρου, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Ρύθμιση ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα

Αυτή η ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες AUTO, DRY (αφύγρανση) ή OFF (απενεργοποίηση).

- ▶ Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- ▶ Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.

Για να ορίσετε διαφορετικά προγραμματισμένα συμβάντα

- ▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1" και "Ρύθμιση ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα".

Για να ορίσετε επιπλέον ημέρες σε περίοδο μίας εβδομάδας

- ▶ Επαναλάβετε "Ρύθμιση λειτουργίας "ON" χρονοδιακόπτη της ρύθμισης χρονοδιακόπτη 1" και "Για να ορίσετε διαφορετικά προγραμματισμένα συμβάντα".

Η ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη μπορεί να επιστρέψει στο προηγούμενο βήμα πιέζοντας το πλήκτρο επιστροφής ⮌. Γίνεται επαναφορά της τρέχουσας ρύθμισης. Ο πίνακας ελέγχου δεν θα αποθηκεύσει τις ρυθμίσεις του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη εάν δεν υπάρξει καμία λειτουργία εντός 30 δευτερολέπτων.

Λειτουργία εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **TIMER** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **WEEK 2**.
  Ο χρονοδιακόπτης ξεκινά αυτόματα.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

- Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ⏻ για 2 δευτερόλεπτα.

-ή-

- Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη, αλλάξτε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη ◷.

Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" (για κάποια αργία)

- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
- Για να επιλέξετε την ημέρα αυτής της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
- Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF", πιέστε το πλήκτρο απενεργοποίησης ημέρας 🗑.
- Για να ρυθμίσετε την επιλογή "DAY OFF" για άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα βήματα.
- Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.

Η ρύθμιση "DAY OFF" ακυρώνεται αυτόματα μετά την παρέλευση της καθορισμένης ημέρας.

Αντιγραφή της ρύθμισης της μίας ημέρας στην άλλη ημέρα

Ένα προγραμματισμένο συμβάν, που πραγματοποιήθηκε μία φορά, μπορεί να αντιγραφεί σε άλλη ημέρα της εβδομάδας. Θα αντιγραφούν τα προγραμματισμένα συμβάντα της επιλεγμένης ημέρας της εβδομάδας. Η αποτελεσματική χρήση της λειτουργίας αντιγραφής εξασφαλίζει ευκολία στην πραγματοποίηση κρατήσεων.

- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
- Για να επιλέξετε την ημέρα από την οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
- Πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.
  Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "CY".
- Για να επιλέξετε την ημέρα στην οποία θα γίνει η αντιγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨
- Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.
  Η ένδειξη "WE" αναβοσβήνει γρήγορα.
- Για αντιγραφή σε άλλες ημέρες, επαναλάβετε τα 2 τελευταία βήματα.
- Για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
- Για να επιστρέψετε στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιστροφής ⮌.

Διαγραφή της χρονικής κλίμακας σε μία ημέρα

- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
- Για να επιλέξετε την ημέρα της εβδομάδας, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
- Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης ⊘.
- Για να επιλέξετε τον χρόνο ρύθμισης για διαγραφή, πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨.
  Στην οθόνη εμφανίζονται ο χρόνος ρύθμισης, η λειτουργία, η θερμοκρασία και η ταχύτητα στροφών του ανεμιστήρα.
- Για να διαγράψετε τον χρόνο ρύθμισης, τη λειτουργία, τη θερμοκρασία και την ταχύτητα στροφών του ανεμιστήρα, πιέστε το πλήκτρο απενεργοποίησης ημέρας 🗑.

5.6 Ρύθμιση λειτουργίας στρέψης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν οι περσίδες ροής αέρα παραμείνουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα στη χαμηλότερη θέση, μπορεί να εκρεύσει συμπύκνωμα. Η ρύθμιση των περσίδων ροής αέρα με το χέρι μπορεί να προκαλέσει βλάβες.

- Για τη ρύθμιση των περσίδων ροής αέρα χρησιμοποιείτε μόνο τον ενσύρματο πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου ή τηλεχειριστήριο.

Η λειτουργία και η διαθεσιμότητα της λειτουργίας στρέψης εξαρτάται από την επιλεγμένη εσωτερική μονάδα.

5.6.1 Εσωτερική μονάδα με κάθετη και οριζόντια λειτουργία στρέψης

Αυτόματη κάθετη στρέψη (επάνω/κάτω):

- Πατήστε το ⧄.
  Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο ⧄.
- Για να τερματίσετε την αυτόματη κάθετη στρέψη, πατήστε ξανά ⧄.

Αυτόματη οριζόντια στρέψη (αριστερά/δεξιά):

- Πατήστε παρατεταμένα το ⧄ μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο ⧄.
- Για να τερματιστεί η αυτόματη οριζόντια στρέψη, πατήστε πάλι παρατεταμένα το ⧄ μέχρι να εξαφανιστεί το σύμβολο ⧄.

5.6.2 Εσωτερική μονάδα με κάθετη λειτουργία στρέψης

Αυτόματη κάθετη στρέψη (επάνω/κάτω):

- Πατήστε παρατεταμένα το ⧄ μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο ⧄.

- ▶ Για να τερματιστεί η αυτόματη κάθετη στρέψη, πατήστε πάλι παρατεταμένα το μέχρι να εξαφανιστεί το σύμβολο .

Χειροκίνητη κάθετη στρέψη (επάνω/κάτω):

- ▶ Πατήστε επανειλημμένα το μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θέση.
  Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο .

5.6.3 Εσωτερική μονάδα με τέσσερις κάθετες περσίδες ροής αέρα

- ▶ Πατήστε το .
  Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο .
- ▶ Πατήστε ∨ ή ∧ για να επιλέξετε συγκεκριμένες περσίδες ροής αέρα:
  - 0: Επιλέγετε όλες τις περσίδες ροής αέρα.
  - 1…4: Επιλέγετε την περσίδα ροής αέρα 1…4.
- ▶ Πατήστε για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θέση.

5.7 Περαιτέρω λειτουργίες

5.7.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τόνου πλήκτρων

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον τόνο των πλήκτρων του ενσύρματου θερμοστάτη χώρου:

- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα και **FUNC.** Για τρία δευτερόλεπτα.

5.7.2 Γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση

Στη γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση η εσωτερική μονάδα λειτουργεί με μέγιστη ισχύ, για να θερμάνει ή να ψύξει γρήγορα τον χώρο.

Γρήγορη ψύξη:

- ▶ Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **FUNC.**.
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ☑.

Γρήγορη θέρμανση:

- ▶ Ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **FUNC.**.
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ☑.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- ▶ Πατήστε ξανά το πλήκτρο **FUNC.**.
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ☑.

5.7.3 Κλείδωμα πλήκτρων

Με τη λειτουργία κλειδώματος μπορείτε να κλειδώσετε τα πλήκτρα του ενσύρματου θερμοστάτη χώρου.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα πλήκτρων:

- ▶ Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα **TIMER** και **COPY** για τρία δευτερόλεπτα.
  Όταν είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα πλήκτρων, η οθόνη εμφανίζει το σύμβολο .

5.7.4 Λειτουργία Follow me (Follow Me)

- ▶ Για να επιλέξετε αν η θερμοκρασία χώρου ανιχνεύεται στην εσωτερική μονάδα ή στον ενσύρματο πίνακα ελέγχου, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας .
  Όταν η θερμοκρασία χώρου ανιχνεύεται από τον ενσύρματο πίνακα ελέγχου, εμφανίζεται το σύμβολο .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας .
- ▶ Επιλέξτε το εικονίδιο .
  Το εικονίδιο αναβοσβήνει.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Follow me, πιέστε το πλήκτρο επιβεβαίωσης .

6 Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία ή κινούμενα μέρη

- ▶ Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- ▶ Τα βήματα συντήρησης που δεν αναφέρονται εδώ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εγκεκριμένη εξειδικευμένη εταιρεία.

6.1 Καθαρισμός

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στη συσκευή λόγω ακατάλληλου καθαρισμού!

- ▶ Μην ψεκάζετε ή ρίχνετε απευθείας νερό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, λειαντική σκόνη ή ισχυρούς διαλύτες.

- ▶ Ο καθαρισμός γίνεται με σκούπισμα με μαλακό πανί.

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

7.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function)

Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας παρουσιαστεί βλάβη, εμφανίζεται στην οθόνη ένας κωδικός βλάβης (π.χ. EH b3). Για κωδικούς βλάβης που δεν αναφέρονται εδώ ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο των εξαρτημάτων της εγκατάστασης.

Ενδεχομένως να εμφανίζει ο ενσύρματος πίνακας ελέγχου εσωτερικού χώρου έναν διαφορετικό κωδικό βλάβης από αυτόν της εσωτερικής μονάδας, παρόλο που αναφέρονται στην ίδια βλάβη.

Κωδικός βλάβης	Πιθανή αιτία
EH b3	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ ενσύρματου πίνακα ελέγχου εσωτερικού χώρου και εσωτερικής μονάδας. Ελέγξτε το καλώδιο επικοινωνίας.

Πίν. 6

8 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch.
Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση. Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα λοιπά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής αποβλήτων για επεξεργασία, συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη.

Το σύμβολο ισχύει σε χώρες όπου εφαρμόζονται κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, π.χ. "(Ηνωμένο Βασίλειο) Κανονισμοί για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού του 2013 (όπως έχουν τροποποιηθεί)". Αυτοί οι κανονισμοί ορίζουν το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρονικών συσκευών που ισχύει σε κάθε χώρα.

Καθώς οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, θα πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, ώστε να ελαχιστοποιείται τυχόν πιθανός κίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, επικοινωνήστε με τις σχετικές τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες εδώ: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 53
1.1 Explanation of symbols 53
1.2 General safety instructions 53

2 Product Information 53
2.1 Declaration of Conformity 53
2.2 GB Importer 53
2.3 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment 54
2.4 Scope of delivery 54
2.5 Technical data 54

3 Installation 54
3.1 Prior to installation 54
3.2 Mount the wired room controller 54
3.3 Electrical connection 54
3.3.1 Connect the the wired room controller 54

4 Configuration to the wired room controller 55

5 Operation 55
5.1 Overview wired room controllers 55
5.2 Setting the day and time 57
5.3 Setting main operating mode 57
5.4 Setting the room temperature 58
5.5 Setting timer 58
5.5.1 ON or OFF timer 58
5.5.2 On and off timer 58
5.5.3 Weekly timer 1 58
5.5.4 Weekly Timer 2 59
5.6 Setting the swing function 60
5.6.1 Indoor unit with vertical and horizontal swing function 61
5.6.2 Indoor unit with vertical swing function 61
5.6.3 Indoor unit with four vertical louvres 61
5.7 Other functions 61
5.7.1 Switching the key sound on/off 61
5.7.2 Turbo cool/Turbo heat 61
5.7.3 Keylock 61
5.7.4 Follow me function (Follow Me) 61

6 Maintenance 61
6.1 Cleaning 61

7 Troubleshooting 62
7.1 Faults with indication (Self diagnosis function) 62

8 Environmental protection and disposal 62

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- Installation, inspections, repairs, modification and relocation must be done by a qualified installer or service company.
- Before carrying out the installation, read the installation instructions of all system elements.
- Observe the safety instructions and warnings.
- Follow national and regional regulations, technical regulations and guidelines.
- Record all work carried out.

⚠ Intended use

- Use the product only to control air conditioning split units.

All other use is considered unsuitable. Any damage resulting from prohibited operations is excluded from liability.

⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

"This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision."

"If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided."

2 Product Information

2.1 Declaration of Conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the British, European and supplementary national requirements.

UK CA CE

The UKCA and CE markings declare that the product complies with all the applicable British and European legislation, which is stipulated by attaching these markings.

You can request the complete text of the Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.2 GB Importer

Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW / UK

2.3 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the product Climate Room Control described in these instructions complies with the Directive UK S.I. 2017/1206 (UK) 2014/53/EU.

You can request the complete text of the UK/EU Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.4 Scope of delivery

The appliances are shown as an example and deviations are possible.
The scope of delivery is shown in Fig. 1.

[1] Wired controller
[2] Connection cable (0,3 m)
[3] Connection cable (0,85 m)
[4] Fixing materials
[5] Magnet ring
[6] Set of printed documents for product documentation
[7] Extension cable (6 m)

2.5 Technical data

	CRC R-3
Power infeed	12 V DC
Permissible ambient temperatur	0...45 °C
Permissible relative humidity	40...90%

Table 1

3 Installation

3.1 Prior to installation

- ▶ Carefully read the technical documentation of the indoor unit, outdoor unit and other system components and determine a suitable installation location.
- ▶ The ambient temperature at the installation location should be in the following range: 0...45 °C.
- ▶ The relative humidity at the installation location should be in the following range: 40. 90 %.
- ▶ Do not install in locations where it is likely to come into contact with heavy fuel oil, steam or sulphur gas.
- ▶ Observe the dimensions of the wired room controller (→ Fig. 2).
- ▶ Install it far from heat sources.
- ▶ Ensure that there is air circulation.

3.2 Mount the wired room controller

NOTICE

Damage to the wired room controller

Opening the wired room controller in the wrong way or tightening the screws too tightly can damage it.

- ▶ Do no exert too much pressure on the wired room controller.

- ▶ Remove the wall plinth of the wired room controller (→ Fig. 5).
  - – Insert the tip of a screwdriver at the bending point [1] on the rear of the wired room controller.
  - – Lift up the screwdriver to lever open the wall plinth [2].
- ▶ If necessary, prepare the wall and communication wire (→ Fig. 6).
  - – [1] Realise putty or insulating material.
  - – [2] Make an elbow in the cable.
- ▶ Attach the wall plinth to the wall (→ Fig. 7, [1]).
- ▶ Fix the wired room controller to the wall plinth (→ Fig. 8).

Legend for Fig. 9:

[1] Connection cable (0,85 m)
[2] Connection cable (6 m)
[3] Connection cable (0,3 m)
[4] Display board
[5] Adaptor board

3.3 Electrical connection

WARNING

Risk to life from electric shock!

Touching live electrical parts can cause an electric shock.

- ▶ Before working on electrical parts, disconnect all phases of the power supply (fuse/circuit breaker) and lock the isolator switch to prevent unintentional reconnection.

3.3.1 Connect the the wired room controller

NOTICE

Damage to the wired room controller or wiring

- ▶ Do not jam wires during installation.
- ▶ To avoid water entering the wired room controller when attaching the cabling (→ Fig. 6), use trap [2] and putty [1] to seal the plug-in connector.
- ▶ Cables must be securely attached and must not be under tension.

NOTICE

Damage due to overvoltage

The wired room controller is designed for low voltage.

- ▶ Never bring the communication cable into contact with high voltages.

Use the cable provided.

- ▶ If necessary, route an extension cable between the indoor unit and installation location of the wired room controller.
- ▶ Connect the communication cable to the indoor unit or connection module.
- ▶ Where applicable, connect the communication cable with the wired room controller via an extension cable.
- ▶ Fit the magnet ring.
- ▶ If possible, connect the earthing terminal lug.
- ▶ Insert the button battery into the holder [1].

4 Configuration to the wired room controller

Call up the configuration menu and make the settings:

- ▶ Switch off the air conditioning system.
- ▶ Keep the **COPY** key pressed until a parameter appears in the display.

The factory settings are highlighted in **bold** in the following table.

Parameters	Description
Tn (n=1,2, ...)	Check the temperature at the indoor unit.
CF	Check the status of the fan.
SP	Set the statistic pressure for the channel wall unit. • SP1: low • SP2: middle 1 • SP3: middle 2 • SP4: high
AF	Function test for three to six minutes.
tF	Offset temperature for the Follow me function. • −5…**0**…5 °C
tyPE	Restrict the control to specific operating modes: • **CH**: do not restrict available operating modes. • CC: no heating and automatic mode • HH: only heating and Fan Mode • NA: no automatic mode
tHI	Maximum value of adjustable temperature • 25…**30** °C
tLo	Minimum value of adjustable temperature • **17**…24 °C
rEC	Switch the control on/off via the remote control. • **ON**: on • OF: off
Addr	Set the addresses of the wired room controller. If there are two wired room controllers in the system, each wired room controller must have a different address. • **--**: only one wired room controller in the system • A: primary wired room controller with the address 0. • B: secondary wired room controller with the address 1.
Init	ON: restore factory settings.

Table 2

5 Operation

5.1 Overview wired room controllers

Keys of the wired room controller

Key to figure 3:

[1] Receiver for infrared remote control
[2] Display of the wired room controller
[3] Keys of the wired room controller

Pos.	Key	Function
3		Switch on/off
		Set operating mode
		Confirm choice
		Navigate back
		Day off/Delay settings
		Adjust up/down setting
		Swing Function[1]
		Function setting
		Fan speed setting
		Setting timer
		Copy/adopt data

1) Not available with this unit

Table 3 Keys of the wired room controller

Display of the wired room controller

Key to figure 4:

[1] Display of main operating modes
[2] Display of temperature and status
[3] Display time
[4] Timer display

Pos.	Symbol	Explanation
1	AUTO	Operating mode: automatic mode
	COOL	Operating mode: cooling mode
	DRY	Operating mode: dry mode
	HEAT	Operating mode: heating mode
	AUX.	Operating mode: auxiliary mode[1]
	FAN	Operating mode: Fan Mode

Pos.	Symbol	Explanation
2	||||||	Fan Speed
		Display selected fan speed:
		LOW: ||||
		MED: ||||||
		HIGH: ||||||||||
		AUTO: |||||||||| AUTO
		Infographic: Horizontal swing[1]
		Infographic: Vertical swing[1]
	SUB	Infographic: Secondary unit
		Value display: indicates the set temperature as standard.
		Infographic: keylock
	A B	Infographic: appliance 1/2
		Infographic: Turbo cool/Turbo heat is active.
		Infographic: room temperature
		Infographic: automatic rotation is active.
		Infographic: Follow me active.
	°C	Infographic: Temperature display
	RH	Relative humidity display
		Wireless control function is active
		Wind avoid me function is active[1]
		Delay off function
	ECO	ECO function is active
		Ionizer function[1]
		Filter reminder function
		Sleep function is active
	GEAR	GEAR function is active
		Breezeless display[1]
		iClean (Active clean) display
		Human Sensor (Intelligent eye) display[1]
		Electric heating display[1]
3		Value display: indicates time
4	ON OFF	Infographic: timer On/Off
		Infographic: weekdays active
	DAY	Infographic: day
	WEEK	Infographic: week

1) This function is not available with ducted type indoor units.

Table 4 Symbols in the display

5.2 Setting the day and time

- Press the timer key for 2 seconds.
  The timer display will flash.
- To set the date, press the key ∧ or ∨.
  The selected day will flash. 
  The date setting is finished and the timer setting is prepared after pressing the timer key or confirm key or there is no pressing key in 10 seconds.
- To set the current time, press the key ∧ or ∨.
  To adjust the current time in 1-minute increments, press repeatedly.
  To adjust the current time continuous, press and hold.
- Press the confirm key or there is no pressing key in 10 seconds.
  The setting is done.

To select the time scale:

- To alternate the clock time display between the 12 h and 24 h scale, press the timer key and delay key for 2 seconds.

5.3 Setting main operating mode

Depending on the indoor unit and configuration of the wired room controller, not all operating modes may be available.

Turn unit on/off

- Press the on/off key to switch the device on or off:
  The unit starts in the set operating mode or switches off. To protect the unit it can only be switched back on after some time has passed.

Settings can also be made when the appliance is switched off. The device saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.

Following a power failure the unit restarts automatically. This can lead to conflicting readings on the displays which are resolved automatically during operation.

Automatic mode

In automatic mode, the unit switches automatically between heating, cooling, fan and dehumidification mode, depending on the set temperature.

- Press the operating key repeatedly until appears on the display.
- Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.

The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- Press the operating key repeatedly until appears on the display.
- Press the key until the required air speed is reached.
- Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.

Dry mode

- Press the operating key repeatedly until appears on the display.
- Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.

The fan speed cannot be adjusted in dehumidification mode.

Heating mode

- Press the operating key until appears on the display.
- Press the ∧ or ∨ key to set the required temperature.
- Press the key until the required air speed is reached.

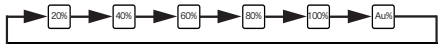
If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

Fan (Only) Mode

- Press the operating key repeatedly until appears on the display.
- To set the fan speed, press the key until the required fan speed is reached. **AUTO** can be selected to enable automatic control.



(This key is unavailable under auto or dry mode.



When stepless speed regulation is supported, press the fan speed key to cycle through.

- To turn on or off the keypad tone, press the operating key and together for 3 seconds.

The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

5.4 Setting the room temperature

- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired room temperature.
- ▶ Press the confirm key ⊘.
  The setting is applied shortly afterwards.

The temperature cannot be adjusted in Fan Mode.

5.5 Setting timer

WEEK	WEEKLY timer	Use this timer function to set operating times for each day of the week.
ON OFF DAY	On timer	Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts after the time has passed.
ON DAY	Off timer	Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the time has passed.
OFF DAY	On and Off timer	Use this timer function to start and stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts and stops after the time has passed.

Table 5

You can set “day off” to automatically start with the most recent timer settings each time the device is powered on by configuring dy:1 and dy:2 in engineering mode.

5.5.1 ON or OFF timer

- ▶ Select “ON” or “OFF”.
  - – ON timer: ON DAY
  - – OFF timer: OFF DAY

  The ON or OFF key and the temperature display area flashes.
- ▶ To select the timer duration in 0,5-hour increments, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To activate the timer and complete the settings, press the confirm key ⊘.

5.5.2 On and off timer

- ▶ Select “On” and “Off”.
  The ON key flashes and the OFF key lights up.
- ▶ To select the timer ON-timer duration in 0,5-hour increments, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To activate the ON timer, press the confirm key ⊘.
  The ON key lights up and the OFF key flashes.
- ▶ To select the timer OFF-timer duration in 0,5-hour increments, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To activate the OFF timer and complete the settings, press the confirm key ⊘.

The secondary wired controller cannot set the timer.

5.5.3 Weekly timer 1

WEEKLY timer setting

- ▶ To select **WEEK 1**, press the timer key ◷ until **WEEK 1** appears in the display.
- ▶ To confirm, press the confirm key ⊘.

Day of the week setting

- ▶ To select the day of the week, press the ∧ or ∨ key
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊘.

ON timer setting of timer setting 1

- ▶ To set the time of ON timer, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊘.

OFF timer setting of timer setting 1

- ▶ To set the time of OFF timer, press the ∧ or ∨ key.
- ▶ To confirm the setting, press the confirm key ⊘.

Up to 4 timer settings can be saved for each day of the week. It is convenient if the WEEKLY TIMER is set according to the user’s life style.

To set different timer settings:

- ▶ Repeat “ON timer setting of timer setting 1” and “OFF timer setting of timer setting 1”.

To set other days in one week

- ▶ Repeat “Day of the week setting” to “OFF timer setting of timer setting 1”.

The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing Back key. The time of timer setting can be deleted by pressing Day OFF key. The current setting will be restored and withdrawn the weekly timer setting automatically when there is no operation for 30 seconds.

WEEKLY timer operation

To activate WEEKLY TIMER operation

- Press the timer key ◷ while **WEEK 1** is displayed in the display.

To deactivate WEEKLY TIMER operation

- Press the timer key ◷ until **WEEK 1** disappears in the display.

To turn off the air conditioner during the WEEKLY TIMER

- To turn off temporarily, press the power key ⏻ once and quickly.
  The air conditioner turns off temporarily.
  And the air conditioner turns on automatically during the time of On timer.
- To turn off completely, press the power key ⏻ for 2 seconds.
  The air conditioner turns off completely.
  The timing function is canceled.

To set the DAY OFF (for a holiday)

- During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- To select the day in this week, press the ∧ or ∨ key.
- To set the DAY OFF, press the day off key 🗑.
- To set the DAY OFF for other days, repeat the steps.
- To turn back to the weekly timer, press the back key ⮌.

The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

DELAY function

The delay function can only be enabled in Weekly Timer 1 and Weekly Timer 2.

- During the weekly timer, press the function key ⊞.
- Select the delay function 🗑.
- Press the the confirm key ⊙.
- Display “O h”, “1 h”, “2 h”.
- To confirm, wait 3 seconds.
  When the delay function is activated, the 🕒 mark appears.

Copy out the setting in one day into the other day

A reservation made once can be copied to another day of the week. The whole reservation of the selected day of the week will be copied. The effective use of the copy mode ensures ease of making reservations.

- During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- To select the day to copy from, press the ∧ or ∨ key.
- Press the copy key ⧉.
  The letter “CY” appears in the display.
- To select the day to copy to, press the ∧ or ∨ key.
- To confirm, press the copy key ⧉.
  The “WE” mark flashes quickly.
- To copy to other days, repeat last 2 steps.
- To confirm the settings, press the confirm key ⊙.
- To go back to the weekly timer, press the back key ⮌.

5.5.4 Weekly Timer 2

WEEKLY timer setting

- To select **WEEK 2**, press the **TIMER** key until **WEEK 2** appears in the display.
- To confirm, press the confirm key ⊙.

Day of the week setting

- To select the day of the week, press the ∧ or ∨ key
- To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

ON timer setting of timer setting 1

- To select the setting time, press the ∧ or ∨ key.
  The setting time, mode, temperature and fan speed appear in the display.
- To enter the setting time process, press the confirm key ⊙.

Up to 8 scheduled events can be set on one day. Various events can be scheduled in either MODE, TEMPERATURE and FAN speeds.

Time setting

- To set the time, press the ∧ or ∨ key.
- To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

Operation mode setting

- To set the operation mode, press the ∧ or ∨ key.
- To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

Room temperature setting

This setting is unavailable in the FAN or OFF modes.

- To set the room temperature, press the ∧ or ∨ key.
- To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

Fan speed setting

This setting is unavailable in the AUTO, DRY or OFF modes.

- To set the fan speed, press the ∧ or ∨ key.
- To confirm the setting, press the confirm key ⊙.

To set different scheduled events

- Repeat “ON timer setting of timer setting 1” and “Fan speed setting”.

To set additional days in a one week period

- Repeat “ON timer setting of timer setting 1” to “To set different scheduled events”.

The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing the back key ⮌. The current setting is restored. The controller will not save the weekly timer settings if there is no operation within 30 seconds.

WEEKLY timer operation

To start WEEKLY TIMER operation

- Press the **TIMER** key until **WEEK 2** is displayed in the display.
  The timer starts automatically.

To cancel WEEKLY TIMER operation

- To cancel the timer mode, press the power key ⏻ for 2 seconds.

-or-

- To cancel the timer mode, change the timer mode using the timer key ◷.

To set the DAY OFF (for a holiday)

- During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- To select the day in this week, press the ∧ or ∨ key.
- To set the DAY OFF, press the day off key 🗑.
- To set the DAY OFF for other days, repeat the steps.
- To turn back to the weekly timer, press the back key ⮌.

The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

Copy out the setting in one day into the other day

A scheduled event, made once, can be copied to another day of the week. The scheduled events of the selected day of the week will be copied. The effective use of the copy mode ensures the ease of reservation making.

- During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- To select the day to copy from, press the ∧ or ∨ key.
- Press the back key ⮌.
  The letter “CY” is shown on the display.
- To select the day to copy to, press the ∧ or ∨ key.
- To confirm, press the back key ⮌.
  The “WE” mark flashes quickly.
- To copy to other days, repeat last 2 steps.
- To confirm the settings, press the confirm key ⊙.
- To go back to the weekly timer, press the back key ⮌.

Delete the time scale in one day

- During the weekly timer, press the confirm key ⊙.
- To select the day of the week, press the ∧ or ∨ key.
- To confirm, press the confirm key ⊙.
- To select the setting time to delete, press the ∧ or ∨ key.
  The setting time, mode, temperature and fan speed appear on the display.
- To delete the setting time, mode, temperature and fan speed, press the day off key 🗑.

5.6 Setting the swing function

NOTICE

If the louvre remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may be discharged. Adjusting the louvre by hand may cause faults.

- Only use the wired room control or remote control to adjust the louvre.

The function and availability of the swing function depends on the indoor unit.

5.6.1 Indoor unit with vertical and horizontal swing function

Automatic vertical swing mode (up/down):

- ▶ Press the key.
  The symbol appears.
- ▶ To cancel the automatic vertical Swing mode: press the key again.

Automatic horizontal swing mode (left/right):

- ▶ Hold the key pressed until the symbol appears.
- ▶ To cancel the automatic horizontal Swing mode: press and hold the key again until the symbol disappears.

5.6.2 Indoor unit with vertical swing function

Automatic vertical swing mode (up/down):

- ▶ Hold the key pressed until the symbol appears.
- ▶ To cancel the automatic vertical Swing mode: press and hold the key again until the symbol disappears.

Manual vertical swing mode (up/down):

- ▶ Press the key until the required position is reached.
  The symbol appears.

5.6.3 Indoor unit with four vertical louvres

- ▶ Press the key.
  The symbol appears.
- ▶ Press the ∨ or ∧ key to select specific louvres:
  - 0: select all louvres.
  - 1...4: select louvre 1...4.
- ▶ Press the key to set the desired position.

5.7 Other functions

5.7.1 Switching the key sound on/off

To switch the the key sound of the wired room controller on or off:

- ▶ Press and hold the and **FUNC.** keys for three seconds.

5.7.2 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power to heat or cool the room quickly.

Turbo Cool:

- ▶ Switch on cooling mode.
- ▶ Press the **FUNC.** key.
- ▶ Confirm with ☑ key.

Turbo Heat:

- ▶ Switch on heating mode.
- ▶ Press the **FUNC.** key.
- ▶ Confirm with ☑ key.

Exiting the function:

- ▶ Press the **FUNC.** key again.
- ▶ Confirm with ☑ key.

5.7.3 Keylock

The keys of the wired room controller can be locked with the keylock.

To switch the keylock on or off:

- ▶ Press/keep the **TIMER** and **COPY** keys pressed simultaneously for three seconds.
  The symbol appears in the display when the keylock is active.

5.7.4 Follow me function (Follow Me)

- ▶ To select whether the room temperature is detected at the indoor unit or the wired controller, press the function key .
  When the room temperature is detected by the wired controller, the symbol appears.
- ▶ Press the function key .
- ▶ Select the icon.
  The icon flashes.
- ▶ To turn the follow me function on or off, press the confirm key .

6 Maintenance

CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

6.1 Cleaning

NOTICE

Damage to device due to incorrect cleaning!

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
- ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

- ▶ Wipe them with a soft cloth.

7 Troubleshooting

7.1 Faults with indication (Self diagnosis function)

If a fault occurs during operation, a fault code (e.g. EH b3) appears on the display. Refer to the technical documentation of the system components for fault codes not listed here.

The wired room controller may display a different fault code to the indoor unit, although it is referring to the same fault.

Fault code	Possible cause
EH b3	Communication fault between wired room controller and indoor unit. Check communication cable.

Table 6

8 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling. All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices



This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad ... 64
1.1 Explicación de los símbolos ... 64
1.2 Indicaciones generales de seguridad ... 64

2 Datos sobre el producto ... 64
2.1 Declaración de conformidad ... 64
2.2 Volumen de suministro ... 65
2.3 Datos técnicos ... 65

3 Instalación ... 65
3.1 Antes de la instalación ... 65
3.2 Montar el regulador de habitación con cable ... 65
3.3 Conexión eléctrica ... 65
3.3.1 Conectar el regulador de habitación con cable ... 65

4 Configuración del regulador de habitación cableado ... 66

5 Funcionamiento ... 66
5.1 Vista general de reguladores de habitación cableados ... 66
5.2 Configuración del día y la hora ... 68
5.3 Configuración del modo de funcionamiento principal ... 68
5.4 Configuración de la temperatura ambiente ... 69
5.5 Temporizador de configuración ... 69
5.5.1 Temporización ON u OFF ... 69
5.5.2 Temporización ON y OFF ... 69
5.5.3 Temporizador semanal 1 ... 70
5.5.4 Temporizador semanal 2 ... 71
5.6 Ajustar la salida de aire ... 72
5.6.1 Unidad interior con función vertical y horizontal de giro ... 72
5.6.2 Unidad interior con función vertical de giro ... 73
5.6.3 Unidad interior con cuatro laminillas verticales para la corriente de aire ... 73
5.7 Otras funciones ... 73
5.7.1 Encender/apagar tono de tecla ... 73
5.7.2 Frío rápido/calor rápido ... 73
5.7.3 Bloqueo teclas ... 73
5.7.4 Función Follow me (Follow Me) ... 73

6 Mantenimiento ... 73
6.1 Limpieza ... 73

7 Eliminación de fallos ... 74
7.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis function) ... 74

8 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos ... 74

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Anuncios

En advertencias se utilizan palabras indicadoras al inicio para indicar el tipo y la seriedad del riesgo existente, en caso de no tomar medidas por el peligro inminente.

En este documento se definirán y usarán las siguientes palabras indicadoras:

PELIGRO

PELIGRO advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que se pueden producir daños personales de leves a moderados.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

1.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ Avisos para el grupo objetivo

Cumplir con todas las instrucciones de uso relevantes del sistema. El incumplimiento de estas indicaciones puede causar daños materiales y lesiones personales, incluyendo la muerte.

- Instalación, inspecciones, reparaciones, modificaciones y reubicaciones deben ser realizadas por un instalador cualificado o por una empresa de servicio.
- Antes de realizar la instalación, leer las instrucciones de instalación de todos los elementos del sistema.
- Respétense las indicaciones de seguridad y las advertencias.
- Respétense la reglamentación nacional y local, las normas técnicas y las directivas.
- Registrar todo el trabajo realizado.

⚠ Uso conforme al empleo previsto

- Usar el producto únicamente para regular aparatos de climatización split.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado del equipo.

⚠ Seguridad de aparatos eléctricos para uso doméstico y fines similares

Para evitar peligros en aparatos eléctricos son válidas las siguientes normas, según EN 60335-1:

“Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén bajo la supervisión de otras personas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que de él pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de usuario.”

“Si el cable de conexión a red sufre daños, tendrá que ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros.”

2 Datos sobre el producto

2.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

2.2 Volumen de suministro

Los aparatos se muestran a modo de ejemplo y puede haber diferencias.

El volumen de suministro se muestra en la fig. 1.

[1] Controlador de cable
[2] Cable de conexión (0,3 m)
[3] Cable de conexión (0,85 m)
[4] Material para sujeción
[5] Anillo magnético
[6] Set de documentos impresos para documentar el producto
[7] Cable de prolongación (6 m)

2.3 Datos técnicos

	CRC R-3
Alimentación de corriente	12 V CC
Temperatura ambiente admisible	0...45 °C
Humedad relativa admisible	40...90 %

Tab. 1

3 Instalación

3.1 Antes de la instalación

- Leer atentamente la documentación técnica de la unidad interior, la unidad exterior y otros componentes del sistema y determinar un lugar de instalación adecuado.
- La temperatura ambiente en el lugar de instalación debería situarse dentro del siguiente rango: 0...45 °C.
- La humedad relativa en el lugar de instalación debería situarse dentro del siguiente rango: 40. 90 %.
- No instalar en lugares donde pueda entrar en contacto con gasóleo pesado, vapor o dióxido de azufre.
- Observar las dimensiones del regulador de habitación cableado (→ fig. 2).
- Instalarlo lejos de fuentes de calor.
- Asegurarse de que exista una circulación de aire.

3.2 Montar el regulador de habitación con cable

AVISO

Avería del regulador de habitación con cable

La apertura errónea del regulador de habitación con cable o el ajuste demasiado fuerte de los tornillos puede averiar el regulador.

- No ejercer demasiada fuerza en el regulador de habitación con cable.
- Tener en cuenta las dimensiones de la base de pared del regulador de habitación con cable (→ figura 5).
  - Ingresar la punta de un destornillador en el punto de torsión [1] en el lado posterior del regulador de habitación con cable.
  - Levantar el destornillador para separar la base de pared [2].
- En caso dado, preparar la pared y el cable de comunicación (→ figura 6).
  - [1] Realizar material sellante o de aislamiento.
  - [2] Conectar un cable en el arco.
- Fijar la base de pared en la pared (→ figura, 7, [1]).
- Ajustar el regulador de habitación con cable en la base de la pared (→ figura 8).

Leyenda de la fig. 9:

[1] Cable de conexión (0,85 m)
[2] Cable de conexión (6 m)
[3] Cable de conexión (0,3 m)
[4] Panel de la pantalla
[5] Panel adaptador

3.3 Conexión eléctrica

ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!

El contacto con piezas eléctricas que se encuentran bajo tensión puede tener por consecuencia una descarga de corriente.

- Antes de realizar trabajos en la parte eléctrica, interrumpa la alimentación de tensión en todos los polos (fusible, interruptor LS) y asegúrela contra una reconexión involuntaria.

3.3.1 Conectar el regulador de habitación con cable

AVISO

Avería del regulador de habitación con cable o del cableado

- No bloquear cables durante la instalación.
- Para evitar que ingrese agua en el regulador de habitación con cable, utilizar arcos de cables [2] y kit [1] para impermeabilizar la conexión de enchufes al colocar el cableado (→ figura 6).
- Los cables deben estar colocados fiablemente y no deben estar bajo tensión.

AVISO

Avería por sobretensión

El regulador de habitación con cable ha sido diseñado para una tensión baja.

- ▶ En ningún momento el cable de comunicación debe estar en contacto con alta tensión.

Utilizar el cable adjunto.

- ▶ En caso dado, tender el cable de prolongación entre la unidad interior y el lugar de instalación del regulador de habitación con cable.
- ▶ Conectar el cable de comunicación en la unidad interior o en el módulo de conexión.
- ▶ Conectar el cable de comunicación mediante el cable de prolongación con el regulador de habitación con cable.
- ▶ Colocar el anillo magnético.
- ▶ En caso de ser posible, conectar la línea de conexión a la toma de tierra.
- ▶ Colocar la celda de botón en el soporte [1].

4 Configuración del regulador de habitación cableado

Acceder al menú Configuración y realizar los ajustes:

- ▶ Apagar la instalación de aire acondicionado.
- ▶ Mantener pulsada la tecla **COPIAR** hasta que aparezca un parámetro en la pantalla.

Los ajustes de fábrica están resaltados en **negrita** en la siguiente tabla.

Parámetros	Descripción
Tn (n=1,2, ...)	Comprobar la temperatura de la unidad interior.
CF	Comprobar el estado del ventilador.
SP	Configurar la presión mínima para el canal de la unidad mural. • SP1: baja • SP2: media 1 • SP3: media 2 • SP4: alta
AF	Prueba de funcionamiento durante tres a seis minutos.
tF	Desvío temperatura para la función Follow me. • –5...**0**...5 °C
tyPE	Restringir el control de determinados modos de funcionamiento: • **CH**: no restringe los modos de funcionamiento disponibles. • CC: sin calefacción ni funcionamiento automático • HH: solo calefacción y modo ventilación • NA: sin funcionamiento automático
tHI	Valor máximo de la temperatura regulable • 25...**30** °C
tLo	Valor mínimo de la temperatura regulable • **17**...24 °C
rEC	Encender/apagar el control a través del controlador a distancia. • **ON**: encendido • OF: apagado
Addr	Configurar las direcciones del regulador de habitación cableado. Si hay dos controladores de habitación cableados en el sistema, cada controlador de habitación cableado debe tener una dirección diferente. • **--**: solo un controlador de habitación cableado en el sistema • A: controlador de habitación cableado primario con la dirección 0. • B: controlador de habitación cableado secundario con la dirección 1.
Init	ON: restablecer los ajustes de fábrica.

Tab. 2

5 Funcionamiento

5.1 Vista general de reguladores de habitación cableados

Posiciones del regulador de habitación cableado

Leyenda de la figura 3:

[1] Receptor para controlador a distancia infrarrojo
[2] Pantalla del regulador de habitación cableado
[3] Posiciones del regulador de habitación cableado

Pos.	Tecla	Función
3		Switch on/off
		Fijar el modo operativo
		Confirmar la selección
		Atrás en la navegación
		Configuración día apagado/retraso
		Configuración ajuste arriba/abajo
		Función Swing[1)]
		Ajuste de la función
		Ajuste de velocidad del ventilador
		Temporizador de configuración
		Copiar/adoptar datos

1) No está disponible con esta unidad

Tab. 3 Posiciones del regulador de habitación cableado

Pantalla del regulador de habitación cableado

Leyenda de la figura 4:

[1] Visualización de los principales modos de funcionamiento
[2] Visualización de la temperatura y del estado
[3] Visualización de la hora
[4] Pantalla del temporizador

Pos.	Símbolo	Explicación
1	AUTO	Modo operativo: funcionamiento automático
	COOL	Modo operativo: modo Frío
	DRY	Modo operativo: modo deshumectación
	HEAT	Modo operativo: modo calefacción
	AUX.	Modo operativo: modo auxiliar[1)]
	FAN	Modo operativo: modo ventilación

Pos.	Símbolo	Explicación
2	||||||	Velocidad del ventilador
		Visualización de la velocidad del ventilador seleccionada:
		BAJA: ||||
		MEDIA: ||||||
		ALTA: ||||||||||
		AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografía: Swing horizontal[1)]
		Infografía: Swing vertical[1)]
	SUB	Infografía: Unidad secundaria
		Valor mostrado: indica la temperatura configurada como estándar.
		Infografía: bloqueo de teclas
		Infografía: aparato 1/2
		Infografía: Está activo frío turbo/calor turbo.
		Infografía: temperatura ambiente
		Infografía: la rotación automática está activa.
		Infografía: Follow Me activo.
	°C	Infografía: Visualización de temperatura
	RH	Pantalla de la humedad relativa
		La función de control inalámbrico está activa
		La función Evitarme el viento está activa[1)]
		Función retraso apagado
	ECO	La función de ECO está activa
		Función de ionizador[1)]
		Función de recordatorio de filtro
		La función de Dormir está activa
	GEAR	La función de GEAR está activa
		Pantalla sin brisa[1)]
		Pantalla iClean (limpieza activa)
		Pantalla sonda para personas (ojo inteligente)[1)]
		Pantalla para la calefacción eléctrica[1)]
3		Valor mostrado: indica la hora
4	ON OFF	Infografía: temporizador ON/OFF
		Infografía: días de la semana activos
	DAY	Infografía: día
	WEEK	Infografía: semana

1) Esta función no está disponible con unidades interiores del tipo conducido.

Tab. 4 Símbolos en la pantalla

5.2 Configuración del día y la hora

- Pulsar la tecla del temporizador durante 2 segundos.
  La pantalla del temporizador parpadeará.
- Para configurar la fecha, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  El día seleccionado parpadeará.



  La configuración de la fecha ha finalizado y la configuración del temporizador está preparada después de pulsar la tecla del temporizador o la tecla de confirmar o no hay tecla para presionar durante 10 segundos.
- Para configurar la hora actual, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  Para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto, pulsar repetidamente.
  Para configurar la hora actual, pulsar y mantener.
- Pulsar la tecla de confirmar o no hay tecla para presionar durante 10 segundos.
  La configuración se ha realizado.

Para seleccionar el formato de la hora:

- Para alternar la visualización de la hora entre el formato de 12 h y de 24 h, pulsar la tecla de la hora y la tecla de retraso durante 2 segundos.

5.3 Configuración del modo de funcionamiento principal

Dependiendo de la unidad interior y de la configuración del regulador de habitación cableado, no están disponibles todos los modos de funcionamiento.

Encender/apagar la unidad

- Pulsar la tecla ON/OFF para encender o apagar la aparato:
  La unidad arranca en el modo de funcionamiento configurado o se apaga. Para proteger la unidad, solo se puede volver a encender una vez ha transcurrido cierto tiempo.

Las configuraciones también se pueden efectuar cuando el aparato está apagado. El aparato guarda las configuraciones y también las mantiene si se produce un fallo eléctrico.

Después de un fallo eléctrico, la unidad se reinicia automáticamente. Esto puede dar lugar a lecturas erróneas en las pantallas que se solucionan automáticamente durante el funcionamiento.

Modo automático

En el modo automático, la unidad pasa automáticamente entre los modos calefacción, refrigeración, ventilación y deshumectación, dependiendo de la temperatura configurada.

- Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.

En el funcionamiento automático no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo Frío

- Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.
- Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.

Modo de secado

- Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.

En el modo de deshumedecimiento no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

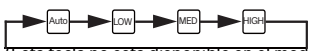
Modo calefacción

- Pulsar la tecla de funcionamiento hasta que en la pantalla aparezca .
- Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura requerida.
- Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.

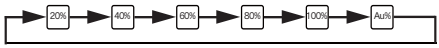
Si la temperatura exterior es muy baja, la capacidad calefactora de la instalación de aire acondicionado puede no ser suficiente. Recomendamos conectar fuentes de calor adicionales.

Modo de ventilador (únicamente)

- ▶ Pulsar la tecla de funcionamiento repetidamente hasta que en la pantalla aparezca .
- ▶ Para ajustar la velocidad del ventilador, pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida. Se puede seleccionar **AUTO** para activar el control automático.



(Esta tecla no está disponible en el modo automático ni en el de deshumectación.



Si es compatible la regulación de la velocidad gradual, pulsar la tecla de la velocidad del ventilador para recorrer el ciclo.

- ▶ Para encender o apagar el sonido del teclado, pulsar simultáneamente la tecla de funcionamiento y durante 3 segundos.

La temperatura no se puede ajustar ni mostrar en el modo ventilación.

5.4 Configuración de la temperatura ambiente

- ▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la temperatura ambiente deseada.
- ▶ Pulsar la tecla de confirmación ⊘.
  La configuración se aplica poco después.

La temperatura no se puede ajustar en el modo ventilación.

5.5 Temporizador de configuración

WEEK	Temporizador semanal	Utilizar esta función para configurar las horas de funcionamiento de cada día de la semana.
ON OFF DAY	Temporización ON	Utilizar esta función de temporizador para iniciar el funcionamiento del aparato de climatización. El temporizador funciona y el funcionamiento del aparato de climatización comienza una vez ha pasado el tiempo.
ON DAY	Temporización OFF	Utilizar esta función de temporizador para detener el funcionamiento del aparato de climatización. El temporizador funciona y el funcionamiento del aparato de climatización se detiene una vez ha pasado el tiempo.
OFF DAY	Temporización ON y OFF	Utilizar esta función de temporizador para iniciar y detener el funcionamiento del aparato de climatización. El temporizador funciona y el funcionamiento del aparato de climatización comienza y se detiene una vez ha pasado el tiempo.

Tab. 5

Puede configurar "día apagado" para comenzar automáticamente con la configuración del temporizador más reciente cada vez que el aparato se enciende configurando dy:1 y dy:2 en el modo de ingeniería.

5.5.1 Temporización ON u OFF

- ▶ Seleccionar "ON" u "OFF".
  - – Temporización ON: ON DAY
  - – Temporización OFF: OFF DAY

  La tecla ON o OFF y la pantalla de la temperatura parpadean.
- ▶ Para seleccionar la duración del temporizador en incrementos de 0,5 hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para activar el temporizador y finalizar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⊘.

5.5.2 Temporización ON y OFF

- ▶ Seleccionar "ON" y "OFF".
  La tecla ON parpadea y la tecla OFF se ilumina.
- ▶ Para seleccionar la duración del temporizador ON en incrementos de 0,5 hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para activar la temporización ON, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
  La tecla ON se ilumina y la tecla OFF parpadea.
- ▶ Para seleccionar la duración del temporizador OFF en incrementos de 0,5 hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para activar la temporización OFF y finalizar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⊘.

El regulador cableado secundario no puede configurar el temporizador.

5.5.3 Temporizador semanal 1

Configuración del temporizador SEMANAL

- ▶ Para seleccionar **SEMANA 1**, pulsar la tecla del temporizador ⏲ hasta que aparezca **SEMANA 1** en la pantalla.
- ▶ Para confirmar, pulsar la tecla de confirmación ✓.

Configuración del día de la semana

- ▶ Para seleccionar el día de la semana, pulsar la tecla ∧ o ∨
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ✓.

Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1

- ▶ Para configurar la hora de la temporización ON, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ✓.

Ajuste de la temporización OFF de la configuración del temporizador 1

- ▶ Para configurar la hora de la temporización OFF, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ✓.

Para cada día de la semana, se pueden guardar hasta 4 configuraciones del temporizador. Es conveniente que el TEMPORIZADOR SEMANAL esté configurado según el estilo de vida del usuario.

Para configurar diferentes ajustes del temporizador:

- ▶ Repetir "Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1" y "Ajuste de la temporización OFF de la configuración del temporizador 1".

Para ajustar otros días en una semana

- ▶ Repetir "Configuración del día de la semana" en "Ajuste de la temporización OFF de la configuración del temporizador 1".

La configuración del temporizador semanal puede volver al paso previo pulsando la tecla retorno. La hora de la configuración del temporizador se puede borrar pulsando la tecla Día OFF. La configuración actual se restablecerá y eliminará la configuración del temporizador semanal automáticamente si no hay ninguna operación durante 30 segundos.

Funcionamiento del temporizador SEMANAL

Para activar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Pulsar la tecla del temporizador ⏲ mientras se muestra **SEMANA 1** en la pantalla.

Para desactivar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Pulsar la tecla del temporizador ⏲ hasta que desaparezca **SEMANA 1** de la pantalla.

Para apagar el aparato de climatización durante el TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Para apagar temporalmente, pulsar la tecla de encendido ⏻ una vez y rápidamente.
  El aparato de climatización se apaga temporalmente.
  Y el aparato de climatización se enciende automáticamente durante la hora de la temporización ON.
- ▶ Para apagar completamente, pulsar la tecla de encendido ⏻ durante 2 segundos.
  El aparato de climatización se apaga completamente.
  La función de temporización se cancela.

Para configurar DÍA OFF (para un día festivo)

- ▶ Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ✓.
- ▶ Para seleccionar el día de esta semana, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- ▶ Para configurar DÍA OFF, pulsar la tecla de día off 🗑.
- ▶ Para configurar el DÍA OFF para otros días, repetir los pasos.
- ▶ Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno ⮌.

La configuración de DÍA OFF se cancela automáticamente después de que haya pasado el día configurado.

Función RETRASO

La función de retraso solo se puede activar en Temporizador semanal 1 y en Temporizador semanal 2.

- Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de función.
- Seleccionar la función retraso.
- Pulsar la tecla de confirmación.
- Pantalla "O h", "1 h", "2 h".
- Para confirmar, esperar 3 segundos.
  Cuando se activa la función de retraso, aparece la marca.

Copiar un ajuste de un día a otro

Un ajuste realizado una vez se puede copiar en otro día de la semana. Todo el ajuste del día seleccionado de la semana se copiará. El uso efectivo del modo de copia facilita las configuraciones.

- Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar.
- Para seleccionar el día que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Pulsar la tecla de copiar.
  Las letras "CY" aparecen en la pantalla.
- Para seleccionar el día al que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para confirmar, pulsar la tecla de copiar.
  La marca "WE" parpadea rápidamente.
- Para copiar a otros días, repetir los 2 últimos pasos.
- Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar.
- Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno.

5.5.4 Temporizador semanal 2

Configuración del temporizador SEMANAL

- Para seleccionar **SEMANA 2**, pulsar la tecla **TEMPORIZADOR** hasta que aparezca **SEMANA 2** en la pantalla.
- Para confirmar, pulsar la tecla de confirmación.

Configuración del día de la semana

- Para seleccionar el día de la semana, pulsar la tecla ∧ o ∨
- Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar.

Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1

- Para seleccionar la hora ajustada, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  La hora ajustada, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador aparecen en la pantalla.
- Para acceder al proceso de ajuste de la hora, pulsar la tecla de confirmar.

En un solo día se pueden configurar hasta 8 eventos programados. Se pueden programar varios eventos bien en MODO, TEMPERATURA y velocidades del VENTILADOR.

Ajuste de la hora

- Para ajustar la hora, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar.

Ajuste del modo de funcionamiento

- Para ajustar el modo de funcionamiento, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar.

Ajuste de la temperatura ambiente

Este ajuste no está disponible en los modos VENTILADOR u OFF.

- Para ajustar la temperatura ambiente, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar.

Ajuste de velocidad del ventilador

Este ajuste no está disponible en los modos AUTO, DESHUMECTACIÓN u OFF.

- Para ajustar la velocidad del ventilador, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar.

Para ajustar diferentes eventos programados

- Repetir "Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1" y "Ajuste de la velocidad del ventilador".

Para ajustar días adicionales en el periodo de una semana

- Repetir "Ajuste de la temporización ON de la configuración del temporizador 1" y "Para ajustar diferentes eventos programados".

La configuración del temporizador semanal puede volver al paso previo pulsando la tecla retorno ⮌. La configuración actual se ha restablecido. El regulador no guardará la configuración del temporizador semanal si no hay ninguna operación durante los siguientes 30 segundos.

Funcionamiento del temporizador SEMANAL

Para iniciar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL

- Pulsar la tecla **TEMPORIZADOR** hasta que en la pantalla se muestre **SEMANA 2**.
  El temporizador se inicia automáticamente.

Para cancelar el funcionamiento del TEMPORIZADOR SEMANAL

- Para cancelar el modo de temporizador, pulsar la tecla de encendido ⏻ durante 2 segundos.

-o-

- Para cancelar el modo de temporizador, cambiar el modo de temporizador utilizando la tecla del temporizador ◷.

Para configurar DÍA OFF (para un día festivo)

- Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- Para seleccionar el día de esta semana, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para configurar DÍA OFF, pulsar la tecla de día off 🗑.
- Para configurar el DÍA OFF para otros días, repetir los pasos.
- Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno ⮌.

La configuración de DÍA OFF se cancela automáticamente después de que haya pasado el día configurado.

Copiar un ajuste de un día a otro

Un evento programado una vez se puede copiar en otro día de la semana. Los eventos programados del día seleccionado de la semana se copiarán. El uso efectivo del modo de copia facilita las configuraciones.

- Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- Para seleccionar el día que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Pulsar la tecla retorno ⮌.
  Las letras "CY" se muestran en la pantalla.
- Para seleccionar el día al que se desea copiar, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para confirmar, pulsar la tecla de retorno ⮌.
  La marca "WE" parpadea rápidamente.
- Para copiar a otros días, repetir los 2 últimos pasos.
- Para confirmar la configuración, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- Para volver al temporizador semanal, pulsar la tecla retorno ⮌.

Borrar la escala de la hora en un día

- Durante el temporizador semanal, pulsar la tecla de confirmar ⊘.
- Para seleccionar el día de la semana, pulsar la tecla ∧ o ∨.
- Para confirmar, pulsar la tecla de confirmación ⊘.
- Para seleccionar la hora ajustada, pulsar la tecla ∧ o ∨.
  La hora ajustada, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador aparecen en la pantalla.
- Para borrar la hora ajustada, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador, pulsar la tecla día off 🗑.

5.6 Ajustar la salida de aire

AVISO

En caso de que las laminillas de flujo de aire permanezcan en la posición inferior durante el modo frío durante un periodo más largo, puede producirse condensado. El ajuste vertical manual de las laminillas de aire puede causar una avería.

- Para ajustar la posición vertical de las laminillas, usar únicamente el regulador de habitación con cable o un controlador a distancia.

La función y la disponibilidad de la función de giro depende de la unidad interior.

5.6.1 Unidad interior con función vertical y horizontal de giro

Giro vertical automático (arriba/abajo):

- Pulsar la tecla .
  Se visualiza el símbolo .
- Para finalizar el giro vertical automático: pulsar nuevamente la tecla .

Giro horizontal automático (izquierda/derecha):

- ▶ Mantener pulsada la tecla, hasta que se visualice el símbolo.
- ▶ Para finalizar el giro horizontal automático: pulsar nuevamente la tecla nuevamente, hasta que desaparezca el símbolo.

5.6.2 Unidad interior con función vertical de giro

Giro vertical automático (arriba/abajo):

- ▶ Mantener pulsada la tecla, hasta que se visualice el símbolo.
- ▶ Para finalizar el giro vertical automático: pulsar nuevamente la tecla nuevamente, hasta que desaparezca el símbolo.

Giro vertical manual (arriba/abajo):

- ▶ Pulsar la tecla hasta haber alcanzado la posición deseada.
  Se visualiza el símbolo.

5.6.3 Unidad interior con cuatro laminillas verticales para la corriente de aire

- ▶ Pulsar la tecla.
  Se visualiza el símbolo.
- ▶ Pulsar la tecla ∨ o ∧ para seleccionar ciertas laminillas de corriente de aire:
  - 0: Seleccionar todas las laminillas de corriente de aire.
  - 1...4: Seleccionar la laminilla de corriente de aire 1...4.
- ▶ Pulsar la tecla para configurar la posición deseada.

5.7 Otras funciones

5.7.1 Encender/apagar tono de tecla

Para conectar o desconectar el tono de las teclas del regulador de habitación con cable:

- ▶ Mantener pulsadas las teclas y **FUNC** durante tres segundos.

5.7.2 Frío rápido/calor rápido

En caso de un enfriamiento/calentamiento rápido, la unidad interior funciona a máxima potencia, para calentar o enfriar la habitación lo más pronto posible.

Frío rápido:

- ▶ Encender el modo frío.
- ▶ Pulsar la tecla **FUNC.**.
- ▶ Confirmar con la tecla ☑.

Calefacción rápida:

- ▶ Conectar el modo de calefacción.
- ▶ Pulsar la tecla **FUNC.**.
- ▶ Confirmar con la tecla ☑.

Finalizar la función:

- ▶ Volver a pulsar la tecla **FUNC.** .
- ▶ Confirmar con la tecla ☑.

5.7.3 Bloqueo teclas

Con el bloqueo de teclas se pueden bloquear las teclas del regulador de habitación con cable.

Para conectar o desconectar el bloqueo de teclas:

- ▶ Pulsar/mantener pulsada simultáneamente la tecla **TIMER** y la tecla **COPY** durante tres segundos.
  Con el bloqueo de teclas activado, la pantalla visualiza el símbolo.

5.7.4 Función Follow me (Follow Me)

- ▶ Para seleccionar si se detecta la temperatura ambiente en la unidad interior o el regulador cableado, pulsar la tecla función.
  Si el regulador cableado detecta la temperatura ambiente, aparece el símbolo.
- ▶ Pulsar la tecla función.
- ▶ Seleccionar el icono.
  El icono parpadea.
- ▶ Para encender o apagar la función Follow me, pulsar la tecla de confirmar.

6 Mantenimiento

ATENCIÓN

Peligro de electrocución o por piezas móviles

- ▶ Interrumpir la alimentación eléctrica antes de iniciar los trabajos de mantenimiento.
- ▶ Pasos de mantenimiento no presentados aquí solo deben ser realizados por un servicio técnico autorizado.

6.1 Limpieza

AVISO

Daños del aparato por limpieza inadecuada.

- ▶ No rociar o salpicar directamente con agua.
- ▶ No usar agua caliente, polvo limpiador o disolventes fuertes.

- ▶ Limpiar con un paño suave.

7 Eliminación de fallos

7.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis function)

En caso de surgir una avería durante el funcionamiento, la pantalla visualiza un código de error (p. ej. EH b3). Tener en cuenta la documentación técnica de los componentes de la instalación por códigos de error no presentados en esta lista.

En caso dado, el regulador de habitación con cable indica otro código de error que la unidad interior, a pesar de referirse al mismo error.

Código error	Posible causa
EH b3	Error de comunicación entre regulador de habitación con cable y unidad interior. Comprobar la línea de datos.

Tab. 6

8 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse.
Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, sino que se debe llevar a puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo es válido para países que tienen directivas sobre residuos electrónicos, p. ej. "Directiva de la Unión Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Estas disposiciones definen el marco legal de la directiva válido para la devolución y reciclaje de aparatos electrónicos usados en cada país.

Los aparatos electrónicos que pueden contener sustancias peligrosas deben reciclarse de forma responsable con el fin de minimizar posibles daños al medioambiente y peligros para la salud de las personas. Para este fin, el reciclaje de los residuos electrónicos contribuye a la protección de los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos usados, contactar con las autoridades locales correspondientes, la empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 76
1.1 Sümbolite selgitus 76
1.2 Üldised ohutusjuhised 76

2 Andmed toote kohta 76
2.1 Vastavustunnistus 76
2.2 Tarnekomplekt 76
2.3 Tehnilised andmed 77

3 Paigaldamine 77
3.1 Enne paigaldust 77
3.2 Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme paigaldamine 77
3.3 Elektriühendus 77
3.3.1 Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme ühendamine 77

4 Juhtmega ruumi juhtseadme konfiguratsioon . . 78

5 Juhtimine 78
5.1 Juhtmega ruumi juhtseadmete ülevaade 78
5.2 Päeva ja kellaaja seadistus 80
5.3 Peamise kasutusviisi seadistus 80
5.4 Ruumitemperatuuri seadistus 81
5.5 Lülituskella seadistamine 81
5.5.1 SISSE- või VÄLJAlülitatud oleku taimer 81
5.5.2 Sisse- ja väljalülitatud oleku taimer 81
5.5.3 Nädala taimer 1 81
5.5.4 Nädala taimer 2 82
5.6 Kallutusfunktsiooni seadistamine 84
5.6.1 Vertikaalse ja horisontaalse võnkefunktsiooniga siseüksus 84
5.6.2 Vertikaalse võnkefunktsiooniga siseüksus . . 84
5.6.3 Siseüksus, millel on neli vertikaalset õhuvoolu suunamisplaati 84
5.7 Muud funktsioonid 84
5.7.1 Nupuheli sisse-/väljalülitamine 84
5.7.2 Kiirjahutus/kiirsoojendus 84
5.7.3 Nupulukk 84
5.7.4 Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me) 84

6 Hooldus 85
6.1 Puhastamine 85

7 Tõrkepõhjuste otsing 85
7.1 Tõrked, mida näidatakse näidikul (Self diagnosis function) 85

8 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine 85

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Märkused sihtrühmale

Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- Paigaldus-, ülevaatus-, remondi-, muutmis- ja ümberpaigutamistöid tohib teha ainult volitatud paigaldaja või hooldusettevõte.
- Enne paigaldamist lugege kõikide seadme komponentide paigaldusjuhendeid.
- Järgige ohutusjuhiseid ja hoiatusi.
- Järgida tuleb konkreetses riigis ja piirkonnas kehtivaid eeskirju, tehnilisi nõudeid ja ettekirjutusi.
- Tehtud tööd tuleb dokumenteerida.

⚠ Ettenähtud kasutamine

- Toode on ette nähtud ainult kaheosaliste kliimaseadmete juhtimiseks.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjustuste eest.

⚠ Elektriliste majapidamismasinate ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta."

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada."

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Tarnekomplekt

Seadmed on toodud näitena ja esineda võib erinevusi. Tarnekomplekti osad on näidatud joon. 1.

[1] Juhtmega juhtseade
[2] Ühenduskaabel (0,3 m)
[3] Ühenduskaabel (0,85 m)
[4] Kinnitusvahendid
[5] Magnetrõngas
[6] Toote dokumentatsioonikomplekt
[7] Pikenduskaabel (6 m)

2.3 Tehnilised andmed

	CRC R-3
Toitevõimsus	12 V DC
Lubatud õhutemperatuur	0...45 °C
Lubatud suhteline õhuniiskus	40...90%

Tab. 1

3 Paigaldamine

3.1 Enne paigaldust

- Lugege siseüksuse, välismooduli ja muude süsteemi komponentide tehniline dokumentatsioon tähelepanelikult läbi ja määrake sobiv paigalduskoht.
- Paigalduskoha õhutemperatuur peaks olema järgmises vahemikus: 0...45 °C.
- Paigalduskoha suhteline õhuniiskus peaks olema järgmises vahemikus: 40– 90%.
- Ärge paigaldage kohta, kus see võib kokku puutuda kütteõli, auru või väävligaasiga.
- Pidage kinni juhtmega ruumi juhtseadme mõõtudest (→ joon. 2).
- Paigaldage seade soojusallikatest kaugele.
- Tagage õhuringlus.

3.2 Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme paigaldamine

TEATIS

Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme kahjustamise oht

Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme valesti avamine või kruvide liiga tugev kinnikeeramine võib juhtseadet kahjustada.

- Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadmele ei tohi liiga tugevasti vajutada.

- Eemaldada juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme seinasokkel (→ joonis 5).
  - Lükata kruvikeeraja ots juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme tagaküljel olevasse avamiskohta [1].
  - Pöörata kruvikeerajat, et seinasokkel [2] eemaldada.
- Vajaduse korral valmistada ette sein ja andmesidekaabel (→ joonis 6).
  - [1] Kasutada kitti või isolatsioonimaterjali.
  - [2] Kaablile tuleb teha aas.
- Kinnitada seinasokkel seinale (→ joonis 7, [1]).
- Kinnitada juhtmega ruumitemperatuuri juhtseade seinasoklile (→ joonis 8).

Legend joon. 9 juurde:

[1] Ühenduskaabel (0,85 m)
[2] Ühenduskaabel (6 m)
[3] Ühenduskaabel (0,3 m)
[4] Näidikuplaat
[5] Adapterplaat

3.3 Elektriühendus

HOIATUS

Eluohtlik elektrilöögi korral!

Pingestatud elektriliste detailide puudutamine võib põhjustada elektrilööki.

- Enne elektritööde alustamist: ühendada elektritoite kõik faasid (kaitse/kaitselüliti) lahti ja tõkestada kogemata sisselülitamise võimalus.

3.3.1 Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme ühendamine

TEATIS

Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme või juhtmestiku kahjustamise oht

- Paigaldamise ajal ei tohi juhtmeid seadmeosade vahele pigistada.
- Selleks et vältida vee tungimist juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadmesse, tuleb kaabel paigaldada (→ joonis 6) aasadega [2] ja pistikühenduste tihendamiseks kasutada kitti [1].
- Kaablid tuleb tugevasti kinnitada ja need ei tohi jääda füüsilise pinge alla.

TEATIS

Liigpingega kahjustamise oht

Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseade on ette nähtud nõrkvoolu toitepingele.

- Andmesidekaabel ei tohi mitte mingil juhul puutuda kokku tugevvooluga.

Kasutada komplekti kuuluvat kaablit.

- Vajaduse korral paigaldada siseüksuse ja juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme paigalduskoha vahele pikenduskaabel.
- Ühendada andmesidekaabel siseüksuse või ühendusmooduliga.

- ▶ Vajaduse korral kasutada andmesidekaabli ja juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme ühendamiseks pikenduskaablit.
- ▶ Paigaldada magnetrõngas.
- ▶ Võimaluse korral ühendada maanduskontakt maandusjuhiga.
- ▶ Asetada nööppatarei hoidikusse [1].

4 Juhtmega ruumi juhtseadme konfiguratsioon

Avage konfiguratsioonimenüü ja tehke seadistused:

- ▶ Lülitage kliimaseade välja.
- ▶ Vajutage klahvi **COPY**, kuni näidikul kuvatakse parameeter.

Põhiseaded on alljärgnevas tabelis **paksus kirjas** esile tõstetud.

Parameetrid	Kirjeldus
Tn (n=1,2, ...)	Kontrollige siseüksuse temperatuuri.
CF	Kontrollige ventilaatori olekut.
SP	Määrake seinakanaliseadme staatiline rõhk. • SP1: madal • SP2: keskmine 1 • SP3: keskmine 2 • SP4: kõrge
AF	Töötamise kontrollimine kolm kuni kuus minutit.
tF	Õhu endale suunamise funktsiooni temperatuurinihe. • –5…**0**…5 °C
tyPE	Juhtimise piiramine teatud kasutusviisidele: • **CH**: ei piira saadaolevaid kasutusviise. • CC: kütmine ja automaatne režiim puuduvad • HH: ainult kütmine ja ventilaatori režiim • NA: automaatne režiim puudub
tHI	Reguleeritava temperatuuri maksimumväärtus • 25…**30** °C
tLo	Reguleeritava temperatuuri miinimumväärtus • **17**…24 °C
rEC	Juhtimise sisse-/väljalülitamine kaugjuhtimispuldiga. • **ON**: sees • OF: väljas
Addr	Määrake juhtmega ruumi juhtseadme aadressid. Kui süsteemis on kaks juhtmega ruumi juhtseadet, peab mõlemal juhtmega ruumi juhtseadmel olema eraldi aadress. • **--**: süsteemis on ainult üks juhtmega ruumi juhtseade • A: peamine juhtmega ruumi juhtseade aadressiga 0. • B: teisene juhtmega ruumi juhtseade aadressiga 1.
Init	ON: põhiseadete taastamine.

Tab. 2

5 Juhtimine

5.1 Juhtmega ruumi juhtseadmete ülevaade

Juhtmega ruumi juhtseadme klahvid

Joonise 3 legend:

[1] Infrapuna-kaugjuhtimispuldi vastuvõtja
[2] Juhtmega ruumi juhtseadme näidik
[3] Juhtmega ruumi juhtseadme klahvid

Koht	Klahv	Funktsioon
3	⏻	Sisse-/väljalülitamine
	☰	Kasutusviisi valimine
	✓	Valiku kinnitamine
	↩	Tagasi liikumine
	🗑	Päev väljas / viivituse seadistused
	∧ ∨	Üles/alla seadistuse reguleerimine
		Pendeldamise funktsioon[1)]
		Funktsiooni seadistus
		Ventilaatori pöörete arvu seadistamine
		Lülituskella seadistamine
		Andmete kopeerimine/ülevõtmine

1) Ei ole selle seadmega saadaval

Tab. 3 Juhtmega ruumi juhtseadme klahvid

Juhtmega ruumi juhtseadme näidik

Joonise 4 legend:

[1] Peamiste kasutusviiside näidik
[2] Temperatuuri ja seisundi näidik
[3] Kuvamise aeg
[4] Lülituskella näit

Koht	Sümbol	Selgitus
1	AUTO	Kasutusviis: automaatne režiim
	COOL	Kasutusviis: jahutusrežiim
	DRY	Kasutusviis: kuivatusrežiim
	HEAT	Kasutusviis: kütmisrežiim
	AUX.	Kasutusviis: lisarežiim[1)]
	FAN	Kasutusviis: ventilaatori režiim

Koht	Sümbol	Selgitus
2	||||||	Ventilaatori pöörete arv Valitud ventilaatori pöörete arvu kuvamine: MADAL: |||| KESKMINE: |||||| KÕRGE: |||||||||| AUTOMAATNE: |||||||||| AUTO
		Infograafik: horisontaalne pendeldamine[1)]
		Infograafik: vertikaalne pendeldamine[1)]
	SUB	Infograafik: teisene seade
	88.8 °C RH %	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri standardväärtusena.
		Infograafik: klahvilukk
	A B	Infograafik: seade 1/2
		Infograafik: turbojahutus/turboküte on aktiivne.
		Infograafik: ruumitemperatuur
		Infograafik: automaatne pööramine on aktiivne.
		Infograafik: õhu endale suunamise funktsioon aktiivne.
	°C	Infograafik: temperatuuri näit
	RH	Suhtelise õhuniiskuse näit
		Kaugjuhitav funktsioon on aktiivne
		Õhu endast eemale suunamise funktsioon on aktiivne[1)]
		Viivituse väljalülituse funktsioon
	ECO	ECO-funktsioon on aktiivne
		Ionisaatori funktsioon[1)]
		Filtri meeldetuletuse funktsioon
		Unefunktsioon on aktiivne
	GEAR	GEAR-funktsioon on aktiivne
		Puhumiseta oleku näit[1)]
		iCleani (aktiivne puhastamine) näit
		Inimeste anduri (nutikas silm) näit[1)]
		Elektrilise kütmise näit[1)]
3	88:88 AM PM	Väärtuse näit: näitab kellaaega
4	ON OFF	Infograafik: taimer sisse/välja
	MO TU WE TH FR SA SU 1 2 3 4 5 6 7	Infograafik: tööpäevad on aktiivsed
	DAY	Infograafik: päev
	WEEK	Infograafik: nädal

1) See funktsioon ei ole saadaval kanali tüüpi siseüksuste puhul.

Tab. 4 Sümbolid ekraanil

5.2 Päeva ja kellaaja seadistus

- ▶ Vajutage taimeri klahvi ◷ 2 sekundit.
  Taimeri näit vilgub.
- ▶ Kuupäeva määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
  Valitud päev vilgub. MO → TU → WE → TH → FR → SA
  Kuupäeva seadistamine on lõpetatud ja taimeri seadistus on ette valmistatud, kui vajutatakse taimeri klahvi ◷ või kinnitamise klahvi ✓ või 10 sekundi vältel ei vajutata ühtki klahvi.
- ▶ Praeguse kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
  Praeguse kellaaja seadistamiseks 1-minutiliste sammudega vajutage mitu korda.
  Praeguse kellaaja pidevalt seadistamiseks vajutage pikalt.
- ▶ Vajutage kinnitamise klahvi ✓ või ärge vajutage 10 sekundi vältel ühtki klahvi.
  Seadistus on tehtud.

Ajavormingu valimiseks tehke järgmist.

- ▶ Kellaaja kuva lülitamiseks 12 h ja 24 h vormingu vahel vajutage taimeri klahvi ◷ ja viivituse klahvi 🗑 2 sekundit.

5.3 Peamise kasutusviisi seadistus

Sõltuvalt siseüksusest ja juhtmega ruumi juhtseadme konfiguratsioonist ei pruugi kõik kasutusviisid olla saadaval.

Seadme sisse-/väljalülitamine

- ▶ Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi sisse/välja ⏻:
  Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga või lülitub välja.
  Seadme kaitsmiseks saab selle uuesti sisse lülitada alles pärast mõne aja möödumist.

Seadistusi saab teha ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka voolukatkestuse korral.

Pärast voolukatkestust taaskäivitub seade automaatselt. See võib põhjustada konflikti näidiku näitudes, mis lahendatakse automaatselt töötamise ajal.

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmise, jahutuse, ventilaatori ja niiskuse eemaldamise režiimide vahel, sõltuvalt seatud temperatuurist.

- ▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse Ⓐ.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

- ▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse ❄.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.

Kuivatusrežiim

- ▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse 💧.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa niiskuse eemaldamise režiimil reguleerida.

Kütmisrežiim

- ▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰, kuni näidikul kuvatakse ☼.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata vajalik temperatuur.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

(Ainult) ventilaatori režiim

- ▶ Vajutage töörežiimi klahvi ☰ mitu korda, kuni näidikul kuvatakse 🌀.
- ▶ Ventilaatori pöörete arvu määramiseks vajutage klahvi 🌀, kuni saavutatakse vajalik ventilaatori pöörete arv. **AUTO** saab valida automaatse juhtimise aktiveerimiseks.

  Auto → LOW → MED → HIGH
  (See klahv ei ole saadaval automaatses ja kuivatusreziimis.

  20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Auto

  Kui toetatakse sujuvat pöörete arvu reguleerimist, vajutage valimiseks ventilaatori pöörete arvu klahvi.
- ▶ Klaviatuuriheli sisse- või väljalülitamiseks vajutage töörežiimi klahve ☰ ja 🌀 3 sekundit korraga.

Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

5.4 Ruumitemperatuuri seadistus

- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata soovitud ruumitemperatuur.
- ▶ Vajutage kinnitamise klahvi ⊘.
  Seadistus rakendub peagi pärast seda.

Temperatuuri ei saa kohandada ventilaatori režiimis.

5.5 Lülituskella seadistamine

WEEK	NÄDALA taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et määrata tööajad kõigiks nädalapäevadeks.
ON OFF DAY	Sisselülitatud oleku taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et käivitada kliimaseadme töö. Taimer töötab ja kliimaseadme töö algab, kui aeg on möödunud.
ON DAY	Väljalülitatud oleku taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et seisata kliimaseadme töö. Taimer töötab ja kliimaseadme töö peatub, kui aeg on möödunud.
OFF DAY	Sisse- ja väljalülitatud oleku taimer	Kasutage seda taimeri funktsiooni, et käivitada ja seisata kliimaseadme töö. Taimer töötab ja kliimaseadme töö algab ja peatub, kui aeg on möödunud.

Tab. 5

Saate tehnikurežiimis valikuid dy:1 ja dy:2 konfigureerides määrata valiku "päev väljas", et automaatselt käivitada viimaste taimeri seadistustega iga kord, kui seade sisse lülitatakse.

5.5.1 SISSE- või VÄLJAlülitatud oleku taimer

- ▶ Valige SEES või VÄLJAS.
  - SISSElülitatud oleku taimer: ON DAY
  - VÄLJAlülitatud oleku taimer: OFF DAY

  Klahv ON või OFF ja temperatuurinäidiku ala vilguvad.
- ▶ Taimeri kestuse valimiseks 0,5 h sammudega vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Taimeri aktiveerimiseks ja seadistuste lõpetamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

5.5.2 Sisse- ja väljalülitatud oleku taimer

- ▶ Valige Sees või Väljas.
  Klahv ON vilgub ja klahv OFF süttib.
- ▶ Taimeri SISSElülitatud oleku kestuse valimiseks 0,5 h sammudega vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ SISSElülitatud oleku taimeri aktiveerimiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.
  Klahv ON süttib ja klahv OFF vilgub.
- ▶ Taimeri VÄLJAlülitatud oleku kestuse valimiseks 0,5 h sammudega vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ VÄLJAlülitatud oleku taimeri aktiveerimiseks ja seadistuste lõpetamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Teisene juhtmega juhtseade ei saa taimerit määrata.

5.5.3 Nädala taimer 1

NÄDALA taimeri seadistus

- ▶ **NÄDAL 1** valimiseks vajutage taimeri klahvi ◷, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 1**.
- ▶ Kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Nädalapäeva seadistus

- ▶ Nädalapäeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer

- ▶ SISSElülitatud oleku taimeri kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Taimeri seadistus 1 VÄLJAlülitatud oleku taimer

- ▶ VÄLJAlülitatud oleku taimeri kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- ▶ Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Iga nädalapäeva jaoks saab salvestada kuni 4 taimeri seadistust. NÄDALA TAIMER on mugav võimalus seadistada kasutaja elustiili järgi.

Eri taimeri seadistuste määramiseks tehke järgmist.

- ▶ Korrake toiminguid "Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer" ja "Taimeri seadistus 1 VÄLJAlülitatud oleku taimer".

Sama nädala teiste päevade seadistamiseks tehke järgmist.

- Korrake toiminguid "Nädalapäeva seadistus" kuni "Taimeri seadistus 1 VÄLJAlülitatud oleku taimer".

Nädala taimeri seadistuse saab viia eelmisele sammule, vajutades tagasiliikumise klahvi. Taimeri seadistuse kellaaja saab kustutada, vajutades klahvi Päev VÄLJAS. Praegune seadistus taastatakse ja nädala taimeri seadistus tühistatakse automaatselt, kui 30 sekundi vältel ei tehta toiminguid.

NÄDALA taimeri töö

NÄDALA TAIMERI töö aktiveerimine

- Vajutage taimeri klahvi ◷, kui näidikul kuvatakse **NÄDAL 1**.

NÄDALA TAIMERI töö inaktiveerimine

- Vajutage taimeri klahvi ◷, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 1**.

Kliimaseadme väljalülitamine NÄDALA TAIMERI ajal

- Ajutiselt väljalülitamiseks vajutage üks kord kiiresti toiteklahvi ⏻.
  Kliimaseade lülitub ajutiselt välja.
  Kliimaseade lülitub automaatselt sisse sisselülitatud oleku taimeri ajal.
- Täielikult väljalülitamiseks vajutage 2 sekundit toiteklahvi ⏻.
  Kliimaseade lülitub täielikult välja.
  Ajastamise funktsioon tühistatakse.

Oleku PÄEV VÄLJAS määramine (puhkuse ajaks)

- Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ✓.
- Selle nädala päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Valiku PÄEV VÄLJAS määramiseks vajutage klahvi "päev väljas" 🗑.
- Valiku PÄEV VÄLJAS teistele päevadele määramiseks korrake toiminguid.
- Nädala taimerile naasmiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ↩.

Valiku PÄEV VÄLJAS seadistus tühistatakse automaatselt, kui määratud päev on möödunud.

DELAY funktsioon

Viivituse funktsiooni saab aktiveerida ainult valikutes Nädala taimer 1 ja Nädala taimer 2.

- Vajutage nädala taimeri ajal funktsiooniklahvi ⊞.
- Valige viivituse funktsioon 🗑.
- Vajutage kinnitamise klahvi ✓.
- Näit "O h", "1 h", "2 h".
- Kinnitamiseks oodake 3 sekundit.
  Kui viivituse funktsioon on aktiveeritud, kuvatakse märk 🕓.

Seadistuse kopeerimine ühelt päevalt teisele päevale

Tehtud salvestuse saab kopeerida nädala teisele päevale. Kopeeritakse kogu nädalapäeva salvestus. Kopeerimise režiimi kasutamine hõlbustab salvestamist.

- Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ✓.
- Kopeeritava päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Vajutage kopeerimise klahvi ⧉.
  Näidikul kuvatakse tähed "CY".
- Päeva, millele kopeerida, valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Kinnitamiseks vajutage kopeerimise klahvi ⧉.
  Märk "WE" vilgub kiiresti.
- Teistele päevadele kopeerimiseks korrake viimast 2 sammu.
- Seadistuste kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ✓.
- Nädala taimerile tagasi liikumiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ↩.

5.5.4 Nädala taimer 2

NÄDALA taimeri seadistus

- **NÄDAL 2** valimiseks vajutage klahvi **TAIMER**, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 2**.
- Kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ✓.

Nädalapäeva seadistus

- Nädalapäeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨
- Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ✓.

Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer

- Seadistuse aja valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
  Näidikul kuvatakse kellaaja, režiimi, temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu seadistused.
- Kellaaja seadistamise alustamiseks vajutage kinnitamise klahvi ✓.

Üheks päevaks saab määrata kuni 8 ajastatud sündmust. Erinevaid sündmusi saab ajastada REŽIIMI, TEMPERATUURI ja VENTILAATORI PÖÖRETE ARVU jaoks.

Kellaaja seadistus

- Kellaaja määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Töörežiimi seadistus

- Töörežiimi määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Ruumitemperatuuri seadistus

See seadistus ei ole saadaval VENTILAATORI režiimis ja VÄLJAlülitatud seisundis.

- Ruumitemperatuuri määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Ventilaatori pöörete arvu seadistamine

See seadistus ei ole saadaval AUTOMAATSES, KUIVATAMISE režiimis ja VÄLJAlülitatud seisundis.

- Ventilaatori pöörete arvu määramiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Seadistuse kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

Erinevate ajastatud sündmuste määramine

- Korrake toiminguid "Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer" ja "Ventilaatori pöörete arvu seadistamine".

Ühe nädala jooksul lisapäevade määramine

- Korrake toiminguid "Taimeri seadistus 1 SISSElülitatud oleku taimer" kuni "Erinevate ajastatud sündmuste määramine".

Nädala taimeri seadistuse saab viia eelmisele sammule, vajutades tagasiliikumise klahvi ⮌. Praegune seadistus taastatakse. Juhtseade ei salvesta nädala taimeri seadistusi, kui 30 sekundi vältel ei tehta ühtki toimingut.

NÄDALA taimeri töö

NÄDALA TAIMERI töö käivitamine

- Vajutage klahvi **TAIMER**, kuni näidikul kuvatakse **NÄDAL 2**. Taimer käivitub automaatselt.

NÄDALA TAIMERI töö katkestamine

- Taimeri režiimi katkestamiseks vajutage 2 sekundit toiteklahvi ⏻.

-või-

- Taimeri režiimi katkestamiseks vahetage taimeri režiimi taimeri klahviga ◷.

Oleku PÄEV VÄLJAS määramine (puhkuse ajaks)

- Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ⊘.
- Selle nädala päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Valiku PÄEV VÄLJAS määramiseks vajutage klahvi "päev väljas" 🗑.
- Valiku PÄEV VÄLJAS teistele päevadele määramiseks korrake toiminguid.
- Nädala taimerile naasmiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌.

Valiku PÄEV VÄLJAS seadistus tühistatakse automaatselt, kui määratud päev on möödunud.

Seadistuse kopeerimine ühelt päevalt teisele päevale

Ajastatud sündmuse saab kopeerida nädala teisele päevale. Kopeeritakse kogu nädalapäeva ajastatud sündmused. Kopeerimise režiimi kasutamine hõlbustab salvestamist.

- Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ⊘.
- Kopeeritava päeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌. Näidikul näidatakse tähti "CY".
- Päeva, millele kopeerida, valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Kinnitamiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌. Märk "WE" vilgub kiiresti.
- Teistele päevadele kopeerimiseks korrake viimast 2 sammu.
- Seadistuste kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.
- Nädala taimerile tagasi liikumiseks vajutage tagasiliikumise klahvi ⮌.

Ajavormingu kustutamine ühel päeval

- Vajutage nädala taimeri ajal kinnitamise klahvi ⊘.
- Nädalapäeva valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
- Kinnitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

- ▶ Kustutatava seadistuse aja valimiseks vajutage klahvi ∧ või ∨.
  Näidikul kuvatakse kellaaja, režiimi, temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu seadistused.
- ▶ Kellaaja, režiimi, temperatuuri ja ventilaatori pöörete arvu seadistuse kustutamiseks vajutage klahvi "päev väljas".

5.6 Kallutusfunktsiooni seadistamine

TEATIS

Kui õhuvoolulamell jääb jahutusrežiimi ajal pikemaks ajaks alumisse asendisse, võib kondensaat välja tulla. Õhuvoolulamellide käsitsi reguleerimine võib põhjustada tõrkeid.

- ▶ Õhuvoolu suunamisplaadi asendi reguleerimiseks tuleb kasutada ainult juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadet või kaugjuhtimispulti.

Võnkefunktsiooni tööpõhimõte ja kasutatavus olenevad siseüksusest.

5.6.1 Vertikaalse ja horisontaalse võnkefunktsiooniga siseüksus

Automaatne vertikaalne võnkumine (üles/alla):

- ▶ Vajutage nuppu .
  Näidikule ilmub sümbol .
- ▶ Automaatse vertikaalase võnkumise lõpetamiseks vajutada uuesti nuppu .

Automaatne horisontaalne võnkumine (vasakule/paremale):

- ▶ Hoida nuppu allavajutatuna, kuni näidikule ilmub sümbol .
- ▶ Automaatse horisontaalse võnkumise lõpetamiseks hoida nuppu uuesti allavajutatuna, kuni kaob sümbol .

5.6.2 Vertikaalse võnkefunktsiooniga siseüksus

Automaatne vertikaalne võnkumine (üles/alla):

- ▶ Hoida nuppu allavajutatuna, kuni näidikule ilmub sümbol .
- ▶ Automaase vertikaalse võnkumise lõpetamiseks hoida nuppu uuesti allavajutatuna, kuni kaob sümbol .

Käsitsi vertikaalne võnkumine (üles/alla):

- ▶ Vajutada korduvalt nuppu , kuni on saavutatud soovitud asend.
  Näidikule ilmub sümbol .

5.6.3 Siseüksus, millel on neli vertikaalset õhuvoolu suunamisplaati

- ▶ Vajutage nuppu .
  Näidikule ilmub sümbol .
- ▶ Konkreetsete õhuvoolu suunamisplaatide valimiseks vajutada nuppu ∨ või ∧:
  - 0: kõigi õhuvoolu suunamisplaatide valimine.
  - 1...4: õhuvoolu suunamisplaatide 1...4 valimine.
- ▶ Soovitud asendi seadmiseks vajutada nuppu .

5.7 Muud funktsioonid

5.7.1 Nupuheli sisse-/väljalülitamine

Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme nupuheli sisse- või väljalülitamine:

- ▶ Hoida nuppe ja **FUNC.** kolm sekundit allavajutatuna.

5.7.2 Kiirjahutus/kiirsoojendus

Kiirjahutus-/kiirsoojendusrežiimis töötab siseseade maksimaalse võimsusega, et ruumi kiiresti kütta või jahutada.

Kiirjahutus:

- ▶ Lülitada jahutusrežiim sisse.
- ▶ Vajutada nuppu **FUNC.**
- ▶ Kinnitada nupuga ☑.

Kiirsoojendus:

- ▶ Lülitada kütmisrežiim sisse.
- ▶ Vajutada nuppu **FUNC.**.
- ▶ Kinnitada nupuga ☑.

Funktsiooni lõpetamine:

- ▶ Vajutada uuesti nuppu **FUNC.**.
- ▶ Kinnitada nupuga ☑.

5.7.3 Nupulukk

Nupulukustusega saab lukustada kõik juhtmega juhtseadme nupud.

Nupulukustuse sisse-/väljalülitamiseks:

- ▶ Vajutada korraga ja hoida kolm sekundit allavajutatuna nuppu **TIMER** ja nuppu **COPY**.
  Sisselülitatud nupulukustuse korral on näidikul sümbol .

5.7.4 Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me)

- ▶ Selleks, et valida, kas ruumitemperatuur tuvastatakse siseüksusel või juhtmega juhtseadmel, vajutage funktsiooniklahvi .
  Kui ruumitemperatuur tuvastatakse juhtmega juhtseadmega, kuvatakse sümbol .
- ▶ Vajutage funktsiooniklahvi .
- ▶ Valige ikoon .
  Ikoon vilgub.

- Õhu endale suunamise funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks vajutage kinnitamise klahvi ⊘.

6 Hooldus

ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- Enne mistahes hooldustööde alustamist tuleb elektritoide lahti ühendada.
- Siin loetlemata hooldustöid tohib lasta teha ainult volitatud hooldustöökojas.

6.1 Puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- Ärge kasutage kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.

- Puhastamiseks tuleb kasutada pehmet lappi.

7 Tõrkepõhjuste otsing

7.1 Tõrked, mida näidatakse näidikul (Self diagnosis function)

Kui seadme töö ajal tekib tõrge, siis näidatakse näidikul tõrkekoodi (nt EH b3). Siin loetlemata tõrkekoodide korral tuleb järgida süsteemi komponentide tehnilist dokumentatsiooni.

Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme näidikul võib olla teistsugune tõrkekood, kui siseüksusel, kuigi tegemist on sama tõrkega.

Tõrkekood	Võimalik põhjus
EH°b3	Juhtmega ruumitemperatuuri juhtseadme ja siseüksuse vahelise andmeside tõrge. Kontrollida andmesidekaablit.

Tab. 6

8 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks.
Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 87
1.1 Symboolverklaringen..... 87
1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften..... 87

2 Gegevens betreffende het product..... 87
2.1 Conformiteitsverklaring..... 87
2.2 Leveringsomvang..... 88
2.3 Technische gegevens..... 88

3 Installatie 88
3.1 Voor de installatie:..... 88
3.2 Monteer de bedrade kamerregelaar 88
3.3 Elektrische aansluiting..... 88
3.3.1 Aansluiten van de bedrade kamerregelaar..... 88

4 Configuratie van de bedrade kamerregelaar..... 89

5 Bediening 89
5.1 Overzicht bedrade kamerregelaars..... 89
5.2 Dag en tijd instellen 91
5.3 Hoofdbedrijfsmodus instellen..... 91
5.4 Kamertemperatuur instellen 92
5.5 Timer instellen 92
5.5.1 AAN of UIT schakelklok 92
5.5.2 AAN en UIT schakelklok..... 92
5.5.3 WEEK-schakelklok 1 92
5.5.4 WEEK-schakelklok 2 94
5.6 Instellen van de zwenkfunctie 95
5.6.1 Binneneenheid met verticale en horizontale zwenkfunctie 95
5.6.2 Binneneenheid met verticale zwenkfunctie..... 95
5.6.3 Binneneenheid met vier verticale louvres 95
5.7 Overige functies..... 95
5.7.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen..... 95
5.7.2 Turbo koelen/Turbo verwarmen 95
5.7.3 Toetsvergrendeling 96
5.7.4 Volg me-functie (Follow Me)..... 96

6 Onderhoud 96
6.1 Reiniging..... 96

7 Storingen verhelpen 96
7.1 Weergave-storingen (Self diagnosis function)... 96

8 Milieubescherming en recyclage 96

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Symboolverklaringen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen worden signaalwoorden aan het begin van een waarschuwing gebruikt om de soort en de ernst van de gevolgen aan te geven indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk persoonlijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

⚠ Aanwijzingen voor de doelgroep

Alle systeemrelevante instructies moeten worden opgevolgd. Niet naleven van de handleidingen kan materiële schade en lichamelijk letsel of zelfs levensgevaar tot gevolg hebben.

- Installatie, inspecties, herstellingen, ombouw en verplaatsingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur of servicebedrijf.
- Lees vóór de installatie de installatiehandleiding van alle systeemelementen door.
- Respecteer de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen.
- Houd de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen aan.
- Documenteer alle uitgevoerde werkzaamheden.

⚠ Correct gebruik

- Gebruik dit product uitsluitend voor de regeling van split-airconditioning.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Schade die resulteert uit verboden gebruik is uitgesloten van de aansprakelijkheid.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

2 Gegevens betreffende het product

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-homecomfort.be.

2.2 Leveringsomvang

De getoonde toestellen dienen als voorbeeld en afwijkingen zijn mogelijk.
De leveringsomvang wordt weergegeven in afb. 1.

[1] Bedrade regelaar
[2] Aansluitkabel (0,3 m)
[3] Aansluitkabel (0,85 m)
[4] Bevestigingsmateriaal
[5] Magneetring
[6] Documentenset voor productdocumentatie
[7] Verlengkabel (6 m)

2.3 Technische gegevens

	CRC R-3
Stroomtoevoer	12 V DC
Toegestane omgevingstemperatuur	0...45 °C
Toegestane relatieve luchtvochtigheid	40...90%

Tabel 1

3 Installatie

3.1 Voor de installatie:

- ▶ Lees de technische documentatie van de binneneenheid, de buiteneenheid en de overige bestanddelen van de installatie zorgvuldig door en bepaal een geschikte installatielocatie.
- ▶ De omgevingstemperatuur op de installatieplaats moet in het volgende bereik liggen: 0...45 °C.
- ▶ De relatieve luchtvochtigheid op de installatieplaats moet in het volgende bereik liggen: 40. 90%.
- ▶ Niet installeren op plaatsen waar de installatie in contact kan komen met stookolie, stoom of zwavelgas.
- ▶ Houd rekening met de afmetingen van de bedrade kamerregelaar (→ afb. 2).
- ▶ Installeer op afstand van warmtebronnen.
- ▶ Zorg voor luchtcirculatie.

3.2 Monteer de bedrade kamerregelaar

OPMERKING

Schade aan de bedrade kamerregelaar

Verkeerd openen van de kamerregelaar of te vast aandraaien van de schroeven kan schade veroorzaken.

- ▶ Oefen niet teveel druk uit op de kamerregelaar.
- ▶ Houd rekening met de chassis van de bedrade kamerregelaar (→ afb. 5).
  - – Plaats de top van een schroevendraaier op het buigpunt [1] aan de achterkant van de bedrade kamerregelaar.
  - – Til de schroevendraaier omhoog om de wandsokkel [2] te openen.
- ▶ Bereid indien nodig de muur of het plafond en de datakabel voor (→ afb. 6).
  - – [1] Verwijder de kit of isolatiemateriaal.
  - – [2] Maak een bocht in de kabel.
- ▶ Bevestig de wandsokkel op de wand (→ afb. 7, [1]).
- ▶ Bevestig de bedrade kamerregelaar op de wandsokkel (→ afb. 8).

Legenda bij afb. 9:

[1] Aansluitkabel (0,85 m)
[2] Aansluitkabel (6 m)
[3] Aansluitkabel (0,3 m)
[4] Display-printkaart
[5] Adapter-printkaart

3.3 Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische stroom!

Aanraken van elektrische onderdelen die onder spanning staan kan een elektrische schok veroorzaken.

- ▶ Voor werkzaamheden aan elektrische delen de voedingsspanning over alle polen onderbreken (zekering, vermogensautomaat) en beveiligen tegen onbedoeld herinschakelen.

3.3.1 Aansluiten van de bedrade kamerregelaar

OPMERKING

Schade aan de bedrade kamerregelaar of bedrading

- ▶ Beknel de aders niet tijdens de installatie.
- ▶ Gebruik om het binnendringen van water in de bedrade kamerregelaar bij het aansluiten te voorkomen (→ afb. 6), afdichting [2] en kit [1] om de connector af te dichten.
- ▶ De kabels moeten goed zijn bevestigd en niet onder mechanische spanning staan.

OPMERKING

Schade door te hoge spanning

De bedrade kamerregelaar werkt op laagspanning.

- ▶ Zet nooit hoge spanningen op de communicatiekabel.

Gebruik de meegeleverde kabel.

- ▶ Installeer indien nodig een verlengkabel tussen de binneneenheid en de installatielocatie van de bedrade kamerregelaar.
- ▶ Sluit de communicatiekabel aan op de binneneenheid of de aansluitmodule.
- ▶ Indien van toepassing, verbind de communicatiekabel met de bedrade kamerregelaar via een verlengkabel.
- ▶ Plaats de magnetische ring.
- ▶ Sluit indien mogelijk de aardklem aan.
- ▶ Plaats de knoopbatterij in de houder [1].

4 Configuratie van de bedrade kamerregelaar

Open het configuratiemenu en voer de instellingen uit:

- ▶ Schakel de airconditioning uit.
- ▶ Houd de toets **COPY** ingedrukt tot een parameter in het display verschijnt.

De fabrieksinstellingen zijn in de volgende tabel **vet gedrukt** weergegeven.

Parameters	Beschrijving
Tn (n=1,2, ...)	Controleer de temperatuur bij de binneneenheid.
CF	Controleer de status van de ventilator.
SP	Stel de statische druk in voor de kanaalwandeenheid. • SP1: laag • SP2: gemiddeld 1 • SP3: gemiddeld 2 • SP4: hoog
AF	Functietest gedurende drie of zes minuten.
tF	Offset-temperatuur voor de Volg me-functie. • –5…**0**…5 °C
tyPE	Beperk de regeling tot specifieke bedrijfsmodi: • **CH**: geen beperking van beschikbare bedrijfsmodi. • CC: geen verwarming en automatische modus • HH: alleen verwarming en ventilatormodus • NA: geen automatische modus
tHI	Maximale waarde van de instelbare temperatuur • 25…**30** °C
tLo	Minimale waarde van de instelbare temperatuur • **17**…24 °C
rEC	Aan/uit schakelen van de regeling via de afstandsbediening. • **ON**: aan • OF uit
Addr	Instellen van het adres van de bedrade kamerregelaar. Wanneer er twee bedrade kamerregelaars in het systeem aanwezig zijn, moet elke bedrade kamerregelaar een ander adres hebben. • **--**: slechts één bedrade kamerregelaar in het systeem • A: primaire bedrade kamerregelaar met adres 0. • B: secondaire bedrade kamerregelaar met adres 1.
Init	ON: fabrieksinstellingen resetten.

Tabel 2

5 Bediening

5.1 Overzicht bedrade kamerregelaars

Toetsen van de bedrade kamerregelaar

Legenda bij afb. 3:

[1] Ontvanger voor infrarood afstandsbediening
[2] Display van de bedrade kamerregelaar
[3] Toetsen van de bedrade kamerregelaar

Pos.	Toets	Functie
3		het in- en uitschakelen
		Bedrijfsmodus instellen
		Keuze bevestigen
		Navigeer terug
		Instellingen vrije dagen/vertragingen
		Aanpassen instelling omhoog/omlaag
		Zwenkfunctie[1)]
		Functie-instelling
		Instelling ventilatortoerental
		Timer instellen
		Gegevens kopiëren/overnemen

1) Niet beschikbaar voor deze eenheid

Tabel 3 Toetsen van de bedrade kamerregelaar

Display van de bedrade kamerregelaar

Legenda bij afb. 4:

[1] Weergave hoofdbedrijfsmodi
[2] Weergave temperatuur en status
[3] Weergave tijd
[4] Display schakelklok

Pos.	Symbool	Toelichting
1	AUTO	Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
	COOL	Bedrijfsmodus: koelbedrijf
	DRY	Bedrijfsmodus: droogbedrijf
	HEAT	Bedrijfsmodus: cv-bedrijf
	AUX.	Bedrijfsmodus: hulpmodus[1)]
	FAN	Bedrijfsmodus: ventilatorbedrijf

Pos.	Symbool	Toelichting
2	||||||	Ventilatortoerental
		Weergave geselecteerde ventilatortoerental:
		LAAG: ||||
		MED: ||||||
		HOOG: ||||||||||
		AUTO: |||||||||| AUTO
		Infographic: horizontaal zwenken[1)]
		Infographic: verticaal zwenken[1)]
	SUB	Infographic: secundaire eenheid
		Waardedisplay: geeft standaard de ingestelde temperatuur weer.
		Infographic: toetsblokkering
	A B	Infographic: toestel 1/2
		Infographic: turbo koelen/Turbo verwarmen is actief.
		Infographic: kamertemperatuur
		Infographic: automatische rotaties is actief.
		Infographic: Volg me is actief.
	°C	Infographic: temperatuurweergave
	RH	Weergave relatieve luchtvochtigheid
		Draadloze bedieningsfunctie is actief
		Wind vermijd mij-functie is actief[1)]
		Functie vertraging uit
	ECO	ECO-functie is actief
		Functie ionisator[1)]
		Functie filtermelding
		Sleep-functie is actief
	GEAR	GEAR-functie is actief
		Display tochtvrij[1)]
		iClean (Active clean) display
		Bewegingssensor (intelligent oog) display[1)]
		Display elektrische verwarming[1)]
3		Waardedisplay: geeft de tijd aan
4	ON OFF	Infographic: schakelklok On/Off
	MO TU WE TH FR SA SU 1 2 3 4 5 6 7	Infographic: actieve weekdagen
	DAY	Infographic: dag
	WEEK	Infographic: week

1) Deze functie is niet beschikbaar bij binneneenheden met luchtkanalen.

Tabel 4 Symbolen op het display

5.2 Dag en tijd instellen

- Druk gedurende 2 seconden op de schakelkloktoets ◷. Het schakelklokdisplay knippert.
- Om de datum in te stellen, druk op toets ∧ of ∨. De geselecteerde dag knippert.



De instelling van de datum is afgerond en de schakelklokinstelling is gereed na indrukken van de schakelkloktoets ◷ of bevestigingstoets ⊘ of wanneer binnen 10 seconden geen toets wordt ingedrukt.

- Voor het instellen van de actuele tijd, druk op de toets ∧ of ∨.
  Voor het aanpassen van de actuele tijd in stappen van 1 minuut, herhaaldelijk indrukken.
  Voor het doorlopend veranderen van de actuele tijd, indrukken en ingedrukt houden.
- Druk op de bevestigingstoets ⊘ of wanneer geen toets wordt bediend binnen 10 seconden.
  De instelling is afgerond.

Voor selecteren van het tijdsformaat:

- Om het tijddisplay te wisselen tussen de 12 uur en 24 uur weergave, druk gedurende 2 seconden op de schakelkloktoets ◷ en de vertragingstoets 🗑.

5.3 Hoofdbedrijfsmodus instellen

Afhankelijk van de binneneenheid en de configuratie van de bedrade kamerregelaar, kunnen niet alle bedrijfsmodi beschikbaar zijn.

Eenheid AAN/UIT

- Druk op de aan/uit-toets ⏻ om het toestel in of uit te schakelen:
  De eenheid start in de bedrijfsmodus die actief was bij het uitschakelen. Ter beveiliging van het toestel kan het toestel pas na verloop van tijd worden ingeschakeld.

Instellingen kunnen ook worden uitgevoerd als het toestel is uitgeschakeld. Het toestel slaat de instellingen op en bewaart deze ook in geval van stroomuitval.

Na een uitval van de voedingsspanning herstart de eenheid automatisch. Dit kan leiden tot tegenstrijdige waarden op de displays die tijdens bedrijf automatisch worden opgelost.

Automatisch bedrijf

In automatisch bedrijf schakelt de eenheid automatisch tussen verwarmen, koelen, ventilator en ontvochtiging, afhankelijk van de ingesteld.

- Druk herhaaldelijk op de toets ☰ tot Ⓐ op het display verschijnt.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.

Het toerental van de ventilator kan niet worden ingesteld in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- Druk herhaaldelijk op de toets ☰ tot ❄ op het display verschijnt.
- Druk op de toets 🌀 totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.

Droog-bedrijf

- Druk herhaaldelijk op de toets ☰ tot 💧 op het display verschijnt.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.

Het toerental van de ventilator kan niet worden ingesteld in ontvochtigingsbedrijf.

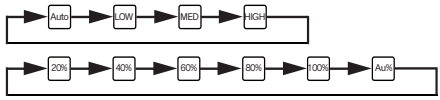
Cv-bedrijf

- Druk op de toets ☰ tot ☼ op het display verschijnt.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste temperatuur in te stellen.
- Druk op de toets 🌀 totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.

Als de buitentemperatuur erg laag is, is het verwarmingsvermogen van de airconditioning mogelijk niet voldoende. Wij adviseren om extra warmtebronnen aan te sluiten.

Modus (alleen) ventilator

- Druk herhaaldelijk op de toets ☰ tot 🌀 op het display verschijnt.
- Voor het instellen van het ventilatortoerental, druk op de toets 🌀 totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt. **AUTO** kan worden geselecteerd voor inschakelen van automatische regeling.



Wanneer variabele toerentalregeling wordt ondersteund, druk door de toets voor het ventilatortoerental om door de standen te stappen.

- Om het toetsenbordgeluid uit te schakelen, druk gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de bedieningstoets ☰ en ✣.

In ventilator-bedrijf kan de temperatuur niet worden aangepast of weergegeven.

5.4 Kamertemperatuur instellen

- Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste kamertemperatuur in te stellen.
- Druk op de bevestigingstoets ⊘.
  De instelling wordt kort daarna toegepast.

De temperatuur kan niet worden aangepast in de ventilatiemodus.

5.5 Timer instellen

WEEK	WEEK-schakelklok	Gebruik deze functie om de bedrijfstijden voor elke dag van de week in te stellen.
ON OFF DAY	ON-schakelklok	Gebruik deze functie om het bedrijf van de airconditioning te starten. De schakelklok start en de airconditioning start nadat de tijd is verlopen.
ON DAY	OFF-schakelklok	Gebruik deze functie om het bedrijf van de airconditioning te stoppen. De schakelklok start en de airconditioning stopt nadat de tijd is verlopen.
OFF DAY	AAN en UIT schakelklok	Gebruik deze functie om het bedrijf van de airconditioning te starten en te stoppen. De schakelklok start en de airconditioning start en stopt nadat de tijd is verlopen.

Tabel 5

U kunt "DAY OFF" instellen voor het automatisch starten van de meest recente schakelklokinstellingen elke keer nadat het toestel wordt ingeschakeld door in de engineering-modus dy:1 en dy:2 te configureren.

5.5.1 AAN of UIT schakelklok

- Kies "ON" of "OFF".
  - ON-schakelklok: ON DAY
  - OFF-schakelklok: OFF DAY

  De toetsen ON of OFF en het temperatuurweergavegebied knipperen.
- Voor het selecteren van de tijdsduur in stappen van 0,5 uur, druk op de toets ∧ of ∨.
- Voor het activeren van de schakelklok en de instellingen af te ronden, druk op de bevestigingstoets ⊘.

5.5.2 AAN en UIT schakelklok

- Kies "ON" en "OFF".
  De toets ON knippert en de toets OFF gaat branden.
- Voor het selecteren van de ON-tijdsduur in stappen van 0,5 uur, druk op de toets ∧ of ∨.
- Voor activeren van de ON-schakelklok: druk op de bevestigingstoets ⊘.
  De toets ON gaat branden en de toets OFF gaat knippert.
- Voor het selecteren van de OFF-tijdsduur in stappen van 0,5 uur, druk op de toets ∧ of ∨.
- Voor het activeren van de OFF-schakelklok en de instellingen af te ronden, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Met de secundaire bedrade regelaar kan de schakelklok niet worden ingesteld.

5.5.3 WEEK-schakelklok 1

Instelling WEEK-schakelklok

- Voor het selecteren van **WEEK 1**, druk op de schakelklok toets ◷ tot **WEEK 1** verschijnt in het display.
- Voor bevestiging, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling weekdag

- Om de dag van de week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨
- Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

ON-instelling van schakelklok 1

- Om de tijd van de ON-schakelklok in te stellen, druk op de toetsen ∧ of ∨.

- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

OFF-instelling van schakelklok 1

- ▶ Om de tijd van de OFF-schakelklok in te stellen, druk op de toetsen ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Tot maximaal 4 schakelklokinstellingen kunnen voor elke dag van de week worden opgeslagen. Geadviseerd wordt de WEEK-schakelklok in te stellen overeenkomstig de levensstijl van de gebruiker.

Om verschillende instellingen van de schakelklok uit te voeren:

- ▶ Herhaal "ON-instelling van schakelklok 1" en "OFF-instelling van schakelklok 1".

Om andere dagen in een week in te stellen

- ▶ Herhaal "Instelling weekdag" tot "OFF-instelling van schakelklok 1".

De instelling van de weekschakelklok kan terug worden gezet naar de voorgaande stap door op de toets Terug te drukken. De tijd van de schakelklokinstellingen kan worden gewist door de toets Day OFF in te drukken. De actuele instelling wordt hersteld en de instellingen voor de weekschakelklok worden automatisch verwijderd wanneer gedurende 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

Bedrijf WEEK-schakelklok

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te activeren

- ▶ Druk op de schakelkloktoets ◷ terwijl **WEEK 1** wordt getoond op het display.

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te deactiveren

- ▶ Druk op de schakelklok toets ◷ tot **WEEK 1** verdwijnt in het display.

Om de airconditioning uit te schakelen gedurende de WEEK-schakelklok

- ▶ Om tijdelijk uit te schakelen, druk eenmaal en kort op de toets ⏻.
  De airconditioning schakelt tijdelijk uit.
  En de airconditioning gaat automatisch aan tijdens de periode dat de ON-schakelklok is ingeschakeld.
- ▶ Om permanent uit te schakelen, druk gedurende 2 seconden op de toets ⏻.
  De airconditioning schakelt geheel uit.
  De schakelklokfunctie is uitgeschakeld.

Instellen DAY OFF (vakantie)

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Om de dag in deze week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor instellen van de DAY OFF, druk op de toets day off 🗑.
- ▶ Herhaal deze stappen voor het instellen van de DAY OFF voor andere dagen.
- ▶ Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terugtoets ⮌.

De DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag voorbij is.

DELAY functie

De vertragingsfunctie kan alleen worden ingeschakeld in weekschakelklok 1 en weekschakelklok 2.

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de functietoets ⊡◇.
- ▶ Kies de vertragingsfunctie 🗑.
- ▶ Druk op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Display "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Wacht 3 seconden om te bevestigen.
  Wanneer de vertragingsfunctie is ingeschakeld, verschijnt de markering 🧍◷.

Kopiëren van de instellingen van een dag naar een andere dag

Een uitgevoerde instelling kan worden gekopieerd naar een andere dag van de week. De gehele instelling van de geselecteerde dag wordt gekopieerd. Effectief gebruik maken van de kopieerfunctie vergemakkelijkt de instellingen.

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Om de dag die moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Druk op de kopieertoets ⊞.
  De letters "CY" verschijnen op het display.
- ▶ Om de dag waarnaartoe moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging, druk op de kopieertoets ⊞.
  De markering "WE" knippert snel.
- ▶ Om naar andere dagen te kopiëren, herhaal de laatste 2 stappen.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

- ▶ Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terugtoets ⮌.

5.5.4 WEEK-schakelklok 2

Instelling WEEK-schakelklok

- ▶ Voor het selecteren van **WEEK 2**, druk op de **schakelklok** toets tot **WEEK 2** verschijnt in het display.
- ▶ Voor bevestiging, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling weekdag

- ▶ Om de dag van de week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

ON-instelling van schakelklok 1

- ▶ Om de insteltijd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨. De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatortoerental verschijnen in het display.
- ▶ Voor het starten van de tijdinstelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Tot 8 geplande events kunnen op een dag worden ingesteld. Verschillende events kunnen worden ingesteld in MODE, TEMPERATURE en FAN toerental.

Tijdsinstelling

- ▶ Om de tijd in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling van de bedrijfsmodus

- ▶ Om de bedrijfsmodus in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨ .
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling kamertemperatuur

Deze instelling is niet beschikbaar in de modus FAN of OFF.

- ▶ Om de kamertemperatuur in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling ventilatortoerental

Deze instelling is niet beschikbaar in de modus AUTO, DRY of OFF.

- ▶ Om het ventilatortoerental in te stellen, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊘.

Instellen verschillend geplande events

- ▶ Herhaal "ON-instelling van schakelklok 1" en "Instelling ventilatortoerental".

Om extra dagen in een week in te stellen

- ▶ Herhaal "ON-instelling van schakelklok 1" en "Instellen verschillend geplande events".

De instelling van de weekschakelklok kan terug worden gezet naar de voorgaande stap door op de toets Terug ⮌ te drukken. De actuele instelling wordt hersteld. De regelaar slaat de instellingen voor de weekschakelklok niet op wanneer binnen 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

Bedrijf WEEK-schakelklok

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te starten

- ▶ Druk op de **schakelklok**toets terwijl **WEEK 2** wordt getoond op het display.
  De schakelklok start automatisch.

Om het bedrijf van de WEEK-schakelklok te annuleren

- ▶ Om de schakelklokmodus uit te schakelen, druk gedurende 2 seconden op de toets ⏻.

-of-

- ▶ Om de schakelklokmodus te annuleren, verander de schakelklokmodus via de schakelkloktoets ◷.

Instellen DAY OFF (vakantie)

- ▶ Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Om de dag in deze week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Voor instellen van de DAY OFF, druk op de toets day off 🗑.
- ▶ Herhaal deze stappen voor het instellen van de DAY OFF voor andere dagen.
- ▶ Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terugtoets ⮌.

De DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag voorbij is.

Kopiëren van de instellingen van een dag naar een andere dag

Een gepland event kan worden gekopieerd naar een andere dag van de week. De geplande events van de geselecteerde dag worden gekopieerd. Effectief gebruik maken van de kopieerfunctie vergemakkelijkt de instellingen.

- Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⊙.
- Om de dag die moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- Terug-toets ⮌ indrukken.
  De letters "CY" verschijnen op het display.
- Om de dag waarnaartoe moet worden gekopieerd te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- Voor bevestiging, druk op de terugtoets ⮌.
  De markering "WE" knippert snel.
- Om naar andere dagen te kopiëren, herhaal de laatste 2 stappen.
- Voor bevestiging van de instelling, druk op de bevestigingstoets ⊙.
- Voor terugkeer naar de weekschakelklok, druk op de terugtoets ⮌.

Wissen van de tijdschaal op een dag

- Tijdens de weekschakelklok, druk op de bevestigingstoets ⊙.
- Om de dag van de week te selecteren, druk op de toets ∧ of ∨.
- Voor bevestiging, druk op de bevestigingstoets ⊙.
- Om de insteltijd te selecteren die moet worden gewist, druk op de toets ∧ of ∨.
  De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatortoerental verschijnen op het display.
- Om de insteltijd, modus, temperatuur en ventilatortoerental te wissen, druk op de toets Day OFF 🗑.

5.6 Instellen van de zwenkfunctie

OPMERKING

Wanneer de louvre in de laagste positie blijft tijdens het koelen gedurende een langere periode, kan condensaat uitlopen. Handmatig instellen van de louvres veroorzaakt storingen.

- Gebruik alleen de bedrade kamerregelaar om de louvre in te stellen.

De functie en de beschikbaarheid van de zwenkfunctie zijn afhankelijk van de binneneenheid.

5.6.1 Binneneenheid met verticale en horizontale zwenkfunctie

Automatische verticale zwenkfunctie (omhoog/omlaag):

- Druk op de toets ⧄.
  Het symbool ⧄ verschijnt.
- Om de automatische verticale zwenkmodus uit te schakelen: druk nogmaals op de toets ⧄.

Automatische horizontale zwenkmodus (links/rechts):

- Houd op de toets ⧄ ingedrukt tot het symbool ⧄ verschijnt.
- Om de automatische horizontale zwenkmodus uit te schakelen: houd de toets ⧄ nogmaals ingedrukt tot het symbool ⧄ verdwijnt.

5.6.2 Binneneenheid met verticale zwenkfunctie

Automatische verticale zwenkfunctie (omhoog/omlaag):

- Houd op de toets ⧄ ingedrukt tot het symbool ⧄ verschijnt.
- Om de automatische verticale zwenkmodus uit te schakelen: houd de toets ⧄ nogmaals ingedrukt tot het symbool ⧄ verdwijnt.

Automatische verticale zwenkfunctie (omhoog/omlaag):

- Druk op de toets ⧄ totdat de gewenste positie is bereikt.
  Het symbool ⧄ verschijnt.

5.6.3 Binneneenheid met vier verticale louvres

- Druk op de toets ⧄.
  Het symbool ⧄ verschijnt.
- Druk op de toets ∨ of ∧ voor de selectie van specifieke louvres:
  - 0: selecteer alle louvres.
  - 1…4: selecteer louvre 1…4.
- Druk op de toets ⧄ om de gewenste positie in te stellen.

5.7 Overige functies

5.7.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen

Om het toetsgeluid van de bedrade kamerregelaar in of uit te schakelen:

- Houd de toetsen ⧄ en **FUNC** gedurende drie seconden ingedrukt.

5.7.2 Turbo koelen/Turbo verwarmen

Wanneer Turbo-koelen/Turbo-verwarmen actief is, werkt de binneneenheid op maximaal vermogen om de ruimte snel te verwarmen of te koelen.

Turbo koelen:
- ▶ Schakel de koelmodus in.
- ▶ Druk op de toets **FUNC**.
- ▶ Bevestig met de toets ☑.

Turbo verwarmen:
- ▶ Schakel de verwarmingsmodus in.
- ▶ Druk op de toets **FUNC**.
- ▶ Bevestig met de toets ☑.

De functie afsluiten:
- ▶ De toets **FUNC** opnieuw in.
- ▶ Bevestig met de toets ☑.

5.7.3 Toetsvergrendeling

De toetsen van de bedrade kamerregelaar kunnen met de toetsenvergrendeling worden vergrendeld.

Om de toetsvergrendeling in- of uit te schakelen:
- ▶ Houd de toetsen **SCHAKELKLOK** en **KOPIE** tegelijkertijd ingedrukt gedurende drie seconden.
  Het symbool verschijnt op het display wanneer de toetsenvergrendeling actief is.

5.7.4 Volg me-functie (Follow Me)

- ▶ Om te selecteren of de kamertemperatuur wordt gemeten aan de binneneenheid of aan de bedrade kamerregelaar, druk op de functietoets.
  Wanneer de kamertemperatuur wordt gedetecteerd door de bedrade regelaar, verschijnt het symbool.
- ▶ Functie-toets indrukken.
- ▶ Kies het pictogram.
  Het pictogram knippert.
- ▶ Om de Volg me-functie in of uit te schakelen, druk op de bevestigingstoets.

6 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar door elektrische schokken of bewegende onderdelen

- ▶ Schakel de stroomtoevoer uit voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- ▶ Laat alle onderhoudswerkzaamheden die hier niet vermeld staan, uitvoeren door een erkende installateur.

6.1 Reiniging

OPMERKING

Schade aan toestel als gevolg van onjuiste reiniging!

- ▶ Spuit of giet er geen water op.
- ▶ Gebruik geen heet water, thinner, schurende poeders of krachtige oplosmiddelen.

- ▶ Schoonvegen met een zachte doek.

7 Storingen verhelpen

7.1 Weergave-storingen (Self diagnosis function)

Wanneer tijdens bedrijf een storing optreedt, wordt een storingscode (bijv. EH b3) op het display getoond. Zie de technische documentatie van de systeemcomponenten voor storingscodes die hier niet worden genoemd.

De bedrade kamerregelaar kan een andere storingscode weergeven dan de binneneenheid, ook al betreft het dezelfde storing.

Storingscode	Mogelijke oorzaak
EH b3	Communciatiestoring tussen bedrade kamerregelaar en binneneenheid. Communicatiekabel controleren.

Tabel 6

8 Milieubescherming en recyclage

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch-groep.
Kwaliteit van de producten, rendement en milieubescherming zijn even belangrijke doelen voor ons. Wetten en voorschriften op het gebied van de milieubescherming worden strikt gerespecteerd.
Ter bescherming van het milieu gebruiken wij, rekening houdend met bedrijfseconomische gezichtspunten, de best mogelijke techniek en materialen.

Verpakking

Voor wat de verpakking betreft nemen wij deel aan de nationale verwerkingssystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

Oud apparaat

Oude toestellen bevatten materialen, die hergebruikt kunnen worden.
De modules kunnen gemakkelijk worden gescheiden. Kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen de verschillende componenten worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool betekent, dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvoeren naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschroten van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze voorschriften is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische toestellen gevaarlijke stoffen kunnen bevatten, moeten deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en gevaren voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijke afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité ... 99
1.1 Explications des symboles ... 99
1.2 Consignes générales de sécurité ... 99

2 Informations sur le produit ... 99
2.1 Déclaration de conformité ... 99
2.2 Contenu de la livraison ... 100
2.3 Caractéristiques techniques ... 100

3 Installation ... 100
3.1 Avant l'installation ... 100
3.2 Monter le régulateur d'ambiance câblé ... 100
3.3 Raccordement électrique ... 100
3.3.1 Raccorder le régulateur câblé en fonction de la température ambiante ... 100

4 Configuration de la commande filaire ... 101

5 Utilisation ... 101
5.1 Présentation de la commande filaire ... 101
5.2 Réglage de la date et de l'heure ... 103
5.3 Réglage du mode de fonctionnement principal ... 103
5.4 Réglage de la température ambiante ... 104
5.5 Réglage de la minuterie ... 104
5.5.1 Timer mode ON ou OFF ... 104
5.5.2 Timer mode ON et OFF ... 104
5.5.3 Programmateur hebdomadaire 1 ... 105
5.5.4 Programmateur hebdomadaire 2 ... 106
5.6 Régler la fonction pivotement ... 107
5.6.1 Unité intérieure avec fonction pivotement verticale et horizontale ... 107
5.6.2 Unité intérieure avec fonction pivotement verticale ... 108
5.6.3 Unité intérieure avec quatre lamelles de débit d'air verticales ... 108
5.7 Autres fonctions ... 108
5.7.1 Activer/désactiver la tonalité des touches ... 108
5.7.2 Puissance max froid/puissance max chaud ... 108
5.7.3 Verr. touches ... 108
5.7.4 Fonction Follow Me (Follow Me) ... 108

6 Entretien ... 108
6.1 Nettoyage ... 108

7 Elimination des défauts ... 109
7.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis function) ... 109

8 Protection de l'environnement et recyclage ... 109

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Avis pour le public cible

Toutes les instructions relatives au système doivent être respectées. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

- L'installation, les inspections, les réparations, la modification et le déménagement doivent être réalisés par un installateur qualifié ou une entreprise de services.
- Avant de procéder à l'installation, lire les notices d'installation de tous les éléments du système.
- Respecter les consignes de sécurité et les avertissements.
- Respecter les règlements nationaux et locaux, ainsi que les règles techniques et les directives.
- Enregistrer tout travail effectué.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

- Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les climatiseurs split.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

2 Informations sur le produit

2.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

2.2 Contenu de la livraison

Les appareils illustrés sont proposés à titre d'exemple, des différences sont possibles.
Le contenu de la livraison est représenté à la Fig. 1.

[1] Commande filaire
[2] Câble de raccordement (0,3 m)
[3] Câble de raccordement (0,85 m)
[4] Matériel de fixation
[5] Anneau magnétique
[6] Documentation technique
[7] Rallonge (6 m)

2.3 Caractéristiques techniques

	CRC R-3
Alimentation électrique	12 V CC
Température ambiante admissible	0...45 °C
Humidité relative de l'air admissible	40...90 %

Tab. 1

3 Installation

3.1 Avant l'installation

- Lire attentivement la documentation technique de l'unité intérieure, de l'unité extérieure et des autres composants du système, puis choisir un emplacement d'installation approprié.
- La température ambiante sur le lieu d'installation doit respecter la plage suivante : 0...45 °C.
- L'humidité relative sur le lieu d'installation doit respecter la plage suivante : 40 à 90 %.
- Ne pas installer dans des endroits où l'appareil risque d'entrer en contact avec du fioul lourd, de la vapeur ou des gaz sulfureux.
- Respecter les dimensions de la commande filaire (→ Fig. 2).
- Installer loin des sources de chaleur.
- Assurer la circulation de l'air.

3.2 Monter le régulateur d'ambiance câblé

AVIS

Régulateur d'ambiance câblé endommagé

L'ouverture incorrecte du régulateur d'ambiance câblé ou le serrage trop fort des vis peuvent l'endommager.

- Ne pas exercer trop de force sur le régulateur d'ambiance câblé.
- Retirer le socle mural du régulateur d'ambiance câblé (→ fig. 5).
  - Introduire la pointe d'un tournevis dans le repli [1] sur la face arrière du régulateur d'ambiance câblé.
  - Soulever le tournevis pour faire levier par rapport au socle mural [2].
- Préparer le mur et la ligne de transmission des données si nécessaire (→ fig. 6).
  - [1] Poser du mastic ou un matériau isolant.
  - [2] Prévoir un coude dans le câble.
- Fixer le socle mural sur le mur (→ fig. 7, [1]).
- Monter le régulateur d'ambiance câblé sur le socle mural (→ fig. 8).

Légende de la Fig. 9:

[1] Câble de raccordement (0,85 m)
[2] Câble de raccordement (6 m)
[3] Câble de raccordement (0,3 m)
[4] Panneau d'affichage
[5] Carte d'adaptateur

3.3 Raccordement électrique

AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec des pièces électriques sous tension peut provoquer une électrocution.

- Avant d'intervenir sur les pièces électriques : couper l'alimentation électrique (fusible / disjoncteur) sur tous les pôles et la sécuriser contre toute réactivation accidentelle.

3.3.1 Raccorder le régulateur câblé en fonction de la température ambiante

AVIS

Régulateur câblé en fonction de la température ambiante ou câblage endommagés

- Ne pas coincer de fils pendant l'installation.
- Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le régulateur câblé en fonction de la température ambiante, utiliser lors du câblage (→ fig. 6) des coudes de câblage [2] et du mastic [1] pour étanchéifier les connecteurs.
- Les câbles doivent être parfaitement bien fixés et ne pas être sous tension.

AVIS

Dégâts dus à une surtension

Le régulateur câblé en fonction de la température ambiante est conçu pour une basse tension.

- La ligne de transmission des données ne doit en aucun cas entrer en contact avec la haute tension.

Utiliser les câbles fournis.

- Si nécessaire, installer un câble de rallonge entre l'unité intérieure et le lieu d'installation du régulateur câblé en fonction de la température ambiante.
- Raccorder le câble de communication à l'unité intérieure ou au module de raccordement.
- Raccorder le câble de communication au régulateur câblé en fonction de la température ambiante à l'aide du câble de rallonge si nécessaire.
- Installer l'anneau magnétique.
- Si possible, raccorder le talon de mise à la terre.
- Insérer la pile bouton dans le support [1].

4 Configuration de la commande filaire

Sélectionner le menu Configuration et procéder aux réglages :

- Mettre hors tension le système de climatisation.
- Garder la touche **COPIER** enfoncée jusqu'à ce qu'un paramètre s'affiche à l'écran.

Les réglages d'usine sont mis en surbrillance en **gras** dans le tableau suivant.

Paramètres	Description
Tn (n=1,2, ...)	Vérifier la température au niveau de l'unité intérieure.
CF	Vérifier l'état du ventilateur.
SP	Régler la pression statistique de l'unité murale de canal. • SP1 : basse • SP2 : moyenne 1 • SP3 : moyenne 2 • SP4 : élevée
AF	Test de fonctionnement pendant trois à six minutes.
tF	Décaler la température pour la fonction Follow me. • –5…**0**…5 °C
tyPE	Limiter le contrôle à certains modes de fonctionnement : • **CH** : ne pas limiter les modes de fonctionnement disponibles. • CC : aucun mode chauffage ni mode automatique • HH : uniquement le mode chauffage et ventilateur • NA : aucun mode automatique
tHI	Valeur maximale de la température réglable • 25…**30** °C
tLo	Valeur minimale de la température réglable • **17**…24 °C
rEC	Allumer ou éteindre la commande à l'aide de la télécommande. • **ON** : activé • OF : désactivé
Addr	Définir les adresses de la commande filaire. Si le système comprend deux commandes filaires, chacune d'entre elles doit avoir une adresse différente. • **--** : une seule commande filaire dans le système • A : commande filaire principale portant l'adresse 0. • B : commande filaire secondaire portant l'adresse 1.
Init	ON : restaurer les réglages d'usine.

Tab. 2

5 Utilisation

5.1 Présentation de la commande filaire

Touches de la commande filaire

Légende de la figure 3:

[1] Récepteur de la commande à distance infrarouge
[2] Écran de la commande filaire
[3] Touches de la commande filaire

Pos.	Touche	Fonction
3	⏻	Marche/Arrêt
	☰	Définir le mode de fonctionnement
	✓	Confirmation de la sélection
	↩	Retour en arrière
	🗑	Réglages Jours de congé/Temporisation
	∧ ∨	Augmenter/diminuer le réglage
		Fonction balayage[1]
		Réglage de la fonction
		Réglage de la vitesse du ventilateur
		Réglage de la minuterie
		Copie/utilisation des données

1) Non disponible avec cette unité

Tab. 3 Touches de la commande filaire

Écran de la commande filaire

Légende de la figure 4:

[1] Affichage des principaux modes de fonctionnement
[2] Affichage de la température et de l'état
[3] Afficher l'heure
[4] Affichage de la minuterie

Pos.	Symbole	Définition
1	AUTO	Mode de fonctionnement : mode automatique
	COOL	Mode de fonctionnement : mode refroidissement
	DRY	Mode de fonctionnement : mode déshumidification
	HEAT	Mode de fonctionnement : mode chauffage
	AUX.	Mode de fonctionnement : mode auxiliaire[1]
	FAN	Mode de fonctionnement : mode ventilateur

Pos.	Symbole	Définition
2	||||||	Vitesse du ventilateur Afficher la vitesse de rotation du ventilateur sélectionnée : FAIBLE : |||| MOYENNE : |||||| ÉLEVÉE : |||||||||| AUTO : |||||||||| AUTO
		Infographie : Balayage horizontal[1]
		Infographie : Balayage vertical[1]
	SUB	Infographie : Unité secondaire
		Affichage d'une valeur : indique la température de consigne par défaut.
		Infographie : verrouillage des touches
	A B	Infographie : appareil 1/2
		Infographie : Puissance max froid/Puissance max chaud est activé.
		Infographie : température ambiante
		Infographie : la rotation automatique est active.
		Infographie : Follow Me active.
	°C	Infographie : Affichage de la température
	HR	Affichage de l'humidité relative de l'air
		Fonction de contrôle à distance active
		Fonction Wind avoid me (flux d'air indirect) active[1]
		Fonction Temporisation désactivée
	Eco	Fonction ECO active
		Fonction ioniseur[1]
		Fonction rappel de filtre
		Fonction nuit active
	GEAR	Fonction GEAR active
		Écran sans ventilation[1]
		Écran iClean (Nettoyage actif)
		Écran de la sonde de détection de mouvements (Œil intelligent)[1]
		Écran du chauffage électrique[1]
3		Affichage d'une valeur : indique l'heure
4	ON OFF	Infographie : Marche/arrêt de la minuterie
		Infographie : Jours de semaine actifs
	DAY	Infographie : jour
	WEEK	Infographie : semaine

1) Cette fonction n'est pas disponible avec les unités intérieures gainables.

Tab. 4 Symboles à l'écran

5.2 Réglage de la date et de l'heure

- ▶ Maintenir la touche de la minuterie ◷ enfoncée pendant 2 secondes.
  L'affichage de la minuterie clignote.
- ▶ Pour modifier la date, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  Le jour sélectionné clignote. MO DI MI DO FR SA SO
  Le réglage de la date est terminé et le réglage de la minuterie est préparé après avoir actionné la touche de la minuterie ◷ ou la touche de confirmation ⊙ ou en l'absence d'actionnement des touches pendant 10 secondes.
- ▶ Pour régler l'heure actuelle, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  Pour régler l'heure actuelle par pas de 1 minute, appuyer à plusieurs reprises.
  Pour régler l'heure actuelle en continu, appuyer et maintenir enfoncé.
- ▶ Appuyer sur la touche de confirmation ⊙ ou aucune touche n'est actionnée pendant 10 secondes.
  Le réglage est terminé.

Pour sélectionner l'échelle de temps :

- ▶ Pour basculer entre l'affichage de l'heure au format 12 heures et au format 24 heures, appuyer sur la touche de la minuterie ◷ et la touche de temporisation 🗑 pendant 2 secondes.

5.3 Réglage du mode de fonctionnement principal

Selon l'unité intérieure et la configuration du régulateur d'ambiance filaire, tous les modes de fonctionnement ne sont pas toujours disponibles.

Mettre en marche/Arrêter l'unité

- ▶ Appuyer sur la touche de marche/arrêt ⏻ pour allumer ou éteindre l'appareil :
  L'unité démarre dans le mode de fonctionnement défini ou s'éteint. Pour protéger l'unité, elle ne peut être remise en marche qu'après un certain temps.

Il est également possible de procéder à des réglages lorsque l'appareil est éteint. Le dispositif enregistre les réglages et les conserve même en cas de panne de courant.

Suite à une coupure de courant, l'unité redémarre automatiquement. Cela peut entraîner l'affichage de valeurs conflictuelles sur les écrans, qui se résolvent automatiquement pendant le fonctionnement.

Mode automatique

En mode automatique, l'unité bascule automatiquement entre les modes chauffage, refroidissement, ventilateur et déshumidification en fonction de la température de consigne.

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande ☰ jusqu'à ce que Ⓐ apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée en mode automatique.

Mode refroidissement

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande ☰ jusqu'à ce que ❄ apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche 🌀 jusqu'à atteindre la vitesse de l'air requise.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.

Mode déshumidification

- ▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande ☰ jusqu'à ce que 💧 apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée en mode déshumidification.

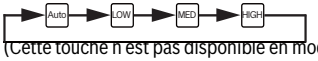
Mode chauffage

- ▶ Appuyer sur la touche de commande ☰ jusqu'à ce que ☼ apparaisse à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température requise.
- ▶ Appuyer sur la touche 🌀 jusqu'à atteindre la vitesse de l'air requise.

Si la température extérieure est très basse, la puissance calorifique du système de climatisation risque de ne pas suffire. Nous recommandons le raccordement de sources de chaleur supplémentaires.

Mode ventilateur (seul)

- Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de commande jusqu'à ce que apparaisse à l'écran.
- Pour régler la vitesse de rotation du ventilateur, appuyer sur la touche jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise. **AUTO** peut être sélectionné pour activer la régulation automatique.



(Cette touche n'est pas disponible en mode automatique ou déshumidification.



Si le réglage sans étapes de la vitesse est pris en charge, appuyer sur la touche de la vitesse de rotation du ventilateur pour faire défiler les options.

- Pour activer ou désactiver le son du clavier, appuyer simultanément sur la touche de commande et sur pendant 3 secondes.

La température ne peut pas être réglée ni affichée en mode ventilateur.

5.4 Réglage de la température ambiante

- Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler la température ambiante souhaitée.
- Appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
  Le réglage est appliqué peu de temps après.

La température ne peut pas être ajustée en mode ventilateur.

5.5 Réglage de la minuterie

WEEK	Timer mode WEEKLY	Utiliser cette fonction de minuterie pour régler les heures de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.
ON OFF DAY	Timer mode ON	Utiliser cette fonction de minuterie pour démarrer le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le climatiseur commence à fonctionner une fois le délai écoulé.
ON DAY	Timer mode OFF	Utiliser cette fonction de minuterie pour arrêter le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le climatiseur cesse de fonctionner une fois le délai écoulé.
OFF DAY	Timer mode ON et OFF	Utiliser cette fonction de minuterie pour démarrer et arrêter le fonctionnement du climatiseur. La minuterie fonctionne et le climatiseur démarre et cesse de fonctionner une fois le délai écoulé.

Tab. 5

Vous pouvez régler « day off » (jour de congé) pour démarrer automatiquement avec le réglage de minuterie le plus récent chaque fois que le dispositif est mis sous tension en configurant dy:1 et dy:2 en mode ingénierie.

5.5.1 Timer mode ON ou OFF

- Sélectionner « ON » ou « OFF ».
  - Timer mode ON : ON DAY
  - Timer mode OFF : OFF DAY

  La touche ON ou OFF et la zone d'affichage de la température clignote.
- Pour sélectionner la durée de la minuterie par pas de 0,5 heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- Pour activer la minuterie et terminer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

5.5.2 Timer mode ON et OFF

- Sélectionner « ON » et « OFF ».
  La touche ON clignote et la touche OFF s'allume.
- Pour sélectionner la durée de la minuterie Timer mode ON par pas de 0,5 heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- Pour activer la minuterie Timer mode ON, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
  La touche ON s'allume et la touche OFF clignote.

- ▶ Pour sélectionner la durée de la minuterie Timer mode OFF par pas de 0,5 heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour activer la minuterie Timer mode OFF et terminer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

La commande filaire secondaire ne peut pas régler la minuterie.

5.5.3 Programmateur hebdomadaire 1

Réglage du programmateur hebdomadaire

- ▶ Pour sélectionner **WEEK 1**, appuyer sur la touche de la minuterie ◷ jusqu'à ce que **WEEK 1** s'affiche à l'écran.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Réglage du jour de la semaine

- ▶ Pour sélectionner le jour de la semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1

- ▶ Pour régler l'heure du timer mode ON, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Réglage du timer mode OFF du réglage du programmateur 1

- ▶ Pour régler l'heure du timer mode OFF, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- ▶ Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 4 réglage de minuterie pour chaque jour de la semaine. Cela est pratique si le programmateur hebdomadaire est réglé en fonction du mode de vie de l'utilisateur.

Pour configurer des réglages de minuterie différents :

- ▶ Répéter « Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1 » et « Réglage du timer mode OFF du réglage du programmateur 1 ».

Pour régler d'autres jours au sein d'une semaine

- ▶ Répéter « Réglage du jour de la semaine » et « Réglage du timer mode OFF du réglage du programmateur 1 ».

Le réglage du programmateur hebdomadaire peut revenir à l'étape précédente par pression de la touche retour. L'heure du réglage du programmateur peut être supprimée en appuyant sur la touche Jour de congé. Le réglage actuel sera rétabli et le réglage du programmateur hebdomadaire sera automatiquement désactivé si aucune opération n'est effectuée pendant 30 secondes.

Fonctionnement du programmateur hebdomadaire

Pour activer le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Appuyer sur la touche de la minuterie ◷ pendant que **WEEK 1** est affiché à l'écran.

Pour désactiver le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Appuyer sur la touche de la minuterie ◷ jusqu'à ce que **WEEK 1** disparaisse de l'écran.

Pour éteindre le climatiseur pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- ▶ Pour le désactiver temporairement, appuyer rapidement une fois sur la touche d'alimentation ⏻.
  Le climatiseur se désactive temporairement.
  Et il reprend automatiquement pendant la durée du Timer mode ON.
- ▶ Pour le désactiver complètement, appuyer sur la touche d'alimentation ⏻ pendant 2 secondes.
  Le climatiseur s'éteint complètement.
  La fonction de minuterie est annulée.

Pour régler un jour de congé (pendant des vacances)

- ▶ Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- ▶ Pour sélectionner le jour de cette semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- ▶ Pour régler le jour de congé, appuyer sur la touche du jour de congé 🗑.
- ▶ Pour régler le jour de congé sur d'autres jours, répéter les étapes.
- ▶ Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour ⮌.

Le réglage du jour de congé est automatiquement annulé une fois le jour défini écoulé.

Fonction DELAY

La fonction Delay (Temporisation) peut uniquement être activée dans Programmateur hebdomadaire 1 et Programmateur hebdomadaire 2.

- Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de fonction.
- Sélectionner la fonction de temporisation.
- Appuyer sur la touche de confirmation.
- Afficher « 0 h », « 1 h », « 2 h ».
- Pour confirmer, patienter 3 secondes.
  Une fois la fonction de temporisation activée, le marquage apparaît.

Copier le réglage d'un jour à l'autre

Une réservation effectuée une fois peut être copiée sur un autre jour de la semaine. La réservation complète du jour de la semaine sélectionné sera copiée. L'utilisation efficace du mode Copier facilite la prise de réservations.

- Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation.
- Pour sélectionner le jour à partir duquel effectuer la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- Appuyer sur la touche de copie.
  Les lettres « CY » apparaissent à l'écran.
- Pour sélectionner le jour vers lequel procéder à la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- Pour confirmer, appuyer sur la touche de copie.
  Le marquage « WE » clignote rapidement.
- Pour copier les autres jours, répéter les 2 dernières étapes.
- Pour confirmer les réglages appuyer sur la touche de confirmation.
- Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour ↩.

5.5.4 Programmateur hebdomadaire 2

Réglage du programmateur hebdomadaire

- Pour sélectionner **WEEK 2**, appuyer sur la touche **TIMER** jusqu'à ce que **WEEK 2** s'affiche à l'écran.
- Pour confirmer, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage du jour de la semaine

- Pour sélectionner le jour de la semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1

- Pour sélectionner l'heure du réglage, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  L'heure du réglage, le mode, la température et la vitesse de rotation du ventilateur apparaissent à l'écran.
- Pour lancer le processus de réglage de l'heure, appuyer sur la touche de confirmation.

Il est possible de régler jusqu'à 8 évènements programmés par jour. Différents évènements peuvent être programmés pour les MODES, la TEMPÉRATURE et les vitesses du VENTILATEUR.

Réglage de l'heure

- Pour régler l'heure, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage du mode de service

- Pour régler le mode de fonctionnement, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage de la température ambiante

Ce réglage n'est pas disponible dans les modes VENTILATEUR ou ARRÊT.

- Pour régler la température ambiante, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Ce réglage n'est pas disponible dans les modes AUTO, DÉSHUMIDIFICATION ou ARRÊT.

- Pour régler la vitesse de rotation du ventilateur, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- Pour confirmer le réglage, appuyer sur la touche de confirmation.

Pour définir différents évènements programmés

- Répéter « Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1 » et « Réglage de la vitesse de rotation du ventilateur ».

Pour régler des jours supplémentaires au sein d'une semaine

- Répéter « Réglage du timer mode ON du réglage du programmateur 1 » et « Pour définir différents évènements programmés ».

Le réglage du programmateur hebdomadaire peut revenir à l'étape précédente par pression de la touche retour ⮌. Le réglage actuel est rétabli. Le régulateur n'enregistre pas les réglages du programmateur hebdomadaire si aucune opération n'est effectuée pendant les 30 secondes suivantes.

Fonctionnement du programmateur hebdomadaire

Pour démarrer le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- Appuyer sur la touche **TIMER** jusqu'à ce que **WEEK 2** s'affiche à l'écran.
  Le programmateur démarre automatiquement.

Pour annuler le fonctionnement du programmateur hebdomadaire

- Pour annuler le mode programmateur, appuyer sur la touche d'alimentation ⏻ pendant 2 secondes.

-ou-

- Pour annuler le mode programmateur, modifier le mode programmateur à l'aide de la touche de la minuterie ◷.

Pour régler un jour de congé (pendant des vacances)

- Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- Pour sélectionner le jour de cette semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- Pour régler le jour de congé, appuyer sur la touche du jour de congé 🗑.
- Pour régler le jour de congé sur d'autres jours, répéter les étapes.
- Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour ⮌.

Le réglage du jour de congé est automatiquement annulé une fois le jour défini écoulé.

Copier le réglage d'un jour à l'autre

Un évènement programmé, effectué une fois, peut être copié sur un autre jour de la semaine. Les évènements programmés du jour de la semaine sélectionné seront copiés. L'utilisation efficace du mode Copier facilite la prise de réservations.

- Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- Pour sélectionner le jour à partir duquel effectuer la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- Appuyer sur la touche retour ⮌.
  Les lettres « CY » apparaissent à l'écran.
- Pour sélectionner le jour vers lequel procéder à la copie, appuyer sur la touche ∧ ou ∨
- Pour confirmer, appuyer sur la touche retour ⮌.
  Le marquage « WE » clignote rapidement.
- Pour copier les autres jours, répéter les 2 dernières étapes.
- Pour confirmer les réglages appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- Pour revenir au programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche retour ⮌.

Supprimer l'échelle de temps d'une journée

- Pendant le fonctionnement du programmateur hebdomadaire, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- Pour sélectionner le jour de la semaine, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
- Pour confirmer, appuyer sur la touche de confirmation ⊘.
- Pour sélectionner l'heure du réglage à supprimer, appuyer sur la touche ∧ ou ∨.
  L'heure du réglage, le mode, la température et la vitesse de rotation du ventilateur apparaissent à l'écran.
- Pour supprimer l'heure du réglage, le mode, la température et la vitesse de rotation du ventilateur, appuyer sur la touche du jour de congé 🗑.

5.6 Régler la fonction pivotement

AVIS

Si les lamelles de débit d'air restent longtemps en position minimale pendant le mode refroidissement, des condensats peuvent s'écouler. Le réglage manuel des lamelles de débit d'air peut entraîner des défauts.

- Utiliser uniquement le régulateur câblé en fonction de la température ambiante ou une commande à distance pour régler les volets.

Le fonctionnement et la disponibilité de la fonction pivotement dépend de l'unité intérieure.

5.6.1 Unité intérieure avec fonction pivotement verticale et horizontale

Pivotement vertical automatique (vers le haut/vers le bas) :

- Appuyer sur la touche ⧄.
  Le symbole ⧄ s'affiche.

- ▶ Pour quitter le pivotement vertical automatique : réappuyer sur la touche .

Pivotement horizontal automatique (à gauche/à droite) :

- ▶ Maintenir la touche jusqu'à ce que le symbole apparaisse.
- ▶ Pour quitter le pivotement horizontal automatique : réappuyer sur la touche jusqu'à ce que le symbole disparaisse.

5.6.2 Unité intérieure avec fonction pivotement verticale

Pivotement vertical automatique (vers le haut/vers le bas) :

- ▶ Maintenir la touche jusqu'à ce que le symbole apparaisse.
- ▶ Pour quitter le pivotement vertical automatique : réappuyer sur la touche jusqu'à ce que le symbole disparaisse.

Pivotement vertical manuel (vers le haut/vers le bas) :

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche pour atteindre la position souhaitée.
  Le symbole s'affiche.

5.6.3 Unité intérieure avec quatre lamelles de débit d'air verticales

- ▶ Appuyer sur la touche .
  Le symbole s'affiche.
- ▶ Appuyer sur la touche ∨ ou ∧ pour sélectionner des lamelles précises :
  - 0 : sélectionner toutes les lamelles.
  - 1…4 : sélectionner les lamelles 1…4.
- ▶ Pour régler la position souhaitée, appuyer sur la touche .

5.7 Autres fonctions

5.7.1 Activer/désactiver la tonalité des touches

Pour activer ou désactiver la tonalité des touches du régulateur d'ambiance câblé :

- ▶ Maintenir les touches et **FUNC.** pendant trois secondes.

5.7.2 Puissance max froid/puissance max chaud

Pour la puissance max froid/puissance max chaud, l'unité intérieure fonctionne à puissance maximale pour chauffer ou refroidir la pièce rapidement.

Refroidissement rapide :

- ▶ Enclencher le mode refroidissement.
- ▶ Appuyer sur la touche **FUNC.**.
- ▶ Confirmer avec la touche ☑.

Réchauffement rapide :

- ▶ Activer le mode chauffage.
- ▶ Appuyer sur la touche **FUNC.**.
- ▶ Confirmer avec la touche ☑.

Quitter la fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche **FUNC.**.
- ▶ Confirmer avec la touche ☑.

5.7.3 Verr. touches

Le verrouillage des touches permet de verrouiller les touches du régulateur d'ambiance câblé.

Pour activer/désactiver le verrouillage des touches :

- ▶ Appuyer simultanément/maintenir la touche **TIMER** et la touche **COPY** pendant trois secondes.
  Si le verrouillage des touches est actif, l'écran affiche le symbole .

5.7.4 Fonction Follow Me (Follow Me)

- ▶ Pour choisir si la température ambiante doit être mesurée au niveau de l'unité intérieure ou de la commande filaire, appuyer sur la touche de fonction .
  Lorsque la température ambiante est détectée par la commande filaire, le symbole apparaît.
- ▶ Appuyer sur la touche de fonction .
- ▶ Sélectionner l'icône .
  L'icône clignote.
- ▶ Pour activer ou désactiver la fonction Follow me, appuyer sur la touche de confirmation .

6 Entretien

PRUDENCE

Risque d'électrocution ou danger dû à des pièces en mouvement

- ▶ Avant tous types d'opérations de maintenance, couper l'alimentation électrique.
- ▶ Les étapes de l'entretien qui ne sont pas indiquées ici doivent être effectuées par une entreprise spécialisée.

6.1 Nettoyage

AVIS

Appareils endommagés suite à un nettoyage non conforme !

- ▶ Ne pas verser d'eau dessus ni éclabousser directement.
- ▶ Ne pas utiliser d'eau chaude, de poudre à récurer ou de détergents puissants.

- ▶ Pour nettoyer, essuyer avec un chiffon doux.

7 Elimination des défauts

7.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis function)

Si un défaut survient en cours de fonctionnement, l'écran affiche un code erreur (par ex. EH b3). Tenir compte de la documentation technique des composants de l'installation pour les codes erreur qui ne s'affichent pas dans cette liste.

Le régulateur câblé en fonction de la température ambiante affiche éventuellement un autre code erreur que l'unité intérieure bien que le même défaut soit concerné.

Code défaut	Cause possible
EH b3	Défaut de communication entre le régulateur câblé en fonction de la température ambiante et l'unité intérieure. Contrôler le câble de communication.

Tab. 6

8 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch .
Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement.
Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.
Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.
Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.
Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre règlementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/



Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 111
1.1 Objašnjenje simbola 111
1.2 Opće sigurnosne upute 111

2 Podaci o proizvodu. 111
2.1 Izjava o usklađenosti 111
2.2 Opseg isporuke 111
2.3 Tehnički podaci 112

3 Instalacija 112
3.1 Prije instalacije 112
3.2 Montirajte sobni regulator 112
3.3 Električni priključak 112
3.3.1 Spojite ožičeni sobni regulator 112

4 Konfiguracija ožičenom sobnom regulatoru 113

5 Rukovanje 113
5.1 Pregled žičanih sobnih regulatora 113
5.2 Postavljanje dana i vremena 115
5.3 Postavljanje glavnog načina rada 115
5.4 Postavljanje sobne temperature 116
5.5 Postavljanje tajmera. 116
5.5.1 Tajmer za uključivanje ili isključivanje 116
5.5.2 Tajmer uključen i isključen 116
5.5.3 Tjedni tajmer 1 116
5.5.4 Tjedni tajmer 2 117
5.6 Podešavanje funkcije zakretanja 119
5.6.1 Unutarnja jedinica s vertikalnom i horizontalnom zakretnom funkcijom 119
5.6.2 Unutarnja jedinica s okomitom zakretnom funkcijom 119
5.6.3 Unutarnja jedinica s četiri vertikalne pločice za strujanje zraka 119
5.7 Ostale funkcije 119
5.7.1 Uključivanje/isključivanje tona tipki 119
5.7.2 Brzo hlađenje / brzo grijanje 119
5.7.3 Zaključavanje tipki 119
5.7.4 Funkcija "Follow me" (Prati me) (Follow Me) ... 119

6 Održavanje 120
6.1 Čišćenje 120

7 Otklanjanje pogrešaka 120
7.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis function) .. 120

8 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad 120

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na to da može doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

OPREZ

OPREZ upućuje na to da može doći do lagane ili srednje teške tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

1.2 Opće sigurnosne upute

⚠ Napomene za ciljanu skupinu

Potrebno je pridržavati se svih uputa koje se odnose na sustav. Nepridržavanje uputa može rezultirati materijalnom štetom i osobnim ozljedama, uključujući onima opasnima za život.

- Instalaciju, provjere, popravke, preinake i premještanje mora izvršiti kvalificirani instalater ili serviser.
- Prije nego što izvršite instalaciju, provjerite upute za instalaciju svih dijelova sustava.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa i upozorenja.
- Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa, tehničkih propisa i smjernica.
- Zabilježite sve izvršene radove.

⚠ Namjenska upotreba

- Proizvod koristite isključivo za regulaciju Split klima uređaja.

Neka druga primjena nije propisna. Pritom nastale štete ne podliježu jamstvu.

⚠ Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kući i slične svrhe

Za izbjegavanje opasnosti od električnih uređaja vrijede sljedeće norme prema EN 60335-1:

„Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako ih se nadzire ili ako su temeljito upućeni u sigurno korištenje uređaja te stoga razumiju moguće opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.“

„Ako je vod mrežnog priključka oštećen, nadomjestiti ga moraju proizvođač, služba za korisnike ili neka druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.“

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

2.2 Opseg isporuke

Uređaji su prikazani kao primjer i moguća su odstupanja. Opseg isporuke prikazan je na sl. 1.

[1] Žičani regulator
[2] Priključni kabel (0,3 m)
[3] Priključni kabel (0,85 m)
[4] Materijal za pričvršćivanje
[5] Magnetni prsten
[6] Komplet ispisane dokumentacije proizvoda
[7] Produžni kabel (6 m)

2.3 Tehnički podaci

	CRC R-3
Ulazna snaga	12 V DC
Dopuštena okolna temperatura	0...45 °C
Dopuštena relativna vlažnost	40... 90 %

tab. 1

3 Instalacija

3.1 Prije instalacije

- Pažljivo pročitajte tehničku dokumentaciju unutarnje jedinice, vanjske jedinice i ostalih komponenti sustava te odredite prikladno mjesto ugradnje.
- Okolna temperatura na mjestu instalacije trebala bi biti u sljedećem rasponu: 0...45 °C.
- Relativna vlažnost na mjestu instalacije trebala bi biti sljedećem u rasponu: 40. 90 %.
- Nemojte postavljati na mjesta gdje je vjerojatan kontakt s teškim ogrjevnim uljem, parom ili sumpornim plinom.
- Uzmite u obzir dimenzije ožičenog sobnog regulatora (→ sl. 2).
- Postavite daleko od izvora topline.
- Osigurajte cirkulaciju zraka.

3.2 Montirajte sobni regulator

NAPOMENA

Oštećenje ožičenog sobnog regulatora

Pogrešno otvaranje ožičenog sobnog regulatora ili prečvrsto zatezanje vijaka može ga oštetiti.

- Nemojte vršiti previše pritiska na ožičeni sobni regulator.

- Uklonite zidnu podlogu ožičenog sobnog regulatora (→ slika 5).
  - Umetnite vrh odvijača u točku savijanja [1] na stražnjoj strani ožičenog sobnog regulatora.
  - Podignite odvijač kako biste otvorili postolje [2].
- Po potrebi pripremite zid i komunikacijski kabel (→ slika 6).
  - [1] Nanesite kit ili izolacijski materijal.
  - [2] Omogućite savijanje kabela.
- Zidno postolje pričvrstite na zid (→ slika 7, [1]).
- Pričvrstite ožičeni sobni regulator na zidnu podlogu (→ slika 8).

Legenda za sl. 9:

[1] Priključni kabel (0,85 m)
[2] Priključni kabel (6 m)
[3] Priključni kabel (0,3 m)
[4] Ploča zaslona
[5] Adapterska ploča

3.3 Električni priključak

UPOZORENJE

Opasnost za život zbog udara električne struje!

Doticanje električnih dijelova koji su pod naponom može uzrokovati strujni udar.

- Prije radova na električnom dijelu: Svepolno prekinuti opskrbu naponom (osigurač, sklopka LS) i osigurati protiv nenamjernog ponovnog uključenja.

3.3.1 Spojite ožičeni sobni regulator

NAPOMENA

Oštećenje ožičenog sobnog regulatora ili ožičenja

- Nemojte uklapati žice tijekom montaže.
- Kako biste spriječili prodiranje vode u ožičeni sobni regulator, upotrijebite (→ slika 6) zavoje za kabel [2] i kit [1] za brtvljenje utikača prilikom pričvršćivanja kabela.
- Kabeli moraju biti sigurno pričvršćeni i ne smiju biti pod napetosti.

NAPOMENA

Oštećenje od prenapona

Ožičeni sobni regulator je dizajniran za niski napon.

- Nikada nemojte dovoditi komunikacijski kabel u kontakt s visokim naponom.

Upotrijebite priloženi kabel.

- Ako je potrebno, položite produžni kabel između unutarnje jedinice i mjesta ugradnje ožičenog sobnog regulatora.
- Spojite komunikacijski kabel na unutarnju jedinicu ili priključni modul.
- Ako je potrebno, spojite komunikacijski kabel na ožičeni sobni regulator pomoću produžnog kabela.
- Pričvrstite magnetni prsten.
- Ako je moguće, spojite priključak terminala na uzemljenje.
- Umetnite gumbastu ćeliju u držač [1].

4 Konfiguracija ožičenom sobnom regulatoru

Pozovite izbornik za konfiguraciju i izvršite postavke:

- ▶ Isključite klimatizacijski uređaj.
- ▶ Držite pritisnutu tipku **COPY** (Kopiranje) dok se na zaslonu ne pojavi parametar.

Tvorničke postavke označene su **podebljano** u sljedećoj tablici.

Parametri	Opis
Tn (n=1,2, ...)	Provjerite temperaturu unutarnje jedinice.
CF	Provjerite status ventilatora.
SP	Postavite statistički tlak za kanalnu zidnu jedinicu. • SP1: nisko • SP2: srednje 1 • SP3: srednje 2 • SP4: visoko
AF	Test funkcije tri do šest minuta.
tF	Pomak temperature za funkciju Prati me (Follow me). • –5…**0**…5 °C
tyPE	Ograničite podešavanje na određene načine rada: • **CH**: ne ograničavajte dostupne načine rada. • CC: bez grijanja i automatski način rada • HH: samo grijanje i način rada ventilatora • NA: bez automatskog načina rada
tHI	Maksimalna vrijednost prilagodljive temperature • 25…**30** °C
tLo	Minimalna vrijednost prilagodljive temperature • **17**…24 °C
rEC	Uključite/isključite upravljanje putem daljinskog upravljača. • **ON**: uklj. • OF: isklj.
Addr	Postavite adrese žičanog sobnog regulatora. Ako u sustavu postoje dva žičana sobna regulatora, svaki žičani sobni regulator mora imati drugačiju adresu. • --: samo jedan žičani sobni regulator u sustavu • A: primarni žičani sobni regulator s adresom 0. • B: sekundarni žičani sobni regulator s adresom 1.
Init	UKLJ.: vraćanje tvorničkih postavki.

tab. 2

5 Rukovanje

5.1 Pregled žičanih sobnih regulatora

Tipke sobnog regulatora

Legenda za sliku 3:

[1] Prijamnik za infracrveni daljinski upravljač
[2] Zaslon sobnog regulatora
[3] Tipke sobnog regulatora

Poz.	Tipka	Funkcija
3		Uključi/isključi
		Postavljanje načina rada
		Potvrda odabira
		Povratak na prethodni prikaz
		Postavke slobodnog dana / odgode
		Prilagodba postavke gore/dolje
		Funkcija njihanja[1)]
		Postavka funkcije
		Postavka brzine ventilatora
		Postavljanje tajmera
		Kopiranje/usvajanje podataka

1) Nije dostupno s ovom jedinicom

tab. 3 Tipke sobnog regulatora

Zaslon sobnog regulatora

Legenda za sliku 4:

[1] Prikaz glavnih načina rada
[2] Prikaz temperature i statusa
[3] Prikaz vremena
[4] Prikaz tajmera

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1	AUTO	Način rada: automatski način
	COOL	Način rada: način hlađenja
	DRY	Način rada: odvlaživanje
	HEAT	Način rada: način grijanja
	AUX.	Način rada: pomoćni način rada[1)]
	FAN	Način rada: način rada ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
2		Brzina ventilatora Prikaz odabrane brzine ventilatora: NISKO: |||| SREDNJE: |||||| VISOKO: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: horizontalno njihanje[1)]
		Infografika: vertikalno njihanje[1)]
	SUB	Infografika: sekundarna jedinica
		Prikaz vrijednosti: standardno označava postavljenu temperaturu.
		Infografika: zaključavanje tipki
	A B	Infografika: uređaj 1/2
		Infografika: turbo hlađenje / turbo grijanje jest aktivno.
		Infografika: sobna temperatura
		Infografika: automatska je rotacija aktivna.
		Infografika: aktivna je funkcija "Prati me" (Follow me).
	°C	Infografika: prikaz temperature
	RH	Prikaz relativne vlažnosti
		Funkcija je bežičnog upravljanja aktivna
		Funkcija Neizravno strujanje zraka (Wind avoid me) jest aktivna[1)]
		Funkcija odgode isključivanja
	ECO	ECO funkcija jest aktivna
		Funkcija ionizatora[1)]
		Funkcija podsjetnika za filtar
		Funkcija je spavanja aktivna
	GEAR (Brzo)	Funkcija GEAR (Brzo) jest aktivna
		Zaslon Breezeless (Bez povjetarca)[1)]
		Zaslon iClean (aktivno čišćenje)
		Zaslon Human Sensor (inteligentno oko)[1)]
		Zaslon električnog grijanja[1)]
3		Prikaz vrijednosti: pokazuje vrijeme
4	ON OFF	Infografika: tajmer uključeno/isključeno
	MO TU WE TH FR SA SU 1 2 3 4 5 6 7	Infografika: dani u tjednu aktivni
	DAY	Infografika: dan
	WEEK	Infografika: tjedan

1) Ova funkcija nije dostupna s unutarnjim jedinicama s kanalima.

tab. 4 Simboli na zaslonu

5.2 Postavljanje dana i vremena

- ▶ Pritisnite tipku tajmera ◷ 2 sekunde.
  Zaslon će tajmera treptati.
- ▶ Za postavljanje datuma pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  Odabrani dan će bljeskati. BU → MO → TU → WE → TH → FR → SA
  Postavljanje datuma završeno je i namještanje je tajmera pripremljeno nakon pritiska tipke tajmera ◷ ili tipke za potvrdu ⊘ ili ako se tipka ne pritisne unutar 10 sekundi.
- ▶ Za postavljanje trenutnog vremena pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  Za prilagodbu trenutnog vremena u koracima od 1 minute, više puta pritisnite.
  Za kontinuiranu prilagodbu trenutnog vremena, pritisnite i držite.
- ▶ Pritisnite tipku za potvrdu ⊘ ili ako se tipka ne pritisne unutar 10 sekundi.
  Postavka je dovršena.

Za odabir vremenske skale:

- ▶ Za izmjenu prikaza vremena između 12-satne i 24-satne skale, pritisnite tipku tajmera ◷ i tipku odgode 🗑 na 2 sekunde.

5.3 Postavljanje glavnog načina rada

Ovisno o unutarnjoj jedinici i konfiguraciji žičanog sobnog regulatora, možda neće biti dostupni svi načini rada.

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ⏻ za uključivanje ili isključivanje uređaja:
  Jedinica se pokreće u postavljenom načinu rada ili se isključuje. Radi zaštite jedinice, može se ponovno uključiti tek nakon nekog vremena.

Postavke se mogu izvršiti i kada je uređaj isključen. Uređaj sprema postavke i zadržava ih i u slučaju nestanka struje.

Nakon nestanka struje jedinica se automatski ponovno pokreće. To može dovesti do različitih očitanja na zaslonima koja se automatski usklađuju tijekom rada.

Automatski način rada

U automatskom načinu rada jedinica se automatski prebacuje između načina grijanja, hlađenja, ventilatora i odvlaživanja, ovisno o postavljenoj temperaturi.

- ▶ Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi Ⓐ.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom načinu rada.

Hlađenje

- ▶ Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.

Odvlaživanje

- ▶ Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi 💧.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u načinu odvlaživanja.

Način grijanja

- ▶ Pritišćite tipku za upravljanje ☰ dok se ☼ ne pojavi na zaslonu.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ Ili ∨ kako biste postavili potrebnu temperaturu.
- ▶ Pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.

Ako je vanjska temperatura jako niska, učinak grijanja klimatizacijskog uređaja možda neće biti dostatan. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora topline.

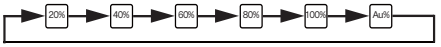
Režim rada "samo ventilator"

- ▶ Pritišćite tipku za upravljanje ☰ više puta dok se na zaslonu ne pojavi 🌀.
- ▶ Za postavljanje brzine ventilatora pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora. **AUTO** se može odabrati za omogućavanje automatske kontrole.

Auto → LOW → MED → HIGH

(Ova tipka nije dostupna u automatskom ili načinu rada za

sušenje.



Kada je podržana kontinuirana regulacija brzine, pritisnite tipku za brzinu ventilatora za cikličko prebacivanje.

- Za uključivanje ili isključivanje tona tipkovnice, pritisnite tipku za upravljanje ☰ i 🌀 zajedno 3 sekunde.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u načinu ventilatora.

5.4 Postavljanje sobne temperature

- Pritisnite tipku ∧ ili ∨ za postavljanje željene sobne temperature.
- Pritisnite tipku za potvrdu ⊘.
  Postavka se primjenjuje ubrzo nakon toga.

Temperatura se ne može namještati u načinu Ventilator.

5.5 Postavljanje tajmera

WEEK	TJEDNI tajmer	Koristite se ovom funkcijom tajmera za postavljanje vremena rada za svaki dan u tjednu.
ON OFF DAY	Tajmer za uključivanje	Upotrijebite ovu funkciju tajmera za pokretanje rada klima-uređaja. Tajmer radi i klima-uređaj počinje s radom nakon isteka vremena.
ON DAY	Tajmer za isključivanje	Upotrijebite ovu funkciju tajmera za zaustavljanje rada klima-uređaja. Tajmer radi i klima–uređaj prestaje s radom nakon isteka vremena.
OFF DAY	Tajmer za uključivanje i isključivanje	Upotrijebite ovu funkciju tajmera za pokretanje i zaustavljanje rada klima-uređaja. Tajmer radi i klima uređaj počinje i prestaje s radom nakon isteka vremena.

tab. 5

Možete postaviti "slobodni dan" da automatski počne s najnovijim postavkama tajmera svaki put kada se uređaj uključi konfiguriranjem dy:1 i dy:2 u inženjerskom načinu rada.

5.5.1 Tajmer za uključivanje ili isključivanje

- Odaberite "ON" (Uklj.) ili "OFF" (Isklj.).
  - Tajmer UKLJ.: ON DAY
  - Tajmer ISKLJ.: OFF DAY

  Tipka ON ili OFF i područje prikaza temperature trepću.
- Za odabir trajanja tajmera u koracima od 0,5 sati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za aktiviranje tajmera i dovršetak postavki pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

5.5.2 Tajmer uključen i isključen

- Odaberite "On" (Uklj.) ili "Off" (Isklj.)
  Tipka ON trepće i tipka OFF svijetli.
- Za odabir trajanja tajmera UKLJUČENJA u koracima od 0,5 sati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za aktiviranje tajmera UKLJUČENO pritisnite tipku za potvrdu ⊘.
  Tipka ON svijetli i tipka OFF trepće.
- Za odabir trajanja tajmera ISKLJUČENO u koracima od 0,5 sati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za aktiviranje tajmera ISKLJUČENO i dovršetak postavki pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Sekundarni ožičeni regulator ne može postaviti tajmer.

5.5.3 Tjedni tajmer 1

Postavke TJEDNOG tajmera

- Za odabir **TJEDNA 1** pritisnite tipku tajmera ◷ dok se na zaslonu ne pojavi **TJEDAN 1**.
- Za potvrdu pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Postavka dana u tjednu

- Za odabir dana u tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Postavka ON tajmera postavke tajmera 1

- Za postavljanje vremena tajmera UKLJUČENO pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Postavka OFF tajmera postavke tajmera 1

- Za postavljanje vremena tajmera ISKLJUČENO pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Za svaki dan u tjednu moguće je spremiti do 4 postavke tajmera. Praktično je ako je TJEDNI TAJMER postavljen prema načinu života korisnika.

Za postavljanje različitih postavki tajmera:

- Ponovite "Postavka tajmera za uključivanje postavke tajmera 1" i "Postavka tajmera za isključivanje postavke tajmera 1".

Za postavljanje ostalih dana u tjednu

- Ponovite "Postavka dana u tjednu" do "Postavka tajmera za isključivanje postavke tajmera 1".

Postavka tjednog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na tipku Natrag. Vrijeme postavke tajmera može se izbrisati pritiskom na tipku Dan SLOBODNO. Trenutna će se postavka vratiti i automatski će se poništiti postavka tjednog tajmera kada nema rada 30 sekundi.

Rad TJEDNOG tajmera

Za aktiviranje rada TJEDNOG TAJMERA

- Pritisnite tipku tajmera dok se na zaslonu prikazuje **TJEDAN 1**.

Za deaktiviranje rada TJEDNOG TAJMERA

- Pritišćite tipku tajmera dok **TJEDAN 1** ne nestane sa zaslona.

Za isključivanje klima-uređaja tijekom TJEDNOG TAJMERA

- Za privremeno isključivanje, jednom i brzo pritisnite tipku za uključivanje.
  Klima-uređaj privremeno se isključuje.
  A klima-uređaj automatski se uključuje tijekom vremena uključenog tajmera.
- Za potpuno isključivanje, pritisnite tipku za uključivanje 2 sekunde.
  Klima-uređaj potpuno se isključuje.
  Funkcija se tajmera poništava.

Za postavljanje SLOBODNOG DANA (za praznik)

- Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu.
- Za odabir dana u ovom tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za postavljanje SLOBODNOG DANA pritisnite tipku za slobodan dan.
- Za postavljanje SLOBODNOG DANA za ostale dane ponovite korake.
- Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak.

Postavka SLOBODNOG DANA automatski se poništava nakon što prođe postavljeni dan.

Funkcija DELAY (Pojačano)

Funkcija odgode može se omogućiti samo u Tjednom tajmeru 1 i Tjednom tajmeru 2.

- Tijekom tjednog tajmera pritisnite funkcijsku tipku.
- Odaberite funkciju odgode.
- Pritisnite tipku za potvrdu.
- Prikažite "0 h", "1 h", "2 h".
- Za potvrdu pričekajte 3 sekunde.
  Kada je funkcija odgode aktivirana, pojavljuje se oznaka.

Kopirajte postavku iz jednog dana u drugi dan

Rezervacija napravljena jednom može se kopirati na drugi dan u tjednu. Kopirat će se cijela rezervacija odabranog dana u tjednu. Učinkovita upotreba načina kopiranja osigurava jednostavnost rezervacija.

- Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu.
- Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Pritisnite tipku za kopiranje.
  Na zaslonu se pojavljuje slovo "CY".
- Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za potvrdu pritisnite tipku za kopiranje.
  Oznaka "WE" brzo treperi.
- Za kopiranje na druge dane ponovite zadnja 2 koraka.
- Za potvrdu postavki pritisnite tipku za potvrdu.
- Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak.

5.5.4 Tjedni tajmer 2

Postavke TJEDNOG tajmera

- Za odabir **TJEDNA 2** pritisnite tipku **TAJMER** dok se na zaslonu ne pojavi **TJEDAN 2**.
- Za potvrdu pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka dana u tjednu

- Za odabir dana u tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu.

Postavka ON tajmera postavke tajmera 1

- Za odabir vremena podešavanja pritisnite tipku ∧ ili ∨. Na zaslonu se prikazuju vrijeme postavljanja, način rada, temperatura i brzina ventilatora.
- Za ulazak u postupak podešavanja vremena pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Za jedan dan može se postaviti do 8 zakazanih događaja. Različiti događaji mogu se zakazati bilo u NAČINU RADA, TEMPERATURI ili brzini VENTILATORA.

Postavljanje vremena

- Za postavljanje vremena pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Podešavanje načina rada

- Za postavljanje vremena rada pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Postavka sobne temperature

Ova postavka nije dostupna u načinima rada FAN (Ventilator) ili OFF (Isključeno).

- Za postavljanje sobne temperature pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Postavka brzine ventilatora

Ova postavka nije dostupna u načinima rada AUTO, DRY (Suho) ili OFF (Isključeno).

- Za postavljanje vremena ventilatora pritisnite tipku ∧ ili ∨ .
- Za potvrdu postavke pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

Za postavljanje različitih zakazanih događaja

- Ponovite "Postavka tajmera za uključivanje postavke tajmera 1" i "Postavka brzine ventilatora".

Za postavljanje ostalih dana u razdoblju od tjedan dana

- Ponovite "Postavka tajmera za uključivanje postavke tajmera 1" na "Za postavljanje različitih zakazanih događaja".

Postavka tjednog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na tipku za povratak ⮌. Trenutna se postavka vraća. Regulator neće spremiti postavke tjednog tajmera ako nema rada unutar 30 sekundi.

Rad TJEDNOG tajmera

Za pokretanje rada TJEDNOG TAJMERA

- Pritisnite tipku **TAJMER** dok se na zaslonu ne prikaže **TJEDAN 2**.
  Tajmer se pokreće automatski.

Za prekid rada TJEDNOG TAJMERA

- Za prekid načina tajmera pritisnite tipku za uključivanje ⏻ 2 sekunde.

-ili-

- Za otkazivanje načina rada tajmera, promijenite način rada tajmera pomoću tipke tajmera ◷.

Za postavljanje SLOBODNOG DANA (za praznik)

- Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu ⊘.
- Za odabir dana u ovom tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za postavljanje SLOBODNOG DANA pritisnite tipku za slobodan dan 🗑.
- Za postavljanje SLOBODNOG DANA za ostale dane ponovite korake.
- Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak ⮌.

Postavka SLOBODNOG DANA automatski se poništava nakon što prođe postavljeni dan.

Kopirajte postavku iz jednog dana u drugi dan

Planirani događaj, jednom, može se kopirati na drugi dan u tjednu. Kopirat će se planirani događaji odabranog dana u tjednu. Učinkovita upotreba načina kopiranja osigurava jednostavnost rezerviranja.

- Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu ⊘.
- Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Pritisnite tipku za povratak ⮌.
  Na zaslonu prikazuje se slovo "CY".
- Za odabir dana s kojeg želite kopirati pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- Za potvrdu pritisnite tipku za povratak ⮌.
  Oznaka "WE" brzo treperi.
- Za kopiranje na druge dane ponovite zadnja 2 koraka.
- Za potvrdu postavki pritisnite tipku za potvrdu ⊘.

- ▶ Za povratak na tjedni tajmer pritisnite tipku za povratak ⮌.

Izbrišite vremensku skalu u jednom danu

- ▶ Tijekom tjednog tajmera pritisnite tipku za potvrdu ⊘.
- ▶ Za odabir dana u tjednu pritisnite tipku ∧ ili ∨.
- ▶ Za potvrdu pritisnite tipku za potvrdu ⊘.
- ▶ Za odabir vremena postavljanja brisanja pritisnite tipku ∧ ili ∨.
  Na zaslonu prikazuju se vrijeme postavljanja, način rada, temperatura i brzina ventilatora.
- ▶ Za brisanje vremena postavljanja, načina rada, temperature i brzine ventilatora, pritisnite tipku za slobodni dan 🗑.

5.6 Podešavanje funkcije zakretanja

NAPOMENA

Ako lamela za zračnu struju ostane u najnižem položaju u pogonu hlađenja tijekom duljeg vremena, može curiti kondenzat. Ručno pomicanje lamele za zračnu struju može uzrokovati smetnje.

- ▶ Za podešavanje otvora za protok zraka koristite samo žičani sobni regulator ili daljinski upravljač.

Funkcija i dostupnost funkcije zakretanja ovisi o unutarnjoj jedinici.

5.6.1 Unutarnja jedinica s vertikalnom i horizontalnom zakretnom funkcijom

Automatsko okomito pomicanje (gore/dolje):

- ▶ Pritisnuti tipku .
  Pojavljuje se simbol .
- ▶ Kako biste prekinuli automatsko okomito zakretanje: ponovno pritisnite tipku .

Automatsko vodoravno zakretanje (lijevo/desno):

- ▶ Pritisnite tipku i držite je dok se ne pojavi simbol .
- ▶ Kako biste prekinuli automatsko vodoravno zakretanje: ponovno pritisnite tipku i držite je sve dok simbol ne nestane .

5.6.2 Unutarnja jedinica s okomitom zakretnom funkcijom

Automatsko okomito pomicanje (gore/dolje):

- ▶ Pritisnite tipku i držite je dok se ne pojavi simbol .
- ▶ Kako biste prekinuli automatsko okomito zakretanje: ponovno pritisnite tipku i držite je sve dok simbol ne nestane .

Manualno okomito pomicanje (gore/dolje):

- ▶ Pritišćite tipku sve dok ne dođete do željenog položaja.
  Pojavljuje se simbol .

5.6.3 Unutarnja jedinica s četiri vertikalne pločice za strujanje zraka

- ▶ Pritisnuti tipku .
  Pojavljuje se simbol .
- ▶ Pritisnuti tipku ∨ ili ∧ kako bi se odabrala određena pločica za strujanje zraka:
  - 0: Odabir svih pločica za strujanje zraka.
  - 1…4: pločica za strujanje zraka 1…4 odabir.
- ▶ Pritisnite tipku kako biste odabrali željeni položaj.

5.7 Ostale funkcije

5.7.1 Uključivanje/isključivanje tona tipki

Da biste uključili ili isključili ton tipke ožičenog sobnog regulatora:

- ▶ Držite pritisnute tipke i **FUNC.** 3 sekunde.

5.7.2 Brzo hlađenje / brzo grijanje

Pri brzom hlađenju / brzom grijanju unutarnja jedinica radi maksimalnom snagom da bi brzo zagrijala ili ohladila prostoriju.

Brzo hlađenje:

- ▶ Uključite pogon hlađenja.
- ▶ Pritisnite tipku **FUNC.**.
- ▶ Potvrditi pomoću tipke ☑.

Brzo grijanje:

- ▶ Uključivanje pogona grijanja.
- ▶ Pritisnite tipku **FUNC.**.
- ▶ Potvrditi pomoću tipke ☑.

Završetak funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku **FUNC.**.
- ▶ Potvrditi pomoću tipke ☑.

5.7.3 Zaključavanje tipki

Zaključavanjem tipki možete blokirati tipke ožičenog sobnog regulatora.

Za uključivanje ili isključivanje zaključavanja tipki:

- ▶ Istovremeno pritisnuti / držati tipke **TIMER** i **COPY** 3 sekunde.
  Kad je aktivno zaključavanje tipki, na zaslonu se prikazuje simbol .

5.7.4 Funkcija "Follow me" (Prati me) (Follow Me)

- ▶ Za odabir hoće li se sobna temperatura detektirati na unutarnjoj jedinici ili ožičenom regulatoru, pritisnite funkcijsku tipku .
  Kada ožičeni regulator detektira sobnu temperaturu, pojavljuje se simbol .

- ▶ Pritisnite funkcijsku tipku .
- ▶ Odaberite ikonu .
  Ikona treperi.
- ▶ Da biste uključili ili isključili funkciju praćenja, pritisnite tipku .

6 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili dijelova u pokretu

- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja prekinite opskrbu strujom.
- ▶ Korake održavanja koji ovdje nisu navedeni smije obavljati samo ovlašteni stručni servis.

6.1 Čišćenje

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskajte ili polijevajte izravno vodom.
- ▶ Ne upotrebljavajte vruću vodu, abrazivni prašak ili jaka otapala.

- ▶ Čistite tako da prebrišete mekanom krpom.

7 Otklanjanje pogrešaka

7.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis function)

Ako se tijekom rada pojavi neka smetnja, odmah se na zaslonu prikazuje kod smetnje (npr. EH b3). Za kodove grešaka koje nisu ovdje navedene, pogledajte tehničku dokumentaciju komponenti sustava.

Ožičeni sobni regulator može pokazati drugačiji kod kvara od unutarnje jedinice, iako se misli na istu grešku.

Kod smetnje	Mogući uzrok
EH b3	Greška u komunikaciji između ožičenog sobnog regulatora i unutarnje jedinice. Ispitati komunikacijski kabel.

tab. 6

8 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe.
Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati.
Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Rabljeni električni i električki uređaji



Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije baciti s drugom vrstom otpada, nego se mora predati na mjestima za prikupljanje, obradu, recikliranje i odlaganje otpada.

Ovaj je simbol valjan za države koje imaju direktive o elektroničkom otpadu, npr. "Direktiva Europske unije 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ove odredbe definiraju regulatorni okvir direktive za povrat i recikliranje rabljenih elektroničkih uređaja u pojedinoj zemlji.

Elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari koje se moraju odgovorno reciklirati kako bi se smanjilo moguće oštećenje okoliša i opasnost za ljudsko zdravlje. Recikliranje elektroničkog otpada zato doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

Za više informacija o ekološki sigurnom odlaganju rabljenih električnih i elektroničkih uređaja obratite se lokalnim tijelima, poduzeću za odlaganje kućanskog otpada ili distributeru kod kojeg ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók 122
1.1 Szimbólum-magyarázatok 122
1.2 Általános biztonsági tudnivalók 122

2 A termékre vonatkozó adatok 122
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat 122
2.2 Szállítási terjedelem 123
2.3 Műszaki adatok 123

3 Szerelés 123
3.1 A telepítést megelőzően 123
3.2 A termosztát telepítése 123
3.3 Elektromos csatlakoztatás 123
3.3.1 A vezetékes termosztát csatlakoztatása 123

4 A vezetékes helyiségtermosztát konfigurációja. 124

5 Kezelés 124
5.1 A vezetékes helyiségtermosztátok áttekintése 124
5.2 A nap és az idő beállítása 126
5.3 A fő üzemmód beállítása 126
5.4 A helyiség hőmérsékletének beállítása 127
5.5 Időzítő beállítása 127
5.5.1 Időzítő BE és KI 127
5.5.2 Időzítő be és ki 127
5.5.3 Heti időzítő 1 128
5.5.4 Heti időzítés 2 129
5.6 A levegőáramlás funkció beállítása. 130
5.6.1 Beltéri egység függőleges és vízszintes levegőáramlás funkcióval 130
5.6.2 Beltéri egység függőleges levegőáramlás funkcióval. 130
5.6.3 Beltéri egység négy függőleges légterelő lapáttal 131
5.7 További funkciók 131
5.7.1 Gombhang be-/kikapcsolása 131
5.7.2 Gyors lehűtés/gyors felfűtés 131
5.7.3 Gombzár 131
5.7.4 "Kövessen" funkció (Follow Me) 131

6 Karbantartás 131
6.1 Tisztítás 131

7 Hibaelhárítás 131
7.1 Hibák kijelzéssel (Self diagnosis function) . . 131

8 Környezetvédelem és megsemmisítés. 132

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Megjegyzések a célcsoport számára

A berendezésre vonatkozó utasításokban szereplő összes előírást be kell tartani. Ezek elmulasztása anyagi kárt, személyi sérülést vagy akár halált is okozhat.

- ▶ A telepítést, ellenőrzést, javítást, módosítást és áthelyezést csak szakképzett szerelő vagy szerviz végezheti.
- ▶ A szerelés előtt olvassa el a berendezés összes összetevőjének a szerelési útmutatóját.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági és figyelmeztető utasításokat.
- ▶ Tartsa be a nemzeti és regionális előírásokat, műszaki szabályokat és irányelveket.
- ▶ Dokumentálja az elvégzett munkát.

⚠ Rendeltetésszerű használat

- ▶ A terméket csak split klímaberendezések vezérlésére használja.

Minden más felhasználás helytelen. Az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

⚠ Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást."

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek."

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

2.2 Szállítási terjedelem

A megjelenített készülékek kizárólag tájékoztató jellegűek, és eltérések előfordulhatnak.
A szállítási terjedelem az 1. ábrán látható.

[1] Vezetékes vezérlőegység
[2] Csatlakozókábel (0,3 m)
[3] Csatlakozókábel (0,85 m)
[4] Rögzítőelemek
[5] Mágneses gyűrű
[6] Nyomtatott dokumentumok a termékdokumentációhoz
[7] Hosszabbítókábel (6 m)

2.3 Műszaki adatok

	CRC R-3
Betáplálás	12 V DC
Megengedett környezeti hőmérséklet	0...45 °C
Megengedett relatív páratartalom	40–90%

1. tábl.

3 Szerelés

3.1 A telepítést megelőzően

- Gondosan olvassa el a beltéri egység, a kültéri egység és más rendszerelemek műszaki dokumentációját, és határozzon meg egy alkalmas telepítési helyet.
- A telepítési hely környezeti hőmérsékletének a következő tartományban kell lennie: 0...45 °C.
- A telepítési hely relatív páratartalmának a következő tartományban kell lennie: 40- 90%.
- Ne telepítse olyan helyekre, ahol nagy valószínűséggel érintkezésbe kerülhet nehéz fűtőolajjal, gőzzel vagy kéngázzal.
- Vegye figyelembe a vezetékes helyiségtermosztát méreteit (→ 2. ábra).
- Hőforrásoktól távol telepítse.
- Biztosítsa a levegő keringését.

3.2 A termosztát telepítése

ÉRTESÍTÉS

A vezetékes termosztát sérülése

A vezetékes termosztát helytelen kinyitása vagy a csavarok túl szoros meghúzása károsíthatja azt.

- Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a vezetékes termosztátra.
- Távolítsa el a vezetékes termosztát fali tartóját (→ 5. ábra).
  - Illessze a csavarhúzó hegyét a vezetékes termosztát hátoldalán lévő hajlítási pontba [1].
  - Emelje fel a csavarhúzót a fali tartó kinyitásához [2].
- Ha szükséges, készítse elő a falat és a kommunikációs kábelt (→ 6. ábra).
  - [1] Használjon gittet vagy szigetelőanyagot.
  - [2] Használjon kábelhajlatokat.
- Rögzítse a tartót a falhoz (→ 7. ábra, [1]).
- Rögzítse a vezetékes termosztátot a fali tartóra (→ 8. ábra).

9. ábra jelmagyarázata:

[1] Csatlakozókábel (0,85 m)
[2] Csatlakozókábel (6 m)
[3] Csatlakozókábel (0,3 m)
[4] Kijelzőpanel
[5] Adapterpanel

3.3 Elektromos csatlakoztatás

FIGYELMEZTETÉS

Elektromos áramütés okozta életveszély!

A feszültség alatt álló elektromos komponensek megérintése áramütést okozhat.

- Az elektromos alkatrészeken végzett munkák előtt minden póluson meg kell szakítani a feszültségellátást (a biztosítékkal, LS kapcsolóval), és biztosítani kell véletlen bekapcsolás ellen.

3.3.1 A vezetékes termosztát csatlakoztatása

ÉRTESÍTÉS

A vezetékes termosztát vagy a vezetékek sérülése

- Telepítés közben ne csípje be a vezetékeket.
- Annak elkerülése érdekében, hogy víz jusson be a vezetékes termosztátba, amikor csatlakoztatja a kábeleket, (→ 6. ábra) használjon kábelhajlatokat [2] és gittet [1] a csatlakozók tömítésére.
- A kábeleket biztonságosan kell rögzíteni, és nem szabad megfeszülniük.

ÉRTESÍTÉS

Túlfeszültség okozta károk

A vezetékes szobatermosztátot alacsony feszültségre tervezték.

- ▶ Soha ne érje a kommunikációs kábelt nagyfeszültség.

Használja a mellékelt kábeleket.

- ▶ Ha szükséges, fektesse el a hosszabbító kábelt a beltéri egység és a vezetékes termosztát telepítési helye közé.
- ▶ Csatlakoztassa a kommunikációs kábelt a beltéri egységhez vagy a csatlakozómodulhoz.
- ▶ Ha szükséges, csatlakoztassa a kommunikációs kábelt a vezetékes termosztáthoz egy hosszabbító kábellel.
- ▶ Rögzítse a mágnesgyűrűt.
- ▶ Ha lehetséges, csatlakoztassa a csatlakozó zászlót a földeléshez.
- ▶ Helyezze be a gombelemet a tartóba [1].

4 A vezetékes helyiségtermosztát konfigurációja

Nyissa meg a konfigurációs menüt és végezze el a beállításokat:

- ▶ Kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.
- ▶ Tartsa lenyomva a **COPY** gombot, amíg egy paraméter megjelenik a kijelzőn.

Az alábbi táblázatban a gyári beállítások **félkövér** betűkkel szerepelnek.

Paraméterek	Leírás
Tn (n=1,2, ...)	Ellenőrizze a beltéri egység hőmérsékletét.
CF	Ellenőrizze a ventilátor állapotát.
SP	Állítsa be a csatornás fali egység statikus nyomását. • SP1: alacsony • SP2: közepes 1 • SP3: közepes 2 • SP4: magas
AF	Tesztelje a működést három-hat percig.
tF	A "Kövessen" funkció offset hőmérséklete. • -5…**0**…5 °C
tyPE	Korlátozza a szabályozást meghatározott üzemmódokra: • **CH**: ne korlátozza a meglévő üzemmódokat. • CC: nincs fűtés és automatikus üzemmód • HH: csak fűtés és ventilátor üzemmód • NA: nincs automatikus üzemmód
tHI	A beállítható hőmérséklet maximális értéke • 25…**30** °C
tLo	A beállítható hőmérséklet minimális értéke • **17** …24 °C
rEC	Kapcsolja be/ki a szabályozást a távszabályozóval. • **BE**: be • KI: ki
Addr	Állítsa be a vezetékes helyiségtermosztát címeit. Ha a rendszerben két vezetékes helyiségtermosztát található, akkor mindegyiknek különböző címmel kell rendelkeznie. • **--**: a rendszerben csak egy vezetékes helyiségtermosztát van • A: elsődleges vezetékes helyiségtermosztát címe 0. • B: másodlagos vezetékes helyiségtermosztát címe 1.
Init	BE: gyári beállítások visszaállítása.

2. tábl.

5 Kezelés

5.1 A vezetékes helyiségtermosztátok áttekintése

A vezetékes helyiségtermosztát gombjai

Jelmagyarázat a(z) 3. ábrához:

[1] Infravörös távszabályozó vevőegysége
[2] A vezetékes helyiségtermosztát kijelzője
[3] A vezetékes helyiségtermosztát gombjai

Poz.	Jel	Funkció
3		Be-/ kikapcsolás
		Üzemmód beállítása
		Választás megerősítése
		Visszalépés
		Szabadnap/késleltetés beállításai
		Fel/le beállítás módosítása
		Legyező funkció[1]
		Funkcióbeállítás
		Ventilátor sebesség beállítása
		Időzítő beállítása
		Adatok másolása/átvétele

1) Nem elérhető ezzel az egységgel

3. tábl. A vezetékes helyiségtermosztát gombjai

A vezetékes helyiségtermosztát kijelzője

Jelmagyarázat a(z) 4. ábrához:

[1] A fő üzemmódok kijelzése
[2] Hőmérséklet és állapot kijelzése
[3] Kijelzési idő
[4] Idő megjelenítése

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1	AUTO	Üzemmód: automatikus üzem
	COOL	Üzemmód: hűtési üzem
	DRY	Üzemmód: szárítás üzem
	HEAT	Üzemmód: fűtési üzem
	AUX.	Üzemmód: segéd üzemmód[1]
	FAN	Üzemmód: ventilátor üzemmód

Poz.	Szimbólum	Magyarázat
2	||||||	Ventilátor sebessége
		A ventilátor kiválasztott sebességének kijelzése:
		ALACSONY: ||||
		KÖZEPES: ||||||
		MAGAS: ||||||||||
		AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: vízszintes legyező[1]
		Infografika: függőleges legyező[1]
	SUB	Infografika: másodlagos egység
		Értékkijelzés: alapértelmezés szerint megjeleníti a beállított hőmérsékletet.
		Infografika: billentyűzár
		Infografika: célkészülék 1/2
		Infografika: Turbo hűtés /Turbo fűtés aktív.
		Infografika: helyiség hőmérséklete
		Infografika: automatikus forgás aktív.
		Infografika: "Kövessen" üzemmód aktív.
	°C	Infografika: hőmérséklet kijelzése
	RH	Relatív páratartalom kijelzése
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció aktív
		"Kerüljön el a légáramlás" funkció aktív[1]
		Delay ki funkció
	ECO	Az ECO funkció aktív
		Ionizátor funkció[1]
		Szűrő emlékeztető funkció
		Alvás funkció aktív
	GEAR	A GEAR funkció aktív
		Szélmentes kijelző[1]
		iClean (aktív tisztítás) kijelző
		Emberérzékelő (Intelligens szem) kijelző[1]
		Elektromos fűtés kijelző[1]
3		Érték kijelző: jelzi az időt
4	ON OFF	Infografika: időzítő be/ki
		Infografika: hétköznapok aktív
	DAY	Infografika: nap
	WEEK	Infografika: hét

1) Ez a funkció nem érhető el a légcsatornás típusú beltéri egységeknél.

4. tábl. Szimbólumok a kijelzőn

5.2 A nap és az idő beállítása

- ▶ Nyomja meg az időzítő gombot 2 másodpercig.
  Az időzítő kijelzője villog.
- ▶ A dátum beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  A kiválasztott nap villog.
  A dátum beállítása befejeződött, és az időzítő beállítása készen áll az időzítő gomb vagy a megerősítés gomb megnyomása után, vagy ha nem nyom meg egy gombot sem 10 másodpercen belül.
- ▶ Az aktuális idő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  Az aktuális idő állításához 1 perces lépésekben, nyomja meg ismételten.
  Az aktuális idő folyomatos állításához nyomja meg, és tartsa nyomva.
- ▶ Nyomja meg a megerősítés gombot vagy nem nyom meg egy gombot sem 10 másodpercen belül.
  A beállítás befejeződött.

Az időformátum kiválasztása:

- ▶ Az óra kijelzésének 12 órás és 24 órás formátum közötti váltásához nyomja meg az időzítő gombot és a késleltetés gombot 2 másodpercig.

5.3 A fő üzemmód beállítása

A beltéri egységtől és a vezetékes helyiségtermosztát konfigurációjától függően előfordulhat, hogy nem minden üzemmód áll rendelkezésre.

A készülék be- és kikapcsolása

- ▶ Az készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló ⏻ gombot:
  Az egység a beállított üzemmódban indul el vagy kikapcsol.
  Az egység védelme érdekében a készülék csak bizonyos idő elteltével kapcsolható vissza.

A beállításokat kikapcsolt készülék esetén is ki lehet választani. A készülék menti a beállításokat, és áramkimaradás esetén is megőrzi azokat.

Áramkimaradást követően az egység automatikusan újraindul. Ez egymásnak ellentmondó értékek megjelenítését eredményezheti a kijelzőn, azonban ezek működés közben automatikusan helyreállnak.

Automatikus üzem

Automatikus üzem esetén az egység automatikusan vált a fűtési, hűtési, ventilátor és párátlanítási üzem között, a beállított hőmérsékletnek megfelelően.

- ▶ Nyomja meg a vezérlő gombot ismételten, amíg A megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.

A ventilátor sebessége nem módosítható automatikus üzemben.

Hűtési üzem

- ▶ Nyomja meg a vezérlő gombot ismételten, amíg megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z) gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.
- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.

Szárítás üzem

- ▶ Nyomja meg a vezérlő gombot ismételten, amíg megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.

A ventilátor sebessége nem módosítható párátlanítási üzemben.

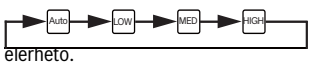
Fűtési üzem

- ▶ Nyomja meg a vezérlő gombot, amíg megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a szükséges hőmérséklet beállításához.
- ▶ Nyomja meg a(z) gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.

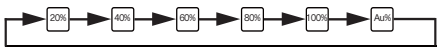
Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy a légkondicionáló berendezés fűtőteljesítménye nem lesz elegendő. Csatlakoztasson további hőforrásokat a fűtéshez.

(Csak) ventilátor üzem

- Nyomja meg a vezérlő gombot ☰ ismételten, amíg megjelenik a kijelzőn.
- A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a(z) gombot, amíg eléri a kívánt ventilátor-sebességet. Az **AUTO** kiválasztható az automatikus vezérlés bekapcsolásához.



elérhető.



Ha a rendszer támogatja a fokozatmentes sebességszabályozást, nyomja meg a ventilátor sebességét szabályozó gombot a továbblépéshez.

- A billentyűzet hangjának be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a vezérlő gombot ☰ és a(z) egyszerre 3 másodpercig.

Ventilátoros üzemmódban a hőmérsékleti érték nem állítható be és nem jeleníthető meg.

5.4 A helyiség hőmérsékletének beállítása

- Nyomja meg a(z) ∧ vagy ∨ gombot a helyiség kívánt hőmérsékletének beállításához.
- Nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
  A beállítás ezt követően érvényessé válik.

A hőmérséklet nem állítható be ventilátor üzemmódban.

5.5 Időzítő beállítása

WEEK	HETI időzítő	Ezzel az időzítő funkcióval beállíthatja a működési időket a hét minden napjára.
ON OFF DAY	Időzítő bekapcsolása	Használja ezt az időzítő funkciót a légkondicionáló berendezés bekapcsolásához. Az időzítő elindul, és az idő letelte után a légkondicionáló berendezés bekapcsol.
ON DAY	Időzítő kikapcsolása	Használja ezt az időzítő funkciót a légkondicionáló berendezés kikapcsolásához. Az időzítő elindul, és az idő letelte után a légkondicionáló berendezés kikapcsol.
OFF DAY	Időzítő be- és kikapcsolása	Használja ezt az időzítő funkciót a légkondicionáló berendezés be- és kikapcsolásához. Az időzítő elindul, és az idő letelte után a légkondicionáló berendezés be- és kikapcsol.

5. tábl.

A dy:1 és dy:2 paraméterek gépészeti módban történő beállításával úgy konfigurálhatja a "szabadnap" funkciót, hogy a készülék minden bekapcsoláskor automatikusan a legutóbbi időzítő-beállításokkal induljon el.

5.5.1 Időzítő BE és KI

- Válassza a "BE" vagy "KI" opciót.
  - Időzítő BE: ON DAY
  - Időzítő KI: OFF DAY

  A(z) ON vagy a(z) OFF gomb és a hőmérséklet kijelző felölet villog.
- Az időzítő időtartamának 0,5 órás lépésekben történő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- Az időzítő bekapcsolásához és a beállítások kiegészítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.

5.5.2 Időzítő be és ki

- Válassza a "be" vagy "ki" opciót.
  A(z) ON gomb villog és a(z) OFF gomb kigyullad.
- Az időzítő bekapcsolási idejének 0,5 órás lépésekben történő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- Az időzítő BE aktiválásához nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
  A(z) ON gomb kigyullad és a(z) OFF gomb villog.
- Az időzítő kikapcsolási idejének 0,5 órás lépésekben történő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- Az időzítő KI aktiválásához nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.

A másodlagos vezetékes termosztát nem tudja beállítani az időzítőt.

5.5.3 Heti időzítő 1

HETI időzítő beállítás

- A **HÉT 1** kiválasztásához nyomja meg az időzítő gombot, ◷ amíg a **HÉT 1** megjelenik a kijelzőn.
- A megerősítéshez nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.

A hét napjának beállítása

- A hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.

1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása

- Az időzítő bekapcsolási idejének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.

1-es időzítő beállítás kikapcsolási beállítása

- Az időzítő kikapcsolási idejének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.

A hét napjaihoz legfeljebb 4 időzítő-beállítást lehet elmenteni. Kényelmes megoldás lehet, ha a HETI IDŐZÍTŐT a felhasználó életmódjának megfelelően állítják be.

A különböző időzítő-beállítások megadása:

- Ismételje meg az "1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása" és az "1-es időzítő beállítás kikapcsolási beállítása" lépést.

A hét egyéb napjainak beállítása

- Ismételje meg a "Hét napjának beállítása" lépést az "1-es időzítő beállítás kikapcsolási beállítása" lépésig.

A heti időzítő beállításánál visszatérhet az előző lépéshez a Vissza gomb megnyomásával. Az időzítő beállítását kitörölheti a "Nap KI" gomb megnyomásával. Ha 30 másodpercig nem történik semmilyen művelet, a rendszer automatikusan visszaállítja az aktuális beállítást, és törli a heti időzítő beállítását.

HETI időzítő működése

A HETI IDŐZÍTŐ működésének aktiválása

- Nyomja meg az időzítő gombot, ◷ amíg a **HÉT 1** megjelenik a kijelzőn.

A HETI IDŐZÍTŐ működésének kikapcsolása

- Nyomja meg az időzítő gombot, ◷ amíg a **HÉT 1** eltűnik a kijelzőről.

A légkondicionáló berendezés kikapcsolása a HETI IDŐZÍTŐ használata közben

- Az ideiglenes kikapcsoláshoz nyomja meg egyszer és gyorsan a bekapcsoló gombot ⏻.
  A légkondicionáló berendezés ideiglenesen kikapcsol.
  A légkondicionáló berendezés pedig az időzítő beállított időtartama alatt automatikusan bekapcsol.
- A teljes kikapcsoláshoz nyomja meg 2 másodpercig a bekapcsoló gombot ⏻.
  A légkondicionáló berendezés teljesen kikapcsol.
  Az időzítés funkció törlésre került.

A SZABADNAP beállítása (ünnepnapra)

- A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
- A jelenlegi hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A SZABADNAP beállításához nyomja meg a szabadnap gombot 🗑.
- Ha más napokat szeretne SZABADNAPKÉNT beállítani, ismételje meg a lépéseket.
- A heti időzítőhöz való visszatéréshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

A SZABADNAP beállítás automatikusan törlődik a megadott nap letelte után.

DELAY funkció

A delay (késleltetés) funkció csak a Heti időzítő 1 és Heti időzítő 2 lehetőségnél kapcsolható be.

- A heti időzítőnél nyomja meg a ⊞ funkció gombot.
- Válassza ki a delay funkciót 🗑.
- Nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
- Kijelző "O h", "1 h", "2 h".
- A megerősítéshez várjon 3 másodpercet.
  Aktivált delay funkció esetén megjelenik a(z) 👤 jelzés.

Másolja át a beállítást az egyik napról a másikra

Az egyszeri foglalás átmásolható a hét egy másik napjára. A kiválasztott napra vonatkozó teljes foglalás átmásolásra kerül. A másolási üzemmód hatékony használata megkönnyíti a foglalások végrejtását.

- A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.
- A nap kiválasztásához, amelyből másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- Nyomja meg a másolás gombot ⊞.
  A kijelzőn megjelennek a "CY" betűk.
- A nap kiválasztásához, amelybe másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A megerősítéshez nyomja meg a másolás gombot ⊞.
  A "WE" jelzés gyorsan villog.
- Más napokhoz történő másoláshoz ismételje meg az előző 2 lépést.
- A beállítások megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.
- A heti időzítőhöz való visszalépéshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

5.5.4 Heti időzítés 2

HETI időzítő beállítás

- A **HÉT 2** kiválasztásához nyomja meg az **IDŐZÍTŐ** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **HÉT 2** szöveg.
- A megerősítéshez nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.

A hét napjának beállítása

- A hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.

1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása

- A beállítási idő kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  A kijelzőn megjelenik a beállítási idő, az üzemmód, a hőmérséklet és a ventilátor sebessége.
- A beállítási idő folyamatának megadásához nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.

Egy napra legfeljebb 8 esemény állítható be. Különféle események ütemezhetők be az ÜZEMMÓD, a HŐMÉRSÉKLET és a VENTILÁTOR sebességek beállításainál.

Idő beállítása

- Az idő beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.

Az üzemmód beállítása

- Az üzemmód beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.

A helyiség hőmérsékletének beállítása

Ez a beállítás nem érhető el a VENTILÁTOR vagy a KI üzemmódokban.

- A helyiség hőmérsékletének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.

Ventilátor sebesség beállítása

Ez a beállítás nem érhető el az AUTO, a SZÁRAZ vagy a KI üzemmódokban.

- A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊙.

Különböző ütemezett események beállítása

- Ismételje meg az "1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása" és a "Ventilátor sebességének beállítása" lépést.

Egy hetes időszak további napjainak beállítása

- Ismételje meg az "1-es időzítő beállítás bekapcsolási beállítása" és a "Különböző ütemezett események beállítása" lépést.

A heti időzítő beállításánál visszatérhet az előző lépéshez a Vissza gomb ⮌ megnyomásával. Az aktuális beállítás visszaállításra kerül. A termosztát nem menti el a heti időzítő beállításait, ha 30 másodpercen belül nem történik semmilyen művelet.

HETI időzítő működése

A HETI időzítő működésének indítása

- Nyomja meg az **IDŐZÍTŐ** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a **HÉT 2** szöveg.
  Az időzítő automatikusan elindul.

A HETI időzítő működésének törlése

- ▶ Az időzítő üzemmód törléséhez nyomja meg a bekapcsoló gombot ⏻ 2 másodpercig.

-vagy-

- ▶ Az időzítő üzemmód törléséhez, módosítsa az időzítő üzemmódot az időzítő gombbal ◷.

A SZABADNAP beállítása (ünnepnapra)

- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
- ▶ A jelenlegi hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A SZABADNAP beállításához nyomja meg a szabadnap gombot 🗑.
- ▶ Ha más napokat szeretne SZABADNAPKÉNT beállítani, ismételje meg a lépéseket.
- ▶ A heti időzítőhöz való visszatéréshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

A SZABADNAP beállítás automatikusan törlődik a megadott nap letelte után.

Másolja át a beállítást az egyik napról a másikra

Az egyszeri ütemezett esemény átmásolható a hét egy másik napjára. A hét kiválasztott napjára vonatkozó ütemezett események átmásolásra kerülnek. A másolási üzemmód hatékony használata megkönnyíti a foglalások végrejtását.

- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
- ▶ A nap kiválasztásához, amelyből másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ Nyomja meg a Vissza gombot ⮌.
  A kijelzőn megjelennek a "CY" betűk.
- ▶ A nap kiválasztásához, amelybe másolni szeretne, nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A megerősítéshez nyomja meg a Vissza gombot ⮌.
  A "WE" jelzés gyorsan villog.
- ▶ Más napokhoz történő másoláshoz ismételje meg az előző 2 lépést.
- ▶ A beállítások megerősítéséhez nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
- ▶ A heti időzítőhöz való visszalépéshez nyomja meg a ⮌ vissza gombot.

Válassza ki a napi időformátumot

- ▶ A heti időzítőnél nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
- ▶ A hét napjának kiválasztásához nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
- ▶ A megerősítéshez nyomja meg a megerősítés gombot ⊘.
- ▶ A törölni kívánt beállítási időt nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot.
  A kijelzőn megjelenik a beállítási idő, az üzemmód, a hőmérséklet és a ventilátor sebessége.
- ▶ A beállítási idő, az üzemmód, a hőmérséklet és a ventilátor sebességének törléséhez nyomja meg a szabadnap gombot 🗑.

5.6 A levegőáramlás funkció beállítása

ÉRTESÍTÉS

Ha a légterelő lamella hűtési üzemmódban hosszabb ideig a legalsó pozícióban áll, akkor rajta kondenzátum képződhet. A légterelő lamella kézzel függőleges helyzetbe való állítása üzemzavarokat okozhat.

- ▶ Csak a vezetékes termosztátot vagy távirányítót használja a légterelő lamella beállításához.

A Levegőáramlás funkció funkciója és elérhetősége a beltéri egységtől függ.

5.6.1 Beltéri egység függőleges és vízszintes levegőáramlás funkcióval

Automatikus függőleges levegőáramlás (fel/le):

- ▶ Nyomja meg a gombot.
  Megjelenik a következő szimbólum: ▷.
- ▶ Az automatikus függőleges levegőáramlás funkció befejezése: Nyomja meg ismét a gombot.

Automatikus vízszintes levegőáramlás (balra/jobbra):

- ▶ Tartsa nyomva a gombot, amíg meg nem jelenik a következő szimbólum: ◁▷
- ▶ Az automatikus vízszintes levegőáramlás funkció befejezése: Tartsa ismét nyomva a gombot, amíg el nem tűnik a következő szimbólum: ◁▷

5.6.2 Beltéri egység függőleges levegőáramlás funkcióval

Automatikus függőleges levegőáramlás (fel/le):

- ▶ Tartsa nyomva a gombot, amíg meg nem jelenik a következő szimbólum: ▷.
- ▶ Az automatikus függőleges levegőáramlás funkció befejezéséhez: Tartsa ismét nyomva a gombot, amíg el nem tűnik a következő szimbólum: ▷.

Kézi függőleges levegőáramlás (fel/le):

- ▶ Nyomja meg többször a gombot, amíg el nem éri a kívánt pozíciót.
  Megjelenik a következő szimbólum: ▷.

5.6.3 Beltéri egység négy függőleges légterelő lapáttal

- ▶ Nyomja meg a gombot.
  Megjelenik a következő szimbólum: .
- ▶ Nyomja meg a ∨ vagy ∧ gombot egy adott légterelő lamella kiválasztásához:
  - 0: Az összes légterelő lamella kiválasztása.
  - 1…4: Az 1…4. légterelő lamellák kiválasztása.
- ▶ Nyomja meg a gombot a kívánt pozíció beállításához.

5.7 További funkciók

5.7.1 Gombhang be-/kikapcsolása

A vezetékes termosztát gombhangjának be- vagy kikapcsolása:

- ▶ Tartsa nyomva három másodpercig a és **FUNC.** gombokat.

5.7.2 Gyors lehűtés/gyors felfűtés

A gyors lehűtés/gyors felfűtés során a beltéri egység maximális teljesítménnyel dolgozik annak érdekében, hogy a helyiséget gyorsan lehűtse, illetve felfűtse.

Gyors lehűtés:

- ▶ Kapcsolja be a hűtési üzemmódot.
- ▶ Nyomja meg a **FUNC.** gombot.
- ▶ Erősítse meg az ☑ gombbal.

Gyors felfűtés:

- ▶ Kapcsolja be a fűtési üzemmódot.
- ▶ Nyomja meg a **FUNC.** gombot.
- ▶ Erősítse meg az ☑ gombbal.

A funkció befejezése:

- ▶ Nyomja meg a **FUNC.** gombot.
- ▶ Erősítse meg az ☑ gombbal.

5.7.3 Gombzár

A gombzárral a vezetékes termosztát gombjai zárolhatók.

A gombzár be- vagy kikapcsolása:

- ▶ Nyomja meg három másodpercig egyszerre az **IDŐZÍTŐ** és **COPY** gombot.
  Amikor a gombzár aktív, a kijelzőn a következő szimbólum látható: .

5.7.4 "Kövessen" funkció (Follow Me)

- ▶ Ha be szeretné állítani, hogy a szobahőmérsékletet a beltéri egység vagy a vezetékes termosztát érzékelje-e, nyomja meg a funkció gombot.
  Amikor a helyiség hőmérsékletét a vezetékes termosztát érzékeli, akkor a szimbólum jelenik meg.
- ▶ Nyomja meg a(z) funkció gombot.
- ▶ Válassza ki a(z) ikont.
  A(z) ikon villog.
- ▶ A "Kövessen" funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a megerősítés gombot .

6 Karbantartás

VIGYÁZAT

Áramütés vagy mozgó alkatrészek miatti veszély

- ▶ Minden karbantartási munka előtt húzza ki a tápfeszültséget.
- ▶ Az itt fel nem sorolt karbantartási műveleteket csak jóváhagyott szakcég végeztesse el.

6.1 Tisztítás

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása a szakszerűtlen tisztítás miatt!

- ▶ Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre, illetve ne öntsön rá vizet.
- ▶ Ne használjon forró vizet, súrolószert vagy erős oldószert.

- ▶ A tisztításhoz puha ruhával törölje le.

7 Hibaelhárítás

7.1 Hibák kijelzéssel (Self diagnosis function)

Ha működés közben hiba lép fel, a kijelzőn hibakód jelenik meg (pl. EH b3). Az itt fel nem sorolt hibakódokat a rendszerelemek műszaki dokumentációjában találja.

Adott esetben vezetékes termosztát eltérő hibakódot mutathat, mint a beltéri egység, bár ugyanaz a hiba.

Hibakód	Lehetséges ok
EH b3	Kommunikációs hiba a vezetékes termosztát és a beltéri egység között. Ellenőrizze a kommunikációs kábelt.

6. tábl.

8 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.
Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem lehet a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem hulladékgyűjtő központban kell kezelni, gyűjteni, újrahasznosítani és ártalmatlanítani.

A szimbólum azokban az országokban érvényes, amelyek rendelkeznek az elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelvekkel, pl. az "Európai Unió 2012/19/EK irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól". Ezek a rendelkezések határozzák meg az irányelv szabályozási keretét, amely az egyes országokban a használt elektronikus berendezések visszavételére és újrahasznosítására vonatkozik.

A potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmazó elektronikus készülékeket felelősségteljesen kell újrahasznosítani, hogy minimálisra csökkentsék a környezetre gyakorolt káros hatásokat és az emberek egészségére jelentett veszélyeket. Így az elektronikus hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

Az elektromos és elektronikus készülékek környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket megvásárolta.

További információk:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza . 134
1.1 Significato dei simboli 134
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 134

2 Descrizione del prodotto 134
2.1 Dichiarazione di conformità 134
2.2 Volume di fornitura 135
2.3 Dati tecnici 135

3 Installazione 135
3.1 Prima dell'installazione 135
3.2 Installazione del termoregolatore ambiente con cavo 135
3.3 Collegamento elettrico 135
3.3.1 Collegamento del termoregolatore ambiente con cavo 136

4 Configurazione del termoregolatore cablato dell'ambiente 136

5 Utilizzo 137
5.1 Descrizione dei termoregolatori ambiente . . . 137
5.2 Impostazione del giorno e dell'ora 138
5.3 Impostazione del tipo di funzionamento principale 138
5.4 Impostazione della temperatura ambiente . . 139
5.5 Impostazione del timer 139
5.5.1 Timer ON o OFF 140
5.5.2 Timer di accensione e spegnimento 140
5.5.3 Timer settimanale 1 140
5.5.4 Timer settimanale 2 141
5.6 Impostazione del modo swing 143
5.6.1 Unità interna con modo swing verticale e orizzontale 143
5.6.2 Unità interna con modo swing verticale 143
5.6.3 Unità interna con quattro alette verticali di convogliamento del flusso d'aria 143
5.7 Altre funzioni 143
5.7.1 Accensione/spegnimento del suono dei tasti . 143
5.7.2 Raffrescamento/riscaldamento massimo . . . 143
5.7.3 Blocco dei tasti 143
5.7.4 Funzione Seguimi (Follow Me) 143

6 Manutenzione 144
6.1 pulizia 144

7 Risoluzione dei problemi 144
7.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis function) 144

8 Protezione ambientale e smaltimento 144

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza sono utilizzate per indicare il tipo e la gravità del rischio che ne consegue se non vengono adottate misure per ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica che possono verificarsi lesioni personali da gravi a pericolose per la vita.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica che possono verificarsi lesioni personali di lieve o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

⚠ Avvisi per il gruppo di destinatari

Osservare tutte le istruzioni rilevanti per il sistema. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare danni materiali e lesioni personali anche letali.

- L'installazione, le ispezioni, le riparazioni, le modifiche e il trasferimento devono essere effettuati da un installatore qualificato o da una società di servizi.
- Prima di eseguire l'installazione, leggere le istruzioni di installazione di tutti gli elementi del sistema.
- Attenersi alle istruzioni e alle avvertenze di sicurezza.
- Seguire le normative nazionali e regionali applicabili, le normative tecniche e le linee guida.
- Registrare tutte le operazioni svolte.

⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per la termoregolazione dei condizionatori split.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. Gli eventuali danni che ne derivassero sono esclusi dalla garanzia.

⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico ed utilizzi simili

Per evitare pericoli derivanti da apparecchi elettrici, valgono le seguenti direttive secondo CEI EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su di età, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono supervisionati o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.»

«Se viene danneggiato il cavo di alimentazione alla rete, questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata, al fine di evitare pericoli.»

2 Descrizione del prodotto

2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevedono l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

2.2 Volume di fornitura

Gli apparecchi illustrati nelle figure sono a scopo esemplificativo e possono subire variazioni.
Il volume di fornitura è illustrato nella Fig. 1.

[1] Termoregolatore cablato
[2] Cavo di collegamento (0,3 m)
[3] Cavo di collegamento (0,85 m)
[4] Materiali di fissaggio
[5] Anello magnetico
[6] Set di stampati per la documentazione del prodotto
[7] Cavo prolunga (6 m)

2.3 Dati tecnici

	CRC R-3
Ingresso potenza	12 V CC
Temperatura ambiente consentita	0...45 °C
Umidità relativa consentita	40...90%

Tab. 1

3 Installazione

3.1 Prima dell'installazione

- ▶ Leggere attentamente la documentazione tecnica dell'unità interna, dell'unità esterna e degli altri componenti del sistema e individuare una posizione di installazione adeguata.
- ▶ La temperatura ambiente nel luogo di installazione deve essere compresa nel seguente intervallo: 0...45 °C.
- ▶ L'umidità relativa nel luogo di installazione deve essere compresa nel seguente intervallo: 40. 90 %.
- ▶ Non installare in luoghi in cui l'unità potrebbe entrare in contatto con olio combustibile pesante, vapore o gas di zolfo.
- ▶ Rispettare le dimensioni del termostato da interno cablato (→ Fig. 2).
- ▶ Installarlo lontano da fonti di calore.
- ▶ Assicurarsi che vi sia una buona circolazione dell'aria.

3.2 Installazione del termoregolatore ambiente con cavo

AVVISO

Danneggiamento del termoregolatore ambiente con cavo

L'apertura errata del termoregolatore ambiente con cavo o il serraggio eccessivo delle viti può danneggiare il termoregolatore.

- ▶ Non esercitare troppa forza sul termoregolatore ambiente con cavo.

- ▶ Osservare le dimensioni della base a parete del termoregolatore ambiente con cavo (→ figura 5).
  - – Introdurre la punta di un cacciavite nella piega [1] sul lato inferiore del termoregolatore ambiente con cavo.
  - – Sollevare il cacciavite, per scoperchiare la base a parete [2].
- ▶ Preparare eventualmente la parete e il cavo di comunicazione (→ figura 6).
  - – [1] Preparare il mastice o il materiale isolante/coibente.
  - – [2] Prevedere una curva nel cavo conduttore.
- ▶ Fissare la base alla parete (→ figura 7, [1]).
- ▶ Applicare il termoregolatore ambiente con cavo sulla base per installazione a parete (→ figura 8).

Legenda per fig. 9:
[1] Cavo di collegamento (0,85 m)
[2] Cavo di collegamento (6 m)
[3] Cavo di collegamento (0,3 m)
[4] Scheda del display
[5] Scheda adattatore

3.3 Collegamento elettrico

AVVERTENZA

Pericolo di morte per corrente elettrica!

Toccando componenti elettrici sotto tensione si rischia la folgorazione.

- ▶ Prima di effettuare lavori sui componenti elettrici: togliere la tensione di alimentazione elettrica su tutti i poli (fusibile, interruttore automatico) e assicurarsi che non si riattivi accidentalmente.

3.3.1 Collegamento del termoregolatore ambiente con cavo

AVVISO

Danneggiamento del termoregolatore con cavo o del cablaggio

- ▶ Non schiacciare alcun cavo durante l'installazione.
- ▶ Per evitare la penetrazione di acqua nel termoregolatore ambiente con cavo, durante la posa del cablaggio (→ figura 6) utilizzare curve per cavi [2] e mastice [1] per l'impermeabilizzazione dei giunti ad innesto.
- ▶ I cavi devono essere fissati in modo affidabile e non devono essere in tensione.

AVVISO

Danneggiamento dovuto a sovratensione

Il termoregolatore ambiente con cavo è dimensionato per la bassa tensione.

- ▶ Mai mettere in contatto il cavo conduttore di comunicazione con l'alta tensione.

Utilizzare i cavi conduttori in dotazione.

- ▶ Posare eventualmente un cavo prolunga tra l'unità interna e il luogo di installazione del termoregolatore ambiente con cavo.
- ▶ Collegare il cavo di comunicazione all'unità interna o al modulo di collegamento.
- ▶ Per collegare il cavo di comunicazione al termoregolatore ambiente con cavo, utilizzare eventualmente un cavo prolunga.
- ▶ Applicare l'anello magnetico.
- ▶ Se disponibile, collegare il capocorda per la messa a terra.
- ▶ Inserire la batteria a bottone nel supporto [1].

4 Configurazione del termoregolatore cablato dell'ambiente

Accedere al menu di configurazione ed effettuare le impostazioni:

- ▶ Spegnere l'impianto di condizionamento.
- ▶ Tenere premuto il tasto **COPY** finché sul display non compare un parametro.

Le impostazioni di fabbrica sono evidenziate in **grassetto** nella tabella seguente.

Parametri	Descrizione
Tn (n=1,2, ...)	Controllare la temperatura dell'unità interna.
CF	Controllare lo stato del ventilatore.
SP	Impostare la pressione statica per l'unità a parete del canale. • SP1: bassa • SP2: centrale 1 • SP3: centrale 2 • SP4: alta
AF	Test di funzionamento per tre-sei minuti.
tF	Temperatura di offset per la funzione Follow me. • −5…**0**…5 °C
tyPE	Limita il controllo a specifici tipi di funzionamento: • **CH**: non limitare i tipi di funzionamento disponibili. • CC: nessun tipo di funzionamento per il riscaldamento e tipo di funzionamento automatico • HH: solo tipo di funzionamento per il riscaldamento e tipo di funzionamento ventilazione • NA: nessun tipo di funzionamento automatico
tHI	Valore massimo della temperatura regolabile • 25…**30** °C
tLo	Valore minimo della temperatura regolabile • **17**…24 °C
rEC	Accendere/spegnere il comando tramite il termoregolatore ambiente. • **ON**: acceso • OF: spento
Addr	Impostare gli indirizzi del regolatore ambiente cablato. Se nel sistema sono presenti due regolatori ambiente cablati, ciascuno di essi deve avere un indirizzo diverso. • **--**: solo un regolatore ambiente cablato nel sistema • A: regolatore ambiente cablato primario con indirizzo 0. • B: regolatore ambiente cablato secondario con indirizzo 1.
Init	ON: ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Tab. 2

5 Utilizzo

5.1 Descrizione dei termoregolatori ambiente

Tasti del termoregolatore ambiente

Legenda figura 3:

[1] Ricevitore per telecomando a infrarossi
[2] Display del termoregolatore ambiente cablato
[3] Tasti del termoregolatore ambiente

Pos.	Tasto	Funzione
3		Accendere/spegnere
		Impostazione della modalità operativa
		Conferma la selezione
		Torna indietro
		Impostazioni giorno di riposo/ritardo
		Regolazione dell'impostazione verso l'alto-verso il basso
		Funzione Swing[1)]
		Impostazioni della funzione
		Impostazione velocità ventola
		Impostazione del timer
		Copia/adozione dati

1) Non disponibile su questa unità

Tab. 3 Tasti del termoregolatore ambiente

Display del termoregolatore ambiente cablato

Legenda figura 4:

[1] Visualizzazione delle modalità operative principali
[2] Visualizzazione della temperatura e dello stato
[3] Visualizzazione dell'ora
[4] Visualizzazione del timer

Pos.	Simbolo	Descrizione
1	AUTO	Tipo di funzionamento: automatico
	COOL	Tipo di funzionamento: raffrescamento
	DRY	Tipo di funzionamento: deumidificazione
	HEAT	Tipo di funzionamento: riscaldamento
	AUX.	Tipo di funzionamento: modalità ausiliaria[1)]
	FAN	Tipo di funzionamento: modalità ventilatore

Pos.	Simbolo	Descrizione
2		Numero giri ventilatore Visualizzazione della velocità del ventilatore selezionata: LOW: |||| MED: |||||| HIGH: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografica: swing orizzontale[1]
		Infografica: swing verticale[1]
	SUB	Infografica: unità secondaria
		Visualizzazione dei valori: indica la temperatura nominale impostata come standard.
		Infografica: blocco tasti
	A B	Infografica: apparecchio 1/2
		Infografica: Turbo raffreddamento/Turbo riscaldamento attivo.
		Infografica: temperatura ambiente
		Infografica: rotazione automatica attiva.
		Infografica: Follow me attivo.
	°C	Infografica: Visualizzazione della temperatura
	RH	Visualizzazione umidità relativa
		Funzione di controllo wireless attiva
		Funzione Wind avoid me attiva[1]
		Funzione di spegnimento ritardato
	ECO	Funzione ECO attiva
		Funzione ionizzatore[1]
		Funzione promemoria filtro
		Funzione Sleep attiva
	GEAR	Funzione GEAR attiva
		Visualizzazione Breezeless[1]
		Visualizzazione iClean (pulizia attiva)
		Visualizzazione sensore di presenza (occhio intelligente)[1]
		Visualizzazione riscaldamento elettrico[1]
3		Visualizzazione valore: indica l'ora
4	ON OFF	Infografica: timer On/Off
	MO TU WE TH FR SA SU	Infografica: giorni feriali attivi
	DAY	Infografica: giorno
	WEEK	Infografica: settimana

1) Questa funzione non è disponibile con le unità interne canalizzate.

Tab. 4 Simboli del display

5.2 Impostazione del giorno e dell'ora

- ▶ Premere il tasto timer per 2 secondi.
  Il display del timer lampeggerà.
- ▶ Per impostare la data, premere il tasto ∧ o ∨.
  Il giorno selezionato lampeggerà.
  L'impostazione della data è terminata e quella del timer è pronta dopo aver premuto il tasto timer o il tasto di conferma oppure se non viene premuto alcun tasto entro 10 secondi.
- ▶ Per impostare l'ora corrente, premere il tasto ∧ o ∨
  Per regolare l'ora corrente con incrementi di 1 minuto, premere ripetutamente.
  Per regolare l'ora corrente in modo continuo, tenere premuto.
- ▶ Premere il tasto di conferma oppure non premere alcun tasto entro 10 secondi.
  L'impostazione è completata.

Per selezionare il formato dell'ora:

- ▶ Per alternare la visualizzazione dell'ora tra il formato 12 ore e 24 ore, premere il tasto timer e il tasto delay per 2 secondi.

5.3 Impostazione del tipo di funzionamento principale

A seconda dell'unità interna e della configurazione del termoregolatore, è possibile che non tutte le modalità operative siano disponibili.

Accendere/spegnere l'unità

- ▶ Premere il tasto on/off per accendere o spegnere l'apparecchio
  L'unità si avvia o si spegne nella modalità operativa impostata. Per proteggere l'unità, è possibile riaccenderla solo dopo che è trascorso un certo periodo di tempo.

È possibile impostare l'apparecchio anche quando è spento. L'apparecchio salva le impostazioni e le mantiene in memoria nel caso si verificasse un'interruzione di corrente.

Dopo un'interruzione di corrente, l'unità si riavvia automaticamente. Ciò può causare letture contrastanti sui display, che vengono risolte automaticamente durante il funzionamento.

Funzionamento automatico

In modalità Automatica, l'unità commuta automaticamente funzione tra Riscaldamento, Raffrescamento, Ventilazione e Deumidificazione a seconda della temperatura nominale.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ finché sul display non appare Ⓐ .
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.

Nel funzionamento automatico non è possibile impostare la velocità del ventilatore.

Modalità raffrescamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ finché sul display non appare ❄.
- ▶ Premere il tasto ✣ fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.

Modalità deumidificazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ finché sul display non appare 💧.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.

In modalità Deumidificazione non è possibile regolare il numero di giri del ventilatore.

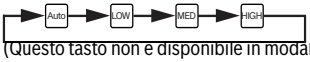
Modalità Riscaldamento

- ▶ Premere il tasto ☰ finché sul display non appare ☼.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura desiderata.
- ▶ Premere il tasto ✣ fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.

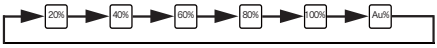
Se la temperatura esterna è molto bassa, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non essere sufficiente. Raccomandiamo di collegare fonti di calore aggiuntive.

Modalità (solo) Ventilazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ finché sul display non appare ✣.
- ▶ Per impostare la velocità della ventola, premere il tasto ✣ fino a raggiungere la velocità desiderata. È possibile selezionare **AUTO** per abilitare il controllo automatico.



(Questo tasto non è disponibile in modalità auto o dry.



Quando è supportata la regolazione continua della velocità, premere il tasto della velocità della ventola per scorrere le opzioni.

- ▶ Per attivare o disattivare il segnale acustico della tastiera, premere contemporaneamente il tasto di funzionamento ☰ e ✣ per 3 secondi.

Non è possibile impostare o visualizzare la temperatura in modalità ventilazione.

5.4 Impostazione della temperatura ambiente

- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura aria ambiente.
- ▶ Premere il tasto di conferma ⊙.
  L'impostazione viene applicata poco dopo.

Non è possibile regolare la temperatura in modalità ventilazione.

5.5 Impostazione del timer

WEEK	Timer SETTIMANALE	Utilizzare questa funzione timer per impostare gli orari di funzionamento per ogni giorno della settimana.
ON OFF DAY	Timer di accensione	Utilizzare questa funzione timer per avviare il funzionamento del condizionatore. Il timer si attiva e il condizionatore si avvia una volta trascorso il tempo impostato.

ON DAY	Timer di spegnimento	Utilizzare questa funzione timer per arrestare il funzionamento del condizionatore. Il timer si attiva e il condizionatore si arresta una volta trascorso il tempo impostato.
OFF DAY	Timer di accensione e spegnimento	Utilizzare questa funzione timer per avviare e arrestare il funzionamento del condizionatore. Il timer funziona e il funzionamento del condizionatore d'aria si avvia e si arresta allo scadere del tempo.

Tab. 5

È possibile impostare il "giorno libero" in modo che si avvii automaticamente con le impostazioni del timer più recenti ogni volta che il dispositivo viene acceso, configurando dy:1 e dy:2 in modalità ingegneristica.

5.5.1 Timer ON o OFF

- Selezionare "ON" o "OFF".
  - Timer ON: ON DAY
  - Timer OFF: OFF DAY

  Il tasto ON o OFF e l'area di visualizzazione della temperatura lampeggiano.
- Per selezionare la durata del timer con incrementi di 0,5 ore, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per attivare il timer e completare le impostazioni, premere il tasto di conferma ⊘.

5.5.2 Timer di accensione e spegnimento

- Selezionare "On" e "Off".
  Il tasto ON lampeggia e il tasto OFF si illumina.
- Per selezionare la durata del timer ON con incrementi di 0,5 ore, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per attivare il timer ON, premere il tasto di conferma ⊘.
  Il tasto ON si illumina e il tasto OFF lampeggia.
- Per selezionare la durata del timer OFF con incrementi di 0,5 ore, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per attivare il timer OFF e completare le impostazioni, premere il tasto di conferma ⊘.

Il controller cablato secondario non può impostare il timer.

5.5.3 Timer settimanale 1

Impostazione del timer SETTIMANALE

- Per selezionare **SETTIMANA 1**, premere il tasto ◷ del timer fino a quando **SETTIMANA 1** non appare sul display.
- Per confermare, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del giorno della settimana

- Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del timer ON dell'impostazione 1

- Per impostare l'ora del timer ON, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del timer OFF dell'impostazione 1

- Per impostare l'ora del timer OFF, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

È possibile salvare fino a 4 impostazioni del timer per ogni giorno della settimana. È utile impostare il TIMER SETTIMANALE in base allo stile di vita dell'utente.

Per impostare diverse impostazioni del timer:

- Ripetere "Impostazione timer ON dell'impostazione 1" e "Impostazione timer OFF dell'impostazione 1".

Per impostare altri giorni della settimana

- Ripetere "Impostazione del giorno della settimana" fino a "Impostazione timer OFF dell'impostazione 1".

L'impostazione del timer settimanale può essere riportata al passaggio precedente premendo il tasto Indietro. L'ora dell'impostazione del timer può essere cancellata premendo il tasto Giorno OFF. L'impostazione corrente verrà ripristinata e l'impostazione del timer settimanale verrà automaticamente annullata se non viene eseguita alcuna operazione per 30 secondi.

Funzionamento del timer SETTIMANALE

Per attivare il funzionamento del timer SETTIMANALE

- Premere il tasto timer ◷ mentre sul display è visualizzata la scritta **WEEK 1**.

Per disattivare il funzionamento del timer SETTIMANALE

- Premere il tasto timer ◷ fino a quando la scritta **WEEK 1** scompare dal display.

Per spegnere il condizionatore durante il timer SETTIMANALE

- ▶ Per spegnere temporaneamente, premere rapidamente una volta il tasto di accensione ⏻.
  Il climatizzatore si spegne temporaneamente.
  Si riaccende automaticamente durante l'intervallo di tempo del timer di accensione.
- ▶ Per spegnerlo completamente, premere il tasto di accensione ⏻ per 2 secondi.
  Il climatizzatore si spegne completamente.
  La funzione di temporizzazione viene annullata.

Per impostare il DAY OFF (per un giorno festivo)

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma ⊘.
- ▶ Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per impostare il GIORNO DI RIPOSO, premere il tasto giorno di riposo 🗑.
- ▶ Per impostare il GIORNO DI RIPOSO per altri giorni, ripetere i passaggi.
- ▶ Per tornare al timer settimanale, premere il tasto Indietro ⮌.

L'impostazione del GIORNO DI RIPOSO viene annullata automaticamente dopo che il giorno impostato è trascorso.

Funzione DELAY

La funzione di ritardo può essere abilitata solo nel Timer settimanale 1 e nel Timer settimanale 2.

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto funzione ⊞.
- ▶ Selezionare la funzione di ritardo 🗑.
- ▶ Premere il tasto di conferma ⊘.
- ▶ Visualizza "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Per confermare, attendere 3 secondi.
  Quando la funzione di ritardo è attivata, appare il simbolo 👤.

Copiare l'impostazione di un giorno in un altro giorno

Una prenotazione effettuata una volta può essere copiata in un altro giorno della settimana. Verrà copiata l'intera prenotazione del giorno della settimana selezionato. L'uso efficace della modalità copia garantisce facilità nell'effettuare le prenotazioni.

- ▶ Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma ⊘.
- ▶ Per selezionare il giorno da cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Premere il tasto di copia ⧉.
  Sul display appare la lettera "CY".
- ▶ Per selezionare il giorno su cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare, premere il tasto di copia ⧉.
  Il simbolo "WE" lampeggia rapidamente.
- ▶ Per copiare in altri giorni, ripetere gli ultimi 2 passaggi.
- ▶ Per confermare le impostazioni, premere il tasto di conferma ⊘.
- ▶ Per tornare al timer settimanale, premere il tasto indietro ⮌.

5.5.4 Timer settimanale 2

Impostazione del timer SETTIMANALE

- ▶ Per selezionare **SETTIMANA 2**, premere il tasto **TIMER** fino a quando **SETTIMANA 2** appare sul display.
- ▶ Per confermare, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del giorno della settimana

- ▶ Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione del timer ON dell'impostazione 1

- ▶ Per modificare l'orario, premere il tasto ∧ o ∨.
  L'ora di impostazione, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola appaiono sul display.
- ▶ Per accedere alla procedura di impostazione dell'ora, premere il tasto di conferma ⊘.

È possibile impostare fino a 8 eventi programmati in un giorno. È possibile programmare diversi eventi nelle modalità MODE, TEMPERATURE e velocità del VENTILATORE.

Impostazione dell'ora

- ▶ Per modificare l'orario, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione della modalità operativa

- ▶ Per impostare il tipo di funzionamento, premere il tasto ∧ o ∨.
- ▶ Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊘.

Impostazione della temperatura ambiente

Questa impostazione non è disponibile nelle modalità FAN o OFF.

- Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare la temperatura aria ambiente.
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊙.

Impostazione velocità ventola

Questa impostazione non è disponibile nelle modalità AUTO, DRY o OFF.

- Per impostare la velocità della ventola, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per confermare l'impostazione, premere il tasto di conferma ⊙.

Per impostare eventi programmati diversi

- Ripetere "Impostazione timer ON dell'impostazione 1" e "Impostazione velocità ventola".

Per impostare giorni aggiuntivi in un periodo di una settimana

- Ripetere da "Impostazione timer ON dell'impostazione 1" a "Per impostare eventi programmati diversi" .

L'impostazione del timer settimanale può essere riportata al passaggio precedente premendo il tasto Indietro ⮌. Viene ripristinata l'impostazione corrente. Il controller non salverà le impostazioni del timer settimanale se non viene eseguita alcuna operazione entro 30 secondi.

Funzionamento del timer SETTIMANALE

Per avviare il funzionamento del TIMER SETTIMANALE

- Premere il tasto **TIMER** fino a quando sul display non viene visualizzato **WEEK 2**.
  Il timer si avvia automaticamente.

Per annullare il funzionamento del TIMER SETTIMANALE

- Per annullare la modalità timer, premere il tasto di accensione ⏻ per 2 secondi.

-oppure-

- Per annullare la modalità timer, modificare la modalità timer utilizzando il tasto timer ◷.

Per impostare il DAY OFF (per un giorno festivo)

- Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma ⊙.
- Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per impostare il GIORNO DI RIPOSO, premere il tasto giorno di riposo 🗑.
- Per impostare il GIORNO DI RIPOSO per altri giorni, ripetere i passaggi.
- Per tornare al timer settimanale, premere il tasto Indietro ⮌.

L'impostazione del GIORNO DI RIPOSO viene annullata automaticamente dopo che il giorno impostato è trascorso.

Copiare l'impostazione di un giorno in un altro giorno

Un evento programmato, creato una volta, può essere copiato in un altro giorno della settimana. Verranno copiati gli eventi programmati del giorno della settimana selezionato. L'uso efficace della modalità copia garantisce la facilità di effettuare prenotazioni.

- Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma ⊙.
- Per selezionare il giorno da cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- Premere il tasto Indietro ⮌.
  Sul display viene visualizzata la lettera "CY".
- Per selezionare il giorno su cui copiare, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per confermare, premere il tasto indietro ⮌.
  Il simbolo "WE" lampeggia rapidamente.
- Per copiare in altri giorni, ripetere gli ultimi 2 passaggi.
- Per confermare le impostazioni, premere il tasto di conferma ⊙.
- Per tornare al timer settimanale, premere il tasto indietro ⮌.

Cancellare la scala oraria in un giorno

- Durante il timer settimanale, premere il tasto di conferma ⊙.
- Per selezionare il giorno della settimana, premere il tasto ∧ o ∨.
- Per confermare, premere il tasto di conferma ⊙.
- Per selezionare l'ora di impostazione da cancellare, premere il tasto ∧ o ∨.
  L'ora impostata, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola appaiono sul display.

- Per cancellare l'ora impostata, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola, premere il tasto di disattivazione giornaliera.

5.6 Impostazione del modo swing

AVVISO

Se l'aletta di convogliamento del flusso d'aria rimane per lungo tempo nella posizione inferiore durante il funzionamento in raffrescamento, può verificarsi la fuoriuscita di condensa. Lo spostamento manuale dell'aletta di convogliamento del flusso d'aria può provocare disfunzioni.

- Per spostare l'aletta di convogliamento del flusso d'aria, utilizzare solo il termoregolatore ambiente con cavo o un telecomando.

La funzione e la disponibilità del modo swing dipende dall'unità interna.

5.6.1 Unità interna con modo swing verticale e orizzontale

Modo swing verticale automatico (su/giù):

- Premere il tasto .
  Compare il simbolo .
- Per uscire dal modo swing verticale automatico: premere di nuovo il tasto .

Modo swing orizzontale automatico (sinistra/destra):

- tenere premuto il tasto fino a quando non compare il simbolo .
- Per uscire dal modo swing orizzontale automatico: tenere di nuovo premuto il tasto , finché il simbolo non scompare.

5.6.2 Unità interna con modo swing verticale

Modo swing verticale automatico (su/giù):

- tenere premuto il tasto fino a quando non compare il simbolo .
- Per uscire dal modo swing verticale automatico: tenere di nuovo premuto il tasto , finché il simbolo non scompare.

Modo swing verticale manuale (su/giù):

- premere ripetutamente il tasto fino a raggiungere la posizione desiderata.
  Compare il simbolo .

5.6.3 Unità interna con quattro alette verticali di convogliamento del flusso d'aria

- Premere il tasto .
  Compare il simbolo .
- Premere il tasto ∨ o ∧ per selezionare le alette di convogliamento del flusso d'aria:
  - 0: selezionare tutte le alette di convogliamento del flusso d'aria.
  - 1…4: selezionare le alette di convogliamento del flusso d'aria 1…4.
- Premere il tasto per impostare la posizione desiderata.

5.7 Altre funzioni

5.7.1 Accensione/spegnimento del suono dei tasti

Per accendere o spegnere il suono dei tasti del termoregolatore ambiente con cavo:

- tenere premuto per tre secondi i tasti e **FUNC.**.

5.7.2 Raffrescamento/riscaldamento massimo

Con il raffrescamento/riscaldamento massimo l'unità interna funziona alla massima potenza per riscaldare o raffrescare velocemente il locale.

Raffrescamento massimo:

- Attivare il funzionamento in raffrescamento.
- Premere il tasto **FUNC.**.
- Confermare con il tasto ☑.

Riscaldamento massimo:

- accendere il funzionamento in riscaldamento.
- Premere il tasto **FUNC.**.
- Confermare con il tasto ☑.

Per terminare la funzione:

- Premere nuovamente il tasto **FUNC.**.
- Confermare con il tasto ☑.

5.7.3 Blocco dei tasti

Il blocco dei tasti permette di disabilitare i tasti del termoregolatore ambiente con cavo.

Per attivare/disattivare il blocco dei tasti:

- Premere contemporaneamente per tre secondi il tasto **TIMER** e il tasto **COPY**.
  Quando è attivo il blocco dei tasti, sul display compare il simbolo .

5.7.4 Funzione Seguimi (Follow Me)

- Per selezionare se la temperatura ambiente viene rilevata dall'unità interna o dal controller cablato, premere il tasto funzione .
  Quando la temperatura ambiente viene rilevata dal controller cablato, appare il simbolo .

- ▶ Premere il tasto funzione.
- ▶ Selezionare l'icona .
  L'icona lampeggia.
- ▶ Per attivare o disattivare la funzione Follow Me, premere il tasto di conferma.

6 Manutenzione

ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica o di parti mobili

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Per i lavori di manutenzione non riportati in questo elenco, rivolgersi a un'azienda specializzata autorizzata.

6.1 pulizia

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.

- ▶ Pulire con un panno morbido.

7 Risoluzione dei problemi

7.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis function)

Se durante il funzionamento si verifica una disfunzione, il display indica un codice disfunzione (ad es. EH b3). Per i codici di disfunzione non elencati qui, fare riferimento alla documentazione tecnica dei componenti dell'impianto.

Il termoregolatore ambiente con cavo può eventualmente visualizzare un codice disfunzione diverso da quello dell'unità interna, anche se si tratta della stessa disfunzione.

Codice disfunzione	Possibile causa
EH b3	Disfunzione di comunicazione tra termoregolatore ambiente con cavo e unità interna. Controllare il cavo di comunicazione.

Tab. 6

8 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Vecchi dispositivi elettrici ed elettronici



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti, ma che deve invece essere conferito presso gli appositi punti di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento.

Il simbolo è valido per i paesi che hanno direttive sui rifiuti elettronici, ad esempio la "Direttiva 2012/19/CE dell'Unione Europea sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici". Queste disposizioni definiscono il quadro normativo della direttiva valida per il ritorno e il riciclaggio degli apparecchi elettronici usati in ciascun paese.

Gli apparecchi elettronici che possono contenere sostanze pericolose devono essere riciclati in modo responsabile al fine di ridurre al minimo i possibili danni all'ambiente e i pericoli per la salute delle persone. A tal fine, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare le risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento ecocompatibile degli apparecchi elettrici ed elettronici usati, contattare le autorità locali, la società di smaltimento dei rifiuti o il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni, visitare il sito:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos 146
1.1 Simbolių paaiškinimas 146
1.2 Bendrieji saugos nurodymai 146

2 Duomenys apie gaminį 146
2.1 Atitikties deklaracija 146
2.2 Tiekiamas komplektas 147
2.3 Techniniai duomenys 147

3 Montavimas 147
3.1 Prieš montuodami 147
3.2 Kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus montavimas 147
3.3 Prijungimas prie elektros tinklo 147
3.3.1 Kabeliu sujungiamo patalpos temperatūros reguliatoriaus prijungimas 148

4 Laidinio patalpos reguliatoriaus konfigūracija . . 148

5 Valdymas 149
5.1 Laidinių patalpos reguliatorių apžvalga 149
5.2 Dienos ir laiko nustatymas 150
5.3 Pagrindinio darbo režimo nustatymas 150
5.4 Patalpos temperatūros nustatymas 151
5.5 Laikmačio nustatymas 151
5.5.1 ON (įjungimo) arba OFF (išjungimo) laikmatis . 152
5.5.2 Įjungimo ir išjungimo laikmatis 152
5.5.3 Savaitinis laikmatis 1 152
5.5.4 Savaitinis laikmatis 2 153
5.6 Pasukimo funkcijos nustatymas 155
5.6.1 Vidinis blokas su vertikalaus ir horizontalaus pasukimo funkcija 155
5.6.2 Vidinis blokas su vertikalaus pasukimo funkcija 155
5.6.3 Vidinis blokas su keturiomis vertikaliomis oro srauto plokštelėmis 155
5.7 Kitos funkcijos 155
5.7.1 Mygtuko garso įjungimas / išjungimas 155
5.7.2 Greitas atvėsinimas/greitas pašildymas 155
5.7.3 Klaviat.blokav 155
5.7.4 Funkcija "Sekite mane" (Follow Me) 155

6 Techninė priežiūra 156
6.1 Valymas 156

7 Trikčių šalinimas 156
7.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function) . . 156

8 Aplinkosauga ir utilizavimas 156

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Nuorodos tikslinei grupei

Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant jų, galima patirti materialinę žalą, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- Montavimo darbus, apžiūras, remonto darbus, pakeitimus bei linijas tiesti leidžiama tik kvalifikuotam montuotojui arba techninės priežiūros įmonei.
- Prieš pradėdami montuoti perskaitykite visų įrenginio sudedamųjų dalių montavimo instrukcijas.
- Laikykitės nurodymų dėl saugumo ir įspėjamųjų nurodymų.
- Laikykitės nacionalinių ir regioninių teisės aktų, techninių taisyklių ir direktyvų.
- Atliktus darbus užregistruokite dokumentuose.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

- Gaminį naudokite tik ("Split" tipo oro kondicionavimo sistemoms reguliuoti.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Dėl šios priežasties atsiradusiems defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektiniais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Tiekiamas komplektas

Įrenginiai pateikiami kaip pavyzdys ir galimi nukrypimai. Tiekiamas komplektas parodytas pav. 1.

[1] Laidinis reguliatorius
[2] Jungiamasis kabelis (0,3 m)
[3] Jungiamasis kabelis (0,85 m)
[4] Tvirtinimo medžiagos
[5] Magnetinis žiedas
[6] Spausdintų dokumentų rinkinys gaminio dokumentacijai
[7] Kabelio pailginimas (6 m)

2.3 Techniniai duomenys

	CRC R-3
Galios tiekimas	12 V DC
Leistina aplinkos temperatūra	0...45 °C
Leistinas santykinis oro drėgnumas	40...90%

Lent. 1

3 Montavimas

3.1 Prieš montuodami

- Atidžiai perskaitykite vidinio bloko, išorinio bloko ir kitų sistemos komponentų techninę dokumentaciją ir pasirinkite tinkamą montavimo vietą.
- Aplinkos temperatūra montavimo vietoje turi būti tokiose ribose: 0...45 °C.
- Santykinė oro drėgmė montavimo vietoje turi būti tokiose ribose: 40. 90 %.
- Nemontuokite vietose, kuriose gali liestis su mazutu, garais arba sieros dujomis.
- Atkreipkite dėmesį į laidinio kambario reguliatorių matmenis (→ 2 pav.).
- Montuokite jį atokiai nuo šilumos šaltinių.
- Užtikrinkite, kad būtų oro cirkuliacija.

3.2 Kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus montavimas

PRANEŠIMAS

Kabeliu sujungiamo patalpos temperatūros reguliatoriaus sugadinimas

Neteisingai atidarius kabeliu sujungtą patalpos temperatūros reguliatorių arba per smarkiai priveržus varžtus, jį galima sugadinti.

- Nespauskite kabeliu sujungiamo patalpos temperatūros reguliatoriaus per stipriai.

- Nuimkite sienos cokolį nuo kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus (→ 5 pav.).
  - Atsuktuvo antgalį įstatykite į kabeliu sujungiamo patalpos temperatūros reguliatoriaus kitoje pusėje esantį sulenkimą [1].
  - Sienos cokoliui [2] atidaryti, kilstelėkite atsuktuvą.
- Jei reikia, atitinkamai paruoškite sieną ir ryšio kabelį (→ 6 pav.).
  - [1] Pasiruoškite glaistą arba izoliacines medžiagas.
  - [2] Leiskite kabeliui susilenkti.
- Sienos cokolį pritvirtinkite prie sienos (→ 7 pav., [1]).
- Kabeliu sujungtą patalpos temperatūros reguliatorių pritvirtinkite prie sienos cokolio (→ 8 pav.).

9 pav. legenda:

[1] Jungiamasis kabelis (0,85 m)
[2] Jungiamasis kabelis (6 m)
[3] Jungiamasis kabelis (0,3 m)
[4] Ekrano plokštė
[5] Adapterio plokštė

3.3 Prijungimas prie elektros tinklo

ĮSPĖJIMAS

pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Palietus elektrines dalis, kuriomis teka elektros srovė, gali trenkti elektros smūgis.

- Prieš pradėdami su elektros įranga susijusius darbus: atjunkite visų fazių srovę (saugikliu/LS jungikliu) ir apsaugokite nuo netyčinio įjungimo.

3.3.1 Kabeliu sujungiamo patalpos temperatūros reguliatoriaus prijungimas

PRANEŠIMAS

Kabeliu sujungiamo patalpos temperatūros reguliatoriaus arba nutiestų laidų sugadinimas

- ▶ Montuodami neprispauskite laidų.
- ▶ Kad į kabeliu sujungiamo patalpos temperatūros reguliatoriaus vidų nepatektų vanduo, tiesdami laidus (→ 6 pav.) kištukiniams jungtuvams užsandarinti naudokite kabelio apkabas [2] ir glaistą [1].
- ▶ Kabeliai turi būti gerai pritvirtinti ir nebūti įtempti.

PRANEŠIMAS

Sugadinimas dėl viršįtampio

Kabeliu sujungiamas patalpos temperatūros reguliatorius suprojektuotas žemai įtampai.

- ▶ Ryšio kabelį saugokite nuo kontakto su aukšta įtampa.

Naudokite komplekte esančius kabelius.

- ▶ Prireikus tarp vidinio bloko ir kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus nutieskite kabelio pailginimą.
- ▶ Ryšio kabelį prijunkite prie vidinio bloko arba jungiamojo modulio.
- ▶ Prireikus kabelio pailginimu ryšio kabelį sujunkite su kabeliu sujungtu patalpos temperatūros reguliatoriumi.
- ▶ Uždėkite magnetinį žiedą.
- ▶ Jeigu įmanoma, prijungimo vėliavėlę prijunkite prie įžeminimo įtaiso.
- ▶ Maitinimo elementą įdėkite į laikiklį [1].

4 Laidinio patalpos reguliatoriaus konfigūracija

Atidarykite konfigūracijos meniu ir atlikite šiuos nustatymus:

- ▶ išjunkite oro kondicionierių.
- ▶ Laikykite paspaudę mygtuką **COPY**, kol ekrane pasirodys parametras.

Toliau pateiktoje lentelėje gamykliniai nustatymai yra **paryškinti**.

Parametrai	Aprašymas
Tn (n=1,2, ...)	Patikrinkite temperatūrą vidiniame bloke.
CF	Patikrinkite ventiliatoriaus būseną.
SP	Nustatykite kanalo sienelės bloko viso srauto slėgį. • SP1: žemas • SP2: vidurinis 1 • SP3: vidurinis 2 • SP4: aukštas
AF	Funkcinis testas trunka nuo trijų iki šešių minučių.
tF	Funkcijos "Sek mane" temperatūros poslinkis. • −5…**0**…5 °C
tyPE	Apribokite valdymą konkrečiais veikimo režimais: • **CH**: neribokite galimų veikimo režimų. • CC: nėra šildymo ir automatinis režimas • HH: tik šildymas ir ventiliatoriaus režimas • NA: nėra automatinio režimo
tHI	Maksimali reguliuojamos temperatūros vertė • 25…**30** °C
tLo	Mažiausia reguliuojamos temperatūros vertė • **17**…24 °C
rEC	Įjunkite / išjunkite valdiklį nuotolinio valdymo pultu. • **ON**: įjungta • OF: išjungta
Addr	Nustatykite laidinio kambario reguliatoriaus adresus. Jei sistemoje yra du laidiniai kambario reguliatoriai, kiekvienas laidinis kambario reguliatorius turi turėti skirtingą adresą. • **--**: sistemoje tik vienas laidinis kambario reguliatorius • A: pagrindinis laidinis kambario reguliatorius, kurio adresas 0. • B: antrinis laidinis kambario reguliatorius, kurio adresas 1.
Init	ON: atkurti gamyklinius nustatymus.

Lent. 2

5 Valdymas

5.1 Laidinių patalpos reguliatorių apžvalga

Laidinio patalpos reguliatoriaus mygtukai

Paveikslėlis 3:

[1] Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pulto imtuvas
[2] Laidinio patalpos reguliatoriaus ekranas
[3] Laidinio patalpos reguliatoriaus mygtukai

Poz.	Mygtukas	Funkcija
3	⏻	Įjungti / išjungti
	☰	Veikimo režimo sąranka
	✓	Patvirtinkite pasirinkimą
	↩	Grįžti atgal
	🗑	Poilsio dienos / atidėjimo nustatymai
	∧ ∨	Sureguliuoti nustatymą aukštyn / žemyn
		Sukimo funkcija[1)]
		Funkcijos nustatymas
		Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus nustatymas
		Laikmačio nustatymas
		Kopijuoti / pritaikyti duomenis

1) Su šiuo įrenginiu negalima

Lent. 3 Laidinio patalpos reguliatoriaus mygtukai

Laidinio patalpos reguliatoriaus ekranas

Paveikslėlis 4:

[1] Pagrindinių veikimo režimų rodymas
[2] Temperatūros ir būsenos ekranas
[3] Rodymo laikas
[4] Laikmačio ekranas

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1	AUTO	Veikimo režimas: automatinis režimas
	COOL	Veikimo režimas: vėsinimo režimas
	DRY	Veikimo režimas: džiovinimo režimas
	HEAT	Veikimo režimas: šildymo režimas
	AUX.	Veikimo režimas: pagalbinis režimas[1)]
	FAN	Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas

Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
2		Ventiliatoriaus sūkių skaičius
		Rodyti pasirinktą ventiliatoriaus sūkių skaičių:
		LOW: ❘❘❘❘
		MED: ❘❘❘❘❘❘
		HIGH: ❘❘❘❘❘❘❘❘❘❘
		AUTO: ❘❘❘❘❘❘❘❘❘❘ AUTO
		Infografika: horizontalus svyravimas[1]
		Infografika: vertikalus svyravimas[1]
	SUB	Infografika: antrinis blokas
		Vertės ekranas: rodo standartinę nustatytą temperatūrą.
		Infografika: klaviatūros užraktas
	AB	Infografika: prietaisas 1/2
		Infografika: įjungtas turbo vėsinimo / turbo šildymo režimas.
		Infografika: patalpos temperatūra
		Infografika: automatinis sukimas aktyvus.
		Infografika: "sekite mane" įjungta.
	°C	Infografika: temperatūros rodymas
	RH	Santykinės drėgmės rodymas
		Radijo bangomis valdomo reguliatoriaus funkcija aktyvi
		Vėjo vengimo funkcija aktyvi[1]
		Išjungimo uždelsimo funkcija
	ECO	ECO funkcija aktyvi
		Jonizatoriaus funkcija[1]
		Filtro priminimo funkcija
		Miego funkcija aktyvi
	GEAR	GEAR funkcija aktyvi
		Vėjo neturintis ekranas[1]
		"iClean" (aktyvaus valymo) ekranas
		Žmogaus jutiklio (išmaniosios akies) ekranas[1]
		Elektrinio šildymo ekranas[1]
3		Reikšmių rodymas: rodo laiką
4	ON OFF	Infografika: laikmatis įjungtas / išjungtas
	MO TU WE TH FR SA SU 1 2 3 4 5 6 7	Infografika: aktyvios savaitės dienos
	DAY	Infografika: diena
	WEEK	Infografika: savaitė

1) Ši funkcija negalima su ortakinio tipo vidiniais blokais.

Lent. 4 Ekrane rodomi simboliai

5.2 Dienos ir laiko nustatymas

- ▶ Paspauskite laikmačio mygtuką ◷ 2 sekundes.
  Laikmačio ekranas pradės mirksėti.
- ▶ Norėdami nustatyti datą, paspauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Pasirinkta diena pradės mirksėti.
  MO TU WE TH FR SA SU
  Datos nustatymas baigtas ir laikmačio nustatymas paruoštas paspaudus laikmačio mygtuką ◷ arba patvirtinimo mygtuką ⊘ arba jei 10 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas.
- ▶ Norėdami nustatyti dabartinį laiką, paspauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Norėdami reguliuoti dabartinį laiką 1 minutės intervalais, pakartotinai spauskite .
  Norėdami nuolat reguliuoti dabartinį laiką, paspauskite ir palaikykite.
- ▶ Paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘ arba jei 10 sekundžių nepaspaudžiamas joks mygtukas.
  Nustatymas atliktas.

Norėdami pasirinkti laiko skalę:

- ▶ Norėdami perjungti laikrodžio laiko rodymą tarp 12 val. ir 24 val. skalės, paspauskite laikmačio mygtuką ◷ ir delsos mygtuką 🗑 2 sekundes.

5.3 Pagrindinio darbo režimo nustatymas

Priklausomai nuo vidinio bloko ir laidinio patalpos reguliatoriaus konfigūracijos, gali būti pasiekiami ne visi darbo režimai.

Įrenginio įjungimas / išjungimas

- ▶ Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ⏻, kad įjungtumėte arba išjungtumėte bloką:
  Blokas paleidžiamas nustatytu darbo režimu arba išsijungia. Siekiant apsaugoti bloką, jį vėl įjungti galima tik praėjus šiek tiek laiko.

Nustatymai taip pat gali būti atliekami, kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.

Nutrūkus maitinimui, blokas automatiškai įsijungia iš naujo. Dėl to ekranuose gali atsirasti rodmenų neatitikimų, kurie automatiškai išnyksta įrenginiui veikiant.

Automatinis režimas

Automatiniu režimu blokas automatiškai persijungia tarp šildymo, vėsinimo, ventiliatoriaus ir drėgmės šalinimo režimų, priklausomai nuo nustatytos temperatūros.

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką ☰ keletą kartų, kol ekrane pasirodys Ⓐ .

- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.

Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus reguliuoti automatiniu režimu negalima.

Vėsinimo režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ❄.
- ▶ Spauskite mygtuką, kol pasieksite reikiamą oro greitį.
- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.

Džiovinimo režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.

Drėgmės šalinimo režimu ventiliatoriaus sūkių skaičiaus reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką kol ekrane pasirodys ☼.
- ▶ Paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą temperatūrą.
- ▶ Spauskite mygtuką, kol pasieksite reikiamą oro greitį.

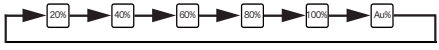
Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

Ventiliatoriaus (tik) režimas

- ▶ Paspauskite darbo mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Norėdami nustatyti ventiliatoriaus sūkių skaičių, paspauskite mygtuką, kol bus pasiektas norimas ventiliatoriaus sūkių skaičius. **AUTO** galima pasirinkti, kad būtų įjungtas automatinis valdymas.



(Šis mygtukas nepasiekiamas automatiniu arba sausuoju režimu.



Kai palaikomas tolygus greičio reguliavimas, paspauskite ventiliatoriaus sūkių skaičiaus mygtuką, kad perjungtumėte.

- ▶ Norėdami įjungti arba išjungti klaviatūros garsą, kartu paspauskite darbo mygtuką ir 3 sekundes.

Temperatūros negalima reguliuoti arba rodyti ventiliatoriaus režimu.

5.4 Patalpos temperatūros nustatymas

- ▶ Norėdami nustatyti norimą patalpos temperatūrą, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘. Nustatymas taikomas iš karto.

Ventiliatoriaus režimų temperatūros reguliuoti negalima.

5.5 Laikmačio nustatymas

WEEK	WEEKLY savaitinis laikmatis	Šią laikmačio funkciją naudokite veikimo laikui nustatyti kiekvienai savaitės dienai.
ON OFF DAY	Įjungimo laikmatis	Naudokite šią laikmačio funkciją oro kondicionieriui paleisti. Laikmatis veikia ir oro kondicionierius įsijungia praėjus nustatytam laikui.
ON DAY	Išjungimo laikmatis	Naudokite šią laikmačio funkciją oro kondicionieriui išjungti. Laikmatis veikia ir oro kondicionierius išsijungia praėjus nustatytam laikui.
OFF DAY	Įjungimo ir išjungimo laikmatis	Naudokite šią laikmačio funkciją oro kondicionieriui paleisti ir išjungti. Laikmatis veikia ir oro kondicionierius įsijungia ir išsijungia praėjus nustatytam laikui.

Lent. 5

Inžinerijos režime galite nustatyti, kad "poilsio diena" automatiškai prasidėtų su naujausiais laikmačio nustatymais kiekvieną kartą įjungiant įrenginį, konfigūruodami dy:1 ir dy:2.

5.5.1 ON (įjungimo) arba OFF (išjungimo) laikmatis

- Pasirinkite ON arba OFF.
  - ON (įjungimo) laikmatis: ON DAY
  - OFF (išjungimo) laikmatis: OFF DAY

  ON arba OFF mygtukas ir temperatūros rodymo sritis mirksi.
- Norėdami pasirinkti laikmačio trukmę 0,5 valandos intervalais, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami įjungti laikmatį ir užbaigti nustatymus, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.

5.5.2 Įjungimo ir išjungimo laikmatis

- Pasirinkite "On" (įjungimas) arba "Off" (išjungimas). ON mygtukas mirksi ir OFF mygtukas ima šviesti.
- Norėdami pasirinkti laikmačio įjungimo (ON) trukmę 0,5 valandos intervalais, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami įjungti ON (įjungimo) laikmatį, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.
  ON mygtukas ima šviesti ir OFF mygtukas ima mirksėti.
- Norėdami pasirinkti laikmačio išjungimo (OFF) trukmę 0,5 valandos intervalais, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami išjungti (OFF) laikmatį ir užbaigti nustatymus, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.

Antrinis laidinis valdiklis negali nustatyti laikmačio.

5.5.3 Savaitinis laikmatis 1

WEEKLY (savaitinio) laikmačio nustatymas

- Norėdami pasirinkti **WEEK 1**, spauskite laikmačio mygtuką ◷ kol ekrane pasirodys **WEEK 1** (1 savaitė).
- Norėdami patvirtinti, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.

Savaitės dienos nustatymas

- Norėdami pasirinkti savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką
- Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.

ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui

- Norėdami nustatyti ON (įjungimo) laikmačio laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.

OFF (išjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui

- Norėdami nustatyti OFF (išjungimo) laikmačio laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.

Kiekvienai savaitės dienai galima išsaugoti iki 4 laikmačio nustatymų. Patogu, jei WEEKLY TIMER (savaitinis laikmatis) nustatomas pagal naudotojo gyvenimo būdą.

Norėdami nustatyti skirtingus laikmačio nustatymus:

- Pakartokite veiksmus "ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui" ir "OFF (išjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui".

Kitų vienos savaitės dienų nustatymas

- Pakartokite veiksmus nuo "Savaitės dienos nustatymas" iki "OFF (išjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui".

Savaitinio laikmačio nustatymą galima grąžinti į ankstesnį veiksmą paspaudus mygtuką "Atgal". Laikmačio nustatymą galima ištrinti paspaudus mygtuką "Day OFF". Dabartinis nustatymas bus automatiškai atkurtas ir savaitės laikmačio nustatymas atšauktas, jei 30 sekundžių nebus atliekamas joks veiksmas.

WEEKLY (savaitinio) laikmačio veikimas

WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimo įjungimas

- Spauskite laikmačio mygtuką ◷ kol ekrane pasirodys **WEEK 1**.

Išjungia WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimą

- Spauskite laikmačio mygtuką ◷, kol ekrane išnyks **WEEK 1**.

Norėdami išjungti oro kondicionierių, kai įjungtas WEEKLY TIMER (savaitinis laikmatis)

- Norėdami laikinai išjungti, paspauskite maitinimo mygtuką ⏻ vieną kartą ir greitai.
  Oro kondicionierius laikinai išsijungia.
  Oro kondicionierius po to įsijungia automatiškai įjungimo laikmačio metu.
- Norėdami visiškai išjungti, paspauskite maitinimo mygtuką ⏻ 2 sekundes.
  Oro kondicionierius visiškai išsijungia.
  Laiko matavimo funkcija atšaukta.

Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) (atostogas)

- Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.
- Norėdami pasirinkti tos savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną), paspauskite poilsio dienos mygtuką 🗑.

- ▶ Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) kitoms dienoms, pakartokite veiksmus.
- ▶ Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ↩.

DAY OFF (nedarbo dienos) nustatymas automatiškai atšaukiamas praėjus nustatytai dienai.

DELAY funkcija

Delsos funkciją galima įjungti tik "Weekly Timer 1" ir "Weekly Timer 2" savaitiniuose laikmačiuose.

- ▶ Savaitinio laikmačio metu paspauskite funkcijų mygtuką ⊞.
- ▶ Pasirinkite delsos funkciją 🗑.
- ▶ Paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.
- ▶ Rodoma "0 h", "1 h", "2 h".
- ▶ Norėdami patvirtinti, palaukite 3 sekundes.
  Kai įjungiama delsos funkcija, pasirodo ženklas 🕒.

Nukopijuokite vienos dienos nustatymus į kitą dieną

Vieną kartą atliktą rezervaciją galima nukopijuoti į kitą savaitės dieną. Bus nukopijuota visa pasirinktos savaitės dienos rezervacija. Efektyvus kopijavimo režimo naudojimas užtikrina, kad rezervacijas padaryti bus paprasta.

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Paspauskite kopijavimo mygtuką ⊞.
  Ekrane rodomos raidės "CY".
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, į kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite kopijavimo mygtuką ⊞.
  Žymė "WE" greitai mirksi.
- ▶ Norėdami nukopijuoti į kitas dienas, pakartokite paskutinius 2 veiksmus.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.
- ▶ Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ↩.

5.5.4 Savaitinis laikmatis 2

WEEKLY (savaitinio) laikmačio nustatymas

- ▶ Norėdami pasirinkti **WEEK 2**, spauskite mygtuką **TIMER** (laikmatis), kol ekrane pasirodys **WEEK 2** (2 savaitė).
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.

Savaitės dienos nustatymas

- ▶ Norėdami pasirinkti savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.

ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui

- ▶ Norėdami pasirinkti nustatymo laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Ekrane rodomas nustatytas laikas, režimas, temperatūra ir ventiliatoriaus sūkių skaičius.
- ▶ Norėdami pradėti laiko nustatymo procesą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.

Vieną dieną galima nustatyti iki 8 suplanuotų įvykių. Įvairius įvykius galima suplanuoti pagal MODE (režimą), TEMPERATURE (temperatūrą) ir FAN (ventiliatoriaus) sūkių skaičių.

Laiko nustatymas

- ▶ Norėdami nustatyti laiką, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.

Veikimo režimo nustatymas

- ▶ Norėdami nustatyti veikimo režimą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.

Patalpos temperatūros nustatymas

Šis nustatymas negalimas FAN (ventiliatoriaus) arba OFF (išjungimo) režimuose.

- ▶ Norėdami nustatyti patalpos temperatūrą, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊙.

Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus nustatymas

Šis nustatymas negalimas AUTO (automatiniame), DRY (sausinimo) arba OFF (išjungimo) režimuose.

- ▶ Norėdami nustatyti ventiliatoriaus sūkių skaičių, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.

Norėdami nustatyti skirtingus suplanuotus įvykius

- ▶ Pakartokite veiksmus "ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui" ir "Ventiliatoriaus sūkių skaičiaus nustatymas".

Norėdami nustatyti papildomas dienas vienos savaitės laikotarpiu

- ▶ Pakartokite veiksmus nuo "ON (įjungimo) laikmačio nustatymas 1 laikmačiui" iki "Norėdami nustatyti skirtingus suplanuotus įvykius".

Savaitinio laikmačio nustatymą galima grąžinti į ankstesnį veiksmą paspaudus grįžimo mygtuką ⮌. Dabartinis nustatymas yra atkurtas. Valdiklis neišsaugos savaitės laikmačio nustatymų, jei 30 sekundžių nebus atliekami jokie veiksmai.

WEEKLY (savaitinio) laikmačio veikimas

Norėdami pradėti WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimą

- ▶ Spauskite laikmačio mygtuką **TIMER** kol ekrane pasirodys **WEEK 2** (2 savaitė).
  Laikmatis įsijungia automatiškai.

Norėdami išjungti WEEKLY TIMER (savaitinio laikmačio) veikimą

- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio režimą, paspauskite maitinimo mygtuką ⏻ 2 sekundes.

-arba-

- ▶ Norėdami atšaukti laikmačio režimą, pakeiskite laikmačio režimą naudodami laikmačio mygtuką ◷.

Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) (atostogas)

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.
- ▶ Norėdami pasirinkti tos savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną), paspauskite poilsio dienos mygtuką 🗑.
- ▶ Norėdami nustatyti DAY OFF (nedarbo dieną) kitoms dienoms, pakartokite veiksmus.
- ▶ Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.

DAY OFF (nedarbo dienos) nustatymas automatiškai atšaukiamas praėjus nustatytai dienai.

Nukopijuokite vienos dienos nustatymus į kitą dieną

Vieną kartą sukurtas suplanuotas įvykis gali būti nukopijuotas į kitą savaitės dieną. Bus nukopijuoti visi pasirinktos savaitės dienos suplanuoti įvykiai. Efektyvus kopijavimo režimo naudojimas užtikrina, kad rezervacijas padaryti bus paprasta.

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.
  Ekrane rodomos raidės "CY".
- ▶ Norėdami pasirinkti dieną, į kurią kopijuosite, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.
  Žymė "WE" greitai mirksi.
- ▶ Norėdami nukopijuoti į kitas dienas, pakartokite paskutinius 2 veiksmus.
- ▶ Norėdami patvirtinti nustatymą, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.
- ▶ Norėdami grįžti į savaitinį laikmatį, paspauskite grįžimo mygtuką ⮌.

Ištrinti laiko skalę vienoje dienoje

- ▶ Įjungę savaitinį laikmatį paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.
- ▶ Norėdami pasirinkti savaitės dieną, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
- ▶ Norėdami patvirtinti, paspauskite patvirtinimo mygtuką ⊘.
- ▶ Norėdami pasirinkti nustatymo laiką, kurį norite ištrinti, paspauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Ekrane rodomas nustatytas laikas, režimas, temperatūra ir ventiliatoriaus sūkių skaičius.
- ▶ Norėdami ištrinti nustatytą laiką, režimą, temperatūrą ir ventiliatoriaus sūkių skaičių, paspauskite laisvos dienos mygtuką. 🗑.

5.6 Pasukimo funkcijos nustatymas

PRANEŠIMAS

Jei oro srauto mentelė vėsinimo režimu metu ilgesnį laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali ištekėti kondensato. Ranka pakeitus oro srauto mentelės padėtį, gali atsirasti trikčių.

- Oro srauto plokštelėms sureguliuoti naudokite tik kabeliu sujungtą patalpos temperatūros reguliatorių arba nuotolinio valdymo sistemą.

Ar pasukimo funkcija yra, priklauso nuo vidinio bloko.

5.6.1 Vidinis blokas su vertikalaus ir horizontalaus pasukimo funkcija

Automatinis vertikalus pasukimas (aukštyn/žemyn):

- Paspauskite mygtuką .
  Rodomas simbolis .
- Norėdami automatinį vertikalų pasukimą išjungti: dar kartą paspauskite mygtuką .

Automatinis horizontalus pasukimas (kairėn/dešinėn):

- Laikykite nuspaustą mygtuką , kol bus rodomas simbolis .
- Norėdami automatinį horizontalų pasukimą išjungti: dar kartą paspauskite ir laikykite nuspaustą mygtuką , kol simbolis nebus rodomas.

5.6.2 Vidinis blokas su vertikalaus pasukimo funkcija

Automatinis vertikalus pasukimas (aukštyn/žemyn):

- Laikykite nuspaustą mygtuką , kol bus rodomas simbolis .
- Norėdami automatinį vertikalų pasukimą išjungti: dar kartą paspauskite ir laikykite nuspaustą mygtuką , kol simbolis nebus rodomas.

Rankinis vertikalus pasukimas (aukštyn/žemyn):

- Mygtuką spauskite tol, kol pasieksite pageidaujamą padėtį.
  Rodomas simbolis .

5.6.3 Vidinis blokas su keturiomis vertikaliomis oro srauto plokštelėmis.

- Paspauskite mygtuką .
  Rodomas simbolis .
- Tam tikroms oro srauto plokštelėms pasirinkti spauskite mygtuką ∨ arba ∧:
  - 0: pasirinkite visas oro srauto plokšteles.
  - 1–4: pasirinkite 1–4 oro srauto plokšteles.
- Norėdami nustatyti pageidaujamą padėtį, spauskite mygtuką .

5.7 Kitos funkcijos

5.7.1 Mygtuko garso įjungimas / išjungimas

Kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus mygtuko garsui įjungti arba išjungti:

- Mygtukus ir **FUNC.** palaikykite nuspaudę tris sekundes.

5.7.2 Greitas atvėsinimas/greitas pašildymas

Nustačius greito atvėsinimo/greito pašildymo režimą, vidinis blokas veikia maksimalia galia, kad patalpą greitai sušildytų arba atvėsintų.

Greitas atvėsinimas:

- Įjunkite vėsinimo režimą.
- Paspauskite mygtuką **FUNC.**
- Patvirtinkite mygtuku ☑.

Greitas pašildymas:

- Įjunkite šildymo režimą.
- Paspauskite mygtuką **FUNC.**
- Patvirtinkite mygtuku ☑.

Funkcijos išjungimas:

- Dar kartą paspauskite mygtuką **FUNC.**.
- Patvirtinkite mygtuku ☑.

5.7.3 Klaviat.blokav.

Klaviatūros blokuote galima užblokuoti kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus mygtukus.

Mygtukų blokuotei įjungti / išjungti:

- Tris sekundes vienu metu spauskite / laikykite nuspaudę mygtukus **TIMER** ir mygtuką **COPY**
  Esant suaktyvintai mygtukų blokuotei, ekrane rodomas simbolis .

5.7.4 Funkcija "Sekite mane" (Follow Me)

- Norėdami pasirinkti, ar patalpos temperatūra bus matuojama vidiniame bloke, ar laidiniame reguliatoriuje, paspauskite funkcijų mygtuką .
  Kai laidinis valdiklis aptinka patalpos temperatūrą, pasirodo simbolis .
- Paspauskite funkcijos mygtuką .
- Pasirinkite piktogramą .
  piktograma ima mirksėti.
- Norėdami įjungti arba išjungti funkciją "Sek mane", paspauskite patvirtinimo mygtuką. .

6 Techninė priežiūra

PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite elektros srovės tiekimą.
- ▶ Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

6.1 Valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- ▶ Nepurkškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- ▶ Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.

- ▶ Valykite minkšta šluoste.

7 Trikčių šalinimas

7.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function)

Jei eksploatacijos metu įvyksta triktis, ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH b3). Čia neišvardintiems trikčių kodams žr. sistemos komponentų techninę dokumentaciją.

Gali būti, kad kabeliu sujungtas patalpos temperatūros reguliatorius rodys kitą trikties kodą nei vidinis blokas, nors kalbama apie tą pačią triktį.

Trikties kodas	Galima priežastis
EH b3	Ryšio klaida tarp kabeliu sujungto patalpos temperatūros reguliatoriaus ir vidinio bloko. Patikrinkite ryšio kabelį.

Lent. 6

8 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai

Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi . . . 158
1.1 Simbolu skaidrojums . . . 158
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi . . . 158

2 Izstrādājuma apraksts . . . 158
2.1 Atbilstības deklarācija . . . 158
2.2 Piegādes komplekts . . . 159
2.3 Tehniskie dati . . . 159

3 Instalācija . . . 159
3.1 Pirms uzstādīšanas . . . 159
3.2 Ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora montāža . . . 159
3.3 Elektriskais pieslēgums . . . 159
3.3.1 Ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora pieslēgšana . . . 159

4 Ar vadu pieslēgta telpas regulatora konfigurācija . . . 160

5 Lietošana . . . 160
5.1 Pārskats par telpas regulatoriem . . . 160
5.2 Dienas un laika iestatījums . . . 162
5.3 Galvenā darba režima iestatīšana . . . 162
5.4 Telpas temperatūras iestatīšana . . . 163
5.5 Taimera iestatīšana . . . 163
5.5.1 IESL. un IZSL. taimeris . . . 163
5.5.2 Iesl. un izsl. taimeris . . . 163
5.5.3 Nedēļas taimeris 1 . . . 163
5.5.4 Nedēļas taimeris 2 . . . 164
5.6 Pagriešanas funkcijas iestatīšana . . . 166
5.6.1 Iekšējais bloks ar vertikālu un horizontālu pagriešanas funkciju . . . 166
5.6.2 Iekšējais bloks ar vertikālu pagriešanas funkciju . . . 166
5.6.3 Iekšējais bloks ar četrām vertikālām gaisa plūsmas lamelēm . . . 166
5.7 Citas funkcijas . . . 166
5.7.1 Taustiņu skaņas ieslēgšana/izslēgšana . . . 166
5.7.2 Ātra atdzesēšana/ātra uzsildīšana . . . 166
5.7.3 Taustiņu bloķēšana . . . 166
5.7.4 Funkcija "seko man" (Follow Me) . . . 166

6 Apkope . . . 167
6.1 Tīrīšana . . . 167

7 Kļūdu novēršana . . . 167
7.1 Kļūmes ar rādījumiem (Self diagnosis function) . . . 167

8 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija . . . 167

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- Uzstādīšana, pārbaudes, remonts, izmaiņas un pārvietošanu drīkst veikt tikai kvalificēts montieris vai servisa uzņēmums.
- Pirms instalācijas izlasiet visu sistēmas sastāvdaļu montāžas instrukcijas.
- Ievērojiet drošības un brīdinājuma norādījumus.
- Ievērojiet nacionālās un reģionālās prasības, tehniskos noteikumus un direktīvas.
- Dokumentējiet izpildītos darbus.

⚠ Paredzētais pielietojums

- Ierīce ir izmantojama vienīgi "split" tipa gaisa kondicionēšanas iekārtas sistēmu regulēšanai.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Iekārtas izmantošana citā veidā ir pretrunā ar noteikumiem, un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

⚠ Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības."

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim."

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 Piegādes komplekts

Iekārtas ir parādītas kā piemērs, un ir iespējamas novirzes. Piegādes komplekts ir norādīts 1. att.

[1] Regulators ar vadu
[2] Savienošanas kabelis (0,3 m)
[3] Savienošanas kabelis (0,85 m)
[4] Stiprinājuma materiāli
[5] Magnētisks gredzens
[6] Dokumentācijas komplekts izstrādājuma dokumentācijai
[7] Kabeļa pagarinājums (6 m)

2.3 Tehniskie dati

	CRC R-3
Strāvas padeve	12 V DC
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	0...45 °C
Pieļaujamais relatīvais mitrums	40...90%

Tab. 1

3 Instalācija

3.1 Pirms uzstādīšanas

- Uzmanīgi izlasiet iekšējā bloka, ārējā bloka un citu sistēmas komponentu tehnisko dokumentāciju un nosakiet piemērotu uzstādīšanas vietu.
- Apkārtējās vides temperatūrai uzstādīšanas vietā jābūt šādā diapazonā: 0...45 °C.
- Relatīvajam mitrumam uzstādīšanas vietā jābūt šādā diapazonā: 40. 90 %.
- Neuzstādiet vietās, kur iekārta varētu nonākt saskarē ar degvieleļļu, tvaiku vai sēra gāzi.
- Ņemiet vērā telpas vadu regulatora izmērus (→ 2. att.).
- neuzstādiet to siltuma avotu tuvumā;
- nodrošiniet gaisa cirkulāciju.

3.2 Ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora montāža

IEVĒRĪBAI

Ar kabeli pieslēgtā telpas temperatūras regulatora bojājums

Nepareizi atverot ar kabeli pieslēgto telpas temperatūras regulatoru vai pārāk stingri pievelkot skrūves, to var sabojāt.

- Neizdariet pārāk lielu spiedienu uz telpas temperatūras regulatoru.
- Noņemiet ar kabeli pieslēgtā telpas temperatūras regulatora sienas paneli (→ 5. att.).
  - Skrūvgrieža galu ievietojiet locījuma vietā [1] ar kabeli pieslēgtā telpas temperatūras regulatora aizmugurē.
  - Paceliet skrūvgriezi, lai paceltu sienas paneli [2].
- Ja nepieciešams, sagatavojiet sienu un sakaru kabeli (→ 6. att.).
  - [1] Izmantojiet tepi vai izolācijas materiālu.
  - [2] Izveidojiet kabeļa līkumu.
- Sienas paneli piestipriniet pie sienas (→ 7. att., [1]).
- Ar kabeli pieslēgto telpas temperatūras regulatoru piestipriniet (→ 8. att.).

9. att. apzīmējumi:

[1] Savienošanas kabelis (0,85 m)
[2] Savienošanas kabelis (6 m)
[3] Savienošanas kabelis (0,3 m)
[4] Displeja plate
[5] Adaptera plate

3.3 Elektriskais pieslēgums

BRĪDINĀJUMS

Elektriskā strāva rada draudus dzīvībai!

Pieskaroties elektrodetaļām, kurām tiek pievadīts spriegums, var gūt strāvas triecienu.

- Pirms darbiem ar elektrodetaļām izslēdziet apkures sistēmas sprieguma padevi visos polos (drošinātājs, aizsargslēdzis) un nodrošiniet to pret nejaušu ieslēgšanu.

3.3.1 Ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora pieslēgšana

IEVĒRĪBAI

Ar kabeli pieslēgts telpas temperatūras regulatora vai vadojuma bojājums

- Uzstādīšanas laikā neiespiediet vadus.
- Lai nepieļautu ūdens iekļūšanu ar kabeli pieslēgtā telpas temperatūras regulatorā, pievienojot vadojumu (→ 6. att.), izmantojiet kabeļa līkumu [2] un tepi [1] spraudsavienotāja noblīvēšanai.
- Kabeļiem jābūt stingri nostiprinātiem, un tie nedrīkst būt nostiepti.

IEVĒRĪBAI

Bojājums pārspriegošanas dēļ

Ar kabeli pieslēgts telpas temperatūras regulators paredzēts zemspriegumam.

- ▶ Sakaru kabeli nekādā gadījumā nesavienojiet ar augstspriegumu.

Izmantojiet piegādes komplektā ietilpstošos kabeļus.

- ▶ Ja nepieciešams, starp iekšējo bloku un ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora uzstādīšanas vietu izvietojiet pagarinātājkabeli.
- ▶ Sakaru kabeli pieslēdziet pie iekšējā bloka vai pieslēguma moduļa.
- ▶ Sakaru kabeli savienojiet ar telpas temperatūras regulatoru, vajadzības gadījumā izmantojot pagarinātājkabeli.
- ▶ Pievienojiet magnētisko gredzenu.
- ▶ Ja iespējams, savienojuma kopni pieslēdziet zemējumam.
- ▶ Pogas elementa bateriju ievietojiet turētājā [1].

4 Ar vadu pieslēgta telpas regulatora konfigurācija

Atveriet konfigurācijas izvēlni un veiciet iestatījumus:

- ▶ Izslēdziet gaisa kondicionēšanas iekārtu.
- ▶ Turiet nospiestu taustiņu **KOPĒT**, līdz displejā tiek parādīts parametrs.

Rūpnīcas iestatījumi ir izcelti **treknrakstā** nākamajā tabulā.

Parametri	Apraksts
Tn (n=1,2, ...)	Pārbaudiet iekšējā bloka temperatūru.
CF	Pārbaudiet ventilatora statusu.
SP	Iestatiet statistisko spiedienu kanāla sienas blokam. • SP1: zems • SP2: vidējs 1 • SP3: vidējs 2 • SP4: augsts
AF	Funkcionālais tests no trim līdz sešām minūtēm.
tF	Temperatūras nobīde funkcijai "Follow me" (Seko man). • −5...**0**...5 °C
tyPE	Ierobežot vadību konkrētiem darbības režīmiem: • **CH**: neierobežot pieejamos darbības režīmus. • CC: nav sildīšanas un automātiskā darba režīma • HH: tikai sildīšanas un ventilatora režīms • NA: nav automātiskā darba režīma
tHI	Maksimālā regulējamās temperatūras vērtība • 25...**30** °C
tLo	Minimālā regulējamās temperatūras vērtība • **17**...24 °C
rEC	Ieslēdziet/izslēdziet vadību, izmantojot tālvadību. • **ON**: iesl. • OFF: izsl.
Addr	Iestata vadu telpas regulatora adresi. Ja sistēmā ir divi vadu telpas regulatori, katram no tiem jābūt atšķirīgai adresei. • **--**: sistēmā ir tikai viens vadu telpas regulators • A: primārais vadu telpas regulators ar adresi 0. • B: sekundārais vadu telpas regulators ar adresi 1.
Init	ON: atjaunot rūpnīcas iestatījumus.

Tab. 2

5 Lietošana

5.1 Pārskats par telpas regulatoriem

Telpas regulatora taustiņi

3. attēla skaidrojums:

[1] Uztvērējs infrasarkano staru tālvadības pultij
[2] Telpas temperatūras regulatora displejs
[3] Telpas regulatora taustiņi

Poz.	Taustiņš	Funkcija
3		Iesl./izsl. slēdzis
		Iestatīt darba režīmu
		Apstiprināt izvēli
		Atgriezties
		Dienas izsl./aizkaves iestatījumi
		Palielināšanas/samazināšanas iestatījums
		Svārstību funkcija[1]
		Funkcijas iestatījums
		Ventilatora ātruma iestatījums
		Taimera iestatīšana
		Kopēt/pieņemt datus

1) Nav pieejams ar šo ierīci

Tab. 3 Telpas regulatora taustiņi

Telpas temperatūras regulatora displejs

4. attēla skaidrojums:

[1] Galveno darbības režīmu displejs
[2] Temperatūras un statusa displejs
[3] Displeja laiks
[4] Taimera displejs

Poz.	Simbols	Skaidrojums
1	AUTO	Darba režīms: automātiskais darba režīms
	COOL	Darba režīms: dzesēšanas darba režīms
	DRY	Darba režīms: sausināšanas režīms
	HEAT	Darba režīms: apkures režīms
	AUX.	Darba režīms: palīgrežīms[1]
	FAN	Darba režīms: ventilatora režīms

Poz.	Simbols	Skaidrojums
2	||||||	Ventilatora ātrums
		Atlasītā ventilatora ātruma rādījums:
		ZEMS: ||||
		VIDĒJS: ||||||
		AUGSTS: ||||||||||
		AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografika: horizontāla kustība[1]
		Infografika: vertikāla kustība[1]
	SUB	Infografika: sekundārais bloks
		Rādījuma displejs: standartā tiek parādīta iestatītā temperatūra.
		Infografika: atslēga
	A B	Infografika: iekārta 1/2
		Infografika: turbodzesēšana/turbosildīšana ir aktīva.
		Infografika: telpas temperatūra
		Infografika: automātiskā rotācija ir aktīva.
		Infografika: režīms "seko man" ir aktīvs.
	°C	Infografika: temperatūras rādījums
	RH	Relatīvā mitruma rādījums
		Bezvadu regulēšanas funkcija ir aktīva
		Funkcija "Izvairīšanās no vēja" ir aktīva[1]
		Aizkaves izslēgšanas funkcija
	ECO	ECO funkcija ir aktīva
		Jonizētāja funkcija[1]
		Filtra atgādinājuma funkcija
		Miega funkcija ir aktīva
	GEAR	GEAR funkcija ir aktīva
		Bezplūsmas rādījums[1]
		iClean (aktīvās tīrīšanas) rādījums
		Cilvēka sensora (gudrās acs) rādījums[1]
		Elektriskās apsildes rādījums[1]
3		Vērtības rādījums: rāda laiku
4	ON OFF	Infografika: taimeris iesl./izsl.
	MO TU WE TH FR SA SU 1 2 3 4 5 6 7	Infografika: nedēļas aktīvas
	DAY	Infografika: diena
	WEEK	Infografika: nedēļa

1) Šī funkcija nav pieejama, kad izmantojat cauruļvadu iekšējos blokus.

Tab. 4 Simboli displejā

5.2 Dienas un laika iestatījums

- Turiet nospiestu taimera taustiņu 2 sekundes.
  Taimera rādījums mirgo.
- Lai iestatītu datumu, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  Atlasītā diena mirgo.
  Datuma iestatīšana ir pabeigta, un taimera iestatījums tiek sagatavots pēc taimera taustiņa vai apstiprināšanas taustiņa nospiešanas, vai arī tad, kad neviens taustiņš netiek nospiests 10 sekundes.
- Lai iestatītu pašreizējo laiku, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  Lai pielāgotu pašreizējo laiku ar 1 minūtes intervālu, atkārtoti spiediet.
  Lai pielāgotu pašreizējo laiku pastāvīgi, turiet nospiestu.
- Spiediet apstiprinājuma taustiņu, vai arī neviens taustiņš netiek nospiests 10 sekundes.
  Iestatījums ir pabeigts.

Lai atlasītu laika skalu, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- Lai mainītu pulksteņa laika rādījumu (starp 12 h un 24 h), spiediet taimera taustiņu un aizkaves taustiņu 2 sekundes.

5.3 Galvenā darba režīma iestatīšana

Atkarībā no iekšējā bloka un telpas kabeļa regulatora konfigurācijas var nebūt pieejami visi darbības režīmi.

Ieslēdziet/izslēdziet ierīci

- Nospiediet iesl./izsl. taustiņu ⏻, lai ieslēgtu vai izslēgtu iekārtu.
  Bloks ieslēdzas iestatītajā darbības režīmā vai izslēdzas.
  Lai bloku aizsargātu, to var atkal ieslēgt pēc kāda laika.

Iestatījumus var veikt arī tad, kad iekārta ir izslēgta. Ierīce saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.

Pēc strāvas padeves pārtraukuma bloks atsāk darbību automātiski. Tā rezultātā displejos var būt parādīti pretrunīgi rādījumi, kas darbības laikā tiek atrisināti automātiski.

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp sildīšanas, dzesēšanas, ventilatora un gaisa mitrināšanas režīmu atkarībā no iestatītās temperatūras.

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt A.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.

Automātiskajā darba režīmā nav iespējams regulēt ventilatora apgriezienu skaitu.

Dzesēšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt ❄.
- Nospiediet taustiņu, līdz ir sasniegts vēlamais apgriezienu skaits.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.

Sausināšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.

Mitruma samazināšanas režīmā nav iespējams regulēt ventilatora apgriezienu skaitu.

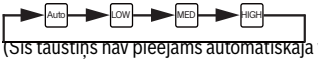
Apkures režīms

- Spiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt ☼.
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.
- Nospiediet taustiņu, līdz ir sasniegts vēlamais apgriezienu skaits.

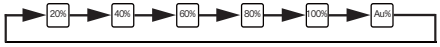
Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

(Tikai) ventilatora režīms

- Vairākkārt nospiediet darbības taustiņu, līdz displejā var redzēt.
- Lai iestatītu ventilatora ātrumu, spiediet taustiņu, līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora ātrums. **AUTO** var atlasīt, lai iespējotu automātisko vadību.



(Šis taustiņš nav pieejams automātiskajā vai sausajā režīmā.



Kad tiek atbalstīta bezpakāpju ātruma regulēšana, spiediet ventilatora ātruma taustiņu, lai izskatītu visu ciklu.

- Lai izslēgtu vai ieslēgtu tastatūras skaņu, kopā spiediet darbības taustiņu ☰ un 3 sekundes.

Ventilatora režīmā nav iespējams regulēt vai attēlot temperatūru.

5.4 Telpas temperatūras iestatīšana

- Spiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu nepieciešamo telpas temperatūru.
- Spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
  Iestatījums tiek piemērots neilgi pēc tam.

Ventilatora režīmā nav iespējams pielāgot temperatūru.

5.5 Taimera iestatīšana

WEEK	NEDĒĻAS taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai iestatītu katras nedēļas dienas darbības laikus.
ON OFF DAY	Iesl. taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai ieslēgtu gaisa kondicionēšanas iekārtu. Taimeris darbojas, un gaisa kondicionēšanas iekārta ieslēdzas pēc noteiktā laika.
ON DAY	Izsl. taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai apturētu gaisa kondicionēšanas iekārtu. Taimeris darbojas, un gaisa kondicionēšanas iekārta izslēdzas pēc noteiktā laika.
OFF DAY	Iesl. un izsl. taimeris	Izmantojiet šo taimera funkciju, lai palaistu un apturētu gaisa kondicionēšanas iekārtu. Taimeris darbojas, un gaisa kondicionēšanas iekārta ieslēdzas un izslēdzas pēc noteiktā laika.

Tab. 5

Varat iestatīt "izsl. dienu", lai automātiski ieslēgtu iekārtu ar jaunākajiem taimera iestatījumiem katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta, konfigurējot dy:1 un dy:2 inženierijas režīmā.

5.5.1 IESL. un IZSL. taimeris

- Atlasiet "IESL." vai "IZSL."
  - IESL. taimeris: ON DAY
  - IZSL. taimeris: OFF DAY

  Taustiņš ON vai OFF un temperatūras rādīšanas zona mirgo.
- Lai atlasītu taimera ilgumu ar 0,5 stundu intervāliem, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai aktivizētu taimeri un pabeigtu iestatīšanu, nospiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

5.5.2 Iesl. un izsl. taimeris

- Atlasiet "Iesk." vai "Izsl."
  Taustiņš ON mirgo, un taustiņš OFF iedegas.
- Lai atlasītu taimera iesl. ilgumu ar 0,5 stundu intervāliem, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai aktivizētu IESL. taimeri, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
  Taustiņš ON iedegas, un taustiņš OFF mirgo.
- Lai atlasītu taimera IZSL. ilgumu ar 0,5 stundu intervāliem, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai aktivizētu IZSL. taimeri un pabeigtu iestatīšanu, nospiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Ar sekundāro vadu regulatoru taimeri nevar iestatīt.

5.5.3 Nedēļas taimeris 1

NEDĒĻAS taimera iestatījums

- Lai atlasītu **NEDĒĻA 1**, spiediet taimera taustiņu ◷, līdz displejā var redzēt **NEDĒĻA 1**.
- Lai apstiprinātu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Nedēļas dienas iestatījums

- Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

IESL. taimera iestatījums 1

- Lai iestatītu IESL. taimeri, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

IZSL. taimera iestatījums 1

- Lai iestatītu IZSL. taimeri, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Katrai nedēļas dienai var definēt līdz 4 laika iestatījumiem. Tas ir ērti, ja NEDĒĻAS TAIMERIS tiek iestatīts saskaņā ar lietotāja dzīves ciklu.

Lai iestatītu citus taimera iestatījumus, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Nospiediet "IESL. taimera iestatījums 1" un "IZSL. taimera iestatījums 1".

Citu dienu iestatīšana vienas nedēļas laikā

- Atkārtojiet "Nedēļas dienas iestatījumu" kā "IZSL. taimera iestatījums 1".

Nedēļas taimera iestatījumu var atiestatīt uz iepriekšējo soli, nospiežot taustiņu Atpakaļ. Taimera iestatījuma laiku var dzēst, nospiežot taustiņu "Diena IZSL.". Pašreizējais iestatījums tiks atjaunots un nedēļas taimera iestatījums tiks automātiski atsaukts, ja nekādas darbības netiks veiktas 30 sekundes.

NEDĒĻAS taimera darbība

NEDĒĻAS TAIMERA darbības aktivizēšana

- Spiediet taimera taustiņu ◷, kamēr displejā ir redzams **NEDĒĻA 1**.

NEDĒĻAS TAIMERA darbības atslēgšana

- Spiediet taimera taustiņu ◷, līdz ekrānā vairs nav redzams **NEDĒĻA 1**.

Gaisa kondicionēšanas iekārtas izslēgšana NEDĒĻAS TAIMERA darbības laikā

- Lai izslēgšanu veiktu uz laiku, vienu reizi ātri nospiediet barošanas taustiņu ⏻.
  Gaisa kondicionēšanas iekārta tiek uz laiku izslēgta.
  Un iesl. taimera laikā gaisa kondicionēšanas iekārta automātiski ieslēdzas.
- Lai izslēgtu pilnībā, 2 sekundes spiediet barošanas taustiņu ⏻.
  Gaisa kondicionēšanas iekārta pilnībā izslēdzas.
  Laika funkcija tiek atcelta.

IZSL. DIENAS iestatīšana (brīvdienām)

- Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- Lai iestatītu IZSL. DIENU, spiediet dienas izsl. taustiņu 🗑.
- Lai IZSL. DIENU iestatītu citām dienām, atkārtojiet darbības.
- Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

IZSL. DIENAS iestatījums tiek atcelts automātiski, kad ir pagājusi iestatītā diena.

DELAY funkcija

Aizkaves funkciju var iespējot tikai Nedēļas taimerī 1 un Nedēļas taimerī 2.

- Nedēļas taimera laikā spiediet funkcijas taustiņu ⊡.
- Atlasiet aizkaves funkciju 🗑.
- Spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- Ir redzams "0 h", "1 h", "2 h".
- Lai turpinātu, gaidiet 3 sekundes.
  Kad aizkaves funkcija ir aktivizēta, parādās ⏲ zīme.

Iestatījuma nokopēšana vienā dienā un ielīmēšana citā dienā

Rezervācija, kas izdarīta vienreiz, var tikt ielīmēta citā nedēļas dienā. Visa nedēļas atlasītās dienas rezervācija tiks nokopēta. Kopijas režīma efektīva izmantošana nodrošina vieglu rezervāciju veikšanu.

- Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- Nospiediet kopēšanas taustiņu ⊞.
  Displejā tiek parādīts "CY".
- Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- Lai apstiprinātu, spiediet kopēšanas taustiņu ⊞.
  Īsi mirgo zīme "WE".
- Lai kopētu citās dienās, atkārtojiet pēdējās 2 darbības.
- Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

5.5.4 Nedēļas taimeris 2

NEDĒĻAS taimera iestatījums

- Lai atlasītu **NEDĒĻA 2**, spiediet taustiņu **TAIMERIS**, līdz displejā parādās **NEDĒĻA 2**.
- Lai apstiprinātu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Nedēļas dienas iestatījums

- ▶ Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

IESL. taimera iestatījums 1

- ▶ Lai atlasītu iestatīto laiku, spiediet taustiņu ∧ vai ∨. Iestatījuma laiks, režīms, temperatūra un ventilatora ātrums ir redzami displejā.
- ▶ Lai atvērtu iestatīšanas laika procesu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Vienā dienā var iestatīt līdz 8 ieplānotiem notikumiem. Dažādos REŽĪMOS var ieplānot dažādus notikumus, TEMPERATŪRU un VENTILATORA ātrumus.

Laika iestatījums

- ▶ Lai iestatītu laiku, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Darbības režīma iestatījums

- ▶ Lai iestatītu darbības režīmu, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Telpas temperatūras iestatījums

Šis iestatījums nav pieejams VENTILATORA un IZSL. režīmos.

- ▶ Lai iestatītu istabas temperatūru, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Ventilatora ātruma iestatījums

Šis iestatījums nav pieejams AUTO, SAUSAJĀ un IZSL. režīmos.

- ▶ Lai iestatītu ventilatora ātrumu, nospiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.

Dažādu ieplānotu pasākumu iestatīšana

- ▶ Atkārtojiet "IESL. taimera iestatījums 1" un "Ventilatora ātruma iestatījums".

Papildu dienu iestatīšana vienas nedēļas periodā

- ▶ Nospiediet "IESL. taimera iestatījums 1", lai "Dažādu ieplānotu pasākumu iestatīšana".

Nedēļas taimera iestatījumu var atiestatīt uz iepriekšējo soli, nospiežot taustiņu "Atpakaļ" ⮌. Pašreizējais iestatījums ir atjaunots. Regulators nesaglabā nedēļas taimera iestatījumus, ja nekādas darbības nenotiek 30 sekundes.

NEDĒĻAS taimera darbība

NEDĒĻAS TAIMERA darbības uzsākšana

- ▶ Spiediet taustiņu **TAIMERIS**, līdz displejā ir redzams **NEDĒĻA 2**.
  Taimeris tiek palaists automātiski.

NEDĒĻAS TAIMERA darbības atcelšana

- ▶ Lai atceltu taimera režīmu, 2 sekundes spiediet barošanas taustiņu ⏻.

-vai-

- ▶ Lai atceltu taimera režīmu, mainiet taimera režīmu, izmantojot taimera atslēgu ◷.

IZSL. DIENAS iestatīšana (brīvdienām)

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- ▶ Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.
- ▶ Lai iestatītu IZSL. DIENU, spiediet dienas izsl. taustiņu 🗑.
- ▶ Lai IZSL. DIENU iestatītu citām dienām, atkārtojiet darbības.
- ▶ Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

IZSL. DIENAS iestatījums tiek atcelts automātiski, kad ir pagājusi iestatītā diena.

Iestatījuma nokopēšana vienā dienā un ielīmēšana citā dienā

Ieplānots notikums, kas ir noticis vienreiz, var tikt ielīmēts citā nedēļas dienā. Nedēļas atlasītās dienas ieplānotie pasākumi tiks nokopēti. Kopijas režīma efektīva izmantošana nodrošina vieglu rezervācijas veikšanu.

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- ▶ Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Nospiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.
  Displejā tiek parādīts "CY".
- ▶ Lai atlasītu dienu, no kuras kopēt, spiediet taustiņu ∧ vai ∨

- ▶ Lai apstiprinātu, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌. Īsi mirgo zīme "WE".
- ▶ Lai kopētu citās dienās, atkārtojiet pēdējās 2 darbības.
- ▶ Lai apstiprinātu iestatījumu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- ▶ Lai atgrieztos nedēļas taimerī, spiediet taustiņu "Atpakaļ" ⮌.

Laika skalas dzēšana vienā dienā

- ▶ Nedēļas taimera laikā spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- ▶ Lai atlasītu nedēļas dienu, spiediet taustiņu ∧ vai ∨
- ▶ Lai apstiprinātu, spiediet apstiprināšanas taustiņu ⊘.
- ▶ Lai atlasītu dzēšamo iestatīto laiku, spiediet taustiņu ∧ vai ∨.
  Iestatījuma laiks, režīms, temperatūra un ventilatora ātrums ir redzami displejā.
- ▶ Lai dzēstu iestatījuma laiku, režīmu, temperatūru un ventilatora ātrumu, spiediet izsl. dienas taustiņu 🗑.

5.6 Pagriešanas funkcijas iestatīšana

IEVĒRĪBAI

Ja gaisa plūsmas lamele dzesēšanas režīmā ilgāku laiku ir zemākajā pozīcijā, var izdalīties kondensāts. Manuāli regulējot gaisa plūsmas lameles ar roku, var rasties darbības kļūmes.

- ▶ Lai regulētu gaisa plūsmas lameles, izmantojiet tikai ar kabeli pieslēgtu telpas temperatūras regulatoru vai tālvadību.

ⓘ

Pagriešanas funkcijas darbība un pieejamība atkarīga no iekšējā bloka.

5.6.1 Iekšējais bloks ar vertikālu un horizontālu pagriešanas funkciju

Automātiska vertikāla pagriešana (uz augšu/uz leju):

- ▶ Nospiediet taustiņu ⟌. Parādās simbols ⟌.
- ▶ Lai pabeigtu automātisko vertikālo pagriešanu: vēlreiz nospiediet taustiņu ⟌.

Automātiska horizontāla pagriešana (pa kreisi/pa labi):

- ▶ Taustiņu ⟌ turiet nospiestu, līdz parādās simbols ⟑.
- ▶ Lai pabeigtu automātisko horizontālo pagriešanu: vēlreiz turiet nospiestu taustiņu ⟌, līdz parādās simbols ⟑.

5.6.2 Iekšējais bloks ar vertikālu pagriešanas funkciju

Automātiska vertikāla pagriešana (uz augšu/uz leju):

- ▶ Taustiņu ⟌ turiet nospiestu, līdz parādās simbols ⟌.
- ▶ Lai pabeigtu automātisko vertikālo pagriešanu: vēlreiz turiet nospiestu taustiņu ⟌, līdz simbols ⟌ pazūd.

Manuāla vertikāla pagriešana (uz augšu/uz leju):

- ▶ Nospiediet taustiņu ⟌ tik bieži, līdz sasniegta vēlamā pozīcija. Parādās simbols ⟌.

5.6.3 Iekšējais bloks ar četrām vertikālām gaisa plūsmas lamelēm

- ▶ Nospiediet taustiņu ⟌. Parādās simbols ⟌.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∨ vai ∧, lai izvēlētos noteiktas gaisa plūsmas lameles:
  - 0: izvēlēties visas gaisa plūsmas lameles.
  - 1…4: izvēlēties gaisa plūsmas lameles 1…4.
- ▶ Nospiediet taustiņu ⟌, lai iestatītu vēlamo pozīciju.

5.7 Citas funkcijas

5.7.1 Taustiņu skaņas ieslēgšana/izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu ar kabeli pieslēgtu telpas temperatūras regulatora taustiņu skaņu:

- ▶ Taustiņu ⟌ un **FUNC.** turiet nospiestus trīs sekundes.

5.7.2 Ātra atdzesēšana/ātra uzsildīšana

Ātrās dzesēšanas/uzsildīšanas laikā iekšējais bloks darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri uzsildītu vai atdzesētu telpu.

Ātra dzesēšana:

- ▶ Ieslēdziet dzesēšanas režīmu.
- ▶ Nospiediet taustiņu **FUNC.**.
- ▶ Apstipriniet ar taustiņu ☑.

Ātrā uzsildīšana:

- ▶ Ieslēdziet apkures režīmu.
- ▶ Nospiediet taustiņu **FUNC.**.
- ▶ Apstipriniet ar taustiņu ☑.

Funkcijas pārtraukšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **FUNC.**.
- ▶ Apstipriniet ar taustiņu ☑.

5.7.3 Taustiņu bloķēšana

Ar taustiņu bloķēšanu var bloķēt ar kabeli pieslēgta telpas temperatūras regulatora taustiņus.

Lai ieslēgtu/izslēgtu taustiņu bloķēšanu:

- ▶ Vienlaikus trīs sekundes spiediet/turiet nospiestu taustiņu **TIMER** un taustiņu **COPY**. Ja aktīva taustiņu bloķēšana, displejā redzams simbols 🔒.

5.7.4 Funkcija "seko man" (Follow Me)

- ▶ Lai atlasītu, vai telpas temperatūra tiek noteikta iekšējā blokā vai vadu regulatorā, spiediet funkcijas taustiņu ⊞. Kad telpas temperatūru nosaka vadu regulators, parādās 👤 simbols.
- ▶ Spiediet funkcijas taustiņu ⊞.

- Atlasiet ikonu.
  Ikona mirgo.
- Lai ieslēgtu vai izslēgtu funkciju "seko man", spiediet apstiprināšanas taustiņu.

6 Apkope

UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- Pirms visiem apkopes darbiem pārtrauciet strāvas padevi.
- Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

6.1 Tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- Neapšļakstiet un neaplejiet ar ūdeni.
- Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.

- Tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.

7 Kļūdu novēršana

7.1 Kļūmes ar rādījumiem (Self diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kāda kļūme, displejā parādās kļūmes kods (piem. EH b3). Attiecībā uz šeit neminētajiem kļūmju kodiem ņemiet vērā iekārtas komponentu tehnisko dokumentāciju.

Iespējams, ar kabeli pieslēgts telpas temperatūras regulators rāda citu kļūmes kodu nekā iekšējais bloks, kaut gan tā ir viena un tā pati kļūme.

Kļūmes kods	Iespējamais cēlonis
EH b3	Sakaru traucējums starp ar kabeli pieslēgtu telpas temperatūras regulatoru un iekšējo bloku. Pārbaudiet sakaru kabeli.

Tab. 6

8 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips.
Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 169
1.1 Toelichting op de symbolen 169
1.2 Algemene veiligheidsinstructies 169

2 Informatie 169
2.1 Conformiteitsverklaring 169
2.2 Leveringsomvang 170
2.3 Technische gegevens: 170

3 Installatie 170
3.1 Voor de installatie 170
3.2 Kabelgebonden kamerthermostaat monteren 170
3.3 Elektrische aansluitingen 170
3.3.1 Kabelgebonden kamerthermostaat aansluiten 170

4 Configuratie via de bedrade ruimteregelaar 171

5 Bediening 171
5.1 Overzicht bedrade kamerregelaars 171
5.2 De dag en tijd instellen 173
5.3 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen 173
5.4 Kamertemperatuur instellen 174
5.5 Timer instellen 174
5.5.1 AAN- of UIT-timer 174
5.5.2 AAN- en UIT-timer 174
5.5.3 Wekelijkse timer 1 174
5.5.4 Wekelijkse timer 2 176
5.6 Zwenkfunctie instellen 177
5.6.1 Binnenunit met verticale en horizontale zwenkfunctie 177
5.6.2 Binnenunit met verticale zwenkfunctie 177
5.6.3 Binnenunit met vier verticale luchtstroomlamellen 177
5.7 Overige functies 178
5.7.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen 178
5.7.2 Snelafkoelen/snelopwarmen 178
5.7.3 Toetsvergrendeling 178
5.7.4 Volg-mij-functie (Follow Me) 178

6 Onderhoud 178
6.1 Reiniging 178

7 Opbergen verhelpen 178
7.1 Storingen met weergave (Self diagnosis function) 178

8 Milieubescherming en afvalverwerking 179

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig of levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar of levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materiaal, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Instructies voor de doelgroep

De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- Installatie, inspectie, reparaties, veranderingen en ombouw mogen alleen door een erkend installateur of serviceonderneming worden uitgevoerd.
- Lees de installatie-instructies van alle installatiecomponenten door voordat u begint met installatie.
- Houd de veiligheids- en waarschuwingsinstructies aan.
- Houd de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen aan.
- Documenteer uitgevoerde werkzaamheden.

⚠ Correct gebruik

- Gebruik het product uitsluitend voor de regeling van splitairconditionings.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

2 Informatie

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

2.2 Leveringsomvang

De toestellen worden weergegeven als voorbeeld en afwijkingen zijn mogelijk.
De leveringsomvang wordt weergegeven in Afb. 1.

[1] Bedrade regelaar
[2] Verbindingskabel (0,3 m)
[3] Verbindingskabel (0,85 m)
[4] Bevestigingsmateriaal
[5] Magneetring
[6] Documentenset voor productdocumentatie
[7] Verlengsnoer (6 m)

2.3 Technische gegevens:

	CRC R-3
Voedingsspanning	12 V DC
Toegestane omgevingstemperatuur	0...45 °C
Toegestane relatieve luchtvochtigheid	40...90%

Tabel 1

3 Installatie

3.1 Voor de installatie

- Lees de technische documentatie van de binnenunit, buitenunit en andere systeemcomponenten zorgvuldig door en bepaal een geschikte installatieplaats.
- De omgevingstemperatuur op de installatieplaats moet binnen het volgende bereik liggen: 0...45 °C.
- De relatieve luchtvochtigheid op de installatieplaats moet binnen het volgende bereik liggen: 40. 90%.
- Installeer het toestel niet op plaatsen waar het in contact kan komen met zware stookolie, stoom of zwavelgas.
- Houd rekening met de afmetingen van de bedrade ruimteregelaar (→ Afb. 2).
- Installeer het op afstand van warmtebronnen.
- Zorg voor voldoende luchtcirculatie.

3.2 Kabelgebonden kamerthermostaat monteren

OPMERKING

Beschadiging van de kabelgebonden kamerthermostaat

Verkeerd openen van de kabelgebonden kamerthermostaat of te vast aandraaien van de schroeven kan deze beschadigen.

- Niet te veel druk op de kabelgebonden kamerthermostaat uitoefenen.
- Wandsokkel van de kabelgebonden kamerthermostaat afnemen (→ afb. 5).
  - De top van een schroevendraaier in het buigpunt [1] aan de achterkant van de kabelgebonden kamerthermostaat steken.
  - De schroevendraaier optillen, om de wandhouder [2] eraf te klikken.
- Eventueel de wand en communicatiekabel voorbereiden (→ afb. 6).
  - [1] Kit of isolatiemateriaal aanbrengen.
  - [2] Bocht in kabel uitvoeren.
- Wandhouder op de wand bevestigen (→ afb. 7, [1]).
- Kabelgebonden kamerthermostaat op de wandhouder monteren (→ afb. 8).

Legenda bij Afb. 9:

[1] Verbindingskabel (0,85 m)
[2] Verbindingskabel (6 m)
[3] Verbindingskabel (0,3 m)
[4] Displayprintplaat
[5] Adapterprintplaat

3.3 Elektrische aansluitingen

WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische stroom!

Aanraken van elektrische onderdelen die onder spanning staan, kan een elektrische schok veroorzaken.

- Onderbreek voor werkzaamheden aan elektrische delen de voedingsspanning over alle polen (zekering, vermogensautomaat) en beveilig tegen onbedoeld herinschakelen.

3.3.1 Kabelgebonden kamerthermostaat aansluiten

OPMERKING

Beschadiging van de kabelgebonden kamerthermostaat of de bedrading

- Tijdens de installatie geen aders inklemmen.
- Om het binnendringen van water in de kabelgebonden kamerthermostaat te voorkomen, bij het aanbrengen van de bekabeling (→ afb. 6) kabelbochten [1] en kit [2] voor de afdichting van de steekverbinder gebruiken.
- Kabels moeten goed worden bevestigd en er mag geen trekspanning op staan.

OPMERKING

Beschadiging door overspanning

De kabelgebonden kamerthermostaat is voor laagspanning bedoeld.

- De datakabel in geen geval in contact met hoogspanning brengen.

Meegeleverde kabel gebruiken.

- Eventueel verlengingskabel tussen binnenunit en installatielocatie van de kabelgebonden kamerthermostaat installeren.
- Communicatiekabel op binnenunit of aansluitmodule aansluiten.
- Communicatiekabel eventueel via verlengingskabel met de kabelgebonden kamerthermostaat verbinden.
- Magneetring aanbrengen.
- Indien mogelijk aansluiting op aarde maken.
- Knoopcel in de houder [1] plaatsen.

4 Configuratie via de bedrade ruimteregelaar

Roep het configuratiemenu op en stel de parameters in:

- Schakel de airconditioning uit.
- Houd de **toets COPY** ingedrukt tot een parameter op het display verschijnt.

De fabrieksinstellingen zijn **vetgedrukt** in de onderstaande tabel.

Parameters	Beschrijving
Tn (n=1,2, ...)	Controleer de temperatuur op de binnenunit.
CF	Controleer de status van de ventilator.
SP	Stel de statische druk in voor de kanaalwandunit. • SP1: laag • SP2: midden 1 • SP3: midden 2 • SP4: hoog
AF	Functietest gedurende drie tot zes minuten.
tF	Temperatuuroffset voor de Volg-mij-functie. • −5…**0**…5 °C
Type	Beperk de regeling tot specifieke bedrijfsmodi: • **CH**: geen beperking van beschikbare bedrijfsmodi. • CC: geen verwarmings- en automatische modus • HH: alleen verwarmings- en ventilatormodus • NA: geen automatische modus
tHI	Maximale waarde van instelbare temperatuur • 25…**30** °C
tLo	Minimale waarde van instelbare temperatuur • **17**…24 °C
rEC	Schakel de regeling via de afstandsbediening in/uit. • **ON**: aan • OF: uit
Addr	Stel de adressen van de bedrade ruimteregelaar in. Als er twee bedrade ruimteregelaars in het systeem zijn, moet elke bedrade ruimteregelaar een verschillend adres hebben. • **--**: --: slechts één bedrade ruimteregelaar in het systeem • A: primaire bedrade ruimteregelaar met het adres 0 • B: secundaire bedrade ruimteregelaar met het adres 1
Init	ON: fabrieksinstellingen herstellen.

Tabel 2

5 Bediening

5.1 Overzicht bedrade kamerregelaars

Sleutels van de bedrade kamerregelaar

Legenda bij afbeelding 3:

[1] Ontvanger voor infrarood afstandsbediening
[2] Display van de bedrade kamerregelaar
[3] Sleutels van de bedrade kamerregelaar

Pos.	Toets	Functie
3		het in- en uitschakelen
		Instellen bedrijfsmodus
		Keuze bevestigen
		Terug navigeren
		Instellingen Day off/vertraging
		Instelling omhoog/omlaag aanpassen
		Zwenkfunctie[1]
		Functie-instelling
		Instelling ventilatorsnelheid
		Timer instellen
		Gegevens kopiëren/overnemen

1) Niet beschikbaar voor deze unit

Tabel 3 Sleutels van de bedrade kamerregelaar

Display van de bedrade kamerregelaar

Legenda bij afbeelding 4:

[1] Weergave van de belangrijkste bedieningsmodi
[2] Weergave van de temperatuur en status
[3] Tijd weergeven
[4] Timerdisplay

Pos.	Symbool	Toelichting
1	AUTO	Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
	COOL	Bedrijfsmodus: koelbedrijf
	DRY	Bedrijfsmodus: droogmodus
	HEAT	Bedrijfsmodus: verwarmingsbedrijf
	AUX.	Bedrijfsmodus: hulpbedrijf[1]
	FAN	Bedrijfsmodus: ventilatormodus

Pos.	Symbool	Toelichting
2	||||||	Ventilatorsnelheid
		Weergave geselecteerde ventilatorsnelheid:
		LOW (LAAG): ||||
		MED (GEMID.): ||||||
		HIGH (HOOG): ||||||||||
		AUTO: |||||||||| AUTO
		Pictogram: horizontale zwenkbeweging[1]
		Pictogram: verticale zwenkbeweging[1]
	SUB	Pictogram: secundaire unit
		Waardeaanduiding: geeft standaard de ingestelde temperatuur aan.
		Pictogram: toetsvergrendeling
	A B	Pictogram: toestel 1/2
		Pictogram: turbomodus voor koelen/ turbomodus voor verwarmen is actief.
		Pictogram: kamertemperatuur
		Pictogram: automatische rotatie is actief.
		Pictogram: Volg-mij actief.
	°C	Pictogram: temperatuurweergave
	RL	Weergave relatieve luchtvochtigheid
		Draadloze bedieningsfunctie actief
		Indirecte luchtstroomfunctie actief[1]
		Functie vertraging uit
	ECO-	ECO-functie is actief
		Ionisatorfunctie[1]
		Functie filterherinnering
		Slaapfunctie is actief
	GEAR	GEAR-functie is actief
		Weergave Breezeless[1]
		Weergave iClean (Active clean)
		Weergave Human Sensor (Intelligent eye)[1]
		Weergave elektrische verwarming[1]
3		Waardeweergave: geeft tijd aan
4	ON OFF	Pictogram: timer aan/uit
	MO TU WE TH FR SA SU	Pictogram: weekdagen actief
	DAY	Pictogram: dag
	WEEK	Pictogram: week

1) Deze functie is niet beschikbaar bij kanaaltype binnenunits.

Tabel 4 Symbolen op het display

5.2 De dag en tijd instellen

- Houd de timertoets 2 seconden ingedrukt.
  De timerweergave knippert.
- Druk om de datum in te stellen op de toets ∧ of ∨.
  De geselecteerde dag knippert.

  De datuminstelling wordt voltooid en de timerinstelling wordt voorbereid nadat u op de timertoets of bevestigingstoets hebt gedrukt of wanneer er gedurende 10 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Druk om de huidige tijd in te stellen op de toets ∧ of ∨.
  Druk herhaaldelijk om de huidige tijd in stappen van 1 minuut aan te passen.
  Houd de toets ingedrukt om de huidige tijd continu aan te passen.
- Druk op de bevestigingstoets of wacht 10 seconden zonder een toets in te drukken.
  De instelling is voltooid.

De tijdschaal selecteren:

- Houd de timertoets en vertragingstoets 2 seconden ingedrukt om te wisselen tussen de 12-uurs- en 24-schaal.

5.3 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen

Afhankelijk van het vloerstaand toestel en de configuratie van de bedrade kamerregelaar zijn mogelijk niet alle bedrijfsmodi beschikbaar.

Toestel aan-/uitschakelen

- Druk op de Aan/uit-toets om het toestel in of uit te schakelen:
  Het toestel start in de ingestelde bedrijfsmodus of schakelt uit. Ter beveiliging van het toestel kan het toestel pas na verloop van tijd worden ingeschakeld.

Instellingen kunnen ook worden uitgevoerd als het toestel is uitgeschakeld. Het toestel slaat de instellingen op. Het toestel bewaart deze ook in het geval van stroomuitval.

Als de stroom uitvalt, start het toestel automatisch opnieuw op. Dit kan leiden tot tegenstrijdige waarden op de displays die tijdens bedrijf automatisch worden opgelost.

Automatisch bedrijf

In automatisch bedrijf schakelt het toestel automatisch tussen verwarmen, koelen, ventilator en ontvochtigen, afhankelijk van de ingestelde temperatuur.

- Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display toont.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.

Het ventilatortoerental kan niet worden aangepast in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display toont.
- Druk op de toets totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.

Droogmodus

- Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display toont.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.

Het ventilatortoerental kan niet worden aangepast in ontvochtigingsbedrijf.

Verwarmingsbedrijf

- Druk op de bedieningstoets tot het display toont.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de vereiste temperatuur in te stellen.
- Druk op de toets totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.

Als de buitentemperatuur zeer laag is, is de verwarmingscapaciteit van het airconditioningsysteem mogelijk niet voldoende. We raden aan om aanvullende verwarmingsbronnen in de ruimte aan te sluiten.

(Alleen) ventilatorbedrijf

- Druk herhaaldelijk op de bedieningstoets tot het display toont.
- Druk op de toets om de ventilatorsnelheid in te stellen totdat de gewenste ventilatorsnelheid bereikt is. **AUTO** kan worden geselecteerd om automatische regeling in te schakelen.



of droogmodus.



Wanneer traploze snelheidsregeling wordt ondersteund, drukt u op de toets voor de ventilatorsnelheid om door de snelheden te bladeren.

- Houd de bedieningstoets ☰ en 3 seconden tegelijk ingedrukt om het toetsgeluid in of uit te schakelen.

De temperatuur kan niet worden aangepast of weergegeven in ventilatorbedrijf.

5.4 Kamertemperatuur instellen

- Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste kamertemperatuur in te stellen.
- Druk op de bevestigingstoets. ⊘.
  De instelling wordt kort daarna toegepast.

De temperatuur kan niet worden aangepast in de ventilatormodus.

5.5 Timer instellen

WEEK	WEKELIJKSE timer	Gebruik deze timerfunctie om bedrijfstijden voor elke dag van de week in te stellen.
ON OFF DAY	AAN-timer	Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te starten. De timer wordt geactiveerd en de airconditioner start nadat de ingestelde tijd is verstreken.
ON DAY	UIT-timer	Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te stoppen. De timer wordt geactiveerd en de airconditioner stopt nadat de ingestelde tijd is verstreken.
OFF DAY	AAN- en UIT-timer	Gebruik deze timerfunctie om de werking van de airconditioner te starten en te stoppen. De timer wordt geactiveerd en de airconditioner start en stopt nadat de ingestelde tijd is verstreken.

Tabel 5

U kunt "Day OFF" zo instellen dat automatisch wordt gestart met de meest recente timerinstellingen telkens wanneer het toestel wordt ingeschakeld, door dy:1 en dy:2 in de engineeringmodus te configureren.

5.5.1 AAN- of UIT-timer

- Selecteer "AAN" of "UIT".
  - AAN-timer: ON DAY
  - UIT-timer: OFF DAY

  De toets ON of OFF en het temperatuurweergavegebied knipperen.
- Om de timerduur in stappen van 0,5 uur te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de timer te activeren en de instellingen te voltooien, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

5.5.2 AAN- en UIT-timer

- Selecteer "Aan" en "Uit".
  De toets ON knippert en de toets OFF licht op.
- Om de duur van de AAN-timer in stappen van 0,5 uur te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de AAN-timer te activeren, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.
  De toets ON licht op en de OFF toets knippert.
- Om de duur van de UIT-timer in stappen van 0,5 uur te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- Om de UIT-timer te activeren en de instellingen te voltooien, drukt u op de toets ⊘.

De secundaire bedrade regelaar kan de timer niet instellen.

5.5.3 Wekelijkse timer 1

WEKELIJKSE timer instellen

- Om **WEEK 1** te selecteren, drukt u op de timertoets ◷ totdat **WEEK 1** op het display verschijnt.
- Om te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Dag van de week instellen

- Om de dag van de week te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨
- Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

AAN-timer van timerinstelling 1 instellen

- Om de tijd van de AAN-timer in te stellen, drukt u op de toets ∧ of ∨.

- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

UIT-timer van timerinstelling 1 instellen

- ▶ Om de tijd van de UIT-timer in te stellen, drukt u op de toets ∧ of ∨.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Per dag van de week kunnen maximaal 4 timerinstellingen worden opgeslagen. Het is handig om de WEKELIJKSE TIMER af te stemmen op de levensstijl van de gebruiker.

Verschillende timerinstellingen instellen:

- ▶ Herhaal "AAN-timer van timerinstelling 1 instellen" en "UIT-timer van timerinstelling 1 instellen".

Andere dagen in dezelfde week instellen

- ▶ Herhaal "Dag van de week instellen" tot "UIT-timer van timerinstelling 1 instellen".

De wekelijkse timerinstelling kan worden teruggezet naar de vorige stap door op de terugtoets te drukken. De tijd van een timerinstelling kan worden verwijderd door op de toets Day OFF (dag uit) te drukken. De huidige instelling wordt hersteld en de instelling van de wekelijkse timer wordt automatisch geannuleerd wanneer er 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

WEKELIJKSE TIMER gebruiken

WEKELIJKSE TIMER activeren

- ▶ Druk op de timertoets ◷ terwijl **WEEK 1** op het display wordt weergegeven.

WEKELIJKSE deactiveren

- ▶ Druk op de timertoets ◷ totdat **WEEK 1** van het display verdwijnt.

Airconditioner uitschakelen tijdens de WEKELIJKSE TIMER

- ▶ Druk eenmaal kort op de Aan/uit-toets ⏻ om de airconditioner tijdelijk uit te schakelen.
  De airconditioner wordt tijdelijk uitgeschakeld.
  De airconditioner schakelt automatisch weer in tijdens de AAN-timer.
- ▶ Druk 2 seconden op de Aan/uit-toets ⏻ om de airconditioner volledig uit te schakelen.
  De airconditioner wordt volledig uitgeschakeld.
  De timerfunctie wordt geannuleerd.

DAY OFF instellen (voor een vakantiedag)

- ▶ Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag van deze week te selecteren.
- ▶ Om de DAY OFF in te stellen, drukt u op de toets Day OFF (dag uit) 🗑.
- ▶ Om DAY OFF voor andere dagen in te stellen, herhaalt u de stappen.
- ▶ Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets ⮌.

De instelling DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag is verstreken.

DELAY-functie

De vertragingsfunctie kan alleen worden gebruikt met Wekelijkse timer 1 en Wekelijkse timer 2.

- ▶ Tijdens de wekelijkse timer drukt u op de functietoets ⁂.
- ▶ Selecteer de vertragingsfunctie 🗑.
- ▶ Druk op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Op het display verschijnt "0 u", "1 u", "2 u".
- ▶ Wacht 3 seconden om te bevestigen.
  Wanneer de vertragingsfunctie is geactiveerd, verschijnt het 🕓 symbool.

Instelling van de ene dag naar de andere kopiëren

Een eenmaal gemaakte instelling kan naar een andere dag van de week worden gekopieerd. De volledige instelling van de geselecteerde dag wordt gekopieerd. Door de kopieermodus effectief te gebruiken, kunnen instellingen eenvoudig worden gekopieerd.

- ▶ Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarvan u de instellingen wilt kopiëren.
- ▶ Druk op de kopieertoets ⧉.
  De aanduiding "CY" verschijnt op het display.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarnaar u de instellingen wilt kopiëren.
- ▶ Om te bevestigen, drukt u op de kopieertoets ⧉.
  De aanduiding "WE" knippert snel.
- ▶ Om de instellingen naar andere dagen te kopiëren, herhaalt u de laatste 2 stappen.

- ▶ Om de instellingen te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets ⮌.

5.5.4 Wekelijkse timer 2

WEKELIJKSE timer instellen

- ▶ Om **WEEK 2** te selecteren, drukt u op de **TIMER-** toets totdat **WEEK 2** op het display verschijnt.
- ▶ Om te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Dag van de week instellen

- ▶ Om de dag van de week te selecteren, drukt u op de toets ∧ of ∨
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

AAN-timer van timerinstelling 1 instellen

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de insteltijd te selecteren. De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid verschijnen op het display.
- ▶ Om het instelproces te starten, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Per dag kunnen maximaal 8 geplande gebeurtenissen worden ingesteld. Er kunnen verschillende gebeurtenissen worden ingesteld voor MODUS, TEMPERATUUR en VENTILATORSNELHEID.

Tijd instellen

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de tijd in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling van de bedrijfsmodus

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de modus in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Kamertemperatuur instellen

Deze instelling is niet beschikbaar in VENTILATOR- of UIT-modus.

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de modus in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Instelling ventilatorsnelheid

Deze instelling is niet beschikbaar in AUTO-, DROOG- of UIT-modus.

- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de ventilatorsnelheid in te stellen.
- ▶ Om de instelling te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊘.

Verschillende geplande gebeurtenissen instellen

- ▶ Herhaal "AAN-timer van timerinstelling 1 instellen" en "Ventilatorsnelheid instellen".

Extra dagen in een weekperiode instellen

- ▶ Herhaal "AAN-timer van timerinstelling 1 instellen" tot "Verschillende geplande gebeurtenissen instellen".

De wekelijkse timerinstelling kan worden teruggezet naar de vorige stap door te drukken op de terugtoets ⮌. De huidige instelling wordt hersteld. De regelaar slaat de wekelijkse timerinstellingen niet op als er 30 seconden geen bediening plaatsvindt.

WEKELIJKSE TIMER gebruiken

WEKELIJKSE TIMER starten

- ▶ Druk op de toets **TIMER** totdat **WEEK 2** op het display wordt weergegeven.
  De timer start automatisch.

WEKELIJKSE TIMER annuleren

- ▶ Druk 2 seconden op de Aan/uit-toets ⏻ om de timermodus te annuleren.

-of-

- ▶ Om de timermodus te annuleren, wijzigt u de timermodus met de timertoets ◷.

DAY OFF instellen (voor een vakantiedag)

- ▶ Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets ⊘.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag van deze week te selecteren.
- ▶ Om de DAY OFF in te stellen, drukt u op de toets Day OFF (dag uit) 🗑.
- ▶ Om DAY OFF voor andere dagen in te stellen, herhaalt u de stappen.
- ▶ Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets ⮌.

De instelling DAY OFF wordt automatisch geannuleerd nadat de ingestelde dag is verstreken.

Instelling van de ene dag naar de andere kopiëren

Een geplande gebeurtenis kan naar een andere dag van de week worden gekopieerd. De geplande gebeurtenissen van de geselecteerde dag worden gekopieerd. Door de kopieermodus effectief te gebruiken, kunnen instellingen eenvoudig worden gekopieerd.

- Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets ⊙.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarvan u de instellingen wilt kopiëren.
- Druk op de terugtoets ⮌.
  De aanduiding "CY" verschijnt op het display.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag te selecteren waarnaar u de instellingen wilt kopiëren.
- Om te bevestigen, drukt u op de terugtoets ⮌.
  De aanduiding "WE" knippert snel.
- Om de instellingen naar andere dagen te kopiëren, herhaalt u de laatste 2 stappen.
- Om de instellingen te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊙.
- Om terug te keren naar de wekelijkse timer, drukt u op de terugtoets ⮌.

De tijdschaal voor één dag verwijderen

- Druk tijdens de wekelijkse timer op de bevestigingstoets ⊙.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de dag van de week te selecteren.
- Om te bevestigen, drukt u op de bevestigingstoets ⊙.
- Druk op de toets ∧ of ∨ om de te verwijderen tijdinstelling te selecteren.
  De insteltijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid verschijnen op het display.
- Om de insteltijd, modus, temperatuur en ventilatorsnelheid te verwijderen, drukt u op de toets Day OFF 🗑.

5.6 Zwenkfunctie instellen

OPMERKING

Wanneer de luchtstroomlamel tijdens de koelmodus gedurende een langere periode in de onderste stand blijven staan, kan condenswater ontsnappen. Handmatig verstellen van de luchtstroomlamel kan storingen veroorzaken.

- Gebruik voor het verstellen van de luchtstroomlamel alleen de kabelgebonden kamerthermostaat of een afstandsbediening.

De werking en de beschikbaarheid van de zwenkfunctie hangen af van de binnenunit.

5.6.1 Binnenunit met verticale en horizontale zwenkfunctie

Automatisch verticaal zwenken (omhoog/omlaag):

- Druk de toets in.
  Het symbool verschijnt.
- Om het automatisch verticaal zwenken te beëindigen: toets opnieuw indrukken.

Automatisch horizontaal zwenken (links/rechts):

- Toets ingedrukt houden, tot het symbool verschijnt.
- Om het automatisch horizontaal zwenken te beëindigen: toets opnieuw ingedrukt houden, tot het symbool verdwijnt.

5.6.2 Binnenunit met verticale zwenkfunctie

Automatisch verticaal zwenken (omhoog/omlaag):

- Toets ingedrukt houden, tot het symbool verschijnt.
- Om het automatisch verticaal zwenken te beëindigen: toets opnieuw ingedrukt houden, tot het symbool verdwijnt.

Handmatig verticaal zwenken (omhoog/omlaag):

- Toets net zo vaak indrukken, tot de gewenste positie is bereikt.
  Het symbool verschijnt.

5.6.3 Binnenunit met vier verticale luchtstroomlamellen

- Druk de toets in.
  Het symbool verschijnt.
- Toets ∨ of ∧ indrukken, om bepaalde luchtstroomlamellen te kiezen:
  - 0: alle luchtstroomlamellen kiezen.
  - 1…4: luchtstroomlamellen 1…4 kiezen.
- Druk op toets , om de gewenste positie in te stellen.

5.7 Overige functies

5.7.1 Toetsgeluid in-/uitschakelen

Om de geluidstoon van de kabelgebonden kamerthermostaat in- of uit te schakelen:

- Toetsen en **FUNC.** drie seconden lang ingedrukt houden.

5.7.2 Snelafkoelen/snelopwarmen

Bij snelafkoelen/snelopwarmen werkt de binnenunit met maximaal vermogen, om de ruimte sneller te verwarmen of te koelen.

Snelafkoelen:

- Koelmodus inschakelen.
- Druk de toets **FUNC.** in.
- Bevestig met de toets ☑.

Snelopwarmen:

- Verwarmingsbedrijf inschakelen.
- Druk de toets **FUNC.** in.
- Bevestig met de toets ☑.

Beëindigen van de functie:

- Druk opnieuw op toets **FUNC.**.
- Bevestig met de toets ☑.

5.7.3 Toetsvergrendeling

Met de toetsvergrendeling kunnen de toetsen van de kabelgebonden kamerthermostaat worden geblokkeerd.

Om de toetsvergrendeling in- of uit te schakelen:

- Toets **TIMER** en toets **COPY** drie seconden lang tegelijkertijd indrukken/vasthouden.
  Bij actieve toetsblokkering toont het display het symbool .

5.7.4 Volg-mij-functie (Follow Me)

- Om te selecteren of de kamertemperatuur wordt gemeten door de binnenunit of de bedrade regelaar, drukt u op de functietoets .
  Wanneer de kamertemperatuur wordt gemeten door de bedrade regelaar, verschijnt het symbool.
- Druk op de functietoets .
- Selecteer het pictogram.
  Het pictogram knippert.
- Om de Volg-mij-functie in of uit te schakelen, drukt u op de bevestigingstoets .

6 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar door elektrische schokken of bewegende delen

- Voor alle onderhoudswerkzaamheden de voedingsspanning onderbreken.
- Hier niet genoemde onderhoudsstappen alleen door een erkende vakman laten uitvoeren.

6.1 Reiniging

OPMERKING

Schade aan het toestel door verkeerde reiniging!

- Niet direct met water bespuiten of begieten.
- Geen heet water, schuurpoeder of krachtig oplosmiddel gebruiken.

- Voor de reiniging met een zachte doek afvegen.

7 Opbergen verhelpen

7.1 Storingen met weergave (Self diagnosis function)

Wanneer tijdens gebruik een storing optreedt, toont het display een storingscode (bijvoorbeeld EH b3). Zie de technische documentatie van de installatiecomponenten voor storingscodes die hier niet worden genoemd.

Eventueel geeft de kabelgebonden kamerthermostaat een andere storingscode aan dan de binnenunit, ondanks dat dezelfde storing is bedoeld.

Storingscode	Mogelijke oorzaak
EH b3	Communicatiestoring tussen kabelgebonden kamerthermostaat en binnenunit. Communicatiekabel controleren.

Tabel 6

8 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakking

Bij het verpakken zijn we betrokken bij de landspecifieke recyclingsystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden.
De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen



Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (zoals gewijzigd)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 181
1.1 Objaśnienie symboli 181
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa 181

2 Informacje o produkcie 181
2.1 Deklaracja zgodności 181
2.2 Zakres dostawy 182
2.3 Dane techniczne 182

3 Instalacja 182
3.1 Przed montażem 182
3.2 Montaż przewodowego regulatora pokojowego 182
3.3 Podłączenie elektryczne 182
3.3.1 Podłączanie przewodowego regulatora pokojowego 183

4 Konfiguracja przewodowego sterownika pokojowego 183

5 Obsługa 184
5.1 Przegląd przewodowego sterownika pokojowego 184
5.2 Ustawianie daty i godziny 185
5.3 Ustawianie głównego trybu pracy 185
5.4 Ustawianie temperatury w pomieszczeniu 186
5.5 Włączanie zegara sterującego 186
5.5.1 Czas do włączenia lub wyłączenia 187
5.5.2 Czas do włączenia i wyłączenia 187
5.5.3 Tygodniowy zegar sterujący 1 187
5.5.4 Tygodniowy zegar sterujący 2 188
5.6 Ustawianie funkcji wachlowania 190
5.6.1 Jednostka wewnętrzna z funkcją wachlowania w pionie i w poziomie 190
5.6.2 Jednostka wewnętrzna z funkcją wachlowania w pionie 190
5.6.3 Jednostka wewnętrzna z czterema pionowymi lamelami strumienia powietrza 190
5.7 Pozostałe funkcje 190
5.7.1 Włączanie/wyłączanie dźwięków przycisków 190
5.7.2 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie 190
5.7.3 Blokada przycisków 191
5.7.4 Funkcja Follow me (Follow Me) 191

6 Konserwacja 191
6.1 Czyszczenie 191

7 Rozwiązywanie problemów 191
7.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function) 191

8 Ochrona środowiska i utylizacja 191

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

⚠ Wskazówki dla odbiorców docelowych

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących systemu. Niestosowanie się do instrukcji może doprowadzić do powstania szkód materialnych i osobowych, a także spowodować zagrożenie dla życia.

- Instalacja, kontrole, naprawy, modyfikacje i zmiany lokalizacji mogą być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowaną firmę montażową/serwisową.
- Przed instalacją należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą wszystkich elementów systemu.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzeżeniami.
- Przestrzegać krajowych i regionalnych przepisów oraz zasad i wytycznych technicznych.
- Udokumentować wszystkie wykonane prace.

⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do regulacji urządzeń klimatyzacyjnych split.

Jakiekolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

⚠ Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru."

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę."

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.2 Zakres dostawy

Przedstawione urządzenia mają charakter przykładowy i mogą się różnić od urządzeń dostarczonych.
Zakres dostawy pokazano na rys. 1.

[1] Sterownik przewodowy
[2] Kabel połączeniowy (0,3 m)
[3] Kabel połączeniowy (0,85 m)
[4] Materiał mocujący
[5] Pierścień magnetyczny
[6] Kompletna dokumentacja produktu
[7] Przedłużacz (6 m)

2.3 Dane techniczne

	CRC R-3
Zasilanie	12 V DC
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0...45 °C
Dopuszczalna wilgotność względna	40–90%

Tab. 1

3 Instalacja

3.1 Przed montażem

- ▶ Należy uważnie zapoznać się z dokumentacją techniczną jednostki wewnętrznej, jednostki zewnętrznej oraz pozostałych komponentów systemu, a następnie wybrać odpowiednie miejsce instalacji.
- ▶ Temperatura otoczenia w miejscu instalacji powinna mieścić się w następującym zakresie: 0...45 °C.
- ▶ Wilgotność względna w miejscu instalacji powinna mieścić się w następującym zakresie: 40. 90%.
- ▶ Nie należy instalować w miejscach, w których może dojść do kontaktu z ciężkim olejem opałowym, parą lub gazem siarkowym.
- ▶ Przestrzegać wymiarów przewodowego sterownika pokojowego (→ rys. 2).
- ▶ Zamontować go z dala od źródeł ciepła.
- ▶ Upewnić się, że zapewniona zostanie odpowiednia cyrkulacja powietrza.

3.2 Montaż przewodowego regulatora pokojowego

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie przewodowego regulatora pokojowego

Nieprawidłowe otwieranie przewodowego regulatora pokojowego lub zbyt mocne dokręcenie śrub może prowadzić do jego uszkodzenia.

- ▶ Nie wywierać zbyt dużej siły na przewodowy regulator pokojowy.

- ▶ Zdjąć panel ścienny przewodowego regulatora pokojowego (→ rys. 5).
  - – Końcówkę wkrętaka wprowadzić w miejsce gięcia [1] w tylnej części przewodowego regulatora pokojowego.
  - – Unieść śrubokręt, aby podnieść panel ścienny [2].
- ▶ W razie potrzeby przygotować ścianę i kabel komunikacyjny (→ rys. 6).
  - – [1] Użyć kitu lub materiału termoizolacyjnego.
  - – [2] Zaplanować kolano w kablu.
- ▶ Panel ścienny zamocować na ścianie (→ rys. 7, [1]).
- ▶ Przewodowy regulator pokojowy zamontować na panelu ściennym (→ rys. 8).

Legenda do rys. 9:

[1] Kabel połączeniowy (0,85 m)
[2] Kabel połączeniowy (6 m)
[3] Kabel połączeniowy (0,3 m)
[4] Wyświetlacz
[5] Płyta adaptera

3.3 Podłączenie elektryczne

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla życia spowodowane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów elektrycznych znajdujących się pod napięciem może spowodować porażenie prądem.

- ▶ Przed przystąpieniem do prac przy elementach elektrycznych należy odłączyć wszystkie fazy zasilania (za pomocą bezpiecznika bądź wyłącznika automatycznego) i zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.

3.3.1 Podłączanie przewodowego regulatora pokojowego

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie przewodowego regulatora pokojowego lub okablowania

- ▶ W trakcie montażu nie zaciskać przewodów.
- ▶ Aby zapobiec przedostaniu się wody do wnętrza przewodowego regulatora pokojowego, podczas mocowania okablowania (→ rys. 6) stosować kolana kablowe [2] i kit [1] w celu uszczelnienia złącz wtykowych.
- ▶ Kable muszą być stabilnie zamocowane i nie mogą być naprężone.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie wskutek przepięcia

Przewodowy regulator pokojowy jest przeznaczony do pracy z niskim napięciem.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie dopuścić do kontaktu kabla komunikacyjnego z wysokim napięciem.

Należy stosować kable dostarczone w zestawie.

- ▶ W razie potrzeby ułożyć przedłużacz między jednostką wewnętrzną a miejscem instalacji przewodowego regulatora pokojowego.
- ▶ Podłączyć kabel komunikacyjny do jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej.
- ▶ W razie potrzeby połączyć kabel komunikacyjny przedłużaczem z przewodowym regulatorem pokojowym.
- ▶ Zamocować pierścień magnetyczny.
- ▶ Jeśli to możliwe, podłączyć wyprowadzenie do uziemienia.
- ▶ Baterię guzikową umieścić w uchwycie [1].

4 Konfiguracja przewodowego sterownika pokojowego

Otworzyć menu konfiguracji i wprowadzić odpowiednie ustawienia:

- ▶ Wyłączyć instalację klimatyzacyjną.
- ▶ Przytrzymywać przycisk **COPY**, aż na wyświetlaczu pojawi się parametr.

Ustawienie fabryczne są **pogrubione** w poniższej tabeli.

Parametry	Opis
Tn (n=1,2, ...)	Sprawdzić temperaturę na jednostce wewnętrznej.
CF	Sprawdzić status wentylatora.
SP	Ustawić ciśnienie statyczne kanałowej jednostki ściennej. • SP1: niskie • SP2: średnie 1 • SP3: średnie 2 • SP4: wysokie
AF	Przeprowadzić test funkcji trwający od trzech do sześciu minut.
tF	Ustawić korekcję temperatury dla funkcji Follow me. • −5…**0**…5 °C
tyPE	Ograniczyć sterowanie do określonych trybów pracy: • **CH**: nie ograniczać dostępnych trybów pracy. • CC: brak ogrzewania i trybu automatycznego • HH: tylko ogrzewanie i tryb nawiewu wentylatora • NA: brak trybu automatycznego
tHI	Maksymalna wartość regulowanej temperatury • 25…**30** °C
tLo	Minimalna wartość regulowanej temperatury • **17**…24 °C
rEC	Włączać i wyłączać sterowanie za pomocą pilota zdalnego sterowania. • **ON**: wł. • OF: wył.
Addr	Ustawić adresy przewodowych sterowników pokojowych. Jeśli w instalacji znajdują się dwa przewodowe sterowniki pokojowe, każdy z nich musi mieć inny adres. • **--**: tylko jeden przewodowy sterownik pokojowy w instalacji • Odp.: główny przewodowy sterownik pokojowy o adresie 0. • B: dodatkowy przewodowy sterownik pokojowy o adresie 1.
Init	ON: przywracanie ustawień fabrycznych.

Tab. 2

5 Obsługa

5.1 Przegląd przewodowego sterownika pokojowego

Przyciski na przewodowym sterowniku pokojowym
Legenda do rysunku 3:

[1] Odbiornik pilota zdalnego sterowania na podczerwień
[2] Wyświetlacz na przewodowym sterowniku pokojowym
[3] Przyciski na przewodowym sterowniku pokojowym

Poz.	Przycisk	Funkcja
3		włączania i wyłączania,
		Pozwala ustawić tryb pracy
		Potwierdzenie wyboru
		Powrót
		Ustawienia dni wolnych / opóźnień
		Dostosowanie ustawienia w górę / w dół
		Funkcja wachlowania[1)]
		Ustawienie funkcji
		Ustawienie prędkości obrotowej wentylatora
		Włączanie zegara sterującego
		Kopiowanie/przejmowanie danych

1) Niedostępna dla tej jednostki

Tab. 3 Przyciski na przewodowym sterowniku pokojowym

Wyświetlacz na przewodowym sterowniku pokojowym
Legenda do rysunku 4:

[1] Wskazanie głównych trybów pracy
[2] Wskaźnik temperatury i stanu
[3] Wyświetlanie czasu
[4] Wskaźnik zegara sterującego

Poz.	Symbol	Objaśnienie
1	AUTO	Tryb pracy: tryb automatyczny
	COOL	Tryb pracy: tryb chłodzenia
	DRY	Tryb pracy: tryb osuszania
	HEAT	Tryb pracy: tryb grzania
	AUX.	Tryb pracy: tryb pomocniczy[1)]
	FAN	Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora

Poz.	Symbol	Objaśnienie
2		Prędkość wentylatora Prędkość wentylatora wybrana na wyświetlaczu: LOW: MED: HIGH: AUTO: AUTO
		Infografika: wachlowanie w poziomie[1]
		Infografika: wachlowanie w pionie[1]
	SUB	Infografika: jednostka dodatkowa
		Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną jako standard.
		Infografika: blokada przycisków
		Infografika: urządzenie 1/2
		Infografika: Szybkie chłodzenie / Szybkie ogrzewanie jest aktywne
		Infografika: temperatura w pomieszczeniu
		Infografika: rotacja automatyczna jest aktywna
		Infografika: Funkcja Follow me jest aktywna
	°C	Infografika: wskaźnik temperatury
	RH	Wskaźnik wilgotności względnej
		Funkcja sterowania bezprzewodowego jest aktywna
		Funkcja Wind avoid me jest aktywna[1]
		Funkcja wyłączenia opóźnienia
	ECO	Funkcja ECO jest aktywna
		Funkcja jonizatora[1]
		Funkcja przypomnienia o filtrze
		Funkcja Sleep (Sen) jest aktywna
	GEAR	Funkcja GEAR jest aktywna
		Wskaźnik braku nawiewu[1]
		Wskaźnik iClean (aktywne czyszczenie)
		Wskaźnik czujnika obecności człowieka (inteligentne oko)[1]
		Wskaźnik ogrzewania elektrycznego[1]
3		Wskaźnik wartości: wskazuje czas
4	ON OFF	Infografika: zegar sterujący wł./wył.
	SU MO TU WE TH FR SA 1 2 3 4 5 6 7	Infografika: dni robocze aktywne
	DAY	Infografika: dzień
	WEEK	Infografika: tydzień

1) Ta funkcja nie jest dostępna w jednostkach wewnętrznych typu kanałowego.

Tab. 4 Symbole na wyświetlaczu

5.2 Ustawianie daty i godziny

- ▶ Nacisnąć przycisk zegara sterującego na 2 sekundy. Wskaźnik zegara sterującego zacznie migać.
- ▶ Aby ustawić datę, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨. Wybrany dzień zacznie migać. SU MO TU WE TH FR SA
  Ustawianie daty zostało zakończone, a ustawianie zegara jest gotowe po naciśnięciu przycisku zegara lub przycisku potwierdzenia lub jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.
- ▶ Aby ustawić aktualną godzinę, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨. Aby regulować aktualną godzinę w odstępach co 1 minutę, nacisnąć przycisk kilkakrotnie.
  Aby regulować aktualną godzinę w sposób ciągły, nacisnąć i przytrzymać przycisk.
- ▶ Nacisnąć przycisk potwierdzenia lub nie naciskać żadnego przycisku w ciągu 10 sekund.
  Ustawianie zostało zakończone.

Aby wybrać format godziny:

- ▶ Aby przełączać wyświetlanie godziny między formatem 12-godzinnym a 24-godzinnym, nacisnąć przycisk zegara i przycisk opóźnienia na 2 sekundy.

5.3 Ustawianie głównego trybu pracy

W zależności od jednostki wewnętrznej i konfiguracji przewodowego sterownika pokojowego nie wszystkie funkcje mogą być dostępne.

Włączanie/wyłączanie jednostki

- ▶ Nacisnąć przycisk Wł./Wył. , aby włączyć lub wyłączyć urządzenie:
  Jednostka uruchamia się w ustawionym trybie pracy lub wyłącza się. W celu ochrony jednostki można ją ponownie włączyć dopiero po upływie pewnego czasu.

Ustawienia można wprowadzać także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Urządzenie zapisuje ustawienia i zachowuje je w przypadku awarii zasilania.

Po awarii zasilania jednostka automatycznie uruchamia się ponownie. Może to prowadzić do sprzecznych odczytów wskazań, które są analizowane automatycznie podczas pracy.

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym jednostka przełącza się automatycznie między trybem grzania, chłodzenia, nawiewu wentylatora i osuszania, w zależności od temperatury zadanej.

- Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się A.
- Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.

W trybie automatycznym nie można regulować prędkości wentylatora.

Tryb chłodzenia

- Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się.
- Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.
- Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.

Tryb osuszania

- Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się.
- Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.

W trybie automatycznym nie można regulować trybu osuszania.

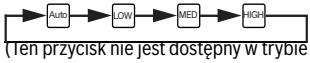
Tryb grzania

- Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się.
- Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury.
- Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

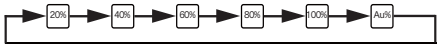
Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo niska, moc grzewcza instalacji klimatyzacyjnej może być niedostateczna. Zalecamy podłączenie dodatkowych źródeł ciepła.

Tryb nawiewu wentylatora (tylko)

- Naciskać przycisk roboczy, aż na wyświetlaczu pojawi się.
- Aby ustawić prędkość obrotową wentylatora, naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora. Tryb **AUTO** można wybrać w celu umożliwienia automatycznej regulacji.



(Ten przycisk nie jest dostępny w trybie automatycznym ani w trybie osuszania.



Jeśli urządzenie obsługuje płynną regulację prędkości, nacisnąć przycisk regulacji prędkości wentylatora, aby przełączać między ustawieniami.

- Aby włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy klawiatury, nacisnąć jednocześnie przycisk roboczy i na 3 sekundy.

Temperatury nie można regulować ani wyświetlać w trybie nawiewu wentylatora.

5.4 Ustawianie temperatury w pomieszczeniu

- Naciskać przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanej temperatury w pomieszczeniu.
- Nacisnąć przycisk potwierdzenia.
  Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

W trybie nawiewu wentylatora zmiana temperatury jest niemożliwa.

5.5 Włączanie zegara sterującego

WEEK	TYGODNIOWY zegar sterujący	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić czasy pracy dla każdego dnia tygodnia.
ON OFF DAY	Czas do włączenia	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić rozpoczęcie pracy urządzenia klimatyzacyjnego. Zegar sterujący uruchamia się i urządzenie klimatyzacyjne zaczyna działać po upływie ustawionego czasu.

ON DAY	Czas do wyłączenia	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić zatrzymanie pracy urządzenia klimatyzacyjnego. Zegar sterujący uruchamia się i urządzenie klimatyzacyjne przestaje działać po upływie ustawionego czasu.
OFF DAY	Czas do włączenia i wyłączenia	Za pomocą tej funkcji zegara sterującego można ustawić uruchomienie i zatrzymanie pracy urządzenia klimatyzacyjnego. Zegar sterujący uruchamia się i urządzenie klimatyzacyjne zaczyna i przestaje działać po upływie ustawionego czasu.

Tab. 5

Można ustawić „dzień wolny", aby urządzenie po każdym włączeniu automatycznie uruchamiało się z najnowszymi ustawieniami zegara sterującego, konfigurując parametry dy:1 i dy:2 w trybie inżynieryjnym.

5.5.1 Czas do włączenia lub wyłączenia

- ▶ Wybrać „ON" lub „OFF".
  - – Czas do włączenia: ON DAY
  - – Czas do wyłączenia: OFF DAY

  Przycisk ON lub OFF i wskazanie temperatury migają.
- ▶ Aby wybrać czas działania zegara sterującego w odstępach co 0,5 godziny, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby aktywować zegar sterujący i zakończyć konfigurację, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

5.5.2 Czas do włączenia i wyłączenia

- ▶ Wybrać „On" i „Off".
  Przycisk ON miga, a przycisk OFF zaczyna świecić.
- ▶ Aby wybrać czas działania zegara sterującego do włączenia w odstępach co 0,5 godziny, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby aktywować czas do włączenia, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.
  Przycisk ON zaczyna świecić, a przycisk OFF miga.
- ▶ Aby wybrać czas działania zegara sterującego do wyłączenia w odstępach co 0,5 godziny, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby aktywować czas do wyłączenia i zakończyć konfigurację, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Zegar sterujący nie może być ustawiany przez dodatkowy sterownik przewodowy.

5.5.3 Tygodniowy zegar sterujący 1

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego

- ▶ Aby wybrać **WEEK 1**, naciskać przycisk zegara sterującego ◷, aż na wyświetlaczu pojawi się **WEEK 1**.
- ▶ Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Ustawianie dnia tygodnia

- ▶ Aby wybrać dzień tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1

- ▶ Aby ustawić czas do włączenia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨ .
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Ustawianie czasu do wyłączenia dla ustawienia zegara sterującego 1

- ▶ Aby ustawić czas do wyłączenia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨..
- ▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Dla każdego dnia można zapisać maksymalnie 4 ustawienia zegara sterującego. Warto ustawić TYGODNIOWY ZEGAR STERUJĄCY zgodnie z trybem życia użytkownika.

Aby skonfigurować inne ustawienia zegara sterującego:

- ▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1" i „Ustawianie czasu do wyłączenia dla ustawienia zegara sterującego 1".

Aby ustawić inne dni w danym tygodniu

- ▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie dnia tygodnia" do „Ustawianie czasu do wyłączenia dla ustawienia zegara sterującego 1".

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego można cofnąć do poprzedniego kroku, naciskając przycisk Wstecz. Ustawienie czasu do włączenia/wyłączenia można usunąć naciskając przycisk Dzień WOLNY. Obecne ustawienie zostanie przywrócone, a ustawienie tygodniowego zegara sterującego zostanie automatycznie cofnięte, jeśli przez 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja.

Działanie tygodniowego zegara sterującego

Aby aktywować działanie tygodniowego zegara sterującego

- Nacisnąć przycisk zegara sterującego, gdy na wyświetlaczu jest wskazanie **WEEK 1**.

Aby dezaktywować działanie tygodniowego zegara sterującego

- Naciskać przycisk zegara sterującego, aż **WEEK 1** zniknie z wyświetlacza.

Aby wyłączyć urządzenie klimatyzacyjne podczas działania tygodniowego zegara sterującego

- Aby wyłączyć tymczasowo, szybko nacisnąć jeden raz przycisk zasilania.
  Urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się tymczasowo. Włączy się automatycznie zgodnie z czasem do włączenia.
- Aby wyłączyć całkowicie, przytrzymać przycisk zasilania przez 2 sekundy.
  Urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się całkowicie. Funkcja zegara sterującego zostanie wyłączona.

Aby ustawić dzień wolny (w święta)

- Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- Aby wybrać dzień z tego tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨..
- Aby ustawić dzień wolny, nacisnąć przycisk dnia wolnego.
- Aby ustawić dzień wolny dla innych dni, powtórzyć czynności.
- Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz.

Ustawienie dnia wolnego wyłącza się automatycznie po upływie wybranego dnia.

Funkcja DELAY

Funkcję opóźnienia można włączyć wyłącznie w tygodniowym zegarze sterującym 1 i tygodniowym zegarze sterującym 2.

- Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk funkcji.
- Wybrać funkcję opóźnienia.
- Nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- Wskazanie „0 h”, „1 h”, „2 h”.
- Aby potwierdzić, odczekać 3 sekundy.
  Po włączeniu funkcji opóźnienia pojawia się symbol.

Kopiowanie ustawień z jednego dnia do innego

Raz zrobioną rezerwację można skopiować do innego dnia tygodnia. Cała rezerwacja z wybranego dnia tygodnia zostanie skopiowana. Skuteczne korzystanie z trybu kopiowania ułatwia dokonywanie rezerwacji.

- Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- Aby wybrać dzień do skopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- Nacisnąć przycisk kopiowania.
  Na wyświetlaczu pojawia się napis „CY”.
- Aby wybrać dzień docelowy kopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk kopiowania.
  Symbol „WE” zacznie szybko migać.
- Aby skopiować do innych dni, powtórzyć 2 ostatnie kroki.
- Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia.
- Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz.

5.5.4 Tygodniowy zegar sterujący 2

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego

- Aby wybrać **WEEK 2**, naciskać przycisk **TIMER** aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **WEEK 2**.
- Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Ustawianie dnia tygodnia

- Aby wybrać dzień tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia.

Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1

- Aby wybrać ustawianie czasu, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie czasu, tryb, temperatura i prędkość obrotowa wentylatora.

▶ Aby rozpocząć proces ustawiania czasu, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Na jeden dzień można zaplanować maksymalnie 8 zdarzeń. Różne zdarzenia można zaplanować na ekranie MODE, TEMPERATURE i FAN SPEED.

Ustawianie czasu

▶ Aby ustawić czas, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Ustawienie trybu pracy

▶ Aby ustawić tryb pracy, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Ustawianie temperatury w pomieszczeniu

To ustawienie jest niedostępne w trybach FAN i OFF.

▶ Aby ustawić temperaturę w pomieszczeniu, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Ustawienie prędkości obrotowej wentylatora

To ustawienie jest niedostępne w trybach AUTO, DRY i OFF.

▶ Aby ustawić prędkość wentylatora, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.

Aby ustawić różne zaplanowane zdarzenia

▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1" i „Ustawianie prędkości obrotowej wentylatora".

Aby ustawić dodatkowe dni w okresie tygodniowym

▶ Powtórzyć procedurę „Ustawianie czasu do włączenia dla ustawienia zegara sterującego 1" do „Aby ustawić różne zaplanowane zdarzenia".

Ustawianie tygodniowego zegara sterującego można cofnąć do poprzedniego kroku, naciskając przycisk Wstecz ⮌. Aktualne ustawienie zostanie przywrócone. Sterownik nie zapisze ustawień tygodniowego zegara sterującego, jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja.

Działanie tygodniowego zegara sterującego

Aby rozpocząć działanie tygodniowego zegara sterującego

▶ Naciskać przycisk **TIMER** aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **WEEK 2**.
Zegar sterujący uruchomi się automatycznie.

Aby anulować działanie tygodniowego zegara sterującego

▶ Aby anulować tryb zegara sterującego, przytrzymać przycisk zasilania ⏻ przez 2 sekundy.

-lub-

▶ Aby anulować tryb zegara sterującego, zmienić tryb zegara sterującego za pomocą przycisku zegara sterującego ◷.

Aby ustawić dzień wolny (w święta)

▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.
▶ Aby wybrać dzień z tego tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨..
▶ Aby ustawić dzień wolny, nacisnąć przycisk dnia wolnego 🗑.
▶ Aby ustawić dzień wolny dla innych dni, powtórzyć czynności.
▶ Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.

Ustawienie dnia wolnego wyłącza się automatycznie po upływie wybranego dnia.

Kopiowanie ustawień z jednego dnia do innego

Raz zaplanowane zdarzenie można skopiować do innego dnia tygodnia. Zaplanowane zdarzenia z wybranego dnia tygodnia zostaną skopiowane. Skuteczne korzystanie z trybu kopiowania ułatwia dokonywanie rezerwacji.

▶ Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia ⊘.
▶ Aby wybrać dzień do skopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
▶ Nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.
Na wyświetlaczu pojawi się napis „CY".
▶ Aby wybrać dzień docelowy kopiowania, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.

- Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.
  Symbol „WE” zacznie szybko migać.
- Aby skopiować do innych dni, powtórzyć 2 ostatnie kroki.
- Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk potwierdzenia ✓.
- Aby powrócić do tygodniowego zegara sterującego, nacisnąć przycisk Wstecz ⮌.

Usuwanie skali czasu z jednego dnia

- Podczas działania tygodniowego zegara sterującego nacisnąć przycisk potwierdzenia ✓.
- Aby wybrać dzień tygodnia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
- Aby potwierdzić, nacisnąć przycisk potwierdzenia ✓.
- Aby wybrać ustawianie czasu do usunięcia, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie czasu, tryb, temperatura i prędkość obrotowa wentylatora.
- Aby usunąć ustawienie czasu, tryb, temperaturę i prędkość obrotową wentylatora, nacisnąć przycisk dnia wolnego 🗑.

5.6 Ustawianie funkcji wachlowania

WSKAZÓWKA

Jeśli lamela strumienia powietrza w trybie chłodzenia pozostanie przez dłuższy czas w najniższej pozycji, wówczas może dochodzić do wycieku kondensatu. Ręczne przestawianie lameli strumienia powietrza może spowodować usterki.

- Do przestawiania lameli strumienia powietrza używać wyłącznie przewodowego regulatora pokojowego lub pilota zdalnego sterowania.

i

Sposób działania i dostępność funkcji wachlowania zależą od jednostki wewnętrznej.

5.6.1 Jednostka wewnętrzna z funkcją wachlowania w pionie i w poziomie

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół):

- Nacisnąć przycisk ⌐.
  Pojawia się symbol ▷.
- Przycisk ⌐ wcisnąć ponownie, aby zakończyć tryb automatycznego wachlowania w pionie.

Tryb automatycznego wachlowania poziomego (prawo/lewo):

- Przytrzymać przycisk ⌐ wciśnięty, aż pojawi się symbol △.
- Przycisk ⌐ ponownie wcisnąć i przytrzymać, aż zniknie symbol △, aby zakończyć tryb automatycznego wachlowania w poziomie.

5.6.2 Jednostka wewnętrzna z funkcją wachlowania w pionie

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół):

- Przytrzymać przycisk ⌐ wciśnięty, aż pojawi się symbol ▷.
- Przycisk ⌐ ponownie wcisnąć i przytrzymać, aż zniknie symbol ▷, aby zakończyć tryb automatycznego wachlowania w pionie.

Ręczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół):

- Naciskać przycisk ⌐ tyle razy, aż ustawiona będzie żądana pozycja.
  Pojawia się symbol ▷.

5.6.3 Jednostka wewnętrzna z czterema pionowymi lamelami strumienia powietrza

- Nacisnąć przycisk ⌐.
  Pojawia się symbol ▷.
- Wcisnąć przycisk ∨ lub ∧, aby wybrać określone lamele strumienia powietrza:
  - 0: Wybrać wszystkie lamele strumienia powietrza.
  - 1...4: Wybrać lamele strumienia powietrza 1...4.
- Aby ustawić żądaną pozycję, nacisnąć przycisk ⌐.

5.7 Pozostałe funkcje

5.7.1 Włączanie/wyłączanie dźwięków przycisków

Aby włączyć lub wyłączyć dźwięki przycisków przewodowego regulatora pokojowego:

- Nacisnąć przyciski ⌐ i **FUNC.** i przytrzymać przez ok. trzy sekundy.

5.7.2 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie

W trybie Szybkiego chłodzenia / Szybkiego ogrzewania jednostka wewnętrzna pracuje z maksymalną mocą w celu szybkiego ogrzania lub ochłodzenia pomieszczenia.

Szybkie chłodzenie:

- Włączyć tryb chłodzenia.
- Nacisnąć przycisk **FUNC**.
- Potwierdzić przyciskiem ☑.

Szybkie ogrzewanie:

- Załączyć tryb grzania.
- Nacisnąć przycisk **FUNC**.
- Potwierdzić przyciskiem ☑.

Zakończenie funkcji:

- Ponownie nacisnąć przycisk **FUNC**.
- Potwierdzić przyciskiem ☑.

5.7.3 Blokada przycisków

Blokada przycisków pozwala na zablokowanie przycisków na przewodowego regulatora pokojowego.

Aby włączyć lub wyłączyć blokadę przycisków:

- ▶ Na trzy sekundy wcisnąć/przytrzymać równocześnie przycisk **TIMER** i przycisk **COPY**.
  W przypadku aktywnej blokady przycisków na wyświetlaczu jest widoczny symbol .

5.7.4 Funkcja Follow me (Follow Me)

- ▶ Aby wybrać, czy temperatura w pomieszczeniu ma być mierzona przez jednostkę wewnętrzną, czy przez sterownik przewodowy, nacisnąć przycisk funkcji .
  Gdy temperatura w pomieszczeniu jest mierzona przez sterownik przewodowy, wyświetlany jest symbol .
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji .
- ▶ Wybrać ikonę .
  Ikona miga.
- ▶ Aby włączyć lub wyłączyć funkcję Follow me, nacisnąć przycisk potwierdzenia .

6 Konserwacja

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i ze strony ruchomych części

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Niezamieszczone tutaj czynności konserwacyjne zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

6.1 Czyszczenie

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

- ▶ Nie kierować bezpośredniego strumienia wody i nie zalewać wodą.
- ▶ Nie stosować gorącej wody, proszków do czyszczenia ani silnych rozpuszczalników.

- ▶ Czyścić przecierając miękką ściereczką.

7 Rozwiązywanie problemów

7.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function)

Jeśli podczas eksploatacji wystąpi usterka, na wyświetlaczu zostaje wskazany kod usterki (np. EH b3). Niewymienione tutaj kody usterek zostały opisane w dokumentacji technicznej komponentów instalacji.

Może się zdarzyć, że przewodowy regulator pokojowy będzie wskazywać inny kod usterki niż jednostka wewnętrzna, chociaż chodzi o tę samą usterkę.

Kod usterki	Możliwa przyczyna
EH b3	Zakłócenie komunikacji między przewodowym regulatorem pokojowym a jednostką wewnętrzną. Sprawdzić kabel komunikacyjny.

Tab. 6

8 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem: www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança 194
1.1 Explicação dos símbolos 194
1.2 Indicações gerais de segurança 194

2 Informações sobre o produto 194
2.1 Declaração de conformidade 194
2.2 Material fornecido 194
2.3 Dados técnicos 195

3 Instalação 195
3.1 Antes da instalação 195
3.2 Montar o controlador de sala com fios 195
3.3 Ligações eléctricas 195
3.3.1 Ligar o controlador de sala com fios 195

4 Configuração para o controlador remoto 196

5 Operação 196
5.1 Vista geral dos controladores com fios 196
5.2 Ajustar o dia e a hora 198
5.3 Definição do modo de funcionamento principal 198
5.4 Ajustar a temperatura ambiente 199
5.5 Definir o temporizador 199
5.5.1 Temporizador ON ou OFF 199
5.5.2 Temporizador On e off 199
5.5.3 Temporizador semanal 1 199
5.5.4 Temporizador semanal 2 201
5.6 Definir função de oscilação 202
5.6.1 Unidade interior com função de oscilação vertical e horizontal 202
5.6.2 Unidade interior com função de oscilação vertical 202
5.6.3 Unidade interior com quatro defletores verticais da 202
5.7 Outras funções 202
5.7.1 Ligar/desligar o som das teclas 202
5.7.2 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido . . 202
5.7.3 Bloqueio de teclas 203
5.7.4 Função de seguimento (Follow Me) 203

6 Manutenção 203
6.1 Limpeza 203

7 Eliminação de falhas 203
7.1 Indicação de avarias (Self diagnosis function) . . 203

8 Proteção ambiental e eliminação 204

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso, as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras de aviso são definidas e podem ser utilizadas no presente documento:

PERIGO

PERIGO significa que irão ocorrer lesões graves a fatais.

AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões graves a fatais.

CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

ATENÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

1.2 Indicações gerais de segurança

⚠ Indicações para o grupo-alvo

Deverão ser respeitadas todas as instruções relevantes para o sistema. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, lesões corporais e perigo de morte.

- A instalação, inspeções, reparações, alterações e recolocação deverão ser realizadas por um instalador ou empresa de assistência técnica qualificados.
- Antes de realizar a instalação, leia as instruções de instalação de todos os elementos do sistema.
- Cumpra com as instruções e avisos de segurança.
- Ter em atenção os regulamentos nacionais e regionais, regulamentos técnicos e diretivas.
- Registe todos os trabalhos efetuados.

⚠ Utilização conforme as disposições legais em vigor

- Utilizar o produto exclusivamente para a regulação de ar condicionado split.

Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

⚠ Segurança de aparelhos com ligação elétrica para utilização doméstica e fins semelhantes

Para evitar perigos devido a aparelhos elétricos são válidas, de acordo com EN 60335-1, as seguintes especificações:

"Esta instalação pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimentos, caso sejam monitorizadas ou tenham recebido instruções acerca de como utilizar a instalação de forma segura e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo operador não podem ser efetuadas por crianças sem monitorização."

"Caso o cabo de ligação à rede seja danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificação idêntica para evitar perigos."

2 Informações sobre o produto

2.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas as prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na Internet: www.junkers-bosch.pt.

2.2 Material fornecido

Os equipamentos são apresentados a título de exemplo, é possível que existam divergências.
O âmbito do fornecimento é apresentado na Fig. 1.

[1] Controlador com fios
[2] Cabo de ligação (0,3 m)
[3] Cabo de ligação (0,85 m)
[4] Material de fixação
[5] Anel magnético
[6] Documentação relativa à documentação do produto
[7] Cabo de extensão (6 m)

2.3 Dados técnicos

	CRC R-3
Alimentação elétrica	12 V CC
Temperatura ambiente permitida	0...45 °C
Humidade relativa do ar permitida	40...90%

Tab. 1

3 Instalação

3.1 Antes da instalação

- ▶ Leia atentamente a documentação técnica da unidade interior, unidade exterior e de outros componentes do sistema e determine um local de instalação adequado.
- ▶ A temperatura ambiente no local de instalação deve estar dentro dos seguintes limites: 0...45 °C.
- ▶ A humidade relativa do ar no local de instalação deve estar dentro dos seguintes limites: 40. 90%.
- ▶ Não instale em locais onde seja provável entrar em contacto com gasóleo de aquecimento pesado, vapor ou gás sulfuroso.
- ▶ Tenha em atenção as dimensões do regulador ambiente com fios (→ Fig. 2).
- ▶ Instalar longe de fontes de calor.
- ▶ Permitir a circulação de ar.

3.2 Montar o controlador de sala com fios

INDICAÇÃO

Danos no controlador de sala com fios

A abertura incorreta do controlador de sala com fios ou o aperto excessivo dos parafusos pode danificar o controlador.

- ▶ Não aplicar demasiada pressão sobre o controlador de sala com fios.

- ▶ Retirar a tomada da parede do controlador de sala com fios (→ fig 5).
  - – Inserir a ponta de uma chave de fendas no entalhe [1] na parte inferior do controlador de sala com fios.
  - – Levantar a chave de fendas para elevar a base de parede [2].
- ▶ Se necessário, preparar a parede e o cabo de comunicação (→ fig 6).
  - – [1] Mastique ou isolante térmico.
  - – [2] Prever uma curva de cabo.
- ▶ Fixar a base de parede na parede (→ fig 7, [1]).
- ▶ Fixar o controlador da sala com fios à base da parede (→ fig 8).

Legenda para fig. 9:

[1] Cabo de ligação (0,85 m)
[2] Cabo de ligação (6 m)
[3] Cabo de ligação (0,3 m)
[4] Placa de visor
[5] Placa adaptadora

3.3 Ligações eléctricas

AVISO

Perigo de morte devido a corrente elétrica!

O contacto com as partes eléctricas que estão sob tensão pode causar choque elétrico.

- ▶ Antes dos trabalhos no sistema elétrico: cortar a alimentação de tensão em todos os polos (fusível, interrutor LS) e proteger contra uma reativação inadvertida.

3.3.1 Ligar o controlador de sala com fios

INDICAÇÃO

Danos no controlador de sala com fios ou na cablagem

- ▶ Durante a instalação, não prender os fios.
- ▶ Para evitar a entrada de água no controlador de sala com fios ao colocar a cablagem (→ fig. 6) utilizar curvas de cabos [2] e mastique [1] para vedar os conectores de encaixe.
- ▶ Os cabos devem ser fixados de forma fiável e não devem estar sob tensão.

INDICAÇÃO

Danos devido a sobretensão

O controlador de sala com fios foi concebido para uma baixa tensão.

- ▶ Nunca colocar o cabo de comunicação em contacto com alta tensão.

Utilizar a unidade de cabo fornecida.

- ▶ Se necessário, executar um cabo de extensão entre a unidade interior e o local de instalação do controlador de sala com fios.
- ▶ Ligar o cabo de comunicação à unidade interior ou módulo de ligação.
- ▶ Se necessário, ligar o cabo de comunicação ao controlador de sala com fios através de um cabo de extensão.
- ▶ Fixar o anel magnético.

- ▶ Se possível, ligar o terminal de ligação à terra.
- ▶ Inserir a pilha de botão no suporte [1].

4 Configuração para o controlador remoto

Aceda ao menu de configuração e efetue as definições:

- ▶ Desligue o sistema de ar condicionado.
- ▶ Mantenha a tecla **COPY** premida até aparecer um parâmetro no ecrã.

As definições de fábrica são destacadas a **negrito** na seguinte tabela.

Parâmetros	Descrição
Tn (n=1,2, ...)	Verifique a temperatura na unidade interior.
CF	Verifique o estado do ventilador.
SP	Defina a pressão estática para a unidade de parede de conduta. • SP1: baixa • SP2: média 1 • SP3: média 2 • SP4: alta
AF	Teste de funcionamento durante três a seis minutos.
tF	Temperatura de desvio para a função Follow me. • –5…**0**…5 °C
tyPE	Restrinja o controlo a modos funcionamento específicos: • **CH**: não restrinja os modos funcionamento disponíveis. • CC: sem modo de aquecimento e automático • HH: apenas modo de aquecimento e ventilação • NA: sem modo automático
tHI	Valor máximo da temperatura ajustável • 25…**30** °C
tLo	Valor mínimo da temperatura ajustável • **17**…24 °C
rEC	Ligue/desligue o controlo através do controlo remoto. • **ON**: ligado • OF: desligado
Addr	Defina os endereços do controlador remoto. Se existirem dois controladores remoto no sistema, cada controlador remoto deve ter um endereço diferente. • **--**: apenas um controlador remoto no sistema • A: controlador remoto primário com o endereço 0. • B: controlador remoto secundário com o endereço 1.
Init	ON: restaurar predefinições de fábrica.

Tab. 2

5 Operação

5.1 Vista geral dos controladores com fios

Teclas do controlador com fios

Tecla com figura 3:

[1] Recetor para controlo remoto por infravermelhos
[2] Visor do controlador com fios
[3] Teclas do controlador com fios

Pos.	Key	Função
3		Ligar/desligar
		Define o modo de operação
		Confirmar escolha
		Retroceder
		Ajustes de dia de folga/atraso
		Ajustar definição para cima/para baixo
		Função de oscilação[1)]
		Definição de função
		Definição da velocidade do ventilador
		Definir o temporizador
		Copiar/adotar dados

1) Não disponível com esta unidade

Tab. 3 Teclas do controlador com fios

Visor do controlador com fios

Tecla com figura 4:

[1] Exibição dos principais modos de funcionamento
[2] Exibição da temperatura e do estado
[3] Exibição da hora
[4] Visor de temporizador

Pos.	Símbolo	Explicação
1	AUTO	Modo de funcionamento: modo automático
	COOL	Modo de funcionamento: modo de arrefecimento
	DRY	Modo de funcionamento: modo de desumidificação
	HEAT	Modo de funcionamento: modo de aquecimento
	AUX.	Modo de funcionamento: modo auxiliar[1)]
	FAN	Modo de funcionamento: modo ventilação

Pos.	Símbolo	Explicação
2	||||||	Velocidade do ventilador Indicação da velocidade do ventilador selecionada: BAIXO: |||| MÉD: |||||| ALTO: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografia: oscilação horizontal[1)]
		Infografia: oscilação vertical[1)]
	SUB	Infografia: unidade secundária
		Apresentação do valor: indica a temperatura definida como padrão.
		Infografia: bloqueio de teclas
	A B	Infografia: aparelho 1/2
		Infografia: Arrefecimento rápido/ Aquecimento rápido ativo.
		Infografia: temperatura ambiente
		Infografia: a rotação automática está ativa.
		Infografia: Follow me ativo.
	°C	Infografia: indicação da temperatura
	HR	Exibição da humidade relativa
		A função de comando sem fios está ativa
		A função Wind avoid me está ativa[1)]
		Função de atraso ao desligar
	ECO	A função ECO está ativa
		Função ionizador[1)]
		Função de lembrete do filtro
		A função Noturna está ativa
	GEAR	A função GEAR está ativa
		Display Breezeless[1)]
		Exibição iClean (Limpeza ativa)
		Exibição Sensor de pessoas (Intelligent eye)[1)]
		Exibição de aquecimento elétrico[1)]
3		Exibição de valor: indica a hora
4	ON OFF	Infografia: temporizador On/Off
		Infografia: dias da semana ativos
	DAY	Infografia: dia
	WEEK	Infografia: semana

1) Esta função não está disponível com unidades interiores de condutas.

Tab. 4 Símbolos no visor

5.2 Ajustar o dia e a hora

- ▶ Pressionar a tecla do temporizador ◷ durante 2 segundos. O display do temporizador piscará.
- ▶ Para ajustar a data, presisone a tecla ∧ ou ∨.
  O dia selecionado piscará.
  A definição da data é concluída e a definição do temporizador é preparado após pressionar a tecla do temporizador ◷ ou a tecla de confirmação ⊘ ou se não for pressionada nenhuma tecla durante 10 segundos.
- ▶ Para ajustar a hora atual, pressione a tecla ∧ ou ∨.
  Para ajustar a hora atual em incrementos de 1 minuto, pressione repetidamente.
  Para ajustar a hora atual de forma contínua, pressione e mantenha pressionado.
- ▶ Pressione a tecla de confirmação ⊘ ou se não for pressionada nenhuma tecla durante 10 segundos.
  O ajuste está concluído.

Para selecionar a escala temporal:

- ▶ Para alternar o display da hora do relógio entre a escala de 12 h e 24 h, pressione a tecla do temporizador ◷ e a tecla de atraso 🗑 durante 2 segundos.

5.3 Definição do modo de funcionamento principal

Dependendo da unidade interior e da configuração do controlador com fios, nem todos os modos de funcionamento podem estar disponíveis.

Ligar/desligar a unidade

- ▶ Pressione a tecla ligar/desligar ⏻ para ligar ou desligar o aparelho:
  A unidade arranca no modo de funcionamento definido ou desliga-se. Para proteger a unidade, esta apenas pode ser ligada novamente após ter passado algum tempo.

As configurações também podem ser realizadas quando a unidade está desligada. A dispositivo guarda as definições e também as mantém em caso de falha de energia.

Após uma falha de energia, a unidade reinicia automaticamente. Isto pode levar a leituras contraditórias nas indicações, as quais são resolvidas automaticamente durante o funcionamento.

Modo automático

No modo automático, a unidade alterna automaticamente entre os modos de aquecimento, arrefecimento, ventilação e desumidificação, consoante a temperatura definida.

- ▶ Pressionar a tecla de operação ☰ repetidamente até Ⓐ aparecer no display.
- ▶ Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo automático.

Modo de arrefecimento

- ▶ Pressionar a tecla de operação ☰ repetidamente até ❄ aparecer no display.
- ▶ Pressionar a tecla ✣ até ser atingida a velocidade do ar pretendida.
- ▶ Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.

Modo de desumidificação

- ▶ Pressionar a tecla de operação ☰ repetidamente até 💧 aparecer no display.
- ▶ Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo de desumidificação.

Modo de aquecimento

- ▶ Pressionar a tecla de operação ☰ até ☼ aparecer no display.
- ▶ Pressionar as teclas ∧ ou ∨ para definir a temperatura necessária.
- ▶ Pressionar a tecla ✣ até ser atingida a velocidade do ar pretendida.

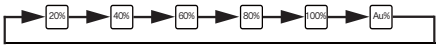
Se a temperatura exterior for muito baixa, a potência de aquecimento do sistema de ar condicionado pode não ser suficiente. Recomendamos a ligação de fontes de calor adicionais.

Modo de (apenas) ventilação

- ▶ Pressionar a tecla de operação ☰ repetidamente até 🌬 aparecer no display.
- ▶ Para ajustar a velocidade do ventilador, pressione a tecla ✣ até atingir a velocidade do ventilador pretendida. **AUTO** pode ser selecionado para ativar o controlo automático.



(Esta tecla não está disponível no modo automático ou de funcionamento a seco.



Quando a regulação de velocidade contínua é suportada, pressione a tecla da velocidade do ventilador para percorrer as opções.

- ▶ Para ligar ou desligar o tom do teclado, pressione as teclas de operação ☰ e 🌀 em simultâneo durante 3 segundos.

Não é possível ajustar ou apresentar a temperatura no modo de ventilação.

5.4 Ajustar a temperatura ambiente

- ▶ Pressione a tecla ∧ ou ∨ para ajustar a temperatura ambiente pretendida.
- ▶ Pressione a tecla de confirmação ⓥ.
  A definição é aplicada pouco tempo depois.

A temperatura não pode ser ajustada no Modo ventilação.

5.5 Definir o temporizador

WEEK	Temporizador WEEKLY	Utilize esta função de temporizador para ajustar os tempos de operação para cada dia da semana.
ON OFF DAY	Temporizador On	Utilize esta função de temporizador para iniciar a operação do ar condicionado. O temporizador funciona e a operação do ar condicionado inicia após ter decorrido o tempo.
ON DAY	Temporizador Off	Utilize esta função de temporizador para parar a operação do ar condicionado. O temporizador funciona e a operação do ar condicionado para após ter decorrido o tempo.
OFF DAY	Temporizador On e Off	Utilize esta função de temporizador para iniciar e parar a operação do ar condicionado. O temporizador funciona e a operação do ar condicionado inicia e para após ter decorrido o tempo.

Tab. 5

Pode ajustar "dia de folga" para iniciar automaticamente com os ajustes do temporizador mais recentes sempre que o aparelho for ligado, configurando dy:1 e dy:2 no modo de engenharia.

5.5.1 Temporizador ON ou OFF

- ▶ Selecione "ON" ou "OFF".
  - – Temporizador ON: ON DAY
  - – Temporizador OFF: OFF DAY

  A tecla ON ou OFF e a área de indicação da temperatura piscam.
- ▶ Para selecionar a duração do temporizador em incrementos de 0,5 horas, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Para ativar o temporizador e concluir os ajustes, pressione a tecla de confirmação ⓥ.

5.5.2 Temporizador On e off

- ▶ Selecione "On" e "Off".
  A tecla ON pisca e a tecla OFF acende.
- ▶ Para selecionar a duração do temporizador ON em incrementos de 0,5 horas, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Para ativar o temporizador ON, pressione a tecla de confirmação ⓥ.
  A tecla ON acende e a tecla OFF pisca.
- ▶ Para selecionar a duração do temporizador OFF em incrementos de 0,5 horas, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Para ativar o temporizador OFF e concluir os ajustes, pressione a tecla de confirmação ⓥ.

O controlador com fios secundário não pode ajustar o temporizador.

5.5.3 Temporizador semanal 1

Ajustar o temporizador SEMANAL

- ▶ Para selecionar **WEEK 1**, pressione a tecla do temporizador ◷ até **WEEK 1** aparecer no display.
- ▶ Para confirmar, pressione a tecla de confirmação ⓥ.

Ajustar o dia da semana

- ▶ Para selecionar o dia da semana, pressione a tecla ∧ ou ∨
- ▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⓥ.

Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1

- ▶ Para ajustar a hora do temporizador ON, pressione a tecla ∧ ou ∨.

- ▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajustar o temporizador OFF do ajuste do temporizador 1

- ▶ Para ajustar a hora do temporizador OFF, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Podem ser guardados até 4 ajustes do temporizador para cada dia da semana. É conveniente que o TEMPORIZADOR SEMANAL seja ajustado de acordo com o estilo de vida do utilizador.

Para ajustar diferentes ajustes do temporizador:

- ▶ Repita "Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1" e "Ajustar o temporizador OFF do ajuste do temporizador 1".

Para ajustar outros dias numa semana

- ▶ Repita "Ajustar o dia da semana" a "Ajustar o temporizador OFF do ajuste do temporizador 1".

O ajuste do temporizador semanal pode regressar ao passo anterior ao pressionar a tecla Voltar. A hora do ajuste do temporizador pode ser eliminada ao pressionar a tecla Day OFF. O ajuste atual será restaurado e o ajuste do temporizador semanal será retirado automaticamente quando não houver qualquer operação durante 30 segundos.

Operação do temporizador SEMANAL

Para ativar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Pressione a tecla do temporizador ◷ enquanto **WEEK 1** for indicado no display.

Para desativar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Pressione a tecla do temporizador ◷ até que **WEEK 1** desapareça do display.

Para desligar o ar condicionado durante o TEMPORIZADOR SEMANAL

- ▶ Para desligar temporariamente, pressione a tecla de alimentação ⏻ uma vez e rapidamente.
  O ar condicionado desliga-se temporariamente.
  E o ar condicionado liga-se automaticamente durante o tempo do temporizador On.
- ▶ Para desligar completamente, pressione a tecla de alimentação ⏻ durante 2 segundos.
  O ar condicionado desliga-se completamente.
  A função de temporização é cancelada.

Para ajustar o DIA DE FOLGA (para um feriado)

- ▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⊘.
- ▶ Para selecionar o dia desta semana, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Para ajustar o DIA DE FOLGA, pressione a tecla de dia de folga 🗑.
- ▶ Para ajustar o DIA DE FOLGA para outros dias, repita os passos.
- ▶ Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso ⮌.

O ajuste do DIA DE FOLGA é cancelado automaticamente após o dia ajustado ter passado.

Função DELAY

A função de atraso apenas pode ser ativada no Temporizador semanal 1 e no Temporizador semanal 2.

- ▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de função ⊞.
- ▶ Selecione a função de atraso 🗑.
- ▶ Pressione a tecla de confirmação ⊘.
- ▶ Indicação "O h", "1 h", "2 h".
- ▶ Para confirmar, aguarde 3 segundos.
  Quando a função de atraso é ativada, aparece a marca 👤◷.

Copiar o ajuste de um dia para o outro dia

Uma reserva efetuada uma vez pode ser copiada para outro dia da semana. Toda a reserva do dia da semana selecionado será copiada. A utilização eficaz do modo de cópia garante a facilidade de efetuar reservas.

- ▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⊘.
- ▶ Para selecionar o dia a partir do qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Pressione a tecla de cópia ⊞.
  A letra "CY" aparece no display.
- ▶ Para selecionar o dia para o qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Para confirmar, pressione a tecla de cópia ⊞.
  A marca "WE" pisca rapidamente.
- ▶ Para copiar para outros dias, repita os últimos 2 passos.
- ▶ Para confirmar os ajustes, pressione a tecla de confirmação ⊘.

▶ Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso ⮌.

5.5.4 Temporizador semanal 2

Ajustar o temporizador SEMANAL

▶ Para selecionar **WEEK 2**, pressione a tecla **TIMER** até **WEEK 2** aparecer no display.
▶ Para confirmar, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajustar o dia da semana

▶ Para selecionar o dia da semana, pressione a tecla ∧ ou ∨
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1

▶ Para selecionar o tempo de ajuste, pressione a tecla ∧ ou ∨.
O tempo de ajuste, o modo, a temperatura e a velocidade do ventilador aparecem no display.
▶ Para entrar no processo de ajuste do tempo, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Podem ser ajustados até 8 eventos programados num dia. Podem ser programados vários eventos em MODO, TEMPERATURA e velocidades do VENTILADOR.

Definição de tempo

▶ Para ajustar a hora, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajuste do modo de operação

▶ Para ajustar o modo de operação, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Ajustar a temperatura ambiente

Este ajuste não está disponível nos modos VENTILAÇÃO ou OFF.

▶ Para ajustar a temperatura ambiente, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Definição da velocidade do ventilador

Este ajuste não está disponível nos modos AUTO, FUNCIONAMENTO A SECO ou OFF.

▶ Para ajustar a velocidade do ventilador, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para confirmar o ajuste, pressione a tecla de confirmação ⊘.

Para ajustar diferentes eventos programados

▶ Repita "Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1" e "Ajustar a velocidade do ventilador".

Para ajustar dias adicionais num período de uma semana

▶ Repita "Ajustar o temporizador ON do ajuste do temporizador 1" até "Para ajustar diferentes eventos programados".

O ajuste do temporizador semanal pode regressar ao passo anterior pressionando a tecla de retrocesso ⮌. O ajuste atual é restaurado. O controlador não guardará os ajustes do temporizador semanal se não houver qualquer operação no espaço de 30 segundos.

Operação do temporizador SEMANAL

Para iniciar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

▶ Pressione a tecla **TIMER** até **WEEK 2** ser exibido no display.
O temporizador inicia automaticamente.

Para cancelar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

▶ Para cancelar o modo de temporizador, pressione a tecla de alimentação ⏻ durante 2 segundos.

-ou-

▶ Para cancelar o modo de temporizador, altere o modo de temporizador utilizando a tecla do temporizador ◷.

Para ajustar o DIA DE FOLGA (para um feriado)

▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⊘.
▶ Para selecionar o dia desta semana, pressione a tecla ∧ ou ∨.
▶ Para ajustar o DIA DE FOLGA, pressione a tecla de dia de folga 🗑.
▶ Para ajustar o DIA DE FOLGA para outros dias, repita os passos.
▶ Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso ⮌.

O ajuste do DIA DE FOLGA é cancelado automaticamente após o dia ajustado ter passado.

Copiar o ajuste de um dia para o outro dia

Um evento programado efetuado uma vez pode ser copiado para outro dia da semana. Os eventos programados do dia da semana selecionado serão copiados. A utilização eficaz do modo de cópia garante a facilidade de efetuar reservas.

- ▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⊘.
- ▶ Para selecionar o dia a partir do qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Pressione a tecla de retrocesso ⮌.
  A letra "CY" é apresentada no display.
- ▶ Para selecionar o dia para o qual copiar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
- ▶ Para confirmar, pressione a tecla de retrocesso ⮌.
  A marca "WE" pisca rapidamente.
- ▶ Para copiar para outros dias, repita os últimos 2 passos.
- ▶ Para confirmar os ajustes, pressione a tecla de confirmação ⊘.
- ▶ Para regressar ao temporizador semanal, pressione a tecla de retrocesso ⮌.

Eliminar a escala temporal num dia

- ▶ Durante o temporizador semanal, pressione a tecla de confirmação ⊘.
- ▶ Para selecionar o dia da semana, pressione a tecla ∧ ou ∨ .
- ▶ Para confirmar, pressione a tecla de confirmação ⊘.
- ▶ Para selecionar o tempo de ajuste a eliminar, pressione a tecla ∧ ou ∨.
  O tempo de ajuste, o modo, a temperatura e a velocidade do ventilador aparecem no display.
- ▶ Para eliminar o tempo de ajuste, o modo, a temperatura e a velocidade do ventilador, pressione a tecla de dia de folga 🗑.

5.6 Definir função de oscilação

INDICAÇÃO

Se a lamela da abertura de ventilação permanecer na posição mais baixa por um longo período de tempo durante o modo arrefecimento, poderá vazar condensação. O ajuste manual da lamela da abertura de ventilação pode conduzir a avarias.

- ▶ Usar apenas um controlador de sala com fios ou um controlo remoto para ajustar o ângulo do defletor de ar.

A função e a disponibilidade da função de oscilação depende da unidade interior.

5.6.1 Unidade interior com função de oscilação vertical e horizontal

Oscilação vertical automática (para cima/baixo):

- ▶ Tocar na tecla .
  O símbolo aparece.
- ▶ Para desligar a oscilação vertical automática pressionar o botão novamente.

Oscilação horizontal automática (para a esquerda/direita):

- ▶ Manter o botão premido, até o símbolo aparecer.
- ▶ Para desligar a oscilação horizontal automática: manter o botão pressionaso novamente até o símbolo desaparecer.

5.6.2 Unidade interior com função de oscilação vertical

Oscilação vertical automática (para cima/baixo):

- ▶ Manter o botão premido, até o símbolo aparecer.
- ▶ Para desligar a oscilação vertical automática: manter o botão pressionado novamente, até o símbolo desaparecer.

Oscilação vertical manual (para cima/baixo):

- ▶ Pressionar o botão repetidamente até atingir a posição pretendida.
  O símbolo aparece.

5.6.3 Unidade interior com quatro defletores verticais da

- ▶ Tocar na tecla .
  O símbolo aparece.
- ▶ Pressionar o botão ∨ ou ∧ para selecionar o defletor desejado:
  - 0: Selecionar todos os defletores.
  - 1...4: Selecionar o defletor 1...4.
- ▶ Pressionar o botão para definir a posição pretendida.

5.7 Outras funções

5.7.1 Ligar/desligar o som das teclas

Para ligar ou desligar o som das teclas do controlador de sala com fios:

- ▶ Manter os botões e **FUNC.** pressionados durante três segundos.

5.7.2 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido

No caso de arrefecimento rápido/aquecimento rápido, a unidade interior opera no máximo para aquecer ou arrefecer a divisão rapidamente.

Arrefecimento rápido:

- ▶ Ligar o modo de arrefecimento.
- ▶ Pressionar o botão **FUNC.** .
- ▶ Confirmar com o botão ☑ .

Aquecimento rápido:

- ▶ Ligar o modo aquecimento.
- ▶ Pressionar o botão **FUNC.** .
- ▶ Confirmar com o botão ☑ .

Concluir função:

- ▶ Pressionar novamente o botão **FUNC.** .
- ▶ Confirmar com o botão ☑ .

5.7.3 Bloqueio de teclas

Os botões do controlador de sala com fios podem ser bloqueados com o bloqueio de teclas.

Para ligar/desligar o bloqueio de teclas:

- ▶ Pressionar simultaneamente o botão **TIMER** e o botão **COPY** durante três segundos mantenha.
  Quando o bloqueio de teclas é ativado, o visor mostra o símbolo .

5.7.4 Função de seguimento (Follow Me)

- ▶ Para selecionar se a temperatura ambiente é detetada na unidade interior ou no controlador com fios, pressione a tecla de função .
  Quando a temperatura ambiente é detetada pelo controlador com fios, aparece o símbolo .
- ▶ Pressione a tecla de função .
- ▶ Selecione o ícone .
  O ícone pisca.
- ▶ Para ligar ou desligar a função follow me, pressione a tecla de confirmação .

6 Manutenção

CUIDADO

Risco de choque elétrico ou peças móveis

- ▶ Desconecte a fonte de alimentação antes de todos os trabalhos de manutenção.
- ▶ Somente as etapas de manutenção não listadas aqui são realizadas por uma empresa especializada autorizada.

6.1 Limpeza

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a limpeza inadequada!

- ▶ Não borrife ou derrame água diretamente sobre o dispositivo.
- ▶ Não use água quente, pó de limpeza ou solventes fortes.

- ▶ Limpe-o com um pano macio.

7 Eliminação de falhas

7.1 Indicação de avarias (Self diagnosis function)

Se ocorrer uma avaria durante a operação, o visor exibirá um código de avaria (por exemplo EH b3). Para códigos de avaria não listados aqui, consultar a documentação técnica dos componentes da instalação.

O controlador da sala com fios pode exibir um código de avaria diferente do da unidade interior, embora se refira à mesma avaria.

Código de avaria	Causa possível
EH b3	Avaria de comunicação entre o controlador de sala com fios e a unidade interior. Verificar o cabo de comunicação.

Tab. 6

8 Proteção ambiental e eliminação

A proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.
A qualidade dos produtos, a rendibilidade e a proteção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidos à risca. Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válida para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos electrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos electrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă 206
1.1 Explicarea simbolurilor 206
1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă 206

2 Date despre produs 206
2.1 Declaraţie de conformitate 206
2.2 Pachet de livrare 206
2.3 Date tehnice 207

3 Instalare 207
3.1 Înainte de instalare 207
3.2 Montarea regulatorului de încăpere conectat cu cablu 207
3.3 Conexiune electrică 207
3.3.1 Conectaţi regulatorul de încăpere conectat cu cablu 207

4 Configurarea pentru regulatorul cu fir pentru încăpere 208

5 Utilizare 208
5.1 Prezentare generală regulatoare cu fir pentru încăpere 208
5.2 Setarea zilei şi a orei 210
5.3 Setarea regimului de funcţionare principal . . 210
5.4 Setarea temperaturii încăperii 211
5.5 Setarea temporizatorului 211
5.5.1 Temporizator de PORNIRE sau de OPRIRE . . 211
5.5.2 Temporizator de pornire şi de oprire 212
5.5.3 Temporizator săptămânal 1 212
5.5.4 Temporizator săptămânal 2 213
5.6 Reglarea funcţiei de oscilaţie 214
5.6.1 Unitate interioară cu funcţie de oscilaţie verticală şi orizontală 214
5.6.2 Unitate interioară cu funcţie de oscilaţie verticală 215
5.6.3 Unitate interioară cu patru lamele verticale pentru fanta de ventilaţie 215
5.7 Alte funcţii 215
5.7.1 Activarea/dezactivarea tonului tastelor 215
5.7.2 Răcire rapidă/Încălzire rapidă 215
5.7.3 Blocarea tastelor 215
5.7.4 Funcţie de urmărire (Follow Me) 215

6 Întreţinere 215
6.1 Curăţare 215

7 Remedierea defecţiunilor 215
7.1 Defecţiuni cu afişaj (Self diagnosis function) . . 215

8 Protecţia mediului şi eliminarea ca deşeu 216

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicaţii de avertizare

În indicaţiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul şi gravitatea consecinţelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite şi pot fi întâlnite în prezentul document:

PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

PRECAUŢIE

PRECAUŢIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale uşoare până la vătămări corporale grave.

ATENŢIE

ATENŢIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informaţii importante

Informaţiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă

⚠ Atenţionări privind grupul ţintă

Trebuie respectate toate instrucţiunile relevante pentru sistem. Nerespectarea instrucţiunilor poate provoca daune materiale şi vătămări fizice, inclusiv pericol de moarte.

- Instalarea, inspecţiile, reparaţiile, modificările şi schimbarea locului de amplasare trebuie efectuate de un instalator calificat sau o companie de service.
- Înainte de efectuarea instalării, citiţi instrucţiunile de instalare ale elementelor de sistem.
- Respectaţi instrucţiunile de siguranţă şi avertizările.
- Respectaţi regulamentele naţionale şi regionale, regulamentele tehnice şi liniile directoare.
- Înregistraţi toate lucrările efectuate.

⚠ Utilizarea conform destinaţiei

- Utilizaţi produsul exclusiv la reglarea aparatelor de aer condiţionat de tip split.

Orice altă utilizare nu este conformă destinaţiei. Daunele apărute în această situaţie nu sunt acoperite de garanţie.

⚠ Siguranţa aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicaţii conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa, sau cu lipsă de experienţă şi de cunoştinţe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi lucrările de întreţinere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheaţi.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la reţea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienţi ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

2 Date despre produs

2.1 Declaraţie de conformitate

Acest produs corespunde în construcţia şi comportamentul său de funcţionare cerinţelor europene şi naţionale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripţiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declaraţiei de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

2.2 Pachet de livrare

Aparatele sunt prezentate cu titlu exemplificativ, iar abaterile sunt posibile.

Pachetul de livrare este prezentat în Fig. 1.

[1] Regulator cu fir
[2] Cablu de conexiune (0,3 m)
[3] Cablu de conexiune (0,85 m)
[4] Materiale de fixare
[5] Inel magnetic
[6] Set de broşuri pentru documentaţia produsului
[7] Cablu prelungitor (6 m)

2.3 Date tehnice

	CRC R-3
Alimentare cu energie electrică	12 V CC
Temperatură ambientală permisă	0...45 °C
Umiditate relativă permisă	40...90 %

Tab. 1

3 Instalare

3.1 Înainte de instalare

- Citiți cu atenție documentația tehnică a unității interioare, unității externe și a altor componente ale sistemului și determinați un loc de instalare adecvat.
- Temperatura ambientală de la locul de instalare trebuie să se încadreze în următorul interval: 0...45 °C.
- Umiditatea relativă a aerului de la locul de instalare trebuie să se încadreze în următorul interval: 40. 90 %.
- Nu instalați în locuri în care contactul cu păcura grea, aburul sau sulful este probabil.
- Respectați dimensiunile regulatorului cu fir pentru încăpere (→ Fig. 2).
- Instalați departe de surse de căldură.
- Asigurați-vă că este prezentă circulația aerului.

3.2 Montarea regulatorului de încăpere conectat cu cablu

ATENȚIE

Deteriorarea regulatorului de încăpere conectat cu cablu

Deschiderea incorectă a regulatorului de încăpere sau strângerea excesivă a șuruburilor poate provoca deteriorări.

- Nu exercitați o presiune excesivă asupra regulatorului de încăpere conectat cu cablu.

- Îndepărtați soclul de perete al regulatorului de încăpere conectat cu cablu (→ Fig. 5).
  - Introduceți vârful unei șurubelnițe în punctul de îndoire [1] de pe partea din spate a regulatorului de încăpere conectat cu cablu.
  - Ridicați șurubelnița pentru a desface soclul pentru perete [2] trăgându-l în sus sub acțiunea efectului de pârghie.
- Dacă este necesar, pregătiți peretele și cablul de comunicații (→ Fig. 6).
  - [1] Pregătirea kit-ului sau materialului izolant.
  - [2] Realizarea unui cot la nivelul cablului.
- Fixați soclul pentru perete la nivelul peretelui (→ Fig. 7, [1]).
- Montați regulatorul de încăpere conectat cu cablu la soclul de perete (→ Fig. 8).

Legendă pentru Fig. 9:

[1] Cablu de conexiune (0,85 m)
[2] Cablu de conexiune (6 m)
[3] Cablu de conexiune (0,3 m)
[4] Placă electronică pentru afișaj
[5] Placă adaptoare

3.3 Conexiune electrică

AVERTIZARE

Pericol de moarte prin electrocutare!

Contactul cu componentele electrice, aflate sub tensiune, poate duce la electrocutare.

- Înainte de a executa lucrări asupra componentelor electrice: întrerupeți alimentarea cu tensiune (siguranță, întrerupător automat) la nivelul tuturor polilor și asigurați împotriva conectării accidentale.

3.3.1 Conectați regulatorul de încăpere conectat cu cablu

ATENȚIE

Deteriorarea regulatorului de încăpere conectat cu cablu sau a cablării

- Asigurați-vă că nu sunt prinse fire în timpul instalării.
- Pentru a evita pătrunderea apei în regulatorul de încăpere conectat cu cablu, la realizarea cablării (→ Fig. 6) utilizați coturile pentru cabluri [2] și kit-ul [1] pentru etanșarea conectorilor cu fișă.
- Cablurile trebuie să fie fixate în mod fiabil și nu trebuie să se afle sub tracțiune.

ATENȚIE

Deteriorare din cauza supratensiunii

Regulatorul de încăpere conectat cu cablu este conceput pentru o tensiune joasă.

- Cablul de comunicație nu trebuie să intre în niciun caz în contact cu elemente de înaltă tensiune.

Utilizați cablul inclus în pachetul de livrare.

- Dacă este necesar, pozați cablul de extensie între unitatea interioară și locul de instalare al regulatorului de încăpere conectat cu cablu.

- ▶ Conectați cablul de comunicații la unitatea interioară sau la modulul de conectare.
- ▶ Dacă este necesar, conectați cablul de comunicații folosind cablul de extensie la regulatorul de încăpere conectat cu cablu.
- ▶ Montați inelul magnetic.
- ▶ Dacă este posibil, racordați urechea de placă la împământare.
- ▶ Introduceți bateria tip nasture în suport [1].

4 Configurarea pentru regulatorul cu fir pentru încăpere

Apelați meniul de configurare și efectuați setările:

- ▶ Opriți instalația de aer condiționat.
- ▶ Țineți apăsată tasta de **COPIERE** până când apare un parametru pe afișaj.

Setările din fabrică sunt evidențiate cu **aldine** în următorul tabel.

Parametri	Descriere
Tn (n=1,2, ...)	Verifică temperatura de la unitatea interioară.
CF	Verifică starea ventilatorului.
SP	Setează presiunea statică pentru unitatea montată pe perete cu canal. • SP1: joasă • SP2: medie 1 • SP3: medie 2 • SP4: ridicată
AF	Test funcțional timp de trei până la șase minute.
tF	Temperatură de abatere pentru funcția de urmărire. • –5…**0**…5 °C
tyPE	Restricționează reglarea la regimuri de funcționare specifice: • **CH**: fără restricționarea regimurilor de funcționare disponibile. • CC: fără regim de încălzire și regim automat de funcționare • HH: doar regim de încălzire și cu ventilator • NA: fără regim automat de funcționare
tHI	Valoarea maximă a temperaturii reglabile • 25…**30** °C
tLo	Valoarea minimă a temperaturii reglabile • **17**…24 °C
rEC	Pornește/oprește reglarea prin intermediul telecomenzii. • **ON**: pornit • OF: oprit
Addr	Setează adresa regulatorului cu fir pentru încăpere. În cazul în care există două regulatoare cu fir pentru încăpere în sistem, fiecare regulator cu fir pentru încăpere trebuie să aibă o adresă diferită. • **--**: un singur regulator cu fir pentru încăpere în sistem • A: regulator cu fir pentru încăpere principal cu adresa 0. • B: regulator cu fir pentru încăpere secundar cu adresa 1.
Init	ON (PORNIT): revenire la setările de bază.

Tab. 2

5 Utilizare

5.1 Prezentare generală regulatoare cu fir pentru încăpere

Tastele regulatorului cu fir pentru încăpere

Legendă la figura 3:

[1] Receptor pentru telecomandă cu infraroșu
[2] Afișajul regulatorului cu fir pentru încăpere
[3] Tastele regulatorului cu fir pentru încăpere

Poz.	Tastă	Funcție
3	⏻	Pornire/oprire
	☰	Setați regimul de funcționare
	✓	Confirmare alegere
	↩	Navigare înapoi
	🗑	Setări zi liberă/întârziere
	∧ ∨	Setare ajustare sus/jos
		Funcție de oscilare[1)]
		Setare funcție
		Setare pentru treapta ventilatorului
		Setarea temporizatorului
		Copiere/preluare date

1) Indisponibilă cu această unitate

Tab. 3 Tastele regulatorului cu fir pentru încăpere

Afișajul regulatorului cu fir pentru încăpere

Legendă la figura 4:

[1] Afișarea principalelor regimuri de funcționare
[2] Afișarea temperaturii și a stării
[3] Afișare oră
[4] Afișaj temporizator

Poz.	Simbol	Explicație
1	AUTO	Regim de funcționare: regim automat de funcționare
	COOL	Regim de funcționare: regim de răcire
	DRY	Regim de funcționare: regim de uscare
	HEAT	Regim de funcționare: regim de încălzire
	AUX.	Regim de funcționare: regim auxiliar[1)]
	FAN	Regim de funcționare: regim cu ventilator

Poz.	Simbol	Explicație
2	||||||	Treaptă ventilator
		Afișare treaptă ventilator selectată: SCĂZUTĂ: |||| MEDIE: |||||| RIDICATĂ: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Grafic informativ: oscilare orizontală[1)]
		Grafic informativ: oscilare verticală[1)]
	SUB	Grafic informativ: unitate secundară
		Afișare valoare: indică temperatura de referință ca standard.
		Grafic informativ: blocare taste
		Grafic informativ: aparat 1/2
		Grafic informativ: răcirea turbo/încălzirea turbo este activă.
		Grafic informativ: temperatura încăperii
		Grafic informativ: rotația automată este activă.
		Grafic informativ: urmărire activă.
	°C	Grafic informativ: afișaj pentru temperatură
	RH (umiditate relativă)	Afișaj umiditate relativă
		Funcția de control fără fir este activă
		Funcția de abatere a curentului de aer este activă[1)]
		Funcție Întârziere oprită
	ECO	Funcția ECO este activă
		Funcție ionizator[1)]
		Funcție memento pentru filtru
		Funcția de regim de noapte este activă
	GEAR	Funcția GEAR este activă
		Afișaj fără brizăă[1)]
		Afișaj iClean (curățare activă)
		Afișaj senzor detecție prezență umană (ochi inteligent)[1)]
		Afișaj încălzire electrică[1)]
3		Afișare valoare: indică timpul

Poz.	Simbol	Explicație
4	ON OFF	Grafic informativ: pornire/oprire temporizator
	MO TU WE TH FR SA SU 1 2 3 4 5 6 7	Grafic informativ: activ în zilele lucrătoare
	DAY	Grafic informativ: zi
	WEEK	Grafic informativ: săptămână

1) Această funcție nu este disponibilă cu unitățile interioare cu conductă.

Tab. 4 Simbolurile de la nivelul afișajului

5.2 Setarea zilei și a orei

- Apăsați tasta pentru temporizator și mențineți-o apăsată timp de 2 secunde.
  Afișajul temporizatorului va lumina intermitent.
- Pentru a seta data, apăsați tasta ∧ sau ∨.
  Ziua selectată va lumina intermitent.
  MO → TU → WE → TH → FR → SA → SU
  Setarea datei este finalizată și setarea temporizatorului este pregătită după apăsarea tastei pentru temporizator sau a tastei de confirmare sau dacă nu se apasă nicio tastă timp de 10 secunde.
- Pentru a seta ora curentă, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
  Pentru a regla ora curentă în pași de 1 minut, apăsați în mod repetat.
  Pentru a regla ora curentă în mod continuu, apăsați și mențineți apăsat.
- Apăsați tasta de confirmare sau nu apăsați nicio tastă timp de 10 secunde.
  Setarea este efectuată.

Pentru a selecta intervalul de timp:

- Pentru a alterna afișajul ceasului între intervalele de 12 h și 24 h, apăsați tasta pentru temporizator și tasta de întârziere timp de 2 secunde.

5.3 Setarea regimului de funcționare principal

În funcție de unitatea interioară și configurația regulatorului cu fir pentru încăpere, este posibil ca nu toate regimurile de funcționare să fie disponibile.

Pornirea/oprirea unității

- Apăsați tasta pornit/oprit pentru a porni sau opri aparatul:
  Unitatea pornește în regimul de funcționare setat sau se oprește. Pentru a proteja unitatea, aceasta poate fi repornită doar după un anumit interval de timp.

Setările pot fi efectuate, de asemenea, când aparatul este oprit. Aparatul salvează setările și, de asemenea, le păstrează în cazul unei căderi de tensiune.

După o pierdere a puterii electrice, unitatea repornește automat. Acest lucru poate duce la valori diferite pe afișaje care sunt rezolvate automat în timpul utilizării.

Regimul automat de funcționare

În regimul automat de funcționare, unitatea comută automat între regimul de încălzire, răcire, cu ventilator și de dezumidificare, în funcție de temperatura de referință.

- Apăsați tasta de operare în mod repetat până când pe afișaj apare A.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.

Treapta ventilatorului nu poate fi reglată în regimul automat de funcționare.

Regim de răcire

- Apăsați tasta de operare în mod repetat până când pe afișaj apare ❄.
- Apăsați tasta până când este atinsă viteza aerului necesară.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.

Regim de uscare

- Apăsați tasta de operare în mod repetat până când pe afișaj apare.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.

Treapta ventilatorului nu poate fi reglată în regimul de dezumidificare.

Regim de încălzire

- Apăsați tasta de operare până când pe afișaj apare ☼.
- Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura necesară.
- Apăsați tasta până când este atinsă viteza aerului necesară.

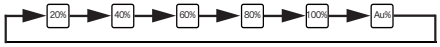
Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, capacitatea de încălzire a sistemului de aer condiționat este posibil să nu fie suficientă. Vă recomandăm să conectați surse de căldură suplimentare.

Regim (doar) ventilator

- Apăsați tasta de operare în mod repetat până când pe afișaj apare .
- Pentru a seta treapta ventilatorului, apăsați tasta până când este atinsă treapta ventilatorului necesară. Se poate selecta **AUTO** pentru a permite reglarea automată.



(Această tastă este indisponibilă pentru regimul automat sau regimul de uscare.



Dacă este acceptată reglarea continuă a treptei, apăsați tasta pentru treapta ventilatorului pentru a trece prin opțiunile disponibile.

- Pentru a porni sau a opri sonorul tastaturii, apăsați tasta de operare și simultan timp de 3 secunde.

Temperatura nu poate fi reglată sau afișată în regimul cu ventilator.

5.4 Setarea temperaturii încăperii

- Apăsați tasta ∧ sau ∨ pentru a seta temperatura dorită a încăperii.
- Apăsați tasta de confirmare .
  Setarea este aplicată la scurt timp după aceea.

Temperatura nu poate fi ajustată în regimul cu ventilator.

5.5 Setarea temporizatorului

WEEK	Temporizator SĂPTĂMÂNAL	Utilizați această funcție de temporizator pentru a seta timpii de funcționare pentru fiecare zi a săptămânii.
ON OFF DAY	Temporizator de pornire	Utilizați această funcție de temporizator pentru a porni funcționarea aparatului de aer condiționat. Temporizatorul funcționează, iar funcționarea aparatului de aer condiționat pornește după un anumit interval de timp.
ON DAY	Temporizator de oprire	Utilizați această funcție de temporizator pentru a opri funcționarea aparatului de aer condiționat. Temporizatorul funcționează, iar funcționarea aparatului de aer condiționat se oprește după un anumit interval de timp.
OFF DAY	Temporizator de pornire și de oprire	Utilizați această funcție de temporizator pentru a porni și a opri funcționarea aparatului de aer condiționat. Temporizatorul funcționează, iar funcționarea aparatului de aer condiționat pornește și se oprește după un anumit interval de timp.

Tab. 5

Puteți seta "zi liberă" pentru a porni automat cu cele mai recente setări ale temporizatorului de fiecare dată când aparatul este pornit prin configurarea dy:1 (ziua 1) și dy:2 (ziua 2) în regimul de proiectare.

5.5.1 Temporizator de PORNIRE sau de OPRIRE

- Selectați "PORNIRE" sau "OPRIRE".
  - Temporizator de PORNIRE: ON DAY
  - Temporizator de OPRIRE: OFF DAY

  Tasta ON sau OFF și zona de afișaj pentru temperatură luminează intermitent.
- Pentru a selecta durata temporizatorului în pași de 0,5 ore, apăsați tasta ∧ sau ∨.
- Pentru a activa temporizatorul și a finaliza setările, apăsați tasta de confirmare .

5.5.2 Temporizator de pornire și de oprire

- Selectați "Pornire" și "Oprire".
  Tasta ON luminează intermitent și tasta OFF se aprinde.
- Pentru a selecta durata temporizatorului pentru Temporizator PORNIT în pași de 0,5 ore, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a activa temporizatorul PORNIT, apăsați tasta de confirmare ⊘.
  Tasta ON se aprinde și tasta OFF luminează intermitent.
- Pentru a selecta durata temporizatorului pentru Temporizator OPRIT în pași de 0,5 ore, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a activa temporizatorul OPRIT și a finaliza setările, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Regulatorul cu fir secundar nu poate seta temporizatorul.

5.5.3 Temporizator săptămânal 1

Setare temporizator SĂPTĂMÂNAL

- Pentru a selecta **SĂPTĂMÂNA 1**, apăsați tasta pentru temporizator ◷ până când **SĂPTĂMÂNA 1** apare pe afișaj.
- Pentru a confirma, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setarea zilei săptămânii

- Pentru a selecta ziua săptămânii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1

- Pentru a seta ora temporizatorului PORNIT, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Setare temporizator OPRIT pentru setare temporizator 1

- Pentru a seta ora temporizatorului OPRIT, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare ⊘.

Pot fi salvate până la 4 setări ale temporizatorului pentru fiecare zi a săptămânii. Este convenabil dacă TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este setat conform stilului de viață al utilizatorului.

Pentru a seta diferite setări ale temporizatorului:

- Repetați "Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1" și "Setare temporizator OPRIT pentru setare temporizator 1".

Pentru a seta alte zile dintr-o săptămână

- Repetați "Setarea zilei săptămânii" la "Setare temporizator OPRIT pentru setare temporizator 1".

Din setarea temporizatorului săptămânal se poate reveni la pasul anterior apăsând tasta de revenire înapoi. Ora setării temporizatorului poate fi ștearsă apăsând tasta pentru Zi LIBERĂ. Setarea curentă va fi restabilită și setarea temporizatorului săptămânal va fi anulată automat dacă nu se efectuează nicio intervenție timp de 30 de secunde.

Utilizarea temporizatorului SĂPTĂMÂNAL

Pentru a activa utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- Apăsați tasta pentru temporizator ◷ în timp ce **SĂPTĂMÂNA 1** este afișată pe afișaj.

Pentru a dezactiva utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- Apăsați tasta pentru temporizator ◷ până când **SĂPTĂMÂNA 1** dispare de pe afișaj.

Pentru a opri aparatul de aer condiționat pe durata TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- Pentru oprire temporară, apăsați tasta de pornire/oprire ⏻ o dată și rapid.
  Aparatul de aer condiționat se oprește temporar.
  Și aparatul de aer condiționat pornește automat în cadrul timpului setat la nivelul temporizatorului Pornit.
- Pentru oprire completă, apăsați tasta de pornire/oprire ⏻ timp de 2 secunde.
  Aparatul de aer condiționat se oprește complet.
  Funcția de temporizare este anulată.

Pentru a seta ZI LIBERĂ (pentru un concediu)

- Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- Pentru a selecta ziua din această săptămână, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a seta ZIUA LIBERĂ, apăsați tasta pentru zi liberă 🗑.
- Pentru a seta ZIUA LIBERĂ pentru alte zile, repetați pașii.
- Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi ⮌.

Setarea ZI LIBERĂ este anulată automat după ce ziua setată a trecut.

Funcția ÎNTÂRZIERE

Funcția de întârziere poate fi activată doar în Temporizatorul săptămânal 1 și Temporizatorul săptămânal 2.

- Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta funcțională.
- Selectați funcția de întârziere.
- Apăsați tasta de confirmare.
- Se afișează "O h", "1 h", "2 h".
- Pentru a confirma, așteptați 3 secunde.
  Atunci când este activată funcția de întârziere, apare semnul.

Copierea setării de la o anumită zi la o altă zi

O rezervare efectuată o dată poate fi copiată pentru o altă zi a săptămânii. Va fi copiată întreaga rezervare a zilei selectate. Utilizarea eficientă a regimului de copiere facilitează efectuarea rezervărilor.

- Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare.
- Pentru a selecta ziua de la care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Apăsați tasta de copiere.
  Pe afișaj apar literele "CY".
- Pentru a selecta ziua pentru care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma, apăsați tasta de copiere.
  Semnul "WE" luminează intermitent rapid.
- Pentru a efectua copierea pentru alte zile, repetați ultimii 2 pași.
- Pentru a confirma setările, apăsați tasta de confirmare.
- Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi.

5.5.4 Temporizator săptămânal 2

Setare temporizator SĂPTĂMÂNAL

- Pentru a selecta **SĂPTĂMÂNA 2**, apăsați tasta **TEMPORIZATOR** până când pe afișaj apare **SĂPTĂMÂNA 2**.
- Pentru a confirma, apăsați tasta de confirmare.

Setarea zilei săptămânii

- Pentru a selecta ziua săptămânii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare.

Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1

- Pentru a selecta ora setării, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
  Ora setată, regimul, temperatura și treapta ventilatorului apar pe afișaj.
- Pentru a intra în procesul de setare a orei, apăsați tasta de confirmare.

Pot fi setate până la 8 evenimente planificate într-o zi. Evenimentele diferite pot fi planificate în fiecare REGIM, TEMPERATURĂ și trepte de VENTILATOR.

Setarea orei

- Pentru a seta ora, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare.

Setarea regimului de funcționare

- Pentru a seta regimul de funcționare, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare.

Setarea temperaturii încăperii

Această setare este indisponibilă în regimurile VENTILATOR sau OPRIT.

- Pentru a seta temperatura încăperii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare.

Setare pentru treapta ventilatorului

Această setare este indisponibilă în regimurile AUTO, USCAT sau OPRIT.

- Pentru a seta treapta ventilatorului, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma setarea, apăsați tasta de confirmare.

Pentru setarea evenimentelor planificate diferite

- Repetați "Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1" și "Setare treaptă ventilator".

Pentru a seta zile suplimentare într-un interval de o săptămână

- Repetați "Setare temporizator PORNIT pentru setare temporizator 1" la "Pentru setarea evenimentelor planificate diferite".

Din setarea temporizatorului săptămânal se poate reveni la pasul anterior apăsând tasta de revenire înapoi ↩. Setarea curentă este restabilită. Regulatorul nu va salva setările pentru temporizatorul săptămânal dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 30 de secunde.

Utilizarea temporizatorului SĂPTĂMÂNAL

Pentru a porni utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- Apăsați tasta **TEMPORIZATOR** până când pe afișaj apare **SĂPTĂMÂNA 2**.
  Temporizatorul pornește automat.

Pentru a anula utilizarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- Pentru a anula regimul de temporizator, apăsați tasta de pornire/oprire ⏻ timp de 2 secunde.

-sau-

- Pentru a anula regimul de temporizator, modificați regimul de temporizator cu ajutorul tastei pentru temporizator ◷.

Pentru a seta ZI LIBERĂ (pentru un concediu)

- Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- Pentru a selecta ziua din această săptămână, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a seta ZIUA LIBERĂ, apăsați tasta pentru zi liberă 🗑.
- Pentru a seta ZIUA LIBERĂ pentru alte zile, repetați pașii.
- Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi ↩.

Setarea ZI LIBERĂ este anulată automat după ce ziua setată a trecut.

Copierea setării de la o anumită zi la o altă zi

Un eveniment planificat, efectuat o dată, poate fi copiat pentru o altă zi a săptămânii. Evenimentele planificate din ziua săptămânii selectată vor fi copiate. Utilizarea eficientă a regimului de copiere asigură facilitarea procesului de efectuare a rezervărilor.

- Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- Pentru a selecta ziua de la care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Apăsați tasta de revenire înapoi ↩.
  Pe afișaj sunt afișate literele "CY".
- Pentru a selecta ziua pentru care se va efectua copierea, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma, apăsați tasta de revenire înapoi ↩.
  Semnul "WE" luminează intermitent rapid.
- Pentru a efectua copierea pentru alte zile, repetați ultimii 2 pași.
- Pentru a confirma setările, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- Pentru a reveni la temporizatorul săptămânal, apăsați tasta de revenire înapoi ↩.

Ștergerea intervalului de timp dintr-o zi

- Pe durata temporizatorului săptămânal, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- Pentru a selecta ziua săptămânii, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
- Pentru a confirma, apăsați tasta de confirmare ⊘.
- Pentru a selecta ora setării pentru ștergere, apăsați tasta ∧ sau tasta ∨.
  Ora setată, regimul, temperatura și treapta ventilatorului apar pe afișaj.
- Pentru a șterge ora setată, regimul, temperatura și treapta ventilatorului, apăsați tasta pentru zi liberă 🗑.

5.6 Reglarea funcției de oscilație

ATENȚIE

Atunci când lamela pentru fantă de ventilație rămâne în poziție inferioară o durată lungă de timp, în regimul de răcire, poate apărea condens. Deplasarea verticală manuală a lamelei pentru fantă de ventilație poate duce la defecțiuni.

- Pentru deplasarea lamelei pentru fanta de ventilație utilizați doar regulatorul de încăpere conectat cu cablu sau o telecomandă.

Operarea și disponibilitatea funcției de oscilație depind de unitatea interioară.

5.6.1 Unitate interioară cu funcție de oscilație verticală și orizontală

Oscilație automată verticală (sus/jos):

- Apăsați tasta .
  Apare simbolul .
- Pentru a opri oscilația verticală automată: apăsați din nou tasta .

Oscilație automată orizontală (stânga/dreapta):

- Țineți apăsată tasta până când apare simbolul .
- Pentru a opri oscilația orizontală automată: țineți din nou apăsată tasta până când simbolul dispare.

5.6.2 Unitate interioară cu funcție de oscilație verticală

Oscilație automată verticală (sus/jos):

- Țineți apăsată tasta până când apare simbolul .
- Pentru a opri oscilația verticală automată: țineți din nou apăsată tasta până când simbolul dispare.

Oscilație verticală manuală (sus/jos):

- Apăsați repetat tasta până când este atinsă poziția dorită.
  Apare simbolul .

5.6.3 Unitate interioară cu patru lamele verticale pentru fanta de ventilație

- Apăsați tasta .
  Apare simbolul .
- Apăsați tasta ∨ sau ∧ pentru a selecta anumite lamele pentru fanta de ventilație:
  - 0: selectați toate lamelele pentru fanta de ventilație.
  - 1…4: selectați lamelele pentru fanta de ventilație 1…4.
- Apăsați tasta pentru a seta poziția dorită.

5.7 Alte funcții

5.7.1 Activarea/dezactivarea tonului tastelor

Pentru activarea sau dezactivarea tonului tastelor regulatorului de încăpere conectat cu cablu:

- Țineți apăsate tastele și **FUNC.** timp de trei secunde.

5.7.2 Răcire rapidă/Încălzire rapidă

În cazul răcirii rapide/încălzirii rapide, unitatea interioară funcționează cu putere maximă pentru a încălzi sau răci repede încăperea.

Răcire rapidă:

- Activați regimul de răcire.
- Apăsați tasta **FUNC.**
- Confirmați cu tasta ☑.

Încălzire rapidă:

- Pornirea regimului de încălzire.
- Apăsați tasta **FUNC.**
- Confirmați cu tasta ☑.

Oprirea funcției:

- Apăsați din nou tasta **FUNC.**
- Confirmați cu tasta ☑.

5.7.3 Blocarea tastelor

Cu ajutorul funcției de blocare a tastelor pot fi blocate tastele regulatorului de încăpere conectat cu cablu.

Pentru activarea/dezactivarea funcției de blocare a tastelor:

- Țineți apăsate simultan tasta **TIMER** și tasta **COPY** timp de trei secunde.
  Atunci când este activată funcția de blocare a tastelor, pe afișaj apare simbolul .

5.7.4 Funcție de urmărire (Follow Me)

- Pentru a selecta dacă temperatura încăperii este detectată la unitatea interioară sau la regulatorul cu fir, apăsați tasta funcțională .
  La detectarea temperaturii încăperii de către regulatorul cu fir, apare simbolul .
- Apăsați tasta funcțională .
- Selectați pictograma .
  Pictograma luminează intermitent.
- Pentru a activa sau dezactiva funcția de urmărire, apăsați tasta de confirmare .

6 Întreținere

PRECAUȚIE

Pericol de electrocutare sau din cauza pieselor mobile

- Înainte de orice lucrări de întreținere, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Pașii de întreținere care nu sunt descriși aici pot fi efectuați doar de către o firmă de specialitate autorizată.

6.1 Curățare

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza curățării necorespunzătoare!

- Nu stropiți direct cu apă sau nu turnați apă peste aparat.
- Nu utilizați apă fierbinte, praf de curățare sau dizolvanți puternici.

- Ștergeți cu o lavetă moale pentru curățare.

7 Remedierea defecțiunilor

7.1 Defecțiuni cu afișaj (Self diagnosis function)

Dacă în timpul utilizării apare o defecțiune, pe afișaj apare un cod de defecțiune (de ex. EH b3). Pentru codurile de defecțiune care nu sunt menționate în prezentul document, consultați documentația tehnică a componentelor instalației.

Este posibil ca regulatorul de încăpere conectat cu cablu să afișeze un alt cod de defecțiune decât unitatea interioară, deși este vorba despre aceeași defecțiune.

Cod de eroare	CAUZĂ POSIBILĂ
EH b3	Eroare de comunicație între regulatorul de încăpere conectat cu cablu și unitatea interioară. Verificați cablul de comunicație.

Tab. 6

8 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate.
Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Aparate electrice și electronice vechi



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca deșeu împreună cu alte deșeuri, ci trebuie transportat la puncte de colectare a deșeurilor în vederea tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țările care au în vigoare directive cu privire la deșeurile electronice, de exemplu "Directiva Uniunii Europene 2012/19/CE privind aparatele electrice și electronice scoase din uz". Aceste prevederi definesc cadrul de reglementare al directivei valabil pentru returnarea și reciclarea aparatelor electronice uzate din fiecare țară.

Aparatele electronice care pot conține substanțe periculoase trebuie să fie reciclate în mod responsabil pentru a putea minimiza daunele posibile la nivelul mediului și pericolele pentru sănătatea oamenilor. În acest scop, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ca deșeu în mod ecologic a aparatelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, compania de eliminare a deșeurilor sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Puteți găsi mai multe informații aici:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny . . 218
1.1 Vysvetlenia symbolov 218
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 218

2 Údaje o výrobku 218
2.1 Vyhlásenie o zhode 218
2.2 Rozsah dodávky 219
2.3 Technické údaje 219

3 Inštalácia 219
3.1 Pred inštaláciou 219
3.2 Montáž káblového regulátora priestorovej teploty 219
3.3 Elektrické pripojenie 219
3.3.1 Pripojenie káblového regulátora priestorovej teploty 219

4 Nastavenie káblového izbového ovládania 220

5 Obsluha 220
5.1 Prehľad káblových izbových regulátorov 220
5.2 Nastavenie dňa a času 222
5.3 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu . . 222
5.4 Nastavenie teploty v miestnosti 223
5.5 Nastavenie časovača 223
5.5.1 Časovač zapnutia alebo vypnutia 223
5.5.2 Časovač zapnutia a vypnutia 223
5.5.3 Týždenný časovač 1 224
5.5.4 Týždenný časovač 2 225
5.6 Nastavenie funkcie otáčania 226
5.6.1 Vnútorná jednotka s funkciou vertikálneho a horizontálneho otáčania 226
5.6.2 Vnútorná jednotka s vertikálnou funkciou otáčania 226
5.6.3 Vnútorná jednotka so štyrmi vertikálnymi lamelami prúdenia vzduchu 226
5.7 Ďalšie funkcie 226
5.7.1 Zapnutie/vypnutie zvuku tlačidiel 226
5.7.2 Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie 227
5.7.3 Blokovanie tlačidiel 227
5.7.4 Funkcia Follow me (Nasleduj ma) (Follow Me) 227

6 Údržba 227
6.1 Čistenie 227

7 Odstránenie poruchy 227
7.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function) 227

8 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu 228

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Vo výstražných upozorneniach označujú výstražné výrazy typ a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

Definované sú nasledujúce výstražné výrazy, ktoré môžu byť použité v predloženom dokumente:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

POZOR

OPATRNE znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam.

UPOZORNENIE

POZOR znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie

Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Pokyny pre cieľovú skupinu

Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch relevantných pre zariadenie. Pri nedodržaní pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb s možným ohrozením života.

- Inštaláciu, revízie, opravy, zmeny a kladenie môže vykonávať len kvalifikovaný inštalatér alebo servisná firma.
- Skôr než začnete s inštaláciou, prečítajte si príslušné návody na inštaláciu všetkých súčastí zariadenia.
- Rešpektujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.
- Dodržujte národné a regionálne predpisy, technické pravidlá a smernice.
- Zaznačte do protokolu vykonané práce.

⚠ Správne použitie

- Výrobok používajte výlučne na reguláciu splitových klimatizačných zariadení.

Akékoľvek iné použitie nezodpovedá účelu použitia. Na škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

⚠ Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhe zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

2.2 Rozsah dodávky

Zariadenia sú uvedené ako príklad a sú možné odchýlky.
Rozsah dodávky je znázornený na obr. 1.

[1] Káblový regulátor
[2] Pripojovací kábel (0,3 m)
[3] Pripojovací kábel (0,85 m)
[4] Upevňovacie materiály
[5] Magnetický krúžok
[6] Sada dokumentov v tlačenej forme pre výrobnú dokumentáciu
[7] Predlžovací kábel (6 m)

2.3 Technické údaje

	CRC R-3
Prívod napájania	12 V DC
Prípustná teplota okolia	0 až 45 °C
Prípustná relatívna vlhkosť	40...90 %

Tab. 1

3 Inštalácia

3.1 Pred inštaláciou

- Pozorne si prečítajte technickú dokumentáciu vnútornej jednotky, vonkajšej jednotky a ostatných komponentov systému a zvoľte vhodné miesto inštalácie.
- Teplota okolia na mieste inštalácie by mala byť v nasledujúcom rozsahu: 0 až 45 °C.
- Relatívna vlhkosť na mieste inštalácie by mala byť v nasledujúcom rozsahu: 40 až 90 %.
- Neinštalujte na miestach, kde hrozí kontakt s ťažkým vykurovacím olejom, parou alebo sírovodíkom.
- Dodržiavajte rozmery káblového izbového ovládania (→ obr. 2).
- Nainštalujte ho v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Zabezpečte cirkuláciu vzduchu.

3.2 Montáž káblového regulátora priestorovej teploty

UPOZORNENIE

Poškodenie káblového regulátora priestorovej teploty

Nesprávne otvorenie káblového regulátora priestorovej teploty alebo príliš pevné utiahnutie skrutiek ho môže poškodiť.

- Netlačte príliš na káblový regulátor priestorovej teploty.
- Odoberte nástenný podstavec káblového regulátora priestorovej teploty (→ obr. 5).
  - Vložte hrot skrutkovača do záhybu [1] na zadnej strane káblového regulátora priestorovej teploty.
  - Skrutkovač nadvihnite, aby ste nástenný podstavec [2] vypáčili.
- Prípadne pripravte stenu a komunikačný kábel (→ obr. 6).
  - [1] Naneste tmel alebo izolačný materiál.
  - [2] Vytvorte oblúky kábla.
- Pripevnite nástenný podstavec na stenu (→ obr. 7, [1]).
- Káblový regulátor priestorovej teploty namontujte na nástenný podstavec (→ obr. 8).

Legenda k obr. 9:

[1] Pripojovací kábel (0,85 m)
[2] Pripojovací kábel (6 m)
[3] Pripojovací kábel (0,3 m)
[4] Doska displeja
[5] Doska adaptéra

3.3 Elektrické pripojenie

VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

V prípade kontaktu s elektrickými dielmi pod napätím môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.

- Pred začiatkom prác na elektrických častiach: Odpojte všetky póly elektrického napájania (poistkou/vypínačom) a zaistite ho proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.

3.3.1 Pripojenie káblového regulátora priestorovej teploty

UPOZORNENIE

Poškodenie káblového regulátora priestorovej teploty alebo prepojenia vodičmi

- Počas inštalácie nezacviknite žiadne drôty.
- Aby sa zabránilo vniknutiu vody do káblového regulátora priestorovej teploty, použite pri pripevňovaní kabeláže (→ obr. 6) oblúky kábla [2] a tmel [1] na utesnenie zásuvných spojov.
- Káble sa musia spoľahlivo upevniť a nesmú byť pod ťahom.

UPOZORNENIE

Poškodenie v dôsledku nadmerného napätia

Káblový regulátor priestorovej teploty je dimenzovaný pre nízke napätie.

- ▶ Komunikačný kábel v žiadnom prípade nedávajte do kontaktu s vysokým napätím.

Použite dodané káble.

- ▶ Prípadne uložte predlžovací kábel medzi vnútornú jednotku a miesto inštalácie káblového regulátora priestorovej teploty.
- ▶ Pripojte komunikačný kábel na vnútornú jednotku alebo pripojovací modul.
- ▶ Komunikačný kábel prípadne spojte s káblovým regulátorom priestorovej teploty pomocou predlžovacieho kábla.
- ▶ Pripevnite magnetický krúžok.
- ▶ Ak je to možné, pripojte koncovku na uzemnenie.
- ▶ Vložte gombíkovú batériu do držiaka [1].

4 Nastavenie káblového izbového ovládania

Otvorte konfiguračnú ponuku a vykonajte nasledujúce nastavenia:

- ▶ Vypnite klimatizáciu.
- ▶ Držte stlačené tlačidlo **COPY** (Kopírovať), kým sa na displeji nezobrazí parameter.

V nasledujúcej tabuľke sú továrenské nastavenia zvýraznené **tučným písmom** .

Parametre	Popis
Tn (n = 1, 2...)	Skontrolujte teplotu na vnútornej jednotke.
CF	Skontrolujte stav ventilátora.
SP	Nastavte statický tlak pre kanálovú nástennú jednotku. • SP1: nízky • SP2: stredný 1 • SP3: stredný 2 • SP4: vysoký
AF	Funkčný test trvajúci tri až šesť minút.
tF	Kompenzačná teplota pre funkciu "Follow me" (Nasleduj ma). • −5...**0**...5 °C
tyPE	Obmedzte ovládanie na konkrétne prevádzkové režimy: • **CH**: dostupné prevádzkové režimy nie sú obmedzené. • CC: žiadne vykurovanie a automatický režim • HH: len vykurovanie a režim ventilátora • NA: žiadny automatický režim
tHI	Maximálna hodnota nastaviteľnej teploty • 25 až **30** °C
tLo	Minimálna hodnota nastaviteľnej teploty • **17** až 24 °C
rEC	Zapnite/vypnite ovládanie pomocou diaľkového ovládača. • **ON** (Zap.): zapnuté • OFF (Vyp.): vypnuté
Addr	Nastavte adresy káblového izbového ovládania. Ak sú v systéme dve káblové izbové ovládania, každé z nich musí mať inú adresu. • **--**: v systéme je len jedno káblové izbové ovládanie • A: primárne káblové izbové ovládanie s adresou 0. • B: sekundárne káblové izbové ovládanie s adresou 1.
Init	ON (Zap.): obnoví továrenské nastavenia.

Tab. 2

5 Obsluha

5.1 Prehľad káblových izbových regulátorov

Tlačidlá káblového izbového regulátora

Legenda k obrázku 3:

[1] Prijímač pre infračervené diaľkové ovládanie
[2] Displej káblového izbového regulátora
[3] Tlačidlá káblového izbového regulátora

Poz.	Tlačidlá	Funkcia
3		Zapnúť/vypnúť
		Nastavenie prevádzkového režimu
		Potvrdenie voľby
		Navigovať späť
		Nastavenia voľného dňa/oneskorenia
		Zmena nastavenia nahor/nadol
		Funkcia pohybu lamiel[1]
		Nastavenie funkcie
		Nastavenie otáčok ventilátora
		Nastavenie časovača
		Kopírovanie/prevzatie údajov

1) Na tomto zariadení nie je k dispozícii

Tab. 3 Tlačidlá káblového izbového regulátora

Displej káblového izbového regulátora

Legenda k obrázku 4:

[1] Zobrazenie hlavných prevádzkových režimov
[2] Zobrazenie teploty a stavu
[3] Zobrazenie času
[4] Zobrazenie časovača

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1	AUTO	Prevádzkový režim: automatická prevádzka
	COOL	Prevádzkový režim: chladiaca prevádzka
	DRY	Prevádzkový režim: suchá prevádzka
	HEAT	Prevádzkový režim: vykurovacia prevádzka
	AUX.	Prevádzkový režim: pomocný režim[1]
	FAN	Prevádzkový režim: režim ventilátora
2	||||||	Otáčky ventilátora
		Zobrazenie zvolených otáčok ventilátora:
		LOW (Nízke): ||||
		MED (Stredné): ||||||
		HIGH (Vysoké): ||||||||||
		AUTO (Automaticky): |||||||||| AUTO
		Infografika: horizontálny pohyb lamiel[1]
		Infografika: vertikálny pohyb lamiel[1]
	SUB	Infografika: sekundárna jednotka
		Zobrazenie hodnoty: zobrazuje teplotu nastavenú ako štandardnú.
		Infografika: blokovanie tlačidiel
	A B	Infografika: zariadenie 1/2
		Infografika: funkcia turbo chladenia/turbo vykurovania je aktívna
		Infografika: priestorová teplota
		Infografika: automatické otáčanie je aktívne
		Infografika: funkcia Follow me (Nasleduj ma) je aktívna
	°C	Infografika: zobrazenie teploty
	RV	Zobrazenie relatívnej vlhkosti
		Funkcia bezdrôtového ovládania je aktívna
		Funkcia odklonenia prúdenia vzduchu je aktívna[1]
		Funkcia odloženého vypnutia
	ECO	Funkcia ECO je aktívna
		Funkcia ionizátora[1]
		Funkcia pripomienky čistenia filtra
		Funkcia spánku je aktívna
	GEAR	Funkcia GEAR je aktívna
		Displej funkcie bez prúdenia vzduchu[1]
		Displej funkcie iClean (aktívne čistenie)
		Displej funkcie Human Sensor (Intelligent eye)[1]
		Displej elektrického vykurovania[1]
3	AM PM	Displej hodnôt: signalizuje čas
4	ON OFF	Infografika: zapnutie/vypnutie časovača
		Infografika: pracovné dni aktívne
	DAY	Infografika: deň
	WEEK	Infografika: týždeň

1) Táto funkcia nie je k dispozícii na vnútorných jednotkách kanálového typu.

Tab. 4 Symboly na displeji

5.2 Nastavenie dňa a času

- ▶ Stlačte tlačidlo časovača ◷ na 2 sekundy.
  Displej časovača bude blikať.
- ▶ Na nastavenie dátumu stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Vybraný deň bude blikať. 
  Nastavenie dátumu je dokončené a nastavenie časovača sa zobrazí po stlačení tlačidla časovača ◷ alebo potvrdzovacieho tlačidla ⊘, prípadne ak sa do 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo.
- ▶ Ak chcete nastaviť aktuálny čas, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Ak chcete nastavovať presný čas v 1-minútových krokoch, stláčajte tlačidlo opakovane.
  Ak chcete nastavovať presný čas plynule, stlačte a podržte tlačidlo.
- ▶ Stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘ alebo ak do 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo.
  Nastavovanie je dokončené.

Výber formátu času:

- ▶ Ak chcete prepínať medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátom zobrazenia času, stlačte tlačidlo časovača ◷ a tlačidlo oneskorenia 🗑 a podržte ich stlačené po dobu 2 sekúnd.

5.3 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu

V závislosti od vnútornej jednotky a konfigurácie káblového izbového regulátora nemusia byť k dispozícii všetky prevádzkové režimy.

Zapnite/vypnite jednotku

- ▶ Stlačením tlačidla zap./vyp. ⏻ môžete zariadenie zapnúť alebo vypnúť:
  Jednotka sa spustí v nastavenom prevádzkovom režime alebo sa vypne. Zariadenie je možné znovu zapnúť až po uplynutí určitého času, aby nedošlo k poškodeniu.

Nastavenia možno vykonávať aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Zariadenie uloží nastavenia a uchová ich aj v prípade výpadku napájania.

Po výpadku napájania sa jednotka automaticky znovu spustí. To môže viesť ku konfliktným údajom na displejoch, ktoré sa počas prevádzky automaticky zosúladia.

Automatický režim

V režime automatickej prevádzky jednotka automaticky prepína medzi režimom vykurovania, chladenia, ventilátora a odvlhčovania v závislosti od požadovanej teploty.

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí Ⓐ.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.

V režime automatickej prevádzky nie je možné nastaviť otáčky ventilátora.

Chladiaca prevádzka

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí ❄.
- ▶ Stláčajte tlačidlo 🌀, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť vzduchu.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.

Suchý režim

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí 💧.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.

V režime odvlhčovania nie je možné nastaviť otáčky ventilátora.

Vykurovacia prevádzka

- ▶ Stláčajte ovládacie tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí ☼.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu.
- ▶ Stláčajte tlačidlo 🌀, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť vzduchu.

Ak je vonkajšia teplota veľmi nízka, vykurovacia kapacita klimatizačného zariadenia nemusí byť dostatočná. Odporúčame pripojiť ďalšie zdroje tepla.

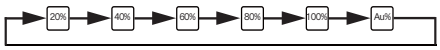
Režim (iba) ventilátora

- ▶ Opakovane stláčajte prevádzkové tlačidlo ☰, kým sa na displeji nezobrazí 🌀.

- ▶ Na nastavenie otáčok ventilátora stláčajte tlačidlo , kým nedosiahnete požadované otáčky. Možnosť **AUTO** (Automaticky) je možné zvoliť na aktiváciu automatickej regulácie.



režime vysušovania vzduchu.



Ak je k dispozícii plynulá regulácia otáčok, stlačením tlačidla otáčok ventilátora môžete prechádzať medzi jednotlivými stupňami.

- ▶ Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zvuk klávesnice, stlačte súčasne ovládacie tlačidlá a a podržte ich stlačené 3 sekundy.

V režime ventilátora nie je možné nastaviť ani zobraziť teplotu.

5.4 Nastavenie teploty v miestnosti

- ▶ Stláčaním tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovanú teplotu v miestnosti.
- ▶ Stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
  Nastavenie sa použije krátko potom.

V režime ventilátora nie je možné nastaviť teplotu.

5.5 Nastavenie časovača

WEEK	Týždenný časovač	Pomocou tejto funkcie časovača môžete nastaviť časy prevádzky pre každý deň v týždni.
ON DAY	Časovač zapnutia	Túto funkciu časovača použite na spustenie prevádzky klimatizácie. Časovač sa spustí a po uplynutí nastaveného času sa začne prevádzka klimatizácie.
OFF DAY	Časovač vypnutia	Túto funkciu časovača použite na zastavenie prevádzky klimatizácie. Časovač sa spustí a po uplynutí nastaveného času sa ukončí prevádzka klimatizácie.
ON OFF DAY	Časovač zapnutia a vypnutia	Túto funkciu časovača použite na spustenie a zastavenie prevádzky klimatizácie. Časovač sa spustí a po uplynutí nastaveného času sa spustí a ukončí prevádzka klimatizácie.

Tab. 5

V technickom režime môžete nastaviť parametre dy:1 a dy:2 tak, aby sa pri každom zapnutí zariadenia automaticky spustil režim "day off" (deň voľna) s najnovšími nastaveniami časovača.

5.5.1 Časovač zapnutia alebo vypnutia

- ▶ Vyberte možnosť "ON" (Zapnutie) alebo "Off" (Vypnutie).
  - Časovač zapnutia: ON DAY
  - Časovač vypnutia: OFF DAY

  Tlačidlo ON alebo OFF a oblasť zobrazenia teploty blikajú.
- ▶ Ak chcete nastavovať dĺžku časovača v krokoch po 0,5 hodiny, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na aktiváciu časovača a dokončenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

5.5.2 Časovač zapnutia a vypnutia

- ▶ Vyberte možnosti "On" (Zapnutie) a "Off" (Vypnutie). Tlačidlo ON bliká a tlačidlo OFF svieti.
- ▶ Ak chcete nastavovať trvanie časovača zapnutia v krokoch po 0,5 hodiny, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na aktiváciu časovača zapnutia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
  Rozsvieti sa tlačidlo ON a tlačidlo OFF začne blikať.
- ▶ Ak chcete nastavovať trvanie časovača vypnutia v krokoch po 0,5 hodiny, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na aktiváciu časovača vypnutia a dokončenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Sekundárny káblový ovládač neumožňuje nastaviť časovač.

5.5.3 Týždenný časovač 1

Nastavenie týždenného časovača

- Ak chcete vybrať položku **WEEK 1** (Týždeň 1), stláčajte tlačidlo časovača, kým sa na displeji nezobrazí **WEEK 1** (Týždeň 1).
- Na potvrdenie stlačte potvrdzovacie tlačidlo.

Nastavenie dňa v týždni

- Ak chcete vybrať deň v týždni, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨
- Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo.

Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1

- Ak chcete nastaviť čas časovača zapnutia, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo.

Nastavenie časovača vypnutia pre nastavenia časovača 1

- Ak chcete nastaviť čas časovača vypnutia, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo.

Pre každý deň v týždni je možné uložiť až 4 nastavenia časovača. Je praktické, ak je TÝŽDENNÝ ČASOVAČ nastavený podľa životného štýlu používateľa.

Ak chcete nastaviť iné nastavenia časovača:

- Opakujte kroky "Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenia časovača 1" až "Nastavenie časovača vypnutia pre nastavenie časovača 1".

Ak chcete nastaviť iné dni v týždni

- Opakujte kroky "Nastavenie dňa v týždni" až "Nastavenie časovača vypnutia pre nastavenie časovača 1".

Nastavenie týždenného časovača môžete vrátiť o krok späť stlačením tlačidla späť. Čas nastavený na časovači je možné vymazať stlačením tlačidla "Day OFF" (Deň voľna). Ak sa 30 sekúnd nevykoná žiadna operácia, aktuálne nastavenie sa obnoví a nastavenie týždenného časovača sa automaticky zruší.

Režim TÝŽDENNÉHO časovača

Aktivácia režimu TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- Stlačte tlačidlo časovača, keď sa na displeji zobrazuje položka **WEEK 1** (Týždeň 1).

Deaktivácia režimu TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- Stláčajte tlačidlo časovača, kým z displeja nezmizne položka **WEEK 1** (Týždeň 1).

Vypnutie klimatizácie počas TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- Ak chcete zariadenie dočasne vypnúť, stlačte raz a rýchlo tlačidlo napájania.
  Klimatizácia sa dočasne vypne.
  V čase nastavenom na časovači zapnutia sa klimatizácia automaticky zapne.
- Ak chcete zariadenie úplne vypnúť, stlačte tlačidlo napájania na 2 sekundy.
  Klimatizácia sa úplne vypne.
  Funkcia časovača je zrušená.

Nastavenie voľného dňa (pre sviatok)

- Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
- Ak chcete vybrať deň v tomto týždni, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna), stlačte tlačidlo pre deň voľna.
- Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna) pre ďalšie dni, postup opakujte.
- Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť.

Nastavenie funkcie DAY OFF (Deň voľna) sa automaticky zruší po uplynutí nastaveného dňa.

Funkcia DELAY (Oneskorenie)

Funkciu DELAY (Oneskorenie) je možné aktivovať iba v týždennom časovači 1 a týždennom časovači 2.

- Počas týždenného časovača stlačte funkčné tlačidlo.
- Vyberte funkciu oneskorenia.
- Stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
- Zobrazia sa položky "0 h", "1 h", "2 h".
- Na potvrdenie počkajte 3 sekundy.
  Keď je aktivovaná funkcia oneskorenia, zobrazí sa značka.

Skopírovanie nastavenia z jedného dňa do druhého

Rezerváciu, ktorú ste už raz vytvorili, môžete skopírovať pre iný deň v týždni. Skopíruje sa celá rezervácia pre vybraný deň v týždni. Efektívne využívanie režimu kopírovania zaručuje jednoduché vytváranie rezervácií.

- Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo.
- Ak chcete vybrať deň, z ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.

- ▶ Stlačte tlačidlo kopírovania ⊞.
  Na displeji sa zobrazí reťazec "CY".
- ▶ Ak chcete vybrať deň, do ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie stlačte tlačidlo kopírovania ⊞.
  Značka "WE" rýchlo bliká.
- ▶ Ak chcete skopírovať údaje pre ďalšie dni, zopakujte posledné 2 kroky.
- ▶ Na potvrdenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
- ▶ Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť ⮌.

5.5.4 Týždenný časovač 2

Nastavenie týždenného časovača

- ▶ Ak chcete vybrať položku **WEEK 2** (Týždeň 2), stláčajte tlačidlo **TIMER** (Časovač), kým sa na displeji nezobrazí položka **WEEK 2** (Týždeň 2).
- ▶ Na potvrdenie stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Nastavenie dňa v týždni

- ▶ Ak chcete vybrať deň v týždni, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1

- ▶ Ak chcete zvoliť nastavený čas, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Na displeji sa zobrazí nastavený čas, režim, teplota a otáčky ventilátora.
- ▶ Ak chcete prejsť do režimu nastavovania, stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Na jeden deň je možné naplánovať až 8 udalostí. Pod položkami MODE (Režim), TEMPERATURE (Teplota) a FAN speeds (Otáčky ventilátora) je možné naplánovať rôzne udalosti.

Nastavenie času

- ▶ Na nastavenie času stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Nastavenie prevádzkového režimu

- ▶ Na nastavenie prevádzkového režimu stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Nastavenie priestorovej teploty

Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch FAN (Ventilátor) alebo OFF (Vypnutie).

- ▶ Na nastavenie priestorovej teploty stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Nastavenie otáčok ventilátora

Toto nastavenie nie je k dispozícii v režimoch AUTO (Automaticky), DRY (Sušenie vzduchu) alebo OFF (Vypnutie).

- ▶ Na nastavenie otáčok ventilátora stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie nastavenia stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.

Nastavenie rôznych naplánovaných udalostí

- ▶ Zopakujte kroky "Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1" a "Nastavenie otáčok ventilátora".

Nastavenie ďalších dní v rámci jedného týždňa

- ▶ Opakujte kroky "Nastavenie časovača zapnutia pre nastavenie časovača 1" až "Nastavenie rôznych naplánovaných udalostí".

Nastavenie týždenného časovača môžete vrátiť o krok späť stlačením tlačidla späť ⮌. Obnoví sa aktuálne nastavenie. Ovládač neuloží nastavenia týždenného časovača, ak sa v priebehu 30 sekúnd neuskutoční žiadna operácia.

Režim TÝŽDENNÉHO časovača

Spustenie prevádzky TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- ▶ Stláčajte tlačidlo **TIMER** (Časovač), kým sa na displeji nezobrazí položka **WEEK 2** (Týždeň 2).
  Časovač sa spustí automaticky.

Zrušenie prevádzky TÝŽDENNÉHO ČASOVAČA

- ▶ Ak chcete režim časovača zrušiť, stlačte tlačidlo napájania ⏻ na 2 sekundy.

-alebo-

- ▶ Ak chcete režim časovača zrušiť, zmeňte ho pomocou tlačidla časovača ◷.

Nastavenie voľného dňa (pre sviatok)

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
- ▶ Ak chcete vybrať deň v tomto týždni, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna), stlačte tlačidlo pre deň voľna 🗑.
- ▶ Ak chcete nastaviť funkciu DAY OFF (Deň voľna) pre ďalšie dni, postup opakujte.

- ▶ Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť ⮌.

Nastavenie funkcie DAY OFF (Deň voľna) sa automaticky zruší po uplynutí nastaveného dňa.

Skopírovanie nastavenia z jedného dňa do druhého

Naplánovanú udalosť, ktorú ste už raz vytvorili, môžete skopírovať na iný deň v týždni. Skopírujú sa naplánované udalosti vybraného dňa v týždni. Efektívne využitie režimu kopírovania zaručuje jednoduchosť vytvárania rezervácií.

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
- ▶ Ak chcete vybrať deň, z ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Stlačte tlačidlo späť ⮌.
  Na displeji sa zobrazí reťazec "CY".
- ▶ Ak chcete vybrať deň, do ktorého sa má kopírovať, stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie stlačte tlačidlo späť ⮌.
  Značka "WE" rýchlo bliká.
- ▶ Ak chcete skopírovať údaje pre ďalšie dni, zopakujte posledné 2 kroky.
- ▶ Na potvrdenie nastavení stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
- ▶ Ak sa chcete vrátiť k týždennému časovaču, stlačte tlačidlo späť ⮌.

Vymazanie v časovom intervale jedného dňa

- ▶ Počas týždenného časovača stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
- ▶ Na výber dňa v týždni stláčajte tlačidlo ∧ alebo ∨.
- ▶ Na potvrdenie stlačte potvrdzovacie tlačidlo ⊘.
- ▶ Ak chcete vybrať nastavený čas, ktorý chcete vymazať, stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨.
  Na displeji sa zobrazí nastavený čas, režim, teplota a otáčky ventilátora.
- ▶ Ak chcete vymazať nastavený čas, režim, teplotu a otáčky ventilátora, stlačte tlačidlo dňa voľna 🗑.

5.6 Nastavenie funkcie otáčania

UPOZORNENIE

Ak zostane lamela prúdenia vzduchu počas prevádzky chladenia dlhší čas na najnižšej pozícii, môže vytekať kondenzát. Ručné prestavenie lamely prúdenia vzduchu môže viesť k poruchám.

- ▶ Na prestavenie lamely prúdenia vzduchu používajte len káblový regulátor priestorovej teploty alebo diaľkové ovládanie.

Funkcia a disponibilnosť funkcie otáčania závisí od vnútornej jednotky.

5.6.1 Vnútorná jednotka s funkciou vertikálneho a horizontálneho otáčania

Automatické vertikálne otáčanie (hore/dole):

- ▶ Stlačte tlačidlo ⧄.
  Zobrazí sa symbol ⧄.
- ▶ Ak chcete skončiť automatické vertikálne otáčanie: Stlačte znova tlačidlo ⧄.

Automatické horizontálne otáčanie (vľavo/vpravo):

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo ⧄, kým sa nezobrazí symbol ⧄.
- ▶ Na ukončenie automatického horizontálneho otáčania: znova podržte stlačené tlačidlo ⧄, kým nezmizne symbol ⧄.

5.6.2 Vnútorná jednotka s vertikálnou funkciou otáčania

Automatické vertikálne otáčanie (hore/dole):

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo ⧄, kým sa nezobrazí symbol ⧄.
- ▶ Na ukončenie automatického vertikálneho otáčania: znova podržte stlačené tlačidlo ⧄, kým nezmizne symbol ⧄.

Manuálne vertikálne otáčanie (hore/dole):

- ▶ Stláčajte tlačidlo ⧄ dovtedy, kým sa nedosiahne požadovaná poloha.
  Zobrazí sa symbol ⧄.

5.6.3 Vnútorná jednotka so štyrmi vertikálnymi lamelami prúdenia vzduchu

- ▶ Stlačte tlačidlo ⧄.
  Zobrazí sa symbol ⧄.
- ▶ Stlačte tlačidlo ∨ alebo ∧, aby ste zvolili určité lamely prúdenia vzduchu:
  - 0: Zvoľte všetky lamely prúdenia vzduchu.
  - 1…4: Zvoľte lamelu prúdenia vzduchu 1…4.
- ▶ Stlačte tlačidlo ⧄, aby ste nastavili požadovanú polohu.

5.7 Ďalšie funkcie

5.7.1 Zapnutie/vypnutie zvuku tlačidiel

Na zapnutie alebo vypnutie zvuku tlačidiel káblového regulátora priestorovej teploty:

- ▶ Podržte tri sekundy stlačené tlačidlá ⧄ a **FUNC.**.

5.7.2 Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie

Pri rýchlom ochladení/rýchlom vykúrení pracuje vnútorná jednotka na maximálny výkon, aby sa miestnosť rýchlo vykúrila alebo ochladila.

Rýchle ochladenie:

- ▶ Zapnite chladiacu prevádzku.
- ▶ Stlačte tlačidlo **FUNC**.
- ▶ Potvrďte tlačidlom ☑.

Rýchle vykúrenie:

- ▶ Zapnite vykurovaciu prevádzku.
- ▶ Stlačte tlačidlo **FUNC**.
- ▶ Potvrďte tlačidlom ☑.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Stlačte znova tlačidlo **FUNC.**.
- ▶ Potvrďte tlačidlom ☑.

5.7.3 Blokovanie tlačidiel

Blokovaním tlačidiel sa dajú zablokovať tlačidlá káblového regulátora priestorovej teploty.

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť blokovanie tlačidiel:

- ▶ Stlačte/podržte tri sekundy súčasne stlačené tlačidlo **TIMER** a tlačidlo **COPY**.
  Pri aktívnom blokovaní tlačidiel sa na displeji zobrazuje symbol .

5.7.4 Funkcia Follow me (Nasleduj ma) (Follow Me)

- ▶ Ak chcete zvoliť, či sa priestorová teplota bude snímať na vnútornej jednotke alebo na káblovom ovládači, stlačte funkčné tlačidlo .
  Keď káblový ovládač zistí priestorovú teplotu, zobrazí sa symbol .
- ▶ Stlačte funkčné tlačidlo .
- ▶ Kliknite na ikonu .
  Ikona bliká.
- ▶ Ak chcete funkciu "Follow me" (Nasleduj ma) zapnúť alebo vypnúť, stlačte potvrdzovacie tlačidlo .

6 Údržba

POZOR

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo pohyblivými časťami

- ▶ Pred každou údržbou prerušte elektrické napájanie.
- ▶ Kroky údržby, ktoré tu nie sú uvedené, dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.

6.1 Čistenie

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia nesprávnym čistením!

- ▶ Nestriekajte alebo nepolievajte priamo vodou.
- ▶ Nepoužívajte horúcu vodu, čistiaci prášok alebo silné rozpúšťadlá.

- ▶ Pri čistení utrite mäkkou utierkou.

7 Odstránenie poruchy

7.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function)

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, zobrazí sa na displeji kód poruchy (napr. EH b3). Pre kódy porúch, ktoré tu nie sú uvedené, si prečítajte technickú dokumentáciu komponentov zariadenia.

Káblový regulátor priestorovej teploty prípadne zobrazuje iný kód poruchy než vnútorná jednotka, hoci je myslená tá istá porucha.

Kód poruchy	Možná príčina
EH b3	Porucha komunikácie medzi káblovým regulátorom priestorovej teploty a vnútornou jednotkou. Skontrolujte komunikačný kábel.

Tab. 6

8 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch.
Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.
Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.
Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať.
Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila 230
1.1 Razlage simbolov 230
1.2 Splošni varnostni napotki 230

2 Podatki o izdelku 230
2.1 Izjava o skladnosti 230
2.2 Obseg dobave 230
2.3 Tehnični podatki 231

3 Montaža 231
3.1 Pred montažo 231
3.2 Montaža kabelskega sobnega regulatorja . . . 231
3.3 Električni priključek 231
3.3.1 Priključitev kabelskega sobnega regulatorja . 231

4 Konfiguracija žičnega sobnega regulatorja 232

5 Upravljanje 232
5.1 Pregled žičnih sobnih upravljalnikov 232
5.2 Nastavitev dneva in ure 234
5.3 Nastavitev glavnega načina delovanja 234
5.4 Nastavitev sobne temperature 235
5.5 Nastavitev časovnika 235
5.5.1 Časovnik za vklop ali izklop 235
5.5.2 Časovnik za vklop in izklop 235
5.5.3 Tedenski časovnik 1 235
5.5.4 Tedenski časovnik 2 236
5.6 Nastavitev funkcije nihanja 238
5.6.1 Notranja enota z navpično in vodoravno funkcijo nihanja 238
5.6.2 Notranja enota s funkcijo navpičnega nihanja . 238
5.6.3 Notranja enota s štirimi navpičnimi lamelami zračnega toka 238
5.7 Dodatne funkcije 238
5.7.1 Vklop/izklop zvoka tipk 238
5.7.2 Hitro hlajenje/hitro segrevanje 238
5.7.3 Zapora tipk 238
5.7.4 Funkcija Sledi mi (Follow Me) 238

6 Vzdrževanje 239
6.1 Čiščenje 239

7 Odpravljanje težav 239
7.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis function) . . 239

8 Varovanje okolja in odstranjevanje 239

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila izražajo vrsto in težo posledic, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Določene so naslednje opozorilne besede in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.

POZOR

OPOZORILO opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.

PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih ali srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

POZOR pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

Upoštevati je treba vse napotke v vseh navodilih, ki zadevajo sistem. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Montažo, preglede, popravila, spremembe in prestavitve sme izvajati le usposobljen inštalater ali servisno podjetje.
- ▶ Pred montažo preberite navodila za namestitev vseh sestavnih delov sistema.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- ▶ Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise, tehnična pravila in smernice.
- ▶ Izvedena dela dokumentirajte.

⚠ Predvidena uporaba

- ▶ Proizvod se uporablja izključno za regulacijo deljenih klimatskih naprav.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nepredvidena oz. nepravilna. Škoda, ki zaradi tega nastane, je izključena iz garancije.

⚠ Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi se izognili poškodbam zaradi električnih naprav, skladno s standardom EN 60335-1 veljajo naslednje zahteve:

„Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del."

„Da uporabnik ne bi ogrožal lastne varnosti, mora poškodovano priključno napeljavo zamenjati proizvajalec - njegova tehnična služba oziroma pooblaščeni serviser."

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

2.2 Obseg dobave

Naprave so prikazane kot primer, zato so mogoča odstopanja. Obseg dobave je prikazan na sl. 1.

[1] Žični upravljalnik
[2] Priključni kabel (0,3 m)
[3] Priključni kabel (0,85 m)
[4] Pritrdilni material
[5] Magnetni obroč
[6] Komplet tiskane dokumentacije izdelka
[7] Podaljšek (6 m)

2.3 Tehnični podatki

	CRC R-3
Napajanje	12 V DC
Dopustna temperatura okolice	0...45 °C
Dopustna relativna vlažnost	40...90 %

Tab. 1

3 Montaža

3.1 Pred montažo

- ▶ Pozorno preberite tehnično dokumentacijo notranje enote, zunanje enote in drugih komponent sistema ter določite primerno mesto za montažo.
- ▶ Temperatura okolice na mestu namestitve mora biti v naslednjem območju: od 0 do 45 °C.
- ▶ Relativna vlažnost na mestu namestitve mora biti v naslednjem območju: od 40 do 90 %.
- ▶ Ne montirajte na mestih, kjer je verjeten stik s težkim kurilnim oljem, paro ali žveplovim plinom.
- ▶ Upoštevajte mere za žični sobni regulator (→ sl. 2).
- ▶ Montirajte ga daleč stran od virov toplote.
- ▶ Poskrbite za kroženje zraka.

3.2 Montaža kabelskega sobnega regulatorja

OPOZORILO

Poškodba kabelskega sobnega regulatorja

Napačno odpiranje kabelskega sobnega regulatorja ali premočno zategovanje vijakov lahko poškoduje regulator.

- ▶ Na kabelski sobni regulator ne nanašajte prevelikega pritiska.

- ▶ Odstranite stenski nosilec kabelskega sobnega regulatorja (→ slika 5).
  - – Konico izvijača vstavite v točko upogibanja [1] na hrbtni strani kabelskega sobnega regulatorja.
  - – Dvignite izvijač, da dvignete stenski nosilec [2].
- ▶ Po potrebi pripravite steno in komunikacijski kabel (→ slika 6).
  - – [1] Nanesite kit ali izolacijski material.
  - – [2] Predvidite upognjene dele kabla.
- ▶ Stenski nosilec pritrdite na steno (→ slika 7, [1]).
- ▶ Kabelski sobni regulator namestite na stenski nosilec (→ slika 8).

Legenda k sl. 9:

[1] Priključni kabel (0,85 m)
[2] Priključni kabel (6 m)
[3] Priključni kabel (0,3 m)
[4] Vezje zaslona
[5] Vezje adapterja

3.3 Električni priključek

POZOR

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

V primeru dotika delov pod napetostjo lahko pride do električnega udara.

- ▶ Pred deli na električnih komponentah sistema odklopite vse pole električnega napajanja (varovalka, bremensko stikalo) in preprečite nenamerni ponovni vklop.

3.3.1 Priključitev kabelskega sobnega regulatorja

OPOZORILO

Poškodbe kabelskega sobnega regulatorja ali ožičenja

- ▶ Med montažo ne priščipajte nobenih žic.
- ▶ Da preprečite vdor vode v kabelski sobni regulator, pri namestitvi kablov (→ slika 6) uporabite upognjene dele kablov [2] in kit [1] za zatesnitev konektorjev.
- ▶ Kabli morajo biti pritrjeni zanesljivo in ne smejo biti napeti.

OPOZORILO

Poškodbe zaradi prevelike napetosti

Kabelski sobni regulator je namenjen le za nizko napetost.

- ▶ Komunikacijski kabel nikakor ne sme priti v stik z visoko napetostjo.

Uporabite priložene kable.

- ▶ Med notranjo enoto in mestom montaže kabelskega sobnega regulatorja po potrebi položite podaljševalni kabel.
- ▶ Komunikacijski kabel priključite na notranjo enoto ali priključni modul.
- ▶ Komunikacijski kabel po potrebi prek podaljševalnega kabla povežite s kabelskim sobnim regulatorjem.
- ▶ Namestite magnetni obroč.
- ▶ Če je mogoče, priključite priključne terminale za ozemljitev.
- ▶ Gumbasto celico vstavite v držalo [1].

4 Konfiguracija žičnega sobnega regulatorja

Prikličite konfiguracijski meni in opravite nastavitve:

- ▶ Izklopite klimatsko napravo.
- ▶ Držite tipko **COPY** pritisnjeno, dokler se ne zaslonu ne prikaže parameter.

Tovarniške nastavitve so označene **krepko** v naslednji tabeli.

Parametri	Opis
Tn (n = 1, 2 ...)	Preverite temperaturo pri notranji enoti.
CF	Preverite stanje ventilatorja.
SP	Nastavite statični tlak za kanal stenske enote. • SP1: nizek • SP2: srednji 1 • SP3: srednji 2 • SP4: visok
AF	Test funkcij za tri do šest minut.
tF	Odmik temperature za funkcijo Sledi mi. • –5...**0**...5 °C
tyPE	Omejite regulacijo na specifične načine delovanja: • **CH**: brez omejitve razpoložljivih načinov delovanja. • CC: brez načina ogrevanja in samodejnega načina • HH: samo način ogrevanja in ventilatorja • NA: brez samodejnega načina
tHI	Najvišja vrednost prilagodljive temperature • 25...**30** °C
tLo	Najnižja vrednost prilagodljive temperature • **17**...24 °C
rEC	Vklop/izklop regulacije prek daljinskega upravljalnika. • **ON**: vklop • OF: izklop
Addr	Nastavite naslove žičnega sobnega regulatorja. Če sta v sistemu dva žična sobna regulatorja, mora imeti vsak žični sobni regulator drugačen naslov. • --: samo en žični sobni regulator v sistemu • A: primarni žični sobni regulator z naslovom 0. • B: sekundarni žični sobni regulator z naslovom 1.
Init	ON: obnovitev tovarniških nastavitev.

Tab. 2

5 Upravljanje

5.1 Pregled žičnih sobnih upravljalnikov

Tipke žičnega sobnega upravljalnika

Legenda k sliki 3:

[1] Sprejemnik za infrardeči daljinski upravljalnik
[2] Zaslon žičnega sobnega upravljalnika
[3] Tipke žičnega sobnega upravljalnika

Pol.	Tipka	Funkcija
3	⏻	Vklop/izklop
	☰	Nastavitev načina delovanja
	✓	Potrditev izbire
	↩	Pomik nazaj
	🗑	Dan izklopljen/nastavitve časovne zakasnitve
	∧ ∨	Povečanje/zmanjšanje nastavitve
		Funkcija nihanja[1)]
		Nastavitev funkcije
		Nastavitev hitrosti ventilatorja
		Nastavitev časovnika
		Kopiranje/prilagoditev podatkov

1) Ni na voljo pri tej enoti

Tab. 3 Tipke žičnega sobnega upravljalnika

Zaslon žičnega sobnega upravljalnika

Legenda k sliki 4:

[1] Prikaz glavnih načinov delovanja
[2] Prikaz temperature in stanja
[3] Prikaz časa
[4] Prikaz časovnika

Pol.	Simbol	Razlaga
1	AUTO	Način delovanja: samodejno
	COOL	Način delovanja: hlajenje
	DRY	Način delovanja: razvlaževanje
	HEAT	Način delovanja: ogrevanje
	AUX.	Način delovanja: pomožni način[1)]
	FAN	Način delovanja: način ventilatorja

Pol.	Simbol	Razlaga
2		Hitrost ventilatorja
		Prikaz izbrane hitrosti ventilatorja:
		LOW:
		MED:
		HIGH:
		AUTO: AUTO
		Infografika: vodoravno nihanje[1)]
		Infografika: navpično nihanje[1)]
	SUB	Infografika: sekundarna enota
		Prikaz vrednosti: privzeto prikaže nastavljeno temperaturo.
		Infografika: zaklepanje tipk
	A B	Infografika: naprava 1/2
		Infografika: turbo hlajenje/turbo ogrevanje je aktivno.
		Infografika: sobna temperatura
		Infografika: samodejna izmenična uporaba je aktivna.
		Infografika: funkcija Sledi mi je aktivna.
	°C	Infografika: prikaz temperature
	RH	Prikaz relativne vlažnosti
		Funkcija brezžičnega upravljanja je aktivna
		Funkcija Pihaj stran od mene je aktivna[1)]
		Funkcija izklopa časovne zakasnitve
	ECO	Funkcija ECO je aktivna
		Funkcija ionizatorja[1)]
		Funkcija opomnika za filter
		Funkcija spanja je aktivna
	GEAR	Funkcija GEAR je aktivna
		Prikaz brez sapice[1)]
		Prikaz funkcije iClean (aktivno čiščenje)
		Prikaz tipala gibanja (pametno oko)[1)]
		Prikaz električnega ogrevanja[1)]
3		Prikaz vrednosti: prikazuje čas
4	ON OFF	Infografika: časovnik za vklop/izklop
		Infografika: dnevi v tednu aktivni
	DAY	Infografika: dan
	WEEK	Infografika: teden

1) Ta funkcija ni na voljo pri kanalskih notranjih enotah.

Tab. 4 Simboli na zaslonu

5.2 Nastavitev dneva in ure

- ▶ Za 2 sekundi pritisnite tipko časovnika ◷.
  Prikaz časovnika bo utripal.
- ▶ Za nastavitev datuma pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Izbrani dan bo utripal. PO→TO→SR→ČE→PE→SO→NE
  Nastavitev datuma je dokončana in nastavitev časovnika je pripravljena po tem, ko pritisnete tipko časovnika ◷ ali tipko za potrditev ⊘ oziroma v 10 sekundah ne pritisnete nobene tipke.
- ▶ Za nastavitev trenutnega časa pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Za prilagajanje trenutnega časa v 1-minutnih prirastkih večkrat pritisnite.
  Za neprekinjeno prilagajanje trenutnega časa pritisnite in pridržite.
- ▶ Pritisnite tipko za potrditev ⊘ ali v 10 sekundah ne pritisnite nobene tipke.
  Nastavitev je dokončana.

Za izbiro formata časa:

- ▶ Za preklapljanje med prikazom časa v 12-urnem in 24-urnem formatu pritisnite tipko časovnika ◷ in tipko za zakasnitev 🗑 za 2 sekundi.

5.3 Nastavitev glavnega načina delovanja

Odvisno od notranje enote in konfiguracije žičnega sobnega upravljalnika morda ne bodo na voljo vsi načini delovanja.

Vklop/izklop naprave

- ▶ Pritisnite tipko za vklop/izklop ⏻ za vklop ali izklop naprave:
  Enota se zažene v nastavljenem načinu delovanja ali se izklopi. Zaradi zaščite enote jo je mogoče ponovno vklopiti šele po določenem času.

Nastavitve je mogoče prilagajati tudi, ko je naprava izklopljena. Naprava shrani nastavitve in jih ohrani tudi v primeru izpada električne energije.

Po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja se enota samodejno ponovno zažene. To lahko povzroči neenotne odčitke na zaslonu, ki so samodejno odpravljeni med obratovanjem.

Samodejni način

Enota v samodejnem načinu samodejno preklaplja med načini ogrevanja, hlajenja, ventilatorja in razvlaževanja, odvisno od nastavljene temperature.

- ▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže Ⓐ .
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu.

Način hlajenja

- ▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže ❄.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.

Način razvlaževanja

- ▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže 💧.
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.

V načinu Razvlaževanje ni mogoče prilagoditi hitrosti ventilatorja.

Način ogrevanja

- ▶ Pritiskajte tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže ☼.
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno temperaturo.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.

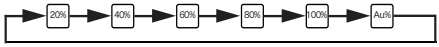
Če je zunanja temperatura zelo nizka, moč ogrevanja sistema klimatske naprave morda ne bo zadostovala. Priporočamo uporabo dodatnih virov toplote.

Način (Samo) Ventilator

- ▶ Večkrat pritisnite tipko za obratovanje ☰, dokler se na zaslonu ne prikaže 🌀.
- ▶ Za nastavitev hitrosti ventilatorja pritiskajte tipko 🌀, dokler ne dosežete želene hitrosti ventilatorja. Izberete lahko možnost **AUTO** za vklop samodejne regulacije.



(Ta tipka ni na voljo v samodejnem načinu ali načinu razvlaževanja.



Ko je podprta brezstopenjska regulacija hitrosti, pritisnite tipko za hitrost ventilatorja, da preklapljate med njimi.

- ▶ Za vklop ali izklop zvoka tipkovnice skupaj pritisnite tipko za obratovanje in za 3 sekunde.

V načinu Ventilator ni mogoče prilagajati ali prikazati temperature.

5.4 Nastavitev sobne temperature

- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeno sobno temperaturo.
- ▶ Pritisnite tipko za potrditev ✓.
  Nastavitev se uporabi kmalu zatem.

Temperature ni mogoče prilagoditi v načinu ventilatorja.

5.5 Nastavitev časovnika

WEEK	TEDENSKI časovnik	S to funkcijo časovnika nastavite čas obratovanja za vsak dan v tednu.
ON OFF DAY	Časovnik za vklop	S to funkcijo časovnika vklopite obratovanje klimatske naprave. Časovnik obratuje in obratovanje klimatske naprave se vklopi po preteku nastavljenega časa.
ON DAY	Časovnik za izklop	S to funkcijo časovnika izklopite obratovanje klimatske naprave. Časovnik obratuje in obratovanje klimatske naprave se izklopi po preteku nastavljenega časa.
OFF DAY	Časovnik za vklop in izklop	S to funkcijo časovnika vklopite in izklopite obratovanje klimatske naprave. Časovnik obratuje in obratovanje klimatske naprave se vklopi in izklopi po preteku nastavljenega časa.

Tab. 5

"Prost dan" lahko nastavite tako, da se ob vsakem vklopu naprave samodejno zaženejo zadnje nastavitve časovnika, in tako, da v inženirskem načinu konfigurirate dy:1 in dy:2.

5.5.1 Časovnik za vklop ali izklop

- ▶ Izberite "ON" ali "OFF".
  - – Časovnik ON: ON DAY
  - – Časovnik OFF: OFF DAY

  Tipka ON ali OFF in območje prikaza temperature utripata.
- ▶ Za izbiro trajanja časovnika v prirastkih po 0,5 ure pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za aktivacijo časovnika in dokončanje nastavitev pritisnite tipko za potrditev ✓.

5.5.2 Časovnik za vklop in izklop

- ▶ Izberite "On" in "Off".
  Tipka ON utripa in tipka OFF zasveti.
- ▶ Za izbiro trajanja časovnika ON v prirastkih po 0,5 ure pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za aktivacijo časovnika ON pritisnite tipko za potrditev ✓.
  Tipka ON zasveti in tipka OFF utripa.
- ▶ Za izbiro trajanja časovnika OFF v prirastkih po 0,5 ure pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za aktivacijo časovnika OFF in dokončanje nastavitev pritisnite tipko za potrditev ✓.

S sekundarnim žičnim upravljalnikom ni mogoče nastaviti časovnika.

5.5.3 Tedenski časovnik 1

Nastavitev TEDENSKEGA časovnika

- ▶ Za izbiro možnosti **WEEK 1** pritiskajte tipko časovnika ◷, dokler se na zaslonu ne prikaže **WEEK 1**.
- ▶ Za potrditev pritisnite tipko za potrditev ✓.

Nastavitev dneva v tednu

- ▶ Za izbiro dneva v tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ✓.

Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1

- ▶ Za nastavitev časa časovnika ON pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ✓.

Nastavitev časovnika OFF za nastavitev časovnika 1

- ▶ Za nastavitev časa časovnika OFF pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- ▶ Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ✓.

Za vsak dan v tednu lahko shranite do 4 nastavitve časovnika. Priročno je, če je TEDENSKI ČASOVNIK nastavljen glede na življenjski slog uporabnika.

Za nastavitev različnih nastavitev časovnika:

- Ponovite koraka "Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1" in "Nastavitev časovnika OFF za nastavitev časovnika 1".

Za nastavitev drugih dni v enem tednu

- Ponovite korake od "Nastavitev dneva v tednu" do "Nastavitev časovnika OFF za nastavitev časovnika 1".

Nastavitev tedenskega časovnika lahko vrnete na prejšnji korak s pritiskom tipke za vračanje nazaj. Čas nastavitve časovnika je mogoče izbrisati tako, da pritisnete tipko za prost dan. Trenutna nastavitev se bo obnovila in nastavitev tedenskega časovnika se bo samodejno umaknila, če 30 sekund ne bo nobenega obratovanja.

Obratovanje TEDENSKEGA časovnika

Za aktivacijo obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- Pritisnite tipko časovnika, medtem ko je na zaslonu prikazano besedilo **WEEK 1**.

Za deaktivacijo obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- Pritiskajte tipko časovnika, dokler **WEEK 1** ne izgine z zaslona.

Izklop klimatske naprave med TEDENSKIM ČASOVNIKOM

- Za začasni izklop enkrat in hitro pritisnite tipko za vklop/izklop.
  Klimatska naprava se začasno izklopi.
  Klimatska naprava se samodejno vklopi ob času časovnika za vklop.
- Za popoln izklop 2 sekundi pritiskajte tipko za vklop/izklop.
  Klimatska naprava se popolnoma izklopi.
  Funkcija časovnika je preklicana.

Za nastavitev možnosti DAY OFF (za praznike)

- Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev.
- Za izbiro dneva v tem tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za nastavitev možnosti DAY OFF pritisnite tipko za prost dan.
- Za nastavitev možnosti DAY OFF za druge dneve ponovite korake.
- Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj.

Nastavitev DAY OFF se samodejno prekliče po preteku nastavljenega dne.

Funkcija DELAY

Funkcijo časovne zakasnitve je mogoče omogočiti samo v tedenskem časovniku 1 in tedenskem časovniku 2.

- Med tedenskim časovnikom pritisnite funkcijsko tipko.
- Izberite funkcijo časovne zakasnitve.
- Pritisnite tipko za potrditev.
- Prikaže se "O h", "1 h", "2 h".
- Za potrditev počakajte 3 sekunde.
  Ko je funkcija časovne zakasnitve aktivirana, se prikaže znak.

Kopiranje nastavitve enega dneva na drug dan

Enkrat nastavljeno rezervacijo lahko kopirate na drug dan v tednu. Kopirana bo celotna rezervacija izbranega dne v tednu. Učinkovita uporaba načina kopiranja zagotavlja enostavnost rezerviranja.

- Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev.
- Za izbiro dneva, ki ga želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Pritisnite tipko za kopiranje.
  Na zaslonu se prikažeta črki "CY".
- Za izbiro dneva, na katerega želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev pritisnite tipko za kopiranje.
  Znak "WE" hitro utripa.
- Za kopiranje na druge dneve ponovite zadnja 2 koraka.
- Za potrditev nastavitev pritisnite tipko za potrditev.
- Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj.

5.5.4 Tedenski časovnik 2

Nastavitev TEDENSKEGA časovnika

- Za izbiro možnosti **WEEK 2** pritiskajte tipko **TIMER**, dokler se na zaslonu ne prikaže možnost **WEEK 2**.
- Za potrditev pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev dneva v tednu

- Za izbiro dneva v tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1

- Za izbiro časa nastavitve pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Čas nastavitve, način, temperatura in hitrost ventilatorja se prikažejo na zaslonu.
- Za vstop v postopek za čas nastavitve pritisnite tipko za potrditev.

Za posamezen dan je mogoče načrtovati največ 8 dogodkov. Različne dogodke je mogoče načrtovati v hitrostih MODE, TEMPERATURE in FAN.

Nastavitev časa

- Za nastavitev časa pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ⊘.

Nastavitev načina obratovanja

- Za nastavitev načina obratovanja pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ⊘.

Nastavitev sobne temperature

Ta nastavitev ni na voljo v načinu FAN ali OFF.

- Za nastavitev sobne temperature pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ⊘.

Nastavitev hitrosti ventilatorja

Ta nastavitev ni na voljo v načinu AUTO, DRY ali OFF.

- Za nastavitev hitrosti ventilatorja pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev nastavitve pritisnite tipko za potrditev ⊘.

Za nastavitev različnih načrtovanih dogodkov

- Ponovite koraka "Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1" in "Nastavitev hitrosti ventilatorja".

Nastavljanje dodatnih dni v enotedenskem obdobju

- Ponovite korake od "Nastavitev časovnika ON za nastavitev časovnika 1" do "Za nastavitev različnih načrtovanih dogodkov".

Nastavitev tedenskega časovnika lahko vrnete na prejšnji korak s pritiskom tipke za vračanje nazaj ⮌. Trenutna nastavitev se obnovi. Regulator ne bo shranil nastavitev tedenskega časovnika, če v 30 sekundah ni nobene operacije.

Obratovanje TEDENSKEGA časovnika

Zagon obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- Pritiskajte tipko **TIMER**, dokler na zaslonu ni prikazana možnost **WEEK 2**.
  Časovnik se zažene samodejno.

Preklic obratovanja TEDENSKEGA ČASOVNIKA

- Za preklic načina časovnika pritiskajte tipko za vklop/izklop ⏻ 2 sekundi.

-ali-

- Za preklic načina časovnika spremenite način časovnika z uporabo tipke časovnika ◷.

Za nastavitev možnosti DAY OFF (za praznike)

- Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev ⊘.
- Za izbiro dneva v tem tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za nastavitev možnosti DAY OFF pritisnite tipko za prost dan 🗑.
- Za nastavitev možnosti DAY OFF za druge dneve ponovite korake.
- Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.

Nastavitev DAY OFF se samodejno prekliče po preteku nastavljenega dne.

Kopiranje nastavitve enega dneva na drug dan

Enkrat načrtovan dogodek lahko kopirate na drug dan v tednu. Kopirani bodo načrtovani dogodki izbranega dne v tednu. Učinkovita uporaba načina kopiranja zagotavlja enostavnost rezerviranja.

- Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev ⊘.
- Za izbiro dneva, ki ga želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.
  Na zaslonu sta prikazani črki "CY".
- Za izbiro dneva, na katerega želite kopirati, pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.
  Znak "WE" hitro utripa.
- Za kopiranje na druge dneve ponovite zadnja 2 koraka.
- Za potrditev nastavitev pritisnite tipko za potrditev ⊘.
- Za vrnitev na tedenski časovnik pritisnite tipko za vračanje nazaj ⮌.

Brisanje formata časa v enem dnevu

- Med tedenskim časovnikom pritisnite tipko za potrditev ⊘.
- Za izbiro dneva v tednu pritisnite tipko ∧ ali ∨.
- Za potrditev pritisnite tipko za potrditev ⊘.
- Za izbiro nastavitve časa za izbris pritisnite tipko ∧ ali ∨.
  Čas nastavitve, način, temperatura in hitrost ventilatorja se prikažejo na zaslonu.

▶ Za brisanje časa nastavitve, načina, temperature in hitrosti ventilatorja pritisnite tipko za prost dan.

5.6 Nastavitev funkcije nihanja

OPOZORILO

Če lamela zračnega toka med hlajenjem dlje časa ostane v najnižjem položaju, lahko izteka kondenzat. Ročno prestavljanje lamele zračnega toka lahko privede do motenj.

▶ Za prestavljanje lamele zračnega toka uporabljajte le kabelski sobni regulator ali daljinski upravljalnik.

Funkcija in razpoložljivost funkcije nihanja sta odvisni od notranje enote.

5.6.1 Notranja enota z navpično in vodoravno funkcijo nihanja

Samodejno navpično nihanje (gor/dol):

▶ Pritisnite tipko.
Prikaže se simbol.

▶ Če želite končati samodejno navpično nihanje: znova pritisnite tipko.

Samodejno vodoravno nihanje (levo/desno):

▶ Tipko držite pritisnjeno tako dolgo, dokler se ne prikaže simbol.

▶ Če želite končati samodejno vodoravno nihanje: znova držite tipko pritisnjeno tako dolgo, dokler simbol ne izgine.

5.6.2 Notranja enota s funkcijo navpičnega nihanja

Samodejno navpično nihanje (gor/dol):

▶ Tipko držite pritisnjeno tako dolgo, dokler se ne prikaže simbol.

▶ Če želite končati samodejno navpično nihanje, znova držite tipko pritisnjeno, dokler simbol ne izgine.

Ročno navpično nihanje (gor/dol):

▶ Tipko pritiskajte tako dolgo, dokler ni dosežen želeni položaj.
Prikaže se simbol.

5.6.3 Notranja enota s štirimi navpičnimi lamelami zračnega toka

▶ Pritisnite tipko.
Prikaže se simbol.

▶ Pritisnite tipko ∨ ali ∧, da izberete določene lamele zračnega toka:
- 0: Izberite vse lamele zračnega toka.
- 1…4: Izberite lamelo zračnega toka 1…4.

▶ Pritisnite tipko, da nastavite želeni položaj.

5.7 Dodatne funkcije

5.7.1 Vklop/izklop zvoka tipk

Za vklop ali izklop zvoka tipk kabelskega sobnega regulatorja:

▶ Tipki in **FUNC.** držite pritisnjeni tri sekunde.

5.7.2 Hitro hlajenje/hitro segrevanje

Pri hitrem hlajenju/hitrem ogrevanju notranja enota deluje z največjo močjo za hitro ogrevanje ali hlajenje prostora.

Hitro hlajenje:

▶ Vklopite hlajenje.

▶ Pritisnite tipko **FUNC.**.

▶ Potrdite s tipko ☑.

Hitro ogrevanje:

▶ Vklopite ogrevanje.

▶ Pritisnite tipko **FUNC.**.

▶ Potrdite s tipko ☑.

Izhod iz funkcije:

▶ Znova pritisnite tipko **FUNC.**.

▶ Potrdite s tipko ☑.

5.7.3 Zapora tipk

Z zaporo tipk lahko zaklenete tipke kabelskega sobnega regulatorja.

Za vklop/izklop zapore tipk:

▶ Tipki **TIMER** in **COPY** hkrati pritisnite/držite tri sekunde.
Ko je zapora tipk aktivna, se na zaslonu prikaže simbol.

5.7.4 Funkcija Sledi mi (Follow Me)

▶ Če želite izbrati, ali se sobna temperatura zaznava na notranji enoti ali na žičnem upravljalniku, pritisnite funkcijsko tipko.
Ko temperaturo prostora zaznava žični upravljalnik, je prikazan simbol.

▶ Pritisnite funkcijsko tipko.

▶ Izberite ikono.
Ikona utripa.

▶ Za vklop ali izklop funkcije Sledi mi pritisnite tipko za potrditev.

6 Vzdrževanje

PREVIDNO

Nevarnost zaradi električnega udara ali gibljivih delov

- ▶ Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli odklopite električno napajanje.
- ▶ Postopke vzdrževanja, ki tukaj niso navedeni, sme izvajati le pooblaščeno specializirano podjetje.

6.1 Čiščenje

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega čiščenja!

- ▶ Ne pršite in ne polivajte neposredno z vodo.
- ▶ Ne uporabljajte vroče vode, čistilnega praška ali močnih topil.

- ▶ Za čiščenje obrišite z mehko krpo.

7 Odpravljanje težav

7.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis function)

Če med obratovanjem pride do motnje, se na zaslonu prikaže koda motnje (npr. EH b3). Za kode motenj, ki niso navedene tukaj, glejte tehnično dokumentacijo komponent naprave.

Kabelski sobni regulator lahko prikazuje drugo kodo motnje kot notranja enota, čeprav je mišljena ista motnja.

Koda motnje	Možni vzrok
EH b3	Motnja komunikacije med kabelskim sobnim regulatorjem in notranjo enoto. Preverite komunikacijski kabel.

Tab. 6

8 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Stare električne in elektronske naprave



Ta simbol pomeni, da proizvoda ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi odpadki, temveč ga je treba prepeljati v eno izmed zbirnih točk za nadaljnjo obdelavo, zbiranje, recikliranje in odstranjevanje.

Simbol velja za države z direktivami glede elektronskih odpadkov, kot je "Direktiva EU 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah". Te določbe določajo regulativni okvir direktive, ki velja za vračilo in recikliranje izrabljenih elektronskih naprav v posamezni državi.

Elektronske naprave, ki lahko vsebujejo nevarne snovi, se morajo odgovorno reciklirati, da se zmanjša morebitna škodljivost za okolje in zdravje ljudi. Na tak način recikliranje elektronskih odpadkov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za več informacije glede okoljsko varnega odstranjevanja izrabljenih električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalni urad, lokalno službo za odvoz odpadkov ali distributerja, pri katerem ste proizvod kupili.

Več informacij najdete tukaj:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë .. 241
1.1 Shpjegimi i simboleve 241
1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie 241

2 Të dhëna për produktin..... 241
2.1 Deklarata e konformitetit..... 241
2.2 Materialet e dorëzuara..... 242
2.3 Të dhënat teknike..... 242

3 Instalimi..... 242
3.1 Para instalimit 242
3.2 Montimi i pultit me tel 242
3.3 Lidhja elektrike..... 242
3.3.1 Lidhni një pult me tel..... 242

4 Konfigurimi në rregullatorin e dhomës me tel..... 243

5 Përdorimi 243
5.1 Përmbledhje e rregullatorëve me tel të dhomës..... 243
5.2 Caktimi i datës dhe i orës 245
5.3 Caktimi i modalitetit kryesor..... 245
5.4 Caktimi i temperaturës së ambientit..... 246
5.5 Caktimi i kohëmatësit 246
5.5.1 Kohëmatësi ON ose OFF..... 246
5.5.2 On and off timer..... 246
5.5.3 Weekly timer 1..... 246
5.5.4 Weekly timer 2..... 247
5.6 Caktimi i funksionit të lëvizjes..... 249
5.6.1 Njësia e brendshme me funksion lëkundjeje vertikale dhe horizontale..... 249
5.6.2 Njësia e brendshme me funksion lëkundjeje vertikale 249
5.6.3 Njësia e brendshme me katër fletë ajërdrejtuese vertikale..... 249
5.7 Funksione të tjera..... 249
5.7.1 Aktivizimi/çaktivizimi i tingujve të tasteve 249
5.7.2 Ftohje/ngrohje e përshpejtuar 249
5.7.3 Kyçja e tasteve..... 249
5.7.4 Funksioni Follow me (Follow Me) 249

6 Mirëmbajtja 250
6.1 Pastrimi 250

7 Diagnostikimi..... 250
7.1 Problemet me tregues (Self diagnosis function)..... 250

8 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja..... 250

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Tek këshillat paralajmëruese, fjalët sinjalizuese karakterizojnë llojin dhe ashpërsinë e pasojave, nëse nuk respektohen masat për parandalimin e rreziqeve.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë të përcaktuara dhe mund të jenë të përdorura në këtë dokument:

RREZIK

RREZIK do të thotë që do të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

KUJDES

KUJDES do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të lehta deri në të mesme tek personat.

KËSHILLË

VËMENDJE do të thotë që mund të ndodhin dëmtime materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

⚠ Udhëzime për grupin e synuar

Duhet të respektohen udhëzimet në të gjitha manualet në lidhje me impiantin. Në rast mosrespektimi mund të rezultojnë dëme materiale dhe lëndime në persona deri në rrezikim për jetën.

- Instalimi, inspektimet, riparimet, modifikimet dhe vendosja mund të kryhen vetëm nga një instalues i kualifikuar ose kompani servisi.
- Lexoni udhëzimet e instalimit për të gjithë komponentët e impiantit përpara instalimit.
- Respektoni këshillat e mëposhtme të sigurisë dhe të mirëmbajtjes.
- Respektoni rregulloret, rregullat teknike dhe direktivat kombëtare dhe rajonale.
- Dokumentoni punimet e kryera.

⚠ Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

- Përdoreni produktin ekskluzivisht për komandimin e kondicionerëve Split.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e parashikuar. Dëmet që rezultojnë nga një gjë e tillë janë të përjashtuara nga garancia.

⚠ Siguria e pajisjeve elektrike për përdorimin në shtëpi dhe për qëllime të ngjashme

Për mënjanimin e rreziqeve nga pajisjet elektrike vlejnë në përputhje me EN 60335-1 standardet e mëposhtme:

„Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç ose nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe dijesh nëse ata mbahen nën vëzhgim ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që lindin nga përdorimi i saj. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajta nga ana e përdoruesit nuk lejohet të kryhet nga fëmijët pa qenë nën vëzhgim."

„Nëse dëmtohet linja e lidhjes në rrjet, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi ose shërbimi i tij i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm, për të mënjanuar rreziqet."

2 Të dhëna për produktin

2.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Materialet e dorëzuara

Pajisjet janë paraqitur si shembull dhe devijimet janë të mundshme.
Fusha e dorëzimit është treguar në Fig. 1.

[1] Rregullator me tel
[2] Kabllo lidhjeje (0,3 m)
[3] Kabllo lidhjeje (0,85 m)
[4] Materialet e fiksimit
[5] Unaza magnetike
[6] Set dokumentesh të printuara për dokumentacionin e produktit
[7] Kabllo zgjatuese (6 m)

2.3 Të dhënat teknike

	CRC R-3
Ushqimi elektrik në hyrje	12 V DC
Temperatura e lejuar e ambientit	0–45 °C
Lagështia relative e lejuar	40...90 %

tab. 1

3 Instalimi

3.1 Para instalimit

- Lexoni me kujdes dokumentacionin teknik të njësisë së brendshme, njësisë së jashtme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, dhe përcaktoni një vend të përshtatshëm për instalim.
- Temperatura e ambientit në vendin e instalimit duhet të jetë brenda diapazonit të mëposhtëm: 0...45 °C.
- Lagështia relative në vendin e instalimit duhet të jetë brenda diapazonit të mëposhtëm: 40. 90 %.
- Mos e instaloni në vende ku ka mundësi të vijë në kontakt me naftë të rëndë, avull ose gaz squfuri.
- Respektoni dimensionet e rregullatorit të dhomës me tel (→ Fig. 2).
- Instalojeni larg burimeve të nxehtësisë.
- Sigurohuni që të ketë qarkullim ajri.

3.2 Montimi i pultit me tel

KËSHILLË

Dëmtimi i pultit me tel

Hapja e gabuar e pultit me tel ose shtrëngimi i tepruar i vidave mund ta dëmtojnë pultin.

- Mos ushtroni shumë forcë mbi pultin me tel.
- Hiqni suportin e murit të pultit me tel (→ figura 5).
  - Futni majën e kaçavidës në pikën e përkuljes [1] nga mbrapa pultit me tel.
  - Ngrijeni kaçavidën për të hapur suportin e murit [2].
- Nëse është nevoja, përgatitni murin dhe kabllon e komunikimit (→ figura 6).
  - [1] Kryeni stukimin ose materialin izolues.
  - [2] Parashikoni harkimin e kabllos.
- Montojeni suportin e murit në mur (→ figura 7, [1]).
- Montoni një pult me tel në suportin e murit (→ figura 8).

Legjenda për fig. 9:

[1] Kabllo lidhjeje (0,85 m)
[2] Kabllo lidhjeje (6 m)
[3] Kabllo lidhjeje (0,3 m)
[4] Pllaka e ekranit
[5] Pllaka e përshtatësit

3.3 Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM

Rrezik për jetën nga rryma elektrike!

Prekja e pjesëve elektrike që janë nën tension, mund të shkaktojë goditje elektrike.

- Para punimeve në pjesët elektrike, ndërpriteni furnizimin me tension shumëpolësh (siguresa/çelësi LS) dhe sigurojeni ndaj rindezjes pa dashje.

3.3.1 Lidhni një pult me tel

KËSHILLË

Dëmtimi i pultit me tel ose i kabllove

- Gjatë instalimit mos i përthyeni kabllot.
- Për të penguar hyrjen e ujit në pultin me tel, kur instaloni kabllot (→ figura 6) përdorni kapësen e kabllove [2] dhe stuko [1] për të izoluar kontaktet.
- Kabllot duhet të shgtrëngohen mirë dhe nuk duhet të jenë të tendosura.

KËSHILLË

Dëmtimi për shkak të mbitensionit

Pulti me tel është projektuar për tension të ulët.

- Mos e vini kabllon e komunikimit në kontakt me tension të lartë.

Përdorni kabllot e dhëna.

- Nëse është nevoja, kalojeni kabllon zgjatuese mes njësisë së brendshme dhe vendit të instalimit të pultit me tel.

- ▶ Lidheni kabllon e komunikimit me njësinë e brendshme ose modulin e lidhjes.
- ▶ Nëse është nevoja, lidhni kabllon e komunikimit me pultin me tel përmes kabllos zgjatuese.
- ▶ Lidhni unazën magnetike.
- ▶ Nëse është e mundur, lidhni veshin e kontaktit për tokëzimin.
- ▶ Futni baterinë petë në mbajtëse [1].

4 Konfigurimi në rregullatorin e dhomës me tel

Për të hapur menynë e konfigurimit dhe për të bërë cilësimet:

- ▶ Fikni sistemin e kondicionimit të ajrit.
- ▶ Mbani të shtypur tastin **COPY** derisa në ekran të shfaqet një parametër.

Cilësimet e fabrikës janë të theksuara **me të zeza** në tabelën e mëposhtme.

Parametrat	Përshkrimi
Tn (n=1,2, ...)	Kontrolloni temperaturën te njësia e brendshme.
CF	Kontrolloni statusin e ventilatorit.
SP	Vendosni presionin statik për njësinë murale me kanal. • SP1: i ulët • SP2: mesatar 1 • SP3: mesatar 2 • SP4: i lartë
AF	Test i funksionit për tre deri në gjashtë minuta.
tF	Temperatura offset për funksionin Follow Me. • –5…**0**…5 °C
tyPE	Kufizoni kontrollin në mënyra specifike të funksionimit: • **CH**: mos kufizoni mënyrat e disponueshme të funksionimit. • CC: pa modalitetin e ngrohjes dhe automatik • HH: vetëm modaliteti i ngrohjes dhe ventilatorit • NA: pa modalitetin automatik
tHI	Vlera maksimale e temperaturës së rregullueshme • 25…**30** °C
tLo	Vlera minimale e temperaturës së rregullueshme • **17**…24 °C
rEC	Ndezja/Fikja e kontrollit përmes telekomandës. • **ON**: (ndezur) • OF: fikur
Addr	Vendosni adresat e rregullatorit të dhomës me tel. Nëse në sistem ka dy rregullatorë dhome me tel, secili rregullator duhet të ketë adresë të ndryshme. • **--**: vetëm një rregullator dhome me tel në sistem • A: rregullatori kryesor me tel me adresën 0 • B: rregullatori dytësor me tel me adresën 1
Init	ON: rikthen cilësimet e fabrikës

tab. 2

5 Përdorimi

5.1 Përmbledhje e rregullatorëve me tel të dhomës

Tastet e rregullatorit me tel të dhomës

Legjenda e simboleve 3:

[1] Marrës për telekomandë infra të kuqe
[2] Shfaqja e rregullatorit me tel të dhomës
[3] Tastet e rregullatorit me tel të dhomës

Poz.	Tasti	Funksioni
3	⏻	Ndizni/fikni
	☰	Caktoni modalitetin e punës
	✓	Konfirmo zgjedhjen
	↩	Kthehu mbrapa
	🗑	Cilësimet për ditë pushimi/vonesë
	∧ ∨	Rregullimi i cilësimit lart/poshtë
		Funksioni i lëkundjes[1)]
		Cilësimi i funksionit
		Cilësimi i shpejtësisë së ventilatorit
		Caktimi i kohëmatësit
		Kopjo/adopto të dhënat

1) Nuk është i disponueshëm për këtë njësi

tab. 3 Tastet e rregullatorit me tel të dhomës

Shfaqja e rregullatorit me tel të dhomës

Legjenda e simboleve 4:

[1] Shfaqja e modaliteteve kryesore
[2] Shfaqja e temperaturës dhe e statusit
[3] Ekrani i kohës
[4] Ekrani i kohëmatësit

Poz.	Simboli	Shpjegimi
1	AUTO	Modaliteti: modaliteti automatik
	COOL	Modaliteti: modaliteti i ftohjes
	DRY	Modaliteti: modaliteti i tharjes
	HEAT	Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
	AUX.	Modaliteti: modaliteti ndihmës[1)]
	FAN	Modaliteti: Modaliteti i ventilatorit
2	||||||	Shpejtësia e ventilatorit
		Shfaq shpejtësinë e zgjedhur të ventilatorit: I ULËT: |||| MES.: |||||| I LARTË: |||||||||| AUTO: |||||||||| AUTO
		Infografikë: Lëkundja horizontale[1)]
		Infografikë: Lëkundja vertikale[1)]
	SUB	Infografikë: Njësi sekondare
		Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar si standard.
		Infografikë: bllokim tastesh
	AB	Infografikë: pajisja 1/2
		Infografikë: Turbo ftohje/Turbo ngrohje aktive.
		Infografikë: temperatura e dhomës
		Infografikë: rrotullimi automatik aktiv.
		Infografikë: funksioni Follow me aktiv.
	°C	Infografikë: Shfaqja e temperaturës
	RH	Shfaqja e lagështisë relative
		Funksioni i kontrollit me valë është aktiv
		Funksioni “Shmang erën drejt meje” është aktiv[1)]
		Funksioni i fikjes me vonesë
	ECO	Funksioni ECO aktiv
		funksioni i jonizuesit[1)]
		Funksioni i kujtesës për filtrin
		Funksioni i gjumit është aktiv
	GEAR	Funksioni GEAR aktiv
		Ekrani pa rrymë të drejtpërdrejtë ajri[1)]
		Ekrani iClean (pastrim aktiv)
		Ekrani i sensorit për njerëz (Sy inteligjent)[1)]
		Ekrani i ngrohjes elektrike[1)]
3		Ekrani i vlerës: tregon kohëmatësin
4	ON OFF	Infografikë: kohëmatësi On/Off
		Infografikë: ditët e javës aktive
	DAY	Infografikë: dita
	WEEK	Infografikë: java

1) Ky funksion nuk është i disponueshëm për njësitë e brendshme të tipit me kanale.

tab. 4 Simbolet në ekran

5.2 Caktimi i datës dhe i orës

- Shtypni tastin e kohëmatësit ◷ për 2 sekonda.
  Ekrani i kohëmatësit do të pulsojë.
- Për të caktuar datën, shtypni tastin ∧ ose ∨.
  Data e zgjedhur do të pulsojë. 
  Caktimi i datës përfundon dhe përgatitet caktimi i kohëmatësit pasi të shtypet tasti i kohëmatësit ◷ ose tasti i konfirmimit ⊘ ose nëse nuk shtypet asnjë tast për 10 sekonda.
- Për të caktuar orën aktuale, shtypni tastin ∧ ose ∨.
  Për ta rregulluar orën në intervale prej 1 minute, shtypeni tastin në mënyrë të përsëritur.
  Për ta rregulluar orën vazhdimisht, shtypeni dhe mbajeni të shtypur tastin.
- Shtypni tastin e konfirmimit ⊘ ose nëse nuk shtypet asnjë tast për 10 sekonda.
  Caktimi përfundon.

Për të zgjedhur shkallën e kohës:

- Për të kaluar shfaqjen e orës nga formati 12-orësh në formatin 24-orësh dhe anasjelltas, shtypni tastin e kohëmatësit ◷ dhe tastin e vonesës 🗑 për 2 sekonda.

5.3 Caktimi i modalitetit kryesor

Në varësi të njësisë së brendshme dhe të konfigurimit të rregullatorit me tel të dhomës, mund të mos jenë të disponueshme të gjitha modalitetet.

Ndizni/fikni njësinë

- Shtypni tastin Ndez/Fik ⏻ për të ndezur ose fikur pajisjen: Njësia fillon në modalitetin e caktuar ose fiket. Për të mbrojtur pajisjen, ajo mund të ndizet sërish vetëm pasi të ketë kaluar njëfarë kohe.

Cilësimet mund të bëhen edhe kur pajisja është e fikur. Njësia ruan cilësimet dhe gjithashtu i ruan ato në rast të ndërprerjes së korrentit.

Pas një ndërprerjeje të energjisë, njësia riniset automatikisht. Kjo mund të çojë në lexime kontradiktore në ekrane të cilat zgjidhen automatikisht gjatë funksionimit.

Modaliteti automatik

Në modalitetin automatik, njësia kalon automatikisht ndërmjet modalitetit të ngrohjes, ftohjes, ventilatorit dhe çlagështimit, në varësi të temperaturës së synuar.

- Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran Ⓐ.
- Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin automatik.

Modaliteti i ftohjes

- Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran ❄.
- Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.
- Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.

Modaliteti i tharjes

- Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran.
- Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin e çlagështimit.

Modaliteti i ngrohjes

- Shtypni tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran ☼.
- Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar.
- Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.

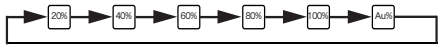
Nëse temperatura e jashtme është shumë e ulët, kapaciteti i ngrohjes së sistemit të kondicionerit mund të mos jetë i mjaftueshëm. Ju rekomandojmë lidhjen e burimeve shtesë të ngrohjes.

Modaliteti i (vetëm) ventilatorit

- Shtypni disa herë tastin ☰ derisa të shfaqet në ekran.
- Për të caktuar shpejtësinë e ventilatorit, shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit. **AUTO** mund të zgjidhet për të aktivizuar kontrollin automatik.



(Ky tast është i padisponueshëm në modalitetin auto ose te tharjes.)



Kur mbështetet rregullimi pa hapa i shpejtësisë, shtypni tastin e shpejtësisë së ventilatorit për të kaluar nëpër opsionet e shpejtësisë.

- ▶ Për të aktivizuar ose çaktivizuar tingullin e tastierës, shtypni tastin e funksionimit ☰ dhe tastin 🌬 së bashku për 3 sekonda.

Temperatura nuk mund të rregullohet ose shfaqet në modalitetin e ventilatorit.

5.4 Caktimi i temperaturës së ambientit

- ▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar temperaturën e kërkuar të ambientit.
- ▶ Shtypni tastin e konfirmimit ✓
  Cilësimi zbatohet menjëherë më pas.

Cilësimi i temperaturës nuk mund të rregullohet në modalitetin e ventilatorit.

5.5 Caktimi i kohëmatësit

WEEK	Kohëmatësi JAVOR	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të caktuar orët e punës për çdo ditë të javës.
ON OFF DAY	On timer	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të nisur funksionimin e kondicionerit. Kohëmatësi aktivizohet dhe funksionimi i kondicionerit fillon pasi të kalojë koha e caktuar.
ON DAY	Off timer	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të dhe ndaluar funksionimin e kondicionerit. Kohëmatësi aktivizohet dhe funksionimi i kondicionerit ndalon pasi të kalojë koha e caktuar.
OFF DAY	On and Off timer	Përdorni këtë funksion të kohëmatësit për të nisur dhe ndaluar funksionimin e kondicionerit. Kohëmatësi aktivizohet dhe kondicioneri fillon dhe ndalon funksionimin pasi të kalojë koha e caktuar.

tab. 5

Mund të vendosni “ditë pushimi” që pajisja të ndizet automatikisht me cilësimet më të fundit të kohëmatësit sa herë që pajisja ndizet, duke konfiguruar dy:1 dhe dy:2 në modalitetin e inxhinierisë.

5.5.1 Kohëmatësi ON ose OFF

- ▶ Zgjidhni “ON” ose “OFF”.
  - – Kohëmatësi ON: ON DAY
  - – Kohëmatësi OFF: OFF DAY

  Tasti ON ose tasti OFF dhe zona e shfaqjes së temperaturës pulsojnë.
- ▶ Për të zgjedhur kohëzgjatjen e kohëmatësit në intervale prej 0,5 ore, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të aktivizuar kohëmatësin dhe për të përfunduar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ✓.

5.5.2 On and off timer

- ▶ Kohëmatësi “Ndez” dhe “Fik”.
  Tasti ON pulson dhe tasti OFF ndizet.
- ▶ Për të zgjedhur kohëzgjatjen e kohëmatësit ON në intervale prej 0,5 ore, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të aktivizuar kohëmatësin ON, shtypni tastin e konfirmimit ✓.
  Tasti ON ndizet dhe tasti OFF pulson.
- ▶ Për të zgjedhur kohëzgjatjen e kohëmatësit OFF në intervale prej 0,5 ore, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të aktivizuar kohëmatësin OFF dhe për të përfunduar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ✓.

Rregullatori sekondar me tel nuk mund të caktojë kohëmatësin.

5.5.3 Weekly timer 1

Cilësimi i kohëmatësit JAVOR

- ▶ Për të zgjedhur **WEEK 1**, shtypni tastin e kohëmatësit 🕒 derisa në ekran të shfaqet **WEEK 1**.
- ▶ Për të konfirmuar shtypni tastin e konfirmimit ✓

Caktimi i ditës së javës

- ▶ Për të zgjedhur ditën e javës, shtypni tastin ∧ ose ∨
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ✓.

Caktimi i kohëmatësit ON për cilësimin e kohëmatësit 1

- ▶ Për të caktuar kohën e kohëmatësit ON, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ✓.

Caktimi i kohëmatësit OFF për cilësimin e kohëmatësit 1

- ▶ Për të caktuar kohën e kohëmatësit OFF, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⊙.

Mund të ruhen deri në 4 cilësime të kohëmatësit për çdo ditë të javës. Është e përshtatshme nëse kohëmatësi javor (WEEKLY TIMER) vendoset sipas stilit të jetesës së përdoruesit.

Për të caktuar cilësime të ndryshme të kohëmatësit:

- ▶ Përsëritni "caktimin ON të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1" dhe "caktimin OFF të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1".

Për të caktuar ditë të tjera brenda një jave:

- ▶ Përsëritni "caktimin e ditës së javës" deri te "caktimi OFF e kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1".

Cilësimi javor i kohëmatësit mund të kthehet në hapin e mëparshëm duke shtypur tastin Back. Koha e caktuar e kohëmatësit mund të fshihet duke shtypur tastin Day OFF. Cilësimi aktual do të rikthehet dhe cilësimi kohëmatësit javor do të tërhiqet automatikisht kur nuk ka veprim për 30 sekonda.

Përdorimi i kohëmatësit JAVOR

Për të aktivizuar funksionimin e kohëmatësit javor (WEEKLY TIMER).

- ▶ Shtypni tastin e kohëmatësit ◷ ndërsa në ekran shfaqet **WEEK 1**.

Për të çaktivizuar funksionimin e KOHËMATËSIT JAVOR

- ▶ Shtypni tastin e kohëmatësit ◷ derisa **WEEK 1** të zhduket nga ekrani.

Për të fikur kondicionerin gjatë funksionimit të KOHËMATËSIT JAVOR

- ▶ Për ta fikur përkohësisht, shtypni tastin e ndezjes ⏻ një herë dhe shpejt.
  Kondicioneri fiket përkohësisht.
  Kondicioneri ndizet automatikisht në kohën e vendosur të kohëmatësit ON.
- ▶ Për ta fikur plotësisht, shtypni tastin e ndezjes ⏻ për 2 sekonda.
  Kondicioneri fiket plotësisht.
  Funksioni i kohëmatësit anulohet.

Për të caktuar DITËN FIKUR (për pushime)

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⊙.
- ▶ Për të zgjedhur ditën në këtë javë, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të caktuar DAY OFF, shtypni tastin Day OFF 🗑.
- ▶ Për të vendosur DAY OFF për ditë të tjera, përsëritni të njëjtët hapa.
- ▶ Për t'u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

Cilësimi DAY OFF anulohet automatikisht pasi të ketë kaluar dita e caktuar.

Funksioni DELAY

Funksioni Delay mund të aktivizohet vetëm në Weekly Timer 1 dhe Weekly Timer 2.

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin Function ⊞.
- ▶ Zgjidhni funksionin Delay 🗑.
- ▶ Shtypni tastin e konfirmimit ⊙.
- ▶ Në ekran shfaqet "0 h", "1 h", "2 h".
- ▶ Për të konfirmuar, prisni 3 sekonda.
  Kur funksioni Delay aktivizohet, në ekran shfaqet shenja përkatëse 👤◷.

Kopjojeni cilësimin nga njëra ditë në ditën tjetër

Një programim i bërë një herë mund të kopjohet në një ditë tjetër të javës. I gjithë programimi i ditës së zgjedhur të javës do të kopjohet. Përdorimi efektiv i modalitetit të kopjimit e bën më të lehtë vendosjen e programimeve.

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⊙.
- ▶ Për të zgjedhur ditën nga e cila do të kopjoni, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Shtypni tastin Copy ⊞
  Në ekran shfaqet "CY".
- ▶ Për të zgjedhur ditën ku do të kopjohet, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar, shtypni tastin Copy ⊞.
  Shenja "WE" pulson shpejt.
- ▶ Për ta kopjuar në ditë të tjera, përsëritni 2 hapat e fundit.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ⊙.
- ▶ Për t'u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

5.5.4 Weekly timer 2

Cilësimi i kohëmatësit JAVOR

- ▶ Për të zgjedhur **WEEK 2**, shtypni tastin **TIMER** derisa në ekran të shfaqet **WEEK 2**.
- ▶ Për të konfirmuar shtypni tastin e konfirmimit ⊙

Caktimi i ditës së javës

- ▶ Për të zgjedhur ditën e javës, shtypni tastin ∧ ose ∨
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.

Caktimi i kohëmatësit ON për cilësimin e kohëmatësit 1

- ▶ Për të zgjedhur kohën e caktimit, shtypni tastin ∧ ose ∨. Koha e caktuar, modaliteti, temperatura dhe shpejtësia e ventilatorit shfaqen në ekran.
- ▶ Për të hyrë në procesin e caktimit të kohës, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.

Mund të përcaktohen deri në 8 ngjarje të planifikuara në një ditë. Ngjarje të ndryshme mund të planifikohen për modalitetin (MODE), temperaturën (TEMPERATURE) dhe shpejtësinë e ventilatorit (FAN speed).

Caktimi i kohës

- ▶ Për të caktuar kohën, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.

Cilësimi i modalitetit të funksionimit

- ▶ Për të ndryshuar modalitetin, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.

Cilësimi temperaturë ambienti

Ky cilësim nuk është i disponueshëm në modalitetet FAN ose OFF.

- ▶ Për të caktuar temperaturë ambienti, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.

Cilësimi i shpejtësisë së ventilatorit

Ky cilësim është i padisponueshëm në modalitetet AUTO, DRY ose OFF.

- ▶ Për të vendosur shpejtësinë e ventilatorit, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimin, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.

Për të caktuar ngjarje të ndryshme të planifikuara

- ▶ Përsëritni "caktimin ON të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1" dhe "caktimin e shpejtësisë së ventilatorit".

Për të caktuar ditë të tjera brenda një periudhe njëjavore

- ▶ Përsëritni "caktimin ON të kohëmatësit për cilësimin e kohëmatësit 1" dhe "caktimi i ngjarjeve të ndryshme të planifikuara".

Cilësimi javor i kohëmatësit mund të kthehet në hapin e mëparshëm duke shtypur tastin Back. ⮌. Cilësimi aktual rikthehet. Kontrolluesi nuk do t'i ruajë cilësimet e kohëmatësit javor nëse nuk kryhet asnjë veprim brenda 30 sekondave.

Përdorimi i kohëmatësit JAVOR

Për të nisur funksionimin e kohëmatësit javor (WEEKLY TIMER):

- ▶ Shtypni tastin **TIMER** derisa në ekran të shfaqet **WEEK 2**. Kohëmatësi fillon automatikisht.

Për të anuluar funksionimin e kohëmatësit javor (WEEKLY TIMER):

- ▶ Për të anuluar modalitetin e kohëmatësit, shtypni tastin ⏻ për 2 sekonda.

-ose-

- ▶ Gjithashtu mund të anuloni modalitetin e kohëmatësit duke ndryshuar modalitetin e kohëmatësit me tastin Timer ◷.

Për të caktuar DITËN FIKUR (për pushime)

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.
- ▶ Për të zgjedhur ditën në këtë javë, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të caktuar DAY OFF, shtypni tastin Day OFF 🗑.
- ▶ Për të vendosur DAY OFF për ditë të tjera, përsëritni të njëjtët hapa.
- ▶ Për t'u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

Cilësimi DAY OFF anulohet automatikisht pasi të ketë kaluar dita e caktuar.

Kopjojeni cilësimin nga njëra ditë në ditën tjetër

Një ngjarje e planifikuar, e caktuar një herë, mund të kopjohet në një ditë tjetër të javës. Ngjarjet e planifikuara të ditës së zgjedhur të javës do të kopjohen. Përdorimi efektiv i modalitetit të kopjimit siguron lehtësi në krijimin e programimeve.

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.
- ▶ Për të zgjedhur ditën nga e cila do të kopjoni, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Shtypni tastin Back ⮌
  Në ekran shfaqet "CY".
- ▶ Për të zgjedhur ditën ku do të kopjohet, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar, shtypni tastin pas ⮌.
  Shenja "WE" pulson shpejt.

- ▶ Për ta kopjuar në ditë të tjera, përsëritni 2 hapat e fundit.
- ▶ Për të konfirmuar cilësimet, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.
- ▶ Për t'u kthyer te kohëmatësi javor, shtypni tastin Back ⮌.

Fshini shkallën kohore në njërën ditë

- ▶ Gjatë funksionimit të kohëmatësit javor, shtypni tastin e konfirmimit ⊘.
- ▶ Për të zgjedhur ditën e javës, shtypni tastin ∧ ose ∨.
- ▶ Për të konfirmuar shtypni tastin e konfirmimit ⊘
- ▶ Për të zgjedhur kohën e caktuar që dëshironi të fshini, shtypni tastin ∧ ose ∨.
  Koha e caktuar, modaliteti, temperatura dhe shpejtësia e ventilatorit shfaqen në ekran.
- ▶ Për të fshirë kohën e caktuar, modalitetin, temperaturën dhe shpejtësinë e ventilatorit, shtypni tastin Day OFF 🗑.

5.6 Caktimi i funksionit të lëvizjes

KËSHILLË

Nëse fletët e lëvizjes së ajrit mbeten në pozicionin më të ulët gjatë modalitetit të ftohjes për një periudhë të gjatë kohe, mund ketë rrjedhje kondensati. Rregullimi manual i fletëve të lëvizjes së ajrit mund të shkaktojë interferencë.

- ▶ Përdorni vetëm pultin me tel ose telekomandën për rregullimit e fletëve ajërdrejtuese.

Funksioni dhe disponueshmëria e funksionit të lëkundjes varet nga njësia e brendshme.

5.6.1 Njësia e brendshme me funksion lëkundjeje vertikale dhe horizontale

Lëvizja automatike vertikale (lart/poshtë):

- ▶ Shtypni tastin ⩘.
  Shfaqet simboli ⩘.
- ▶ Për të ndaluar lëvizjen automatike vertikale: Shtypni sërish tastin ⩘.

Lëvizja automatike horizontale (majtas/djathtas):

- ▶ Shtypni e mbani tastin ⩘ derisa të shfaqet simboli ⩘.
- ▶ Për të ndaluar lëvizjen automatike horizontale: Shtypni e mbani sërish tastin ⩘ derisa të largohet simboli ⩘.

5.6.2 Njësia e brendshme me funksion lëkundjeje vertikale

Lëvizja automatike vertikale (lart/poshtë):

- ▶ Shtypni e mbani tastin ⩘ derisa të shfaqet simboli ⩘.
- ▶ Për të ndaluar lëvizjen automatike vertikale: Shtypni e mbani sërish tastin ⩘ derisa të largohet simboli ⩘.

Lëvizja manuale vertikale (lart/poshtë):

- ▶ Shtypni tastin ⩘ derisa të arrini në pozicionin e dëshiruar.
  Shfaqet simboli ⩘.

5.6.3 Njësia e brendshme me katër fletë ajërdrejtuese vertikale

- ▶ Shtypni tastin ⩘.
  Shfaqet simboli ⩘.
- ▶ Shtypni tastin ∨ ose ∧ për të zgjedhur fletën ajërdrejtuese specifike:
  - 0: Zgjidhni të gjitha fletët ajërdrejtuese.
  - 1…4: Zgjidhni fletët ajërdrejtuese 1…4.
- ▶ Shtypni tastin ⩘ për të caktuar pozicionin e dëshiruar.

5.7 Funksione të tjera

5.7.1 Aktivizimi/çaktivizimi i tingujve të tasteve

Për të aktivizuar ose çaktivizuar tingujt e tasteve të pultit me tel:

- ▶ Shtypni e mbani për tri sekonda tastet ⩘ dhe **FUNC.**.

5.7.2 Ftohje/ngrohje e përshpejtuar

Kur ftohni/ngrohni shpejt njësia e jashtme punon në fuqi maksimale për ta ngrohur ose ftohur shpejt ambientin.

Ftohja e shpejtë:

- ▶ Aktivizimi i modalitetit të ftohjes.
- ▶ Shtypni tastin **FUNC.**.
- ▶ Konfirmoni me tastin ☑.

Ngrohja e shpejtë:

- ▶ Aktivizoni modalitetin e ngrohjes.
- ▶ Shtypni tastin **FUNC.**.
- ▶ Konfirmoni me tastin ☑.

Për të ndaluar funksionin:

- ▶ Shtypni sërish tastin **FUNC.**.
- ▶ Konfirmoni me tastin ☑.

5.7.3 Kyçja e tasteve

Kyçja e tasteve mund të përdoret për kyçjen e tasteve të pultit me tel.

Për të aktivizuar/çaktivizuar kyçjen e tasteve:

- ▶ Shtypni/mbani njëherësh për tri sekonda tastin **TIMER** dhe **COPY**.
  Kur është aktive kyçja e tasteve, ekrani tregon simbolin 🔒.

5.7.4 Funksioni Follow me (Follow Me)

- ▶ Për të zgjedhur nëse temperatura e ambientit do të matet nga njësia e brendshme apo nga rregullatori me tel, shtypni tastin Function ⊞.
  Kur temperatura e ambientit matet nga kontrolluesi me tel, në ekran shfaqet simboli përkatës 👤.
- ▶ Shtypni tastin Function ⊞

- ▶ Zgjidhni ikonën .
  Ikona pulson .
- ▶ Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin Follow Me, shtypni tastin e konfirmimit .

6 Mirëmbajtja

KUJDES

Rreziku nga elektroshoku ose pjesët lëvizëse

- ▶ Hiqeni nga korrenti përpara të gjitha punimeve të mirëmbajtjes.
- ▶ Hapat e mirëmbajtjes që nuk përmenden këtu kryejini vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

6.1 Pastrimi

KËSHILLË

Pajisja mund të dëmtohet nëse nuk pastrohet saktë!

- ▶ Mos e spërkatni e mos i hidhni ujë drejtpërdrejt.
- ▶ Mos përdorni ujë të ngrohtë, pluhur abraziv apo solucione të forta.

- ▶ Për pastrim, fshini me një leckë të butë.

7 Diagnostikimi

7.1 Problemet me tregues (Self diagnosis function)

Nëse ndodh ndonjë defekt gjatë funksionimit, ekrani tregon një kod gabimi (p.sh. EH b3). Për kodet e gabimit që nuk listohen këtu, shikoni dokumentacionin teknik të pjesëve të sistemit.

Nëse është nevoja, pulti me tel tregon një kod të ndryshëm gabimi nga njësia e brendshme, ndonëse nënkuptohet i njëjti problem.

Kodi i defektit	Shkaku i mundshëm
EH b3	Problem komunikimi midis pultit me tel dhe njësisë së brendshme. Kontrolloni kabllot e komunikimit.

tab. 6

8 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch.
Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një rikikilim optimal.
Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen.
Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike

Ky produkt kërkon asgjësim të veçantë dhe nuk mund të hidhet me mbeturinat e zakonshme. Çojeni në një pikë të caktuar grumbullimi për riciklim.

Pajtueshmëria me legjislacionin për mbeturinat elektronike, siç është Direktiva e BE-së 2012/19/KE, kërkon përdorimin e këtij simboli në vendet përkatëse. Korniza rregullatore e përcaktuar nga këto dispozita përcakton sistemet për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike të mbeturinave në secilin shtet anëtar.

Riciklimi i duhur i pajisjeve elektronike me materiale toksike është thelbësor për të minimizuar dëmet mjedisore dhe rreziqet shëndetësore. Si pasojë, riciklimi i mbeturinave elektronike kontribuon në ruajtjen e burimeve natyrore të kufizuara.

Ju lutemi të konsultoheni me qeverinë tuaj lokale, një kompani të çertifikuar për asgjësimin e mbeturinave ose shitësin me pakicë të produktit për udhëzime mbi riciklimin e duhur dhe asgjësimin e sigurt.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva 252
1.1 Objašnjenja simbola 252
1.2 Opšta sigurnosna uputstva 252

2 Podaci o proizvodu 252
2.1 Izjava o usaglašenosti 252
2.2 Obim isporuke 253
2.3 Tehnički podaci 253

3 Instalacija 253
3.1 Pre instalacije 253
3.2 Montaža sobnog regulatora 253
3.3 Električno priključivanje 253
3.3.1 Povezivanje sobnog regulatora 253

4 Konfiguracija žičanog sobnog regulatora 254

5 Rukovanje 254
5.1 Pregled žičanih sobnih regulatora 254
5.2 Podešavanje dana i vremena 256
5.3 Podešavanje glavnog režima rada 256
5.4 Podešavanje sobne temperature 257
5.5 Podešavanje tajmera 257
5.5.1 Tajmer UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE . . 257
5.5.2 Tajmer za uključivanje i isključivanje 257
5.5.3 Nedeljni tajmer 1 257
5.5.4 Nedeljni tajmer 2 258
5.6 Podešavanje okretne funkcije 260
5.6.1 Unutrašnja jedinica sa funkcijom vertikalnog i horizontalnog okretanja 260
5.6.2 Unutrašnja jedinica sa funkcijom vertikalnog okretanja 260
5.6.3 Unutrašnja jedinica sa četiri vertikalne lamele za strujanje vazduha 260
5.7 Ostale funkcije 260
5.7.1 Uključivanje/isključivanje zvuka tastera 260
5.7.2 Brzo hlađenje/brzo zagrevanje 260
5.7.3 Zaključavanje tastera 261
5.7.4 Funkcija Prati me (Follow Me) 261

6 Održavanje 261
6.1 Čišćenje 261

7 Rešavanje problema 261
7.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis function) 261

8 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada 262

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči u upozorenjima označavaju vrstu i stepen posledica do kojih može da dođe ukoliko se ne poštuju mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči su definisane i moguće je da su korišćene u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST znači da može da dođe do teških telesnih povreda i povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE znači da može da dođe do teških do smrtnih telesnih povreda.

OPREZ

OPREZ znači da može da dođe do lakših do srednje teških telesnih povreda.

PAŽNJA

PAŽNJA znači da može da dođe do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

⚠ Uputstva za ciljnu grupu

Instrukcije iz svih uputstava relevantne za uređaj moraju da se poštuju. U suprotnom može doći do materijalne štete i telesnih povreda, pa čak i do opasnosti po život.

- Instalaciju, preglede, popravke, izmene i premeštanje sme da izvodi samo kvalifikovani instalater ili servisno preduzeće.
- Uputstva za instalaciju svih komponenti uređaja pročitati pre instalacije.
- Voditi računa o bezbednosnim uputstvima i upozorenjima.
- Voditi računa o nacionalnim i regionalnim propisima, tehničkim pravilnicima i smernicama.
- Dokumentovati izvršene radove.

⚠ Pravilna upotreba

- Proizvod koristiti isključivo za regulaciju split klima uređaja.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom. Oštećenja koja nastanu usled nepropisne upotrebe nisu obuhvaćena garancijom.

⚠ Bezbednost električnih uređaja za kućnu upotrebu i slične namene

Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa važi sledeće:Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa EN 60335-1 važi sledeće:

„Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva ako su pod nadzorom ili ako su podučena o bezbednoj upotrebi uređaja i opasnostima koje se pri tom mogu javiti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da obavljaju deca bez nadzora."

„Ukoliko je oštećen kabl za priključivanje na električnu mrežu, neophodno je da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegle opasnosti."

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Obim isporuke

Uređaji su prikazani kao primer i odstupanja su moguća.
Obim isporuke je prikazan na sl. 1.

[1] Žičani regulator
[2] Priključni kabl (0,3 m)
[3] Priključni kabl (0,85 m)
[4] Materijali za pričvršćivanje
[5] Magnetni prsten
[6] Skup štampanih dokumenata za dokumentaciju uređaja
[7] Produžni kabl (6 m)

2.3 Tehnički podaci

	CRC R-3
Strujno napajanje	12 V DC
Dozvoljena temperatura okoline	0...45 °C
Dozvoljena relativna vlažnost	40...90%

tab. 1

3 Instalacija

3.1 Pre instalacije

- Pažljivo pročitajte tehničku dokumentaciju za unutrašnju jedinicu, spoljašnju jedinicu i druge komponente sistema i utvrdite odgovarajuće mesto za instalaciju.
- Ambijentalna temperatura na mestu instalacije treba da bude u sledećem opsegu: 0...45 °C.
- Relativna vlažnost na mestu instalacije treba da bude u sledećem opsegu: 40. 90 %.
- Nemojte da instalirate na lokacijama gde će verovatno doći u dodir sa lož uljem, parom ili sumporom u gasovitom stanju.
- Pridržavajte se dimenzija za žičani sobni regulator (→ sl. 2).
- Postavite je daleko od izvora toplote.
- Obezbedite cirkulaciju vazduha.

3.2 Montaža sobnog regulatora

PAŽNJA

Oštećenje sobnog regulatora

Pogrešno otvaranje sobnog regulatora ili prečvrsto zatezanje zavrtnjeva može da ga ošteti.

- Ne vršiti preveliki pritisak na sobni regulator.
- Uklanjanje zidnog postolja za sobni regulator (→ sl. 5).
  - Umetnite vrh odvijača u udubljenje [1] na zadnjoj strani sobnog regulatora.
  - Podignite odvijač da biste podigli zidno postolje [2].
- Po potrebi pripremite zid i kabl za komunikaciju (→ sl. 6).
  - [1] Obezbedite kit ili izolacioni materijal.
  - [2] Planirajte savijanje kabla.
- Pričvrstite zidno postolje na zid (→ sl. 7, [1]).
- Postavite sobni regulator na zidno postolje (→ sl. 8).

Legenda za sl. 9:

[1] Priključni kabl (0,85 m)
[2] Priključni kabl (6 m)
[3] Priključni kabl (0,3 m)
[4] Tabla displeja
[5] Tabla adaptera

3.3 Električno priključivanje

UPOZORENJE

Opasnost po život zbog električne struje!

Dodirivanje električnih delova pod naponom mogu dovesti do strujnog udara.

- Pre radova na električnim delovima: prekinuti električno napajanje (sve faze) (osigurač/automatski osigurač) i osigurati od nenamernog ponovnog uključivanja.

3.3.1 Povezivanje sobnog regulatora

PAŽNJA

Oštećenje sobnog regulatora ili kabla

- Pazite da ne priklještite nijednu žicu tokom instalacije.
- Da biste sprečili ulazak vode u sobni regulator, prilikom pričvršćivanja žica (→ sl. 6) koristite priključne adaptere za kabl [2] i kit [1] za zaptivanje priključka.
- Kablovi moraju biti pouzdano pričvršćeni i ne smeju biti zategnuti.

PAŽNJA

Oštećenje usled prenapona

Sobni regulator je dizajniran za nizak napon.

- Kabl za komunikaciju nikada nemojte dovoditi u kontakt sa visokim naponom.

Koristite priloženi kabl.

- Ako je potrebno, provucite produžni kabl između unutrašnje jedinice i mesta instalacije sobnog regulatora.

- ▶ Povežite kabl za komunikaciju na unutrašnju jedinicu ili priključni modul.
- ▶ Koristite po potrebi produžni kabl za povezivanje kabla za komunikaciju na sobni regulator.
- ▶ Pričvrstite magnetni prsten.
- ▶ Ako je moguće, povežite završetke kablova na uzemljenje.
- ▶ Umetnite dugmastu bateriju u držač [1].

4 Konfiguracija žičanog sobnog regulatora

Pozivanje menija za konfiguraciju i vršenje podešavanja:

- ▶ Isključite klima-sistem.
- ▶ Držite pritisnuto dugme **COPY** dok se na ekranu ne prikaže parametar.

Fabrička podešavanja su istaknuta **podebljanim slovima** u sledećoj tabeli.

Parametri	Opis
Tn (n=1,2, ...)	Proverite temperaturu na unutrašnjoj jedinici.
CF	Proverite status ventilatora.
SP	Podesite statistički pritisak za kanalnu zidnu jedinicu. • SP1: nisko • SP2: srednje 1 • SP3: srednje 2 • SP4: visoko
AF	Test funkcije tri do šest minuta.
tF	otklon temperature za funkciju Prati me. • -5…**0**…5 °C
tyPE	Ograničenje kontrole na određene režime rada: • **CH**: bez ograničavanja dostupnih režima rada. • CC: bez grejanja i automatski režim • HH: samo grejanje i režim ventilatora • NA: bez automatskog režima
tHI	Maksimalna vrednost podesive temperature • 25…**30** °C
tLo	Minimalna vrednost podesive temperature • **17**…24 °C
rEC	Isključite/uključite kontrolu putem daljinskog upravljača. • **ON**: uključeno • OF: isključeno
Addr	Podesite adresu žičanog sobnog regulatora. Ako postoje dva žičana sobna regulatora u sistemu, svaki žičani sobni regulator mora imati različitu adresu. • **--**: samo jedan žičani sobni regulator u sistemu • A: primarni žičani sobni regulator sa adresom 0. • B: sekundarni žičani sobni regulator sa adresom 1.
Init	ON: obnova fabričkih podešavanja.

tab. 2

5 Rukovanje

5.1 Pregled žičanih sobnih regulatora

Tasteri žičanog sobnog regulatora

Objašnjenje oznaka na sl. 3:

[1] Prijemnik za infracrveni daljinski upravljač
[2] Ekran žičanog sobnog regulatora
[3] Tasteri žičanog sobnog regulatora

Poz.	Taster	Funkcija
3	⏻	Uključivanje/isključivanje
	☰	Podešavanje načina rada
	✓	Potvrda izbora
	↩	Kretanje nazad
	🗑	Podešavanja za Dan isključenja / odlaganje
	∧ ∨	Podešavanje za prilagođavanje nagore/nadole
		Funkcija promene smera izduvavanja[1)]
		Podešavanje funkcije
		Podešavanje brzine ventilatora
		Podešavanje tajmera
		Kopiraj/prilagodi podatke

1) Nije dostupno u ovoj jedinici

tab. 3 Tasteri žičanog sobnog regulatora

Ekran žičanog sobnog regulatora

Objašnjenje oznaka na sl. 4:

[1] Prikaz glavnih režima rada
[2] Prikaz temperature i statusa
[3] Prikaz vremena
[4] Prikaz tajmera

Poz.	Simbol	Objašnjenje
1	AUTO	Režim rada: automatski režim
	COOL	Režim rada: režim hlađenja
	DRY	Način rada: režim sušenja
	HEAT	Režim rada: režim grejanja
	AUX.	Režim rada: pomoćni režim[1)]
	FAN	Režim rada: režim ventilatora
2		Brzina ventilatora Prikaži izabranu brzinu ventilatora: NISKO: |||| SREDNJE: |||||| VISOKO: |||||||||| AUTOMATSKI: |||||||||| AUTO
		Infografik: horizontalno zakretanje[1)]
		Infografik: vertikalno zakretanje[1)]
	SUB	Infografik: sekundarna jedinica
		Prikaz vrednosti: označava podešenu temperaturu kao standardni prikaz.
		Infografik: blokada tastera
		Infografik: uređaj 1/2
		Infografik: turbo hlađenje/turbo grejanje je aktivno.
		Infografik: sobna temperatura
		Infografik: aktivna je automatska rotacija.
		Infografik:"Prati me" je aktivno.
	°C	Infografik: prikaz temperature
	RH	Prikaz relativne vlažnosti
		Aktivna je funkcija bežične kontrole
		Funkcija Neka me izduvavanje izbegava je aktivna[1)]
		Funkcija Isključi odlaganje
	ECO	Funkcija ECO je aktivna
		Funkcija jonizatora[1)]
		Funkcija podsetnika za filter
		Funkcija Spavanje je aktivna
	GEAR	Funkcija GEAR je aktivna
		Breezeless prikaz[1)]
		iClean (aktivno čišćenje) ekran
		Senzor kretanja ljudi (inteligentno oko) ekran[1)]
		Ekran za električno grejanje[1)]
3		Prikaz vrednosti: označava vreme
4	ON OFF	Infografik: Tajmer uključen/isključen
		Infografik: radni dani su aktivni
	DAY	Infografik: dan
	WEEK	Infografik: nedelja

1) Ova funkcija nije dostupna sa kanalnim unutrašnjim jedinicama.

tab. 4 Simboli na displeju

5.2 Podešavanje dana i vremena

- ▶ Pritisnite taster tajmera ◷ na 2 sekunde.
  Ekran tajmera će trepereti.
- ▶ Da biste podesili datum, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  Izabrani dan će trepereti. MO TU WE TH FR SA
  Podešavanja datuma su završena, a podešavanje tajmera se priprema nakon pritiska na taster za tajmer ◷ ili taster za potvrđivanje ⊘ ili nema pritiska na taster 10 sekundi.
- ▶ Da biste podesili aktuelno vreme, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  Da biste podesili aktuelno vreme u koracima od 1 minuta, pritiskajte više puta.
  Da biste podešavali aktuelno vreme neprekidno, pritisnite i držite.
- ▶ Pritisnite taster za potvrdu ⊘ ili nema pritiska na taster 10 sekundi.
  Podešavanje je završeno.

Da biste izabrali vremensku skalu:

- ▶ Da biste promenili prikaz vremena na satu između 12-časovnog i 24-časovnog formata, pritisnite taster za tajmer ◷ i taster za odlaganje 🗑 na 2 sekunde.

5.3 Podešavanje glavnog režima rada

U zavisnosti od unutrašnje jedinice i konfiguracije žičanog sobnog regulatora, postoji mogućnost da neće svi režimi rada biti dostupni.

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje ⏻ da biste uključili ili isključili uređaj:
  Jedinica se pokreće u podešenom režimu rada ili se isključuje. Radi zaštite jedinice, ponovno uključivanje je moguće tek nakon što prođe određeno vreme.

Podešavanja se takođe mogu obaviti kada je uređaj isključen. Uređaj čuva podešavanja i takođe ih zadržava u slučaju nestanka struje.

Nakon nestanka energije, uređaj se automatski ponovo pokreće. To može da dovede do nedoslednih očitavanja na displejima što se automatski rešava tokom rada.

Automatski režim

U automatskom režimu, uređaj se automatski prebacuje između režima grejanja, hlađenja, ventilatora i uklanjanja vlage, u zavisnosti od podešene temperature.

- ▶ Pritiskajte radni taster ☰ više puta dok se na ekranu ne pojavi Ⓐ.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom režimu.

Režim hlađenja

- ▶ Pritiskajte radni taster ☰ više puta dok se na ekranu ne pojavi ❄.
- ▶ Pritiskajte taster ✣ sve dok se ne dostigne potrebna brzina vazduha.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.

Režim sušenja

- ▶ Pritiskajte radni taster ☰ više puta dok se na ekranu ne pojavi 💧.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u režimu odvlaživanja.

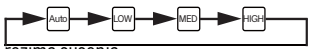
Režim grejanja

- ▶ Pritiskajte radni taster ☰ dok se na ekranu ne pojavi ☼.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili potrebnu temperaturu.
- ▶ Pritiskajte taster ✣ sve dok se ne dostigne potrebna brzina vazduha.

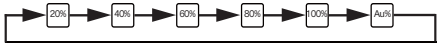
Ako je spoljna temperatura veoma niska, snaga grejanja klima-sistema možda neće biti dovoljna. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora toplote.

Režim (samo) ventilatora

- ▶ Pritiskajte radni taster ☰ više puta dok se na ekranu ne pojavi ✣.
- ▶ Da biste podesili brzinu ventilatora, pritiskajte taster ✣ sve dok se ne dostigne potrebna brzina ventilatora. Režim **AUTO** može se izabrati da bi se omogućila automatska kontrola.



režima sušenja.



Kada je podržana regulacija brzine bez koraka, pritisnite taster za brzinu ventilatora za kretanje kroz ciklus.

- Da biste uključili ili isključili zvučni signal tastature, pritisnite radni taster ☰ i zajedno i držite ih 3 sekunde.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u režimu ventilatora.

5.4 Podešavanje sobne temperature

- Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili željenu sobnu temperaturu.
- Pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.
  Podešavanje se primenjuje ubrzo nakon toga.

Temperatura se ne može podešavati u režimu ventilatora.

5.5 Podešavanje tajmera

WEEK	NEDELJNI tajmer	Koristite funkciju tajmera da biste podesili vremena rada za svaki dan u nedelji
ON OFF DAY	Tajmer za uključivanje	Koristite ovu funkciju tajmera da biste pokrenuli rad klima-uređaja. Tajmer se pokreće i rad klima-uređaja se pokreće nakon što vreme istekne.
ON DAY	Tajmer za isključivanje	Koristite ovu funkciju tajmera da biste prekinuli rad klima-uređaja. Tajmer se pokreće i rad klima-uređaja se zaustavlja nakon što vreme istekne.
OFF DAY	Tajmer za uključivanje i isključivanje	Koristite ovu funkciju tajmera da biste pokrenuli i prekinuli rad klima-uređaja. Tajmer se pokreće i rad klima-uređaja se pokreće i zaustavlja nakon što vreme istekne.

tab. 5

Možete da izaberete "dani isključivanja" da biste automatski počeli sa podešavanjima nedavno korišćenog tajmera svaki put kada se uređaj uključi tako što ćete podesiti dy:1 i dy:2 u režimu za inženjera.

5.5.1 Tajmer UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE

- Izaberite "UKLJUČENO" ili "ISKLJUČENO".
  - Tajmer UKLJUČENO: ON DAY
  - Tajmer ISKLJUČENO: OFF DAY

  Taster ON ili OFF i ekran sa prikazom temperature trepere.
- Da biste izabrali trajanje tajmera u koracima od 0,5 časova, pritiskajte taster ∧ ili ∨.
- Da biste aktivirali tajmer i završili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

5.5.2 Tajmer za uključivanje i isključivanje

- Izaberite "Uključeno" i "Isključeno".
  Taster ON treperi, a taster OFF svetli.
- Da biste izabrali trajanje tajmera za UKLJUČIVANJE u koracima od 0,5 časova, pritiskajte taster ∧ ili ∨.
- Da biste aktivirali tajmer za UKLJUČIVANJE, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.
  Taster ON svetli, a taster OFF treperi.
- Da biste izabrali trajanje tajmera za ISKLJUČIVANJE u koracima od 0,5 časova, pritiskajte taster ∧ ili ∨.
- Da biste aktivirali tajmer za ISKLJUČIVANJE i završili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Sekundarni žičani regulator ne može da podešava tajmer.

5.5.3 Nedeljni tajmer 1

Podešavanje NEDELJNOG tajmera

- Da biste izabrali opciju **NEDELJA 1**, pritiskajte taster tajmera ◷ dok se na ekranu ne prikaže **NEDELJA 1**.
- Da biste potvrdili, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Podešavanje dana u nedelji

- Da biste izabrali dan u nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE na podešavanje tajmera 1

- Da biste podesili vreme tajmera za UKLJUČIVANJE, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Podešavanje tajmera za ISKLJUČIVANJE na podešavanje tajmera 1

- Da biste podesili vreme tajmera za ISKLJUČIVANJE, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Do 4 podešavanja tajmera mogu se sačuvati za svaki dan u nedelji. To je praktično ako je NEDELJNI TAJMER podešen u skladu sa životnim stilom korisnika.

Da biste podesili različita podešavanja tajmera:

- Ponovite "Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1" i "Podešavanje tajmera za ISKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1".

Da biste podesili druge dane u jednoj nedelji

- Ponovite "Podešavanje dana u nedelji" do "Podešavanje tajmera za ISKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1".

Ovo podešavanje nedeljnog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na taster Nazad. Vreme podešavanja tajmera može se izbrisati pritiskom na taster Dan isključivanja. Trenutno podešavanje biće obnovljeno i povučeno iz podešavanja nedeljnog tajmera automatski kada nema radnje 30 sekundi.

Rad NEDELJNOG tajmera

Da biste aktivirali rad NEDELJNOG TAJMERA

- Pritisnite taster tajmera ◷ dok je na ekranu prikazana **NEDELJA 1**.

Da biste deaktivirali rad NEDELJNOG TAJMERA

- Pritiskajte taster tajmera ◷ dok na ekranu ne nestane **NEDELJA 1**.

Da biste isključili klima-uređaj tokom NEDELJENOG TAJMERA

- Da biste privremeno isključili, pritisnite taster za napajanje ⏻ jednom i brzo.
  Klima-uređaj se isključuje privremeno.
  Klima-uređaj se automatski uključuje u vreme tajmera za uključivanje.
- Da biste u potpunosti isključili, pritisnite taster za napajanje ⏻ i držite ga 2 sekunde.
  Klima-uređaj se u potpunosti isključuje.
  Funkcija tajmera se otkazuje.

Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA (za odmor)

- Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje ✓.
- Da biste izabrali dan u ovoj nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA, pritisnite taster za dan isključivanja 🗑.
- Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA za druge dane, ponovite korake.
- Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad ↩.

Podešavanje DAN ISKLJUČENO automatski se otkazuje nakon što podešeni dan istekne.

Funkcija DELAY

Funkcija odlaganja može se omogućiti samo kod Nedeljnog tajmera 1 i Nedeljnog tajmera 2.

- Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster funkcije ⊞.
- Izaberite funkciju odlaganja 🗑.
- Pritisnite taster za potvrđivanje ✓.
- Prikažite "0 h", "1 h", "2 h".
- Da biste potvrdili, sačekajte 3 sekunde.
  Kada se funkcija odlaganja aktivira, prikazuje se oznaka 👤◷.

Kopirajte podešavanje iz jednog dana u drugi dan

Rezervacija koja se jednom napravi može se kopirati u drugi dan nedelje. Cela rezervacija izabranog dana u nedelji će se kopirati. Efektivna upotreba režima kopiranja osigurava jednostavnost rezervisanja.

- Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje ✓.
- Da biste izabrali dan iz kog želite da kopirate, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- Pritisnite taster Kopiraj ⧉.
  Slova "CY" pojavljuje se na ekranu.
- Da biste izabrali dan u koji treba da kopirate, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- Da biste potvrdili, pritisnite taster za kopiranje ⧉.
  Oznaka "WE" treperi brzo.
- Da biste kopirali u druge dane, ponovite poslednja 2 koraka.
- Da biste potvrdili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje ✓.
- Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad ↩.

5.5.4 Nedeljni tajmer 2

Podešavanje NEDELJNOG tajmera

- Da biste izabrali **NEDELJU 2**, pritiskajte taster **TAJMER** dok se na ekranu ne prikaže **NEDELJA 2**.
- Da biste potvrdili, pritisnite taster za potvrđivanje ✓.

Podešavanje dana u nedelji

- Da biste izabrali dan u nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE na podešavanje tajmera 1

- Da biste izabrali vreme podešavanja, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  Vreme podešavanja, režim, temperatura i brzina ventilatora pojavljuju se na ekranu.
- Da biste ušli u proces vremena podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Do 8 zakazanih događaja se mogu podesiti za jedan dan. Različiti događaji se mogu podesiti za REŽIM, TEMPERATURU i brzine VENTILATORA.

Podešavanje vremena

- Da biste podesili vreme, pritisnite taster ∧ ili∨
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Podešavanje režima rada

- Da biste podesili režim rada, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Podešavanje sobne temperature

Ovo podešavanje je nedostupno u režimima VENTILATOR ili ISKLJUČENO.

- Da biste podesili sobnu temperaturu, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Podešavanje brzine ventilatora

Ovo podešavanje je nedostupno u režimima AUTO, SUŠENJE ili ISKLJUČENO.

- Da biste podesili brzinu ventilatora, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- Da biste potvrdili podešavanje, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.

Da biste podesili različite zakazane događaje

- Ponovite "Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1" i "Podešavanje brzine ventilatora".

Da biste podesili dodatne dane u periodu od jedne nedelje

- Ponovite "Podešavanje tajmera za UKLJUČIVANJE za podešavanje tajmera 1" do "Za podešavanje različitih zakazanih događaja".

Ovo podešavanje nedeljnog tajmera može se vratiti na prethodni korak pritiskom na taster Nazad ⮌. Trenutno podešavanje se obnavlja. Regulator neće sačuvati podešavanja nedeljnog tajmera ako nema radnje u roku od 30 sekundi.

Rad NEDELJNOG tajmera

Da biste pokrenuli rad NEDELJNOG TAJMERA

- Pritiskajte taster **TAJMER** dok se na ekranu ne prikaže **NEDELJA 2**.
  Tajmer se pokreće automatski.

Da biste otkazali rad NEDELJNOG TAJMERA

- Da biste otkazali režim tajmera, pritisnite taster za napajanje ⏻ i držite ga 2 sekunde.

-ili-

- Da biste otkazali režim tajmera, promenite režim tajmera korišćenjem tastera tajmera ◷.

Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA (za odmor)

- Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.
- Da biste izabrali dan u ovoj nedelji, pritiskajte taster ∧ ili ∨
- Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA, pritisnite taster za dan isključivanja 🗑.
- Da biste podesili DAN ISKLJUČIVANJA za druge dane, ponovite korake.
- Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad ⮌.

Podešavanje DAN ISKLJUČENO automatski se otkazuje nakon što podešeni dan istekne.

Kopirajte podešavanje iz jednog dana u drugi dan

Zakazani događaj, koji se jednom napravi, može se kopirati u drugi dan nedelje. Zakazani događaji izabranog dana u nedelji će se kopirati. Efektivna upotreba režima kopiranja osigurava jednostavnost rezervisanja.

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.
- ▶ Da biste izabrali dan iz kog želite da kopirate, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Pritisnite taster Nazad ⮌.
  Slova "CY" se prikazuju na ekranu.
- ▶ Da biste izabrali dan u koji treba da kopirate, pritisnite dugme ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili, pritisnite taster Nazad ⮌.
  Oznaka "WE" treperi brzo.
- ▶ Da biste kopirali u druge dane, ponovite poslednja 2 koraka.
- ▶ Da biste potvrdili podešavanja, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.
- ▶ Da biste se vratili na nedeljni tajmer, pritiskajte taster Nazad ⮌.

Izbrišite vremensku skalu u jednom danu

- ▶ Tokom nedeljnog tajmera, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.
- ▶ Da biste izabrali dan u nedelji, pritisnite taster ∧ ili ∨.
- ▶ Da biste potvrdili, pritisnite taster za potvrđivanje ⊘.
- ▶ Da biste izabrali vreme podešavanja za brisanje, pritisnite taster ∧ ili ∨.
  Vreme podešavanja, režim, temperatura i brzina ventilatora pojavljuju se na ekranu.
- ▶ Da biste izbrisali vreme podešavanja, režim, temperaturu i brzinu ventilatora, pritisnite taster za dan isključivanja 🗑.

5.6 Podešavanje okretne funkcije

PAŽNJA

Kada lamela za strujanje vazduha za vreme režima hlađenja na duže vreme ostane u najdonjoj poziciji, može da dođe do curenja kondenzata. Ručno nameštanje lamele za strujanje vazduha može da dovede do smetnji.

- ▶ Za nameštanje lamele za strujanje vazduha koristite samo sobni regulator ili daljinski upravljač.

Funkcija i dostupnost funkcije okretanja zavisi od unutrašnje jedinice.

5.6.1 Unutrašnja jedinica sa funkcijom vertikalnog i horizontalnog okretanja

Automatsko vertikalno okretanje (nagore/nadole):

- ▶ Pritisnite taster ⧄.
  Simbol ⧄ se prikazuje.
- ▶ Za završetak automatskog vertikalnog okretanja: ponovo pritisnite taster ⧄.

Automatsko horizontalno okretanje (levo/desno):

- ▶ Taster ⧄ držite pritisnut dok se ne pojavi simbol ⧄.
- ▶ Za završetak automatskog horizontalnog okretanja: taster ⧄ ponovo držite pritisnut dok ne nestane simbol ⧄.

5.6.2 Unutrašnja jedinica sa funkcijom vertikalnog okretanja

Automatsko vertikalno okretanje (nagore/nadole):

- ▶ Taster ⧄ držite pritisnut dok se ne pojavi simbol ⧄.
- ▶ Za završetak automatskog vertikalnog okretanja: taster ⧄ ponovo držite pritisnut dok ne nestane simbol ⧄.

Ručno vertikalno okretanje (nagore/nadole):

- ▶ Pritiskajte taster ⧄ sve dok se ne postigne željena pozicija.
  Simbol ⧄ se prikazuje.

5.6.3 Unutrašnja jedinica sa četiri vertikalne lamele za strujanje vazduha

- ▶ Pritisnite taster ⧄.
  Simbol ⧄ se prikazuje.
- ▶ Pritisnite taster ∨ ili ∧ radi izbora određenih lamela za strujanje vazduha:
  - 0: Izabrati sve lamele za strujanje vazduha.
  - 1...4: Izabrati lamelu za strujanje vazduha 1...4.
- ▶ Pritisnite taster ⧄ radi podešavanja željene pozicije.

5.7 Ostale funkcije

5.7.1 Uključivanje/isključivanje zvuka tastera

Za uključivanje ili isključivanje zvuka tastera na sobnom regulatoru:

- ▶ Tastere ⧄ i **FUNC.** držite pritisnut tri sekunde.

5.7.2 Brzo hlađenje/brzo zagrevanje

U slučaju brzog hlađenja/brzog zagrevanja, unutrašnja jedinica radi sa maksimalnom snagom kako bi mogla brzo da zagreje ili ohladi prostoriju.

Brzo hlađenje:

- ▶ Uključiti režim hlađenja.
- ▶ Pritisnite taster **FUNC.**.
- ▶ Potvrdite tasterom ☑.

Brzo zagrevanje:

- ▶ Uključivanje režima grejanja.
- ▶ Pritisnite taster **FUNC.**.
- ▶ Potvrdite tasterom ☑.

Isključivanje funkcije:

- ▶ Ponovo pritisnite taster **FUNC.**.
- ▶ Potvrdite tasterom ☑.

5.7.3 Zaključavanje tastera

Pomoću zaključavanja tastera mogu da se zaključaju tasteri sobnog regulatora.

Za uključivanje/isključivanje blokade tastera:

- Istovremeno pritisnite/držite pritisnut taster **TIMER** i taster **COPY** tri sekunde.
  Kada je zaključavanje tastera aktivno, displej pokazuje simbol .

5.7.4 Funkcija Prati me (Follow Me)

- Da biste izabrali da li se temperatura prostorije detektuje na unutrašnjoj jedinici ili na žičanom regulatoru, pritisnite taster funkcije .
  Kada se sobna temperatura detektuje preko žičanog regulatora, prikazuje se simbol .
- Pritisnite taster funkcije .
- Izaberite ikonicu .
  Ikonica treperi.
- Da biste isključili ili uključili funkciju Prati me, pritisnite taster za potvrđivanje .

6 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili delova u pokretu

- Pre svih radova održavanja prekinuti dovod struje.
- Radove održavanja koji nisu ovde navedeni mora da izvrši ovlašćeni specijalizovani servis.

6.1 Čišćenje

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nestručnog čišćenja!

- Ne prskati direktno vodom ili polivati.
- Ne koristiti vrelu vodu, abrazivni prašak ili jake rastvarače.

- Čistiti mekom krpom radi čišćenja.

7 Rešavanje problema

7.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis function)

Ukoliko u toku rada dođe do neke smetnje, na displeju se prikazuju kodovi smetnji (npr. EH b3). Za kodove smetnji koji nisu ovde navedeni, pogledati tehničku dokumentaciju komponenti sistema.

Sobni regulator može prikazati drugačije kodove smetnji od unutrašnje jedinice, iako smetnja ima isto značenje.

Kodovi smetnji	Mogući uzrok
EH b3	Smetnja u komunikaciji između sobnog regulatora i unutrašnje jedinice. Proveriti kabl za komunikaciju.

tab. 6

8 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch.
Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati.
Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Stari električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom, već se mora odneti u centre za sakupljanje otpada radi obrade, sakupljanja, recikliranja i odlaganja.

Simbol važi u državama u kojima važe propisi o otpadu od električne i elektronske opreme, npr. „Propisi o otpadu od električne i elektronske opreme (UK) iz 2013. (sa izmenama i dopunama)". Ovi propisi definišu okvir za vraćanje i recikliranje starih elektronskih uređaja, kako je primjenjivo u svakoj zemlji.

Budući da uređaji mogu da sadrže opasne materije, treba ih odgovorno reciklirati kako bi se smanjila svaka potencijalna šteta po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, recikliranje elektronskog otpada pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o odlaganju starih električnih i elektronskih uređaja na ekološki prihvatljiv način, kontaktirajte nadležne lokalne vlasti, službu za odlaganje kućnog otpada ili prodavca kod koga ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler . . 264
1.1 Sembol açıklamaları 264
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler 264

2 Ürün İle İlgili Bilgiler 264
2.1 Uygunluk Beyanı 264
2.2 Teslimat kapsamı 265
2.3 Teknik veriler 265

3 Montaj 265
3.1 Montaj öncesi 265
3.2 Kablolu oda kumanda panelinin monte edilmesi 265
3.3 Elektrik bağlantısı 265
3.3.1 Kablolu oda kumanda panelinin bağlanması . . 265

4 Kablolu oda kumanda cihazının yapılandırılması . 266

5 Kullanım 266
5.1 Kablolu kumanda cihazlarına genel bakış 266
5.2 Gün ve saat ayarı 268
5.3 Ana çalışma modunu ayarlama 268
5.4 Oda sıcaklığının ayarlanması 269
5.5 Program saati ayarı 269
5.5.1 AÇMA ya da KAPATMA program saati 269
5.5.2 Açma ve kapatma program saati 269
5.5.3 Haftalık program saati 1 269
5.5.4 Haftalık Program Saati 2 270
5.6 Salınım fonksiyonunun ayarlanması 271
5.6.1 Yatay ve dikey salınım fonksiyonlu iç ünite . . 272
5.6.2 Dikey salınım fonksiyonlu iç ünite 272
5.6.3 Dört adet dikey hava akım kanadına sahip iç ünite 272
5.7 Diğer fonksiyonlar 272
5.7.1 Tuş sesinin açılması/kapatılması 272
5.7.2 Güçlü soğutma/güçlü ısıtma 272
5.7.3 Tuş kilidi 272
5.7.4 Beni takip et fonksiyonu (Follow Me) 272

6 Bakım 272
6.1 Temizlik 272

7 Arıza giderme 273
7.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis function) 273

8 Garanti bilgileri 273

9 Çevre koruması ve imha 273

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve derecelerini belirtmektedir.

Aşağıda, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta derecede yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Maddi hasarların meydana gelebileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

⚠ Hedef grubu için bildirimler

Sistemle ilgili tüm talimatlara uyulmalıdır. Talimatlara uyulmaması maddi hasarlara neden olabilir ve insan yaralanması ve hatta ölüm tehlikesi ile sonuçlanabilir.

- Montaj, kontrol, onarım, dönüşüm ve yer değiştirme işlemi kalifiye bayi veya servis şirketi tarafından yapılmalıdır.
- Montaj işlemi gerçekleştirmeden önce, tüm sistem elemanlarının montaj talimatlarını okuyun.
- Emniyetle ilgili bilgilere ve ikazlara uyun.
- Ulusal ve uluslararası yönetmeliklere, teknik yönetmelik ve direktiflere uyun.
- Yapılan tüm çalışmaları belgelendirin.

⚠ Talimatlara uygun kullanım

- Ürünü, sadece Split tipi klima cihazlarının kumandası ve kontrolü için kullanın.

Bunun dışındaki kullanımlar amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilmektedir. Amacına uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

⚠ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

"Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır."

"Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir."

2 Ürün İle İlgili Bilgiler

2.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

2.2 Teslimat kapsamı

Cihazlar örnek olarak gösterilmiştir ve farklılıklar olabilir. Teslimat kapsamı Şekil 1 ile gösterilmiştir.

[1] Kablolu kumanda cihazı
[2] Bağlantı kablosu (0,3 m)
[3] Bağlantı kablosu (0,85 m)
[4] Tespit malzemesi
[5] Manyetik halka
[6] Ürün dokümantasyonu için matbu dokümantasyon seti
[7] Uzatma kablosu (6 m)

2.3 Teknik veriler

	CRC R-3
Akım beslemesi	12 V Doğru Akım
İzin verilen ortam sıcaklığı	0...45 °C
İzin verilen hava bağıl nemi	%40...90

Tab. 1

3 Montaj

3.1 Montaj öncesi

- İç ünite, dış ünite ve diğer tesisat bileşenlerine ait teknik dokümantasyonu dikkatlice okuyup uygun bir montaj yeri belirleyin.
- Montaj yerindeki ortam sıcaklığı şu aralıkta olmalıdır: 0...45 °C.
- Montaj yerindeki havanın bağıl nemi şu aralıkta olmalıdır: %40. %90.
- Ağır kalorifer yakıtı, buhar veya sülfür gazıyla temas etme olasılığı bulunan yerlere montaj yapmayın.
- Kablolu kumanda cihazının ölçülerine dikkat edin (→ Şekil 2).
- Isı kaynaklarının uzağına monte edin.
- Hava sirkülasyonu olmasını sağlayın.

3.2 Kablolu oda kumanda panelinin monte edilmesi

UYARI

Kablolu oda kumanda panelinde hasar

Kablolu kumanda paneli kapağının yanlış bir şekilde açılması veya vidaların çok fazla sıkılması kablolu oda kumanda panelinde hasara yol açabilir.

- Kablolu oda kumanda paneli üzerinde aşırı kuvvet uygulamayın.
- Kablolu oda kumanda panelinin duvar tutucusunu çıkarın (→ Şekil 5).
  - Tornavidanın ucunu, kablolu oda kumanda panelinin alt tarafındaki bükme yerine [1] sokun.
  - Duvar tutucusunu [2] yerinden çıkarmak için tornavidayı yukarı kaldırın.
- Gerektiğinde duvarı ve iletişim kablosunu hazırlayın (→ Şekil 6).
  - [1] Sızdırmazlık elemanı veya yalıtım malzemesi uygulanır.
  - [2] Kablo dirseği kullanımı.
- Duvar tutucusunu duvara tespitleyin (→ Şekil 7, [1]).
- Kablolu oda kumanda panelini duvar tutucusuna takın (→ Şekil 8).

Lejand, Şekil 9:

[1] Bağlantı kablosu (0,85 m)
[2] Bağlantı kablosu (6 m)
[3] Bağlantı kablosu (0,3 m)
[4] Ekran kartı
[5] Adaptör kartı

3.3 Elektrik bağlantısı

İKAZ

Elektrik akımı nedeniyle hayati tehlike!

Gerilim altında olan elektrikli parçalara temas elektrik çarpmasına yol açabilir.

- Elektrikli parçalarda çalışmalardan önce gerilim beslemesini tüm kutuplardan kesin (sigorta/otomatik sigorta) ve yanlışlıkla açılmaya karşı emniyete alın.

3.3.1 Kablolu oda kumanda panelinin bağlanması

UYARI

Kablolu oda kumanda panelinde veya kablo bağlantılarında hasar

- Montaj sırasında teller sıkıştırmayın.
- Kablolu oda kumanda panelinin iç kısmına su sızıntısını önlemek amacıyla, kablolamayı (→ Şekil 6) uygularken soketi sızdırmaz hale getirmek için kablo dirsekleri [2] ve sızdırmazlık elemanı [1] kullanın.
- Kablolar sağlam bir şekilde tespitlenmeli ve gerilmeye maruz kalmamalıdır.

UYARI

Aşırı gerilim nedeniyle hasar

Kablolu oda kumanda paneli düşük gerilim için tasarlanmıştır.

- ▶ İletişim kablosunu kesinlikle yüksek gerilim ile temas ettirmeyin.

Birlikte teslim edilen kabloyu kullanın.

- ▶ Gerektiğinde iç ünite ile kablolu oda kumanda panelinin montaj yeri arasına bir uzatma kablosu döşeyin.
- ▶ İletişim kablosunu iç üniteye veya bağlantı modülüne bağlayın.
- ▶ İletişim kablosunu, gerektiğinde uzatma kablosu üzerinden kablolu oda kumanda paneline bağlayın.
- ▶ Manyetik halkayı takın.
- ▶ Mümkün olması halinde topraklama için topraklama demiri bağlayın.
- ▶ Düğme pili tutucuya [1] takın.

4 Kablolu oda kumanda cihazının yapılandırılması

Yapılandırma menüsünün açılması ve ayarların yapılması:

- ▶ Klima sistemini kapatın.
- ▶ Ekranda bir parametre görünene kadar **KOPYALA** tuşunu basılı tutun.

Fabrika ayarları aşağıdaki tabloda **kalın** yazı tipiyle belirtilmiştir.

Parametreler	Açıklama
Tn (n=1,2, ...)	İç ünitedeki sıcaklık kontrol edilir.
CF	Fan durumu kontrol edilir.
SP	Kanal tipi duvar ünitesinin statik basıncı ayarlanır. • SP1: Düşük • SP2: Orta 1 • SP3: Orta 2 • SP4: Yüksek
AF	Üç ila altı dakika süreyle fonksiyon testi yapılır.
tF	Beni takip et fonksiyonu için sıcaklık ofseti. • -5…**0**…5 °C
tyPE	Kumanda, belirli çalışma modlarıyla sınırlandırılır: • **CH**: Mevcut çalışma modları kısıtlanmaz. • CC: Isıtma ve otomatik mod yok • HH: Yalnızca ısıtma ve Fan Modu • NA: Otomatik mod yok
tHI	Ayarlanabilir maksimum sıcaklık değeri • 25…**30** °C
tLo	Ayarlanabilir minimum sıcaklık değeri • **17**…24 °C
rEC	Kumanda, uzaktan kumanda ile açılır/kapatılır. • **AÇIK**: Açık • OF: Kapalı
Addr	Kablolu kumanda cihazının adresleri ayarlanır. Sistemde iki adet kablolu kumanda cihazı varsa ikisinin de farklı adresi olmalıdır. • **--**: Sistemde yalnızca bir adet kablolu kumanda cihazı var • A: Birincil kablolu kumanda cihazı, adres 0. • B: İkincil kablolu kumanda cihazı, adres 1.
Init	ON: Fabrika ayarlarına döner.

Tab. 2

5 Kullanım

5.1 Kablolu kumanda cihazlarına genel bakış

Kablolu kumanda cihazının tuşları

Şekil 3ile ilgili açıklamalar:

[1] Kızılötesi uzaktan kumanda alıcısı
[2] Kablolu kumanda cihazının ekranı
[3] Kablolu kumanda cihazının tuşları

Poz.	Tuş	Fonksiyon
3		Açma/kapatma
		Çalışma modunu ayarlama
		Seçimi onayla
		Geri git
		Boş gün/Gecikme ayarları
		Yukarı/aşağı ayarı
		Salınım Fonksiyonu[1]
		Fonksiyon ayarı
		Fan hızı ayarı
		Program saati ayarı
		Veri kopyalama/aktarma

1) Bu ünitede mevcut değildir

Tab. 3 Kablolu kumanda cihazının tuşları

Kablolu kumanda cihazının ekranı

Şekil 4ile ilgili açıklamalar:

[1] Ana çalışma modları ekranı
[2] Sıcaklık ve durum göstergesi
[3] Saat göstergesi
[4] Program saati göstergesi

Poz.	Sembol	Açıklama
1	AUTO	Çalışma modu: otomatik çalışma modu
	COOL	Çalışma modu: soğutma modu
	DRY	Çalışma modu: nem alma modu
	HEAT	Çalışma modu: ısıtma modu
	AUX.	Çalışma modu: Yardımcı mod[1]
	FAN	Çalışma modu: Fan modu

Poz.	Sembol	Açıklama
2	||||||	Fan Hızı
		Seçilen fan hızı gösterilir:
		DÜŞÜK: ||||
		ORTA: ||||||
		YÜKSEK: ||||||||||
		OTOMATİK: ||||||||| AUTO
		Bilgi görseli: Yatay salınım[1]
		Bilgi görseli: Dikey salınım[1]
	SUB	Bilgi görseli: İkincil ünite
		Değer göstergesi: Standart olarak ayar sıcaklığını gösterir.
		Bilgi görseli: Tuş kilidi
	A B	Bilgi görseli: Cihaz 1/2
		Bilgi görseli: Güçlü soğutma/Güçlü ısıtma etkin.
		Bilgi görseli: Oda sıcaklığı
		Bilgi görseli: Otomatik dönüş etkin.
		Bilgi görseli: Beni takip et etkin.
	°C	Bilgi görseli: Sıcaklık göstergesi
	RH	Bağıl nem göstergesi
		Kablosuz kontrol fonksiyonu etkin
		Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu etkin[1]
		Gecikmeli kapatma fonksiyonu
	ECO	ECO fonksiyonu etkin
		İyonizer fonksiyonu[1]
		Filtre uyarı fonksiyonu
		Uyku fonksiyonu etkin
	GEAR	GEAR fonksiyonu etkin
		Esinti yok göstergesi[1]
		iClean (Aktif temizleme) göstergesi
		İnsan Sensörü (Akıllı göz) göstergesi[1]
		Elektrikli ısıtma göstergesi[1]
3		Değer göstergesi: Saati gösterir
4	ON OFF	Bilgi görseli: Program saati Açık/Kapalı
		Bilgi görseli: Günler etkin
	DAY	Bilgi görseli: Gün
	WEEK	Bilgi görseli: Hafta

1) Bu fonksiyon, kanal tipi iç ünitelerde mevcut değildir.

Tab. 4 Ekrandaki semboller

5.2 Gün ve saat ayarı

- ▶ Program saati tuşunu 🕒 2 saniye basılı tutun.
  Program saati göstergesi yanıp sönmeye başlar.
- ▶ Günü ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Seçilen gün yanıp söner. Mo Tu We Th Fr Sa Su
  Program saati tuşuna 🕒 ya da onay tuşuna ✓ basıldığında veya 10 saniye boyunca işlem yapılmadığında gün ayarı ve program saati ayarı tamamlanır.
- ▶ Mevcut saati ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Mevcut saati 1 dakikalık artışlarla ayarlamak için tuşa art arda basın.
  Mevcut saati kademesiz olarak ayarlamak için tuşu basılı tutun.
- ▶ Onay tuşuna ✓ basın veya 10 saniye bekleyin.
  Ayar tamamlanır.

Saat formatı seçimi:

- ▶ Saat göstergesini 12 h veya 24 h formatında kullanmak için program saati 🕒 ve gecikme tuşlarını 🗑 2 saniye basılı tutun.

5.3 Ana çalışma modunu ayarlama

İç üniteye ve kablolu oda kumanda cihazının yapılandırmasına bağlı olarak tüm çalışma modları mevcut olmayabilir.

Üniteyi açma/kapama

- ▶ Cihazı açıp kapatmak için açma/kapama tuşuna ⏻ basın:
  Ünite ayarlanan çalışma modunda başlar veya kapanır.
  Cihazı korumak amacıyla, ancak belirli bir süre geçtikten sonra tekrar çalıştırılabilir.

Ayarlar, cihaz kapandıktan sonra da yapılabilir. Cihaz ayarları kaydeder ve elektrik kesintisi durumunda da saklar.

Elektrik kesintisinin ardından ünite otomatik olarak yeniden başlar. Bu durum ekranda tutarsız değerler görüntülenmesine yol açar ve bu tutarsızlık çalışma sırasında otomatik olarak giderilir.

Otomatik çalışma modu

Otomatik modda ünite, ayar sıcaklığına bağlı olarak ısıtma, soğutma, fan ve nem alma modu arasında otomatik olarak geçiş yapar.

- ▶ Ekranda Ⓐ görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.

Fan hızı otomatik çalışma modunda ayarlanamaz.

Soğutma modu

- ▶ Ekranda ❄ görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.

Nem alma modu

- ▶ Ekranda 💧 görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.

Fan hızı nem alma modunda ayarlanamaz.

Isıtma modu

- ▶ Ekranda ☼ görünene kadar işletim tuşunu ☰ basılı tutun.
- ▶ Gerekli sıcaklığı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın.

Dış hava sıcaklığı çok düşükse klima sisteminin ısıtma kapasitesi yeterli olmayabilir. Ek ısı kaynakları bağlanmasını öneririz.

(Yalnızca) Fan Modu

- ▶ Ekranda 🌀 görünene kadar işletim tuşuna ☰ birkaç kez basın.
- ▶ Fan hızını ayarlamak için gerekli fan hızına ulaşılana kadar 🌀 tuşuna basın. Otomatik kontrolü etkinleştirmek için **AUTO** seçilebilir.

  Auto → LOW → MED → HIGH

  (Bu tuş; otomatik veya nem alma modunda kullanılamaz.

  20% → 40% → 60% → 80% → 100% → Au%

  Kademesiz hız ayarı destekleniyorsa fan hızı tuşuna basarak seçenekler arasında geçiş yapılabilir.
- ▶ Tuş sesini açıp kapatmak için işletim tuşunu ☰ ve 🌀 tuşunu 3 saniye basılı tutun.

Sıcaklık fan modunda ayarlanamaz veya gösterilemez.

5.4 Oda sıcaklığının ayarlanması

- ▶ İstenen oda sıcaklığını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Onay tuşuna ⓞ basın.
  Ayar kısa süre sonra uygulanır.

Fan Modunda sıcaklık ayarı değiştirilemez.

5.5 Program saati ayarı

WEEK	HAFTALIK program saati	Bu program saati fonksiyonuyla haftanın her günü için işletim süresi ayarlanabilir.
ON OFF DAY	Açma program saati	Bu program saati fonksiyonuyla klima cihazı işletimi başlatılabilir. Ayarlanan süre dolduğunda program saati devreye girer ve klima cihazı çalışmaya başlar.
ON DAY	Kapatma program saati	Bu program saati fonksiyonuyla klima cihazı işletimi durdurulabilir. Ayarlanan süre dolduğunda program saati devreye girer ve klima cihazı durur.
OFF DAY	Açma ve Kapatma program saati	Bu program saati fonksiyonuyla klima cihazı işletimi başlatılıp durdurulabilir. Ayarlanan süre dolduğunda program saati devreye girer ve klima cihazı çalışır ya da durur.

Tab. 5

Mühendislik modunda dy:1 ve dy:2 parametreleri yapılandırılarak cihaz her açıldığında "boş gün" fonksiyonu son program saati ayarlarıyla otomatik olarak başlayacak şekilde ayarlanabilir.

5.5.1 AÇMA ya da KAPATMA program saati

- ▶ "AÇIK" ya da "KAPALI" seçimi yapın.
  - AÇMA program saati: ON DAY
  - KAPATMA program saati: OFF DAY

  ON ya da OFF tuşu ve sıcaklık göstergesi yanıp söner.
- ▶ Program saatinin süresini 0,5 saatlik artışlarla seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Program saatini etkinleştirmek ve ayarları tamamlamak için onay tuşuna ⓞ basın.

5.5.2 Açma ve kapatma program saati

- ▶ "Açık" ve "Kapalı" seçimi yapın.
  ON tuşu yanıp sönerken OFF tuşu sabit yanar.
- ▶ AÇIK program saatinin süresini 0,5 saatlik artışlarla seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ AÇMA program saatini etkinleştirmek için onay tuşuna ⓞ basın.
  ON tuşu sabit yanarken OFF tuşu yanıp söner.
- ▶ KAPALI program saatinin süresini 0,5 saatlik artışlarla seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ KAPALI program saatini etkinleştirmek ve ayarları tamamlamak için onay tuşuna ⓞ basın.

İkincil kablolu kumanda cihazıyla program saati ayarı yapılamaz.

5.5.3 Haftalık program saati 1

HAFTALIK program saati ayarı

- ▶ **HAFTA 1** seçimini yapmak için ekranda **HAFTA 1** görünene kadar program saati tuşuna ◷ basın.
- ▶ Onaylamak için onay tuşuna ⓞ basın.

Gün ayarı

- ▶ Haftanın gününü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓞ basın.

Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı

- ▶ AÇMA program saatinin devreye girme zamanını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓞ basın.

Program saati 1 için KAPATMA program saati ayarı

- ▶ KAPATMA program saatinin devreye girme zamanını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⓞ basın.

Her bir gün için en fazla 4 program saati ayarı kaydedilebilir. HAFTALIK PROGRAM SAATİ, kullanıcının yaşam tarzına göre ayarlanabilir.

Farklı program saati ayarlarının yapılması:

- ▶ "Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı" ve "Program saati 1 için KAPATMA program saati ayarı" adımlarını tekrarlayın.

Diğer günler için

- ▶ "Gün ayarı" adımından "Program saati 1 için KAPATMA program saati ayarı" adımına kadar olan kısmı tekrarlayın.

Haftalık program saati ayarı, Geri tuşuna basılarak önceki adıma döndürülebilir. Program saatinin ayarı, BOŞ Gün tuşuna basılarak silinebilir. 30 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa mevcut ayar geri yüklenir ve haftalık program saati ayarından otomatik olarak çıkılır.

HAFTALIK program saati işletimi

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin etkinleştirilmesi

- Ekranda **HAFTA 1** görüntülenirken program saati tuşuna basın.

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin devre dışı bırakılması

- Ekrandaki **HAFTA 1** ibaresi kaybolana kadar program saati tuşuna basın.

HAFTALIK PROGRAM SAATİ etkinken klima cihazının kapatılması

- Geçici olarak kapatmak için güç tuşuna basın.
  Klima cihazı geçici olarak kapanır.
  Açma program saatinin zamanı geldiğinde klima cihazı, otomatik olarak açılır.
- Tamamen kapatmak için güç tuşunu 2 saniye basılı tutun.
  Klima cihazı tamamen kapanır.
  Program saati fonksiyonu iptal edilir.

BOŞ GÜN ayarı (tatil günleri için)

- Haftalık program saati etkinken onay tuşuna basın.
- Bu haftada gün seçmek için veya tuşuna basın.
- BOŞ GÜN ayarı yapmak için boş gün tuşuna basın.
- Diğer günler için de BOŞ GÜN ayarı yaparken aynı adımları tekrarlayın.
- Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna basın.

Ayarlanan gün geçtiğinde BOŞ GÜN ayarı otomatik olarak iptal edilir.

DELAY fonksiyonu

Gecikme fonksiyonu yalnızca Haftalık Program Saati 1 ve Haftalık Program Saati 2'de etkinleştirilebilir.

- Haftalık program saati etkinken fonksiyon tuşuna basın.
- Gecikme fonksiyonunu seçin.
- Onay tuşuna basın.
- Ekranda "0 h", "1 h", "2 h" değerleri görüntülenir.
- Onaylamak için 3 saniye bekleyin.
  Gecikme fonksiyonu etkinleştirildiğinde işareti görünür.

Bir günün ayarlarını diğer güne kopyalama

Bir güne ait ayarlar diğer günlere de kopyalanabilir. Seçilen güne ait tüm ayarlar kopyalanır. Kopyalama modunun kullanımı, ayarların kolayca yapılmasını sağlar.

- Haftalık program saati etkinken onay tuşuna basın.
- Kopyalanacak kaynak günü seçmek için veya tuşuna basın.
- Kopyala tuşuna basın.
  Ekranda "CY" harfleri gösterilir.
- Kopyalanacak hedef günü seçmek için veya tuşuna basın.
- Onaylamak için kopyala tuşuna basın.
  Ekranda hızlıca "WE" işareti yanıp söner.
- Diğer günlere de kopyalamak için son 2 adımı tekrarlayın.
- Ayarları onaylamak için onay tuşuna basın.
- Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna basın.

5.5.4 Haftalık Program Saati 2

HAFTALIK program saati ayarı

- **HAFTA 2** seçimini yapmak için ekranda **HAFTA 2** görünene kadar **PROGRAM SAATİ** tuşuna basın.
- Onaylamak için onay tuşuna basın.

Gün ayarı

- Haftanın gününü seçmek için veya tuşuna basın
- Ayarı onaylamak için onay tuşuna basın.

Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı

- Ayar saatini seçmek için veya tuşuna basın.
  Ekranda ayar saati, mod, sıcaklık ve fan hızı görüntülenir.
- Ayar saati işlemine girmek için onay tuşuna basın.

Bir gün için en fazla 8 programlanmış olay ayarlanabilir. MOD, SICAKLIK ve FAN hızları için farklı olaylar programlanabilir.

Saat ayarı

- Saati ayarlamak için veya tuşuna basın.
- Ayarı onaylamak için onay tuşuna basın.

Çalışma modu ayarı

- Çalışma modunu ayarlamak için veya tuşuna basın.
- Ayarı onaylamak için onay tuşuna basın.

Oda sıcaklığı ayarı

Bu ayar FAN veya KAPALI modlarında kullanılamaz.

- ▶ Oda sıcaklığını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⊙ basın.

Fan hızı ayarı

Bu ayar OTOMATİK, NEM ALMA veya KAPALI modlarında kullanılamaz.

- ▶ Fan hızını ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Ayarı onaylamak için onay tuşuna ⊙ basın.

Diğer programlanmış olayların ayarlanması

- ▶ "Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı" ve "Fan hızı ayarı" adımlarını tekrarlayın.

Diğer günlerin ayarlanması

- ▶ "Program saati 1 için AÇMA program saati ayarı" adımından "Diğer programlanmış olayların ayarlanması" adımına kadar olan kısmı tekrarlayın.

Haftalık program saati ayarı, geri tuşuna ⮌ basılarak önceki adıma döndürülebilir. Mevcut ayar geri yüklenir. 30 saniye içinde herhangi bir işlem yapılmazsa kumanda cihazı, haftalık program saati ayarlarını kaydetmez.

HAFTALIK program saati işletimi

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin başlatılması

- ▶ Ekranda **HAFTA 2** görüntülenene kadar **PROGRAM SAATİ** tuşuna basın.
  Program saati otomatik olarak başlar.

HAFTALIK PROGRAM SAATİ işletiminin iptal edilmesi

- ▶ Program saati modunu iptal etmek için güç tuşunu ⏻ 2 saniye basılı tutun.

-veya-

- ▶ Program saati modunu iptal etmek için program saati tuşuyla ◷ program saatini değiştirin.

BOŞ GÜN ayarı (tatil günleri için)

- ▶ Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⊙ basın.
- ▶ Bu haftada gün seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ BOŞ GÜN ayarı yapmak için boş gün tuşuna 🗑 basın.
- ▶ Diğer günler için de BOŞ GÜN ayarı yaparken aynı adımları tekrarlayın.
- ▶ Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna ⮌ basın.

Ayarlanan gün geçtiğinde BOŞ GÜN ayarı otomatik olarak iptal edilir.

Bir günün ayarlarını diğer güne kopyalama

Bir kez ayarlanan programlanmış olay diğer günlere de kopyalanabilir. Seçilen güne ait tüm programlanmış olaylar kopyalanır. Kopyalama modunun kullanımı, ayarların kolayca yapılmasını sağlar.

- ▶ Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⊙ basın.
- ▶ Kopyalanacak kaynak günü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Geri tuşuna ⮌ basın.
  Ekranda "CY" harfleri gösterilir.
- ▶ Kopyalanacak hedef günü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Onaylamak için geri tuşuna ⮌ basın.
  Ekranda hızlıca "WE" işareti yanıp söner.
- ▶ Diğer günlere de kopyalamak için son 2 adımı tekrarlayın.
- ▶ Ayarları onaylamak için onay tuşuna ⊙ basın.
- ▶ Haftalık program saatine geri dönmek için geri tuşuna ⮌ basın.

Bir güne ait zaman diliminin silinmesi

- ▶ Haftalık program saati etkinken onay tuşuna ⊙ basın.
- ▶ Haftanın gününü seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
- ▶ Onaylamak için onay tuşuna ⊙ basın.
- ▶ Silinecek ayar saatini seçmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Ekranda ayar saati, mod, sıcaklık ve fan hızı görüntülenir.
- ▶ Ayar saatini, modu, sıcaklığı ve fan hızını silmek için boş gün tuşuna 🗑 basın.

5.6 Salınım fonksiyonunun ayarlanması

UYARI

Soğutma modu sırasında hava akım kanadı uzun süre en alt pozisyonda kaldığında yoğuşma suyu sızabilir. Hava akım kanadı elle ayarlandığı takdirde arıza meydana gelebilir.

- ▶ Hava akım kanadının ayarı için sadece kablolu oda kumanda panelini veya bir uzaktan kumanda kullanın.

Salınım fonksiyonunun çalışması ve kullanılabilirliği, iç üniteye bağlıdır.

5.6.1 Yatay ve dikey salınım fonksiyonlu iç ünite

Otomatik dikey salınım modu (yukarı/aşağı):

- tuşuna basın.
  sembolü gösterilir.
- Otomatik dikey salınım modunu sonlandırmak için: tuşuna tekrar basın.

Otomatik yatay salınım modu (sol/sağ):

- sembolü gösterilene kadar tuşunu basılı tutun.
- Otomatik yatay salınım modunu sonlandırmak için: sembolü kaybolana kadar tuşunu tekrar basılı tutun.

5.6.2 Dikey salınım fonksiyonlu iç ünite

Otomatik dikey salınım modu (yukarı/aşağı):

- sembolü gösterilene kadar tuşunu basılı tutun.
- Otomatik dikey salınım modunu sonlandırmak için: sembolü kaybolana kadar tuşunu tekrar basılı tutun.

Manuel dikey salınım modu (yukarı/aşağı):

- İstediğiniz pozisyona ulaşılana tuşunu basıp bırakın.
  sembolü gösterilir.

5.6.3 Dört adet dikey hava akım kanadına sahip iç ünite

- tuşuna basın.
  sembolü gösterilir.
- Belirli hava akım kanatlarını seçmek için ∨ veya ∧ tuşuna basın:
  - 0: Tüm hava akım kanatları seçilir.
  - 1…4: Hava akım kanadı 1…4 seçilir.
- İstediğiniz pozisyonu ayarlamak için tuşuna basın.

5.7 Diğer fonksiyonlar

5.7.1 Tuş sesinin açılması/kapatılması

Kablolu oda kumanda panelindeki tuş sesinin açılması veya kapatılması:

- ve **FUNC.** tuşlarını üç saniye basılı tutun.

5.7.2 Güçlü soğutma/güçlü ısıtma

Güçlü soğutma/güçlü ısıtma modunda iç ünite, odayı hızlı şekilde ısıtmak veya soğutmak için maksimum kapasitede çalışır.

Güçlü soğutma:

- Soğutma modunu açın.
- **FUNC.** tuşuna tekrar basın.
- ☑ tuşu ile onaylayın.

Güçlü ısıtma:

- Isıtma modunu açın.
- **FUNC.** tuşuna tekrar basın.
- ☑ tuşu ile onaylayın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

- **FUNC.** tuşuna tekrar basın.
- ☑ tuşu ile onaylayın.

5.7.3 Tuş kilidi

Tuş kilidi ile kablolu oda kumanda panelinin tuşları kilitlenebilir.

Tuş kilidini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak:

- **TIMER** tuşunu ve **COPY** tuşunu aynı anda üç saniye basılı tutun.
  Tuş kilidi etkin olduğunda ekranda sembolü gösterilir.

5.7.4 Beni takip et fonksiyonu (Follow Me)

- Oda sıcaklığının iç üniteden mi yoksa kablolu kumanda cihazından mı algılanacağını seçmek için fonksiyon tuşuna basın.
  Oda sıcaklığı kablolu kumanda cihazı tarafından algılandığında sembolü görüntülenir.
- Fonksiyon tuşuna basın.
- simgesini seçin.
  simgesi yanıp söner.
- Beni takip et fonksiyonunu açmak veya kapatmak için onay tuşuna basın.

6 Bakım

DİKKAT

Elektrik çarpması veya hareketli parçalar nedeniyle tehlike

- Tüm bakım çalışmalarından önce akım beslemesini kesin.
- Burada yer almayan bakım çalışmalarının, sadece yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.

6.1 Temizlik

UYARI

Usulüne uygun olmayan temizlik nedeniyle cihaz zarar görebilir!

- Cihaza su püskürtmeyin veya dökmeyin.
- Sıcak su, aşındırıcı toz veya güçlü çözücü maddeler kullanmayın.

- Temizlemek için yumuşak bir bezle silin.

7 Arıza giderme

7.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis function)

İşletim sırasında bir arıza oluştuğunda, ekranda bir arıza kodu (örneğin EH b3) gösterilir. Burada gösterilmeyen arıza kodları için tesisat bileşenlerinin teknik dokümantasyonunu dikkate alın.

Bazı durumlarda, aynı arıza söz konusu olmasına rağmen kablolu oda kumanda panelinde ve iç ünitede farklı arıza kodları gösterilir.

Arıza kodu	Muhtemel nedeni
EH b3	Kablolu oda kumanda paneli ile iç ünite arasında iletişim bozukluğu var. İletişim kablosunu kontrol edin.

Tab. 6

8 Garanti bilgileri

Ürün garanti belgesine QR kodu okutarak ve ilgili ürün kategorisini seçerek ulaşabilirsiniz. Basılı kopya talebiniz halinde lütfen satıcıya başvurunuz.

www.bosch-homecomfort.com/tr/tr/residential/servis-hizmetlerimiz/garanti/

9 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır.
Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı gruplar ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine işleme, toplama, geri dönüşüm ve imha etme için atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiğini belirtir.

Bu sembol, atık elektrikli ve elektronik ekipman yönetmeliklerinin geçerli olduğu ülkelerde geçerlidir, örneğin "(İngiltere) 2013 Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönetmeliği (değişikliklerle birlikte)". Bu yönetmelikler, her ülkede geçerli olan eski elektronik cihazların iadesi ve geri dönüşümü için genel çerçeveyi tanımlamaktadır.

Elektronik cihazlar bazı tehlikeli maddeler içerebilir, bunlar çevre ve insan sağlığına gelebilecek olası riskleri asgariye indirmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Ayrıca, elektronik atıkların geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur.

Eski elektronik ve elektrikli cihazların çevreye zarar vermeden imha edilmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen resmi yetkililerle, evsel atıklarınızı toplayan kurumla ya da ürünü satın aldığınız perakendeci ile iletişim kurun.

Daha fazla bilgi için bkz.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки ... 275
1.1 Умовні позначення ... 275
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки ... 275

2 Дані про виріб ... 275
2.1 Сертифікат відповідності ... 275
2.2 Комплект поставки ... 276
2.3 Технічні характеристики ... 276

3 Монтаж ... 276
3.1 Перед монтажем ... 276
3.2 Монтаж дротового кімнатного термостата ... 276
3.3 Підключення до електромережі ... 276
3.3.1 Підключення дротового кімнатного термостата ... 277

4 Налаштування дротової кімнатної системи керування ... 277

5 Експлуатація ... 278
5.1 Огляд дротової кімнатної системи керування ... 278
5.2 Налаштування дня і часу ... 279
5.3 Налаштування основного режиму роботи ... 279
5.4 Налаштування кімнатної температури ... 280
5.5 Налаштування таймера ... 280
5.5.1 Таймер увімкнення або вимкнення ... 281
5.5.2 Таймер увімкнення та вимкнення ... 281
5.5.3 Тижневий таймер 1 ... 281
5.5.4 Тижневий таймер 2 ... 282
5.6 Налаштування функції обертання жалюзі ... 284
5.6.1 Внутрішній блок з функцією обертання у вертикальній та горизонтальній площині ... 284
5.6.2 Внутрішній блок з функцією обертання у вертикальній площині ... 284
5.6.3 Внутрішній блок з чотирма вертикальними жалюзі ... 284
5.7 Інші функції ... 284
5.7.1 Увімкнення/вимкнення сигналу натискання кнопки ... 284
5.7.2 Швидкісне охолодження/нагрівання ... 284
5.7.3 Функція блокування елементів керування ... 284
5.7.4 Функція "Слідуй за мною" (Follow Me) ... 285

6 Техобслуговування ... 285
6.1 Чищення ... 285

7 Усунення несправності ... 285
7.1 Індикація несправностей (Self diagnosis function) ... 285

8 Захист довкілля та утилізація ... 286

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках із техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип і важкість наслідків в разі недотримання правил техніки безпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть використовуватися в цьому документі:

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА означає ризик виникнення тяжких тілесних ушкоджень і загрози для життя.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає можливість виникнення тяжких людських травм і загрози для життя.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність тілесних ушкоджень легкої та середньої тяжкості.

УВАГА

УВАГА означає, що існує ймовірність пошкодження майна.

Важлива інформація

Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Примітки

Необхідно дотримуватись усіх інструкцій щодо системи. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, зокрема до виникнення небезпеки для життя.

- Монтаж, перевірки, ремонт, внесення змін і зміну розташування повинні виконувати кваліфіковані монтажники або сервісна служба.
- Перед монтажем прочитайте інструкції з монтажу та технічного обслуговування всіх елементів системи.
- Дотримуйтесь правил техніки безпеки та попереджень.
- Дотримуйтесь національних і регіональних нормативів, технічних правил і вказівок.
- Записуйте всі роботи, які виконуєте.

⚠ Використання за призначенням

- Використовуйте виріб виключно для керування спліт кондиціонерами.

Будь-яке застосування з іншою метою вважається використанням не за призначенням. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження, які виникли в результаті такого використання.

⚠ Техніка безпеки при використанні електричних приладів в домашніх умовах та для інших цілей

Для запобігання нещасних випадків і пошкоджень приладу обов'язково дотримуйтеся цих вказівок EN 60335-1:

«Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо експлуатації пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити. Діти не повинні гратися із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою повинні виконуватися кваліфікованим персоналом.»

«Якщо кабель мережевого живлення цього пристрою пошкоджений, він підлягає заміні виробником, сервісною службою або іншим компетентним фахівцем, щоб уникнути небезпеки.»

2 Дані про виріб

2.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

2.2 Комплект поставки

Прилад показаний на малюнках як приклад, можливі відхилення.
Комплект поставки показано на мал. 1.

[1] Дротова система керування
[2] З'єднувальний кабель (0,3 м)
[3] З'єднувальний кабель (0,85 м)
[4] Кріпильні матеріали
[5] Магнітне кільце
[6] Комплект друкованої документації для виробу
[7] Подовжувальний кабель (6 м)

2.3 Технічні характеристики

	CRC R-3
Подача напруги живлення	12 В постійного струму
Допустима температура зовнішнього повітря	0…45 °C
Допустима відносна вологість повітря	40…90 %

Таб. 1

3 Монтаж

3.1 Перед монтажем

- ▶ Уважно прочитайте технічну документацію внутрішнього блока, зовнішнього блока й інших компонентів системи та визначте відповідне місце монтажу.
- ▶ Температура зовнішнього повітря в місці монтажу повинна бути в діапазоні: 0…45 °C.
- ▶ Відносна вологість у місці монтажу повинна бути в діапазоні: 40… 90 %.
- ▶ Не встановлюйте прилад у місцях, де можливий контакт із важким паливним пальним, парою або сірчистим газом.
- ▶ Дотримуйтеся габаритів дротової кімнатної системи керування (→ рис. 2).
- ▶ Установлюйте прилад подалі від джерел тепла.
- ▶ Забезпечте належну циркуляцію повітря.

3.2 Монтаж дротового кімнатного термостата

УВАГА

Пошкодження дротового кімнатного термостата

Дротовий кімнатний термостат може бути пошкоджено у разі неправильного відкривання або сильного затягування гвинтів.

- ▶ Забороняється застосовувати надмірний тиск до дротового кімнатного термостата.

- ▶ Демонтаж цоколя дротового кімнатного термостата (→ малюнок 5).
  - – Введіть вістря викрутки у місце згину [1] зі зворотного боку дротового кімнатного термостата.
  - – Підніміть викрутку, щоб відхилити цоколь [2].
- ▶ За потреби підготуйте стіну та кабель передачі даних (→ малюнок 6).
  - – [1] Нанесіть клей або теплоізоляційний матеріал.
  - – [2] Забезпечте наявність коліна у кабелі.
- ▶ Закріпіть цоколь на стіні (→ малюнок 7, [1]).
- ▶ Встановіть дротовий кімнатний термостат на цоколь (→ малюнок 8).

Позначення до рис. 9:

[1] З'єднувальний кабель (0,85 м)
[2] З'єднувальний кабель (6 м)
[3] З'єднувальний кабель (0,3 м)
[4] Індикаторна панель
[5] Панель адаптера

3.3 Підключення до електромережі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя через ураження електричним струмом!

Торкання електричних частин, що перебувають під напругою, може призвести до ураження електричним струмом.

- ▶ Перед проведенням робіт з електричними частинами вимкніть всі фази живлення приладу (запобіжник/ лінійний захисний автомат) та встановіть захист від випадкового ввімкнення.

3.3.1 Підключення дротового кімнатного термостата

УВАГА

Пошкодження дротового кімнатного термостата або електричних підключень

- ▶ Під час монтажу не затискайте дроти.
- ▶ З метою запобігання потраплянню води у дротовий кімнатний термостат під час прокладання електропроводки (→ мал. 6) використовуйте коліна кабелю [2] та клей [1] для ущільнення електричного з'єднувача.
- ▶ Надійно закріпіть кабелі, не натягуючи їх.

УВАГА

Пошкодження від перенапруги

Дротовий кімнатний термостат призначено для роботи від низької напруги.

- ▶ У жодному разі не підключайте кабель передачі даних до джерела високої напруги.

Використовуйте кабелі, що входять до комплекту поставки.

- ▶ За потреби прокладіть подовжувальний кабель від внутрішнього блока до місця монтажу дротового кімнатного термостата.
- ▶ Підключіть кабель передачі даних до внутрішнього блока або модуля підключення.
- ▶ За потреби для підключення кабелю передачі даних до дротового кімнатного термостата скористайтеся подовжувальним кабелем.
- ▶ Встановіть кільцевий магнітопровід.
- ▶ За можливості виконайте заземлення виводу.
- ▶ Встановіть елемент живлення у тримач [1].

4 Налаштування дротової кімнатної системи керування

Викличте меню налаштувань і виконайте наведені нижче налаштування.

- ▶ Вимкніть систему кондиціонування повітря.
- ▶ Утримуйте кнопку **COPY** натиснутою, доки на дисплеї не з'явиться параметр.

Заводські налаштування виділені **жирним** шрифтом у наведеній нижче таблиці.

Параметри	Опис
Tn (n=1,2, ...)	Перевірка температури на внутрішньому блоці.
CF	Перевірка стану вентилятора.
SP	Налаштування статичного тиску для канального настінного блока. • SP1: низький • SP2: середній 1 • SP3: середній 2 • SP4: високий
AF	Функціональна діагностика на 3–6 хвилин.
tF	Корекція температури для функції "Слідуй за мною". • –5…**0**…5 °C
tyPE	Обмеження керування певними режимами роботи. • **CH**: без обмежень доступних режимів роботи • CC: без режиму опалення та автоматичного режиму • HH: тільки режим опалення і режим вентилятора • NA: без автоматичного режиму
tHI	Максимальне значення температури, яке можна встановити. • 25…**30** °C
tLo	Мінімальне значення температури, яке можна встановити. • **17**…24 °C
rEC	Увімкнення/вимкнення керування за допомогою пульта дистанційного керування. • **ON**: увімкнено • OF: вимкнено
Addr	Налаштування адрес дротової кімнатної системи керування. Якщо в системі є дві дротові кімнатні системи керування, кожна з них повинна мати різну адресу. • **--**: у системі лише одна дротова кімнатна система керування • A: основна дротова кімнатна система керування з адресою 0 • B: додаткова дротова кімнатна система керування з адресою 1
Init	ON: відновлення заводських налаштувань

Таб. 2

5 Експлуатація

5.1 Огляд дротової кімнатної системи керування

Кнопки дротової кімнатної системи керування

Умовні позначення на малюнку 3:

[1] Приймач для інфрачервоного пульта дистанційного керування
[2] Дисплей дротової кімнатної системи керування
[3] Кнопки дротової кімнатної системи керування

Поз.	Кнопка	Функція
3		Перемикач увімкнення/вимкнення
		Встановлення режиму роботи
		Підтвердження вибору
		Повернення назад
		Налаштування вихідного дня/затримки
		Регулювання значень угору/вниз
		Функція коливання[1)]
		Налаштування функцій
		Налаштування частоти обертання вентилятора
		Налаштування таймера
		Копіювання/застосування даних

1) Недоступна для цього блока

Таб. 3 Кнопки дротової кімнатної системи керування

Дисплей дротової кімнатної системи керування

Умовні позначення на малюнку 4:

[1] Відображення основних режимів роботи
[2] Відображення температури та стану
[3] Відображення часу
[4] Відображення таймера

Поз.	Символ	Пояснення
1	AUTO	Режим роботи: автоматичний режим
	COOL	Режим роботи: режим охолодження
	DRY	Режим роботи: режим експлуатації без утворення конденсату
	HEAT	Режим роботи: режим опалення
	AUX.	Режим роботи: допоміжний режим[1)]
	FAN	Режим роботи: режим вентилятора

Поз.	Символ	Пояснення
2		Швидкість вентилятора Відображення швидкості вентилятора НИЗЬКА: |||| СЕРЕДНЯ: |||||| ВИСОКА: |||||||||| АВТОМАТИЧНО: |||||||||| AUTO
		Піктограма: горизонтальне коливання[1]
		Піктограма: вертикальне коливання[1]
	SUB	Піктограма: додатковий блок
		Відображуване значення: стандартно показує задану температуру
		Піктограма: блокування елементів керування
	A B	Піктограма: прилад 1/2
		Піктограма: охолодження/опалення в режимі "Турбо" активне
		Піктограма: кімнатна температура
		Піктограма: автоматичне обертання активне
		Піктограма: функція "Слідуй за мною" активна
	°C	Піктограма: відображення температури
	RH	Відображення відносної вологості
		Функція бездротового керування активна
		Функція уникнення вітру активна[1]
		Функція відкладеного вимкнення
	ECO	Функція ECO активна
		Функція іонізатора[1]
		Функція нагадування про фільтр
		Функція сну активна
	GEAR	Функція GEAR активна
		Індикатор режиму Breezeless[1]
		Індикатор режиму iClean (активне очищення)
		Індикатор датчика виявлення людей ("Розумне око")[1]
		Індикатор електричного нагрівання[1]
3		Відображуване значення: показує час
4	ON OFF	Піктограма: таймер ввімк./вимк.
		Піктограма: дні тижня активні
	DAY	Піктограма: день
	WEEK	Піктограма: тиждень

1) Ця функція недоступна для канальних внутрішніх блоків.

Таб. 4 Символи на дисплеї

5.2 Налаштування дня і часу

- Натисніть кнопку таймера ◷ на 2 секунди.
  Індикатор таймера почне блимати.
- Щоб установити дату, натисніть кнопку ∧ або ∨.
  Вибраний день буде блимати.
  
  Налаштування дати завершено, а налаштування таймера буде підготовлено після натискання кнопки таймера ◷ чи кнопки підтвердження ⊘, або якщо протягом 10 секунд не натискати жодної кнопки.
- Щоб установити поточний час, натисніть кнопку ∧ або ∨.
  Щоб змінити поточний час із кроком 1 хв, натискайте кнопку повторно.
  Щоб змінювати поточний час безперервно, натисніть і утримуйте кнопку.
- Натисніть кнопку підтвердження ⊘ або не натискайте жодної кнопки протягом 10 секунд.
  Налаштування завершено.

Щоб вибрати формат часу:

- для перемикання відображення часу між 12-годинним і 24-годинним форматом утримуйте кнопку таймера ◷ та кнопку затримки 🗑 протягом 2 секунд.

5.3 Налаштування основного режиму роботи

Залежно від типу внутрішнього блока та конфігурації дротової кімнатної системи керування, не всі режими роботи можуть бути доступні.

Увімкнення або вимкнення блока

- Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення ⏻, щоб увімкнути або вимкнути прилад.
  Блок почне працювати у заданому режимі роботи або вимкнеться. Для захисту блока його можна знову увімкнути лише через деякий час.

Налаштовувати параметри можна також, коли пристрій вимкнено. Прилад зберігає налаштування, а також утримує їх у разі відключення живлення.

Щойно відновиться подача живлення блок перезапуститься автоматично. Це може призвести до суперечливих показань на дисплеях, які автоматично усуваються під час експлуатації.

Автоматичний режим

В автоматичному режимі блок автоматично перемикається між режимами опалення, охолодження, осушення та режимом вентилятора, залежно від заданої температури.

- Натискати кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться A.
- За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.

В автоматичному режимі регулювати частоту обертання вентилятора неможливо.

Режим охолодження

- Натискати кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться.
- Натискати кнопку, доки не буде встановлено потрібну швидкість повітря.
- За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.

Режим осушення

- Натискати кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться.
- За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.

В режимі осушення регулювати частоту обертання вентилятора неможливо.

Режим нагрівання

- Натиснути кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться.
- За допомогою кнопки ∧ або ∨ встановити потрібну температуру.
- Натискати кнопку, доки не буде встановлено потрібну швидкість повітря.

У разі занадто низької температури зовнішнього повітря теплопродуктивність системи кондиціонування повітря може бути недостатня. Рекомендовано під'єднати додаткове джерело тепла.

Режим вентилятора (тільки)

- Натискати кнопку режиму роботи, доки на дисплеї не з'явиться.
- Щоб установити швидкість вентилятора, натискайте кнопку, доки не буде досягнуто потрібної швидкості. Для ввімкнення автоматичного керування можна вибрати **AUTO**.



(Ця кнопка недоступна в автоматичному режимі або режимі експлуатації без утворення конденсату.)



Якщо підтримується безступінчасте регулювання частоти обертання, натискайте кнопку частоти обертання вентилятора для послідовного перемикання значень.

- Щоб увімкнути або вимкнути звуковий сигнал кнопок, утримуйте одночасно кнопку режиму роботи та протягом 3 секунд.

У режимі вентилятора регулювати або відобразити температуру неможливо.

5.4 Налаштування кімнатної температури

- Натисніть кнопку ∧ або ∨, щоб установити бажану кімнатну температуру.
- Натисніть кнопку підтвердження.
  Після цього невдовзі налаштування буде застосовано.

Температуру не можна регулювати в режимі вентилятора.

5.5 Налаштування таймера

WEEK	Тижневий таймер	Використовуйте цю функцію таймера для встановлення часу роботи на кожен день тижня.
ON OFF DAY	Таймер увімкнення	Використовуйте цю функцію таймера для запуску роботи кондиціонера. Таймер спрацьовує, і кондиціонер запускається після закінчення встановленого часу.

ON DAY	Таймер вимкнення	Використовуйте цю функцію таймера для зупинки роботи кондиціонера. Таймер спрацьовує, і кондиціонер вимикається після закінчення встановленого часу.
OFF DAY	Таймер увімкнення та вимкнення	Використовуйте цю функцію таймера для запуску й зупинки роботи кондиціонера. Таймер спрацьовує, і кондиціонер запускається та вимикається після закінчення встановленого часу.

Таб. 5

Ви можете встановити вихідний день, щоб автоматично запускати останні налаштування таймера щоразу після увімкнення приладу, налаштувавши dy:1 і dy:2 в інженерному режимі.

5.5.1 Таймер увімкнення або вимкнення

- Виберіть ON (Увімкнення) або OFF (Вимкнення).
  - Таймер увімкнення: ON DAY
  - Таймер вимкнення: OFF DAY

  Кнопка ON або OFF та область відображення температури блимає.
- Щоб вибрати тривалість таймера з кроком 0,5 год, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб активувати таймер і завершити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

5.5.2 Таймер увімкнення та вимкнення

- Виберіть ON (Увімкнення) та OFF (Вимкнення). Кнопка ON блимає, а кнопка OFF світиться.
- Щоб вибрати тривалість таймера ввімкнення з кроком 0,5 год, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб активувати таймер увімкнення, натисніть кнопку підтвердження ⊘. Кнопка ON світиться, а кнопка OFF блимає.
- Щоб вибрати тривалість таймера вимкнення з кроком 0,5 год, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб активувати таймер вимкнення і завершити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Додаткова дротова система керування не може налаштовувати таймер.

5.5.3 Тижневий таймер 1

Налаштування тижневого таймера

- Щоб вибрати **WEEK 1**, натискайте кнопку таймера ◷, доки на дисплеї не з'явиться **WEEK 1**.
- Щоб підтвердити, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування дня тижня

- Щоб вибрати день тижня, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)

- Щоб установити час таймера ввімкнення, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування таймера вимкнення (налаштування таймера 1)

- Щоб установити час таймера вимкнення, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Для кожного дня тижня можна зберегти до 4 налаштувань таймера. Це зручно, якщо тижневий таймер налаштований відповідно до способу життя користувача.

Щоб установити різні налаштування таймера:

- повторіть кроки "Налаштування таймера ввімкнення" (налаштування таймера 1) та "Налаштування таймера вимкнення (налаштування таймера 1)".

Щоб налаштувати інші дні тижня

- Повторіть кроки від "Налаштування дня тижня" до "Налаштування таймера вимкнення (налаштування таймера 1)".

Налаштування тижневого таймера можна повернути на попередній крок, натиснувши кнопку повернення. Час налаштування таймера можна видалити, натиснувши кнопку вихідного дня. Поточні налаштування буде відновлено, а налаштування тижневого таймера автоматично скасовано, якщо протягом 30 секунд не виконати жодної дії.

Робота тижневого таймера

Щоб активувати роботу тижневого таймера

- Натисніть кнопку таймера ◷, коли на дисплеї відображається **WEEK 1**.

Щоб деактивувати роботу тижневого таймера

- Натискайте кнопку таймера ◷, доки **WEEK 1** не зникне з дисплея.

Щоб вимкнути кондиціонер під час роботи тижневого таймера

- Для тимчасового вимкнення швидко натисніть кнопку живлення ⏻ один раз.
  Кондиціонер тимчасово вимикається.
  Кондиціонер автоматично увімкнеться в час, установлений для таймера ввімкнення.
- Щоб повністю вимкнути, утримуйте кнопку живлення ⏻ протягом 2 секунд.
  Кондиціонер повністю вимикається.
  Функція таймера скасовується.

Щоб установити вихідний день

- Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Щоб вибрати день у цьому тижні, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб установити вихідний день, натисніть кнопку 🗑.
- Щоб установити вихідний день для інших днів, повторіть кроки.
- Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення ⮌.

Налаштування вихідного дня автоматично скасовується після закінчення встановленого дня.

Функція затримки

Функцію затримки можна ввімкнути лише в налаштуваннях тижневого таймера 1 та тижневого таймера 2.

- Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку функцій ⊡.
- Виберіть функцію затримки 🗑.
- Натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Відображаються значення 0 h (0 год), 1 h (1 год), 2 h (2 год).
- Для підтвердження зачекайте 3 секунди.
  Коли функція затримки активована, з'являється позначка 🕓.

Копіювання налаштування з одного дня на інший

Налаштування, зроблене один раз, можна скопіювати на інший день тижня. Буде скопійовано всі налаштування вибраного дня тижня. Ефективне використання режиму копіювання спрощує створення налаштувань.

- Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Щоб вибрати день, з якого потрібно копіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Натисніть кнопку копіювання ⊞.
  На дисплеї з'явиться CY.
- Щоб вибрати день, на який потрібно скопіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Для підтвердження натисніть кнопку копіювання ⊞.
  Індикатор WE швидко блимає.
- Щоб скопіювати налаштування на інші дні, повторіть останні 2 кроки.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення ⮌.

5.5.4 Тижневий таймер 2

Налаштування тижневого таймера

- Щоб вибрати **WEEK 2**, натискайте кнопку таймера **TIMER**, доки на дисплеї не з'явиться **WEEK 2**.
- Щоб підтвердити, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування дня тижня

- Щоб вибрати день тижня, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)

- Щоб вибрати час налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
  Час налаштування, режим, температура та частота обертання вентилятора відображаються на дисплеї.
- Щоб перейти до процесу налаштування часу, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

На один день можна встановити до 8 запланованих подій. Різні події можна запланувати для режиму, температури та частоти обертання вентилятора.

Налаштування часу

- Щоб установити час, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування режиму роботи

- Щоб установити режим роботи, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування кімнатної температури

Це налаштування недоступне в режимах вентилятора або вимкнення.

- Щоб установити кімнатну температуру, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Налаштування частоти обертання вентилятора

Це налаштування недоступне в режимах вентилятора, вимкнення або експлуатації без утворення конденсату.

- Щоб установити частоту обертання вентилятора, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

Щоб установити різні заплановані події

- Повторіть кроки "Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)" та "Налаштування частоти обертання вентилятора".

Щоб налаштувати додаткові дні протягом одного тижня

- Повторіть кроки від "Налаштування таймера ввімкнення (налаштування таймера 1)" до "Щоб установити різні заплановані події".

Налаштування тижневого таймера можна повернути на попередній крок, натиснувши кнопку повернення ⮌. Поточні налаштування буде відновлено. Система керування не збереже налаштування тижневого таймера, якщо протягом 30 секунд не виконати жодної дії.

Робота тижневого таймера

Щоб запустити роботу тижневого таймера

- Натискайте кнопку **TIMER**, доки на дисплеї не з'явиться **WEEK 2**.
  Таймер запускається автоматично.

Щоб скасувати роботу тижневого таймера

- Щоб скасувати режим таймера, утримуйте кнопку живлення ⏻ протягом 2 секунд.

-або-

- Щоб скасувати режим таймера, змініть режим таймера за допомогою кнопки таймера ◷.

Щоб установити вихідний день

- Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Щоб вибрати день у цьому тижні, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб установити вихідний день, натисніть кнопку 🗑.
- Щоб установити вихідний день для інших днів, повторіть кроки.
- Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення ⮌.

Налаштування вихідного дня автоматично скасовується після закінчення встановленого дня.

Копіювання налаштування з одного дня на інший

Заплановану подію, створену один раз, можна скопіювати на інший день тижня. Буде скопійовано всі події вибраного дня тижня. Ефективне використання режиму копіювання спрощує створення розкладу.

- Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Щоб вибрати день, з якого потрібно копіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Натисніть кнопку повернення ⮌.
  На дисплеї відобразиться CY.
- Щоб вибрати день, на який потрібно скопіювати налаштування, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Для підтвердження натисніть кнопку повернення ⮌.
  Індикатор WE швидко блимає.
- Щоб скопіювати налаштування на інші дні, повторіть останні 2 кроки.
- Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Щоб повернутися до тижневого таймера, натисніть кнопку повернення ⮌.

Видалення налаштувань часу для одного дня

- Під час налаштування тижневого таймера натисніть кнопку підтвердження ⊘.
- Щоб вибрати день тижня, натисніть кнопку ∧ або ∨.
- Щоб підтвердити, натисніть кнопку підтвердження ⊘.

- ▶ Щоб вибрати час налаштування для видалення, натисніть кнопку ∧ або ∨ .
  Час налаштування, режим, температура та частота обертання вентилятора відображаються на дисплеї.
- ▶ Щоб видалити час, режим, температуру та частоту обертання вентилятора, натисніть кнопку вихідного дня 🗑.

5.6 Налаштування функції обертання жалюзі

УВАГА

Якщо жалюзі для спрямування потоку повітря під час роботи у режимі охолодження протягом тривалого часу знаходяться у найнижчому положенні, може утворитися конденсат. Переміщення вручну жалюзі для спрямування потоку повітря може призвести до виникнення несправностей.

- ▶ Для переміщення жалюзі для спрямування потоку повітря використовуйте лише дротовий кімнатний термостат або пульт дистанційного керування.

Функціонування та доступність функції обертання залежить від внутрішнього блока.

5.6.1 Внутрішній блок з функцією обертання у вертикальній та горизонтальній площині

Автоматичне обертання у вертикальній площині (вгору/вниз):

- ▶ Натисніть кнопку .
  З'явиться символ .
- ▶ Для завершення автоматичного обертання у вертикальній площині ще раз натисніть кнопку .

Автоматичне обертання у горизонтальній площині (ліворуч/праворуч):

- ▶ Натисніть та утримуйте кнопку , доки не з'явиться символ .
- ▶ Для завершення автоматичного обертання у горизонтальній площині ще раз натисніть кнопку та утримуйте її, доки не зникне символ .

5.6.2 Внутрішній блок з функцією обертання у вертикальній площині

Автоматичне обертання у вертикальній площині (вгору/вниз):

- ▶ Натисніть та утримуйте кнопку , доки не з'явиться символ .
- ▶ Для завершення автоматичного обертання у вертикальній площині ще раз натисніть кнопку та утримуйте її, доки не зникне символ .

Обертання у вертикальній площині (вгору/вниз) вручну:

- ▶ Натискайте кнопку до досягнення потрібного положення.
  З'явиться символ .

5.6.3 Внутрішній блок з чотирма вертикальними жалюзі

- ▶ Натисніть кнопку .
  З'явиться символ .
- ▶ Натисніть кнопку ∨ або ∧, щоб вибрати певні жалюзі:
  - 0: вибрати усі жалюзі.
  - 1–4: вибрати жалюзі 1–4.
- ▶ Натисніть кнопку , щоб встановити потрібне положення.

5.7 Інші функції

5.7.1 Увімкнення/вимкнення сигналу натискання кнопки

Для ввімкнення або вимкнення сигналу натискання кнопки дротового кімнатного термостата:

- ▶ Натисніть кнопку та **FUNC.** та утримуйте протягом трьох секунд.

5.7.2 Швидкісне охолодження/нагрівання

При швидкісному охолодженні/нагріванні внутрішній блок працює з максимальною потужністю для швидкого опалення чи охолодження кімнати.

Швидкісне охолодження:

- ▶ Увімкніть режим охолодження.
- ▶ Натисніть кнопку **FUNC.**.
- ▶ Підтвердьте кнопкою ☑.

Швидкісне нагрівання:

- ▶ Увімкніть режим опалення.
- ▶ Натисніть кнопку **FUNC.**.
- ▶ Підтвердьте кнопкою ☑.

Завершення функції:

- ▶ Натисніть кнопку **FUNC.** ще раз.
- ▶ Підтвердьте кнопкою ☑.

5.7.3 Функція блокування елементів керування

Функція блокування елементів керування дозволяє заблокувати кнопки дротового кімнатного термостата.

Щоб увімкнути/вимкнути блокування елементів керування:

- Одночасно натисніть/утримуйте кнопки **TIMER** та **COPY** протягом трьох секунд.
  При активному блокуванні елементів керування на дисплеї відображається символ .

5.7.4 Функція "Слідуй за мною" (Follow Me)

- Щоб вибрати, де визначається кімнатна температура — на внутрішньому блоці чи на дротовій системі керування, натисніть кнопку функцій .
  Коли кімнатна температура визначається дротовою системою керування, з'являється символ .
- Натисніть кнопку функцій .
- Виберіть піктограму .
  Піктограма блимає.
- Щоб увімкнути або вимкнути функцію "Слідуй за мною", натисніть кнопку підтвердження .

6 Техобслуговування

ОБЕРЕЖНО

Небезпека ураження струмом або через рухомі деталі

- Перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування припиніть електропостачання.
- Кроки з технічного обслуговування, ненаведені в цій інструкції, можуть виконувати лише фахівці спеціалізованої компанії.

6.1 Чищення

УВАГА

Пошкодження приладу через неправильне чищення!

- Не піддавайте безпосередньому оприскуванню або поливанню водою.
- Не використовуйте гарячу воду, абразивні миючі засоби або сильні розчинники.

- Для очищення витріть м'якою тканиною.

7 Усунення несправності

7.1 Індикація несправностей (Self diagnosis function)

Якщо під час експлуатації виникає несправність, на дисплеї з'являється її код (наприклад, EH b3). Для ненаведених кодів несправності, дотримуйтеся технічної документації для компонентів установки.

У певних випадках дротовий кімнатний термостат відображає код несправності відмінний від коду у внутрішньому блоці, хоча несправність однакова.

Код несправності	Можлива причина
EH b3	Помилка передачі даних між дротовим кімнатним термостатом та внутрішнім блоком. Перевірте кабель передачі даних.

Таб. 6

8 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.
Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.
Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.
Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужили свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно.
Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



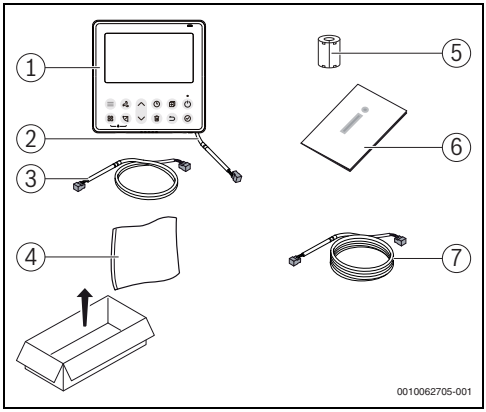
Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

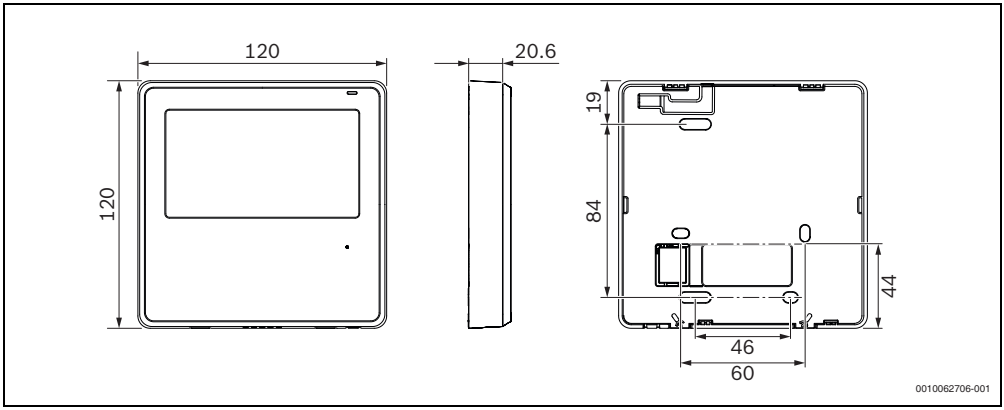
Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та небезпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

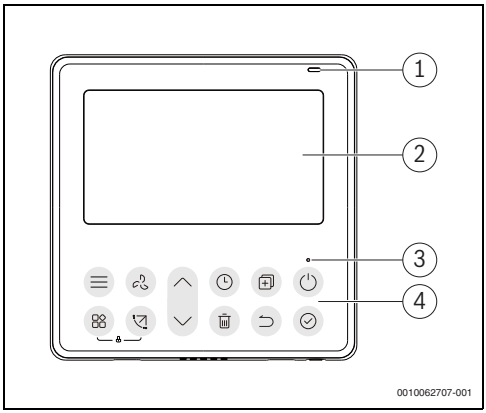
Додаткову інформацію наведено на:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/


1
2
3
4
5
6
7
0010062705-001

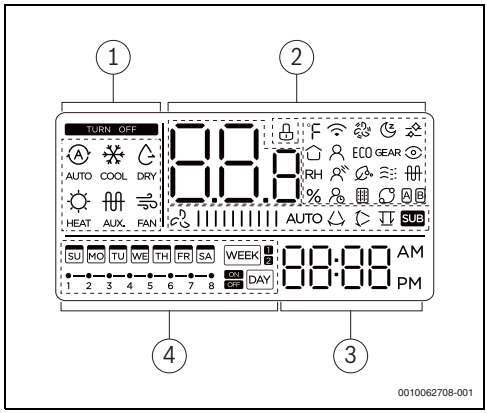
1


120
120
20.6
19
84
44
0
46
60
0010062706-001

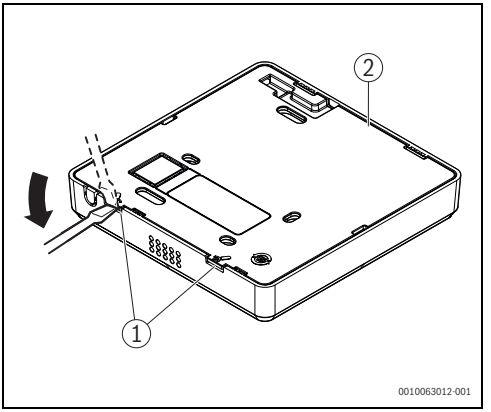
2


1
2
3
4
0010062707-001

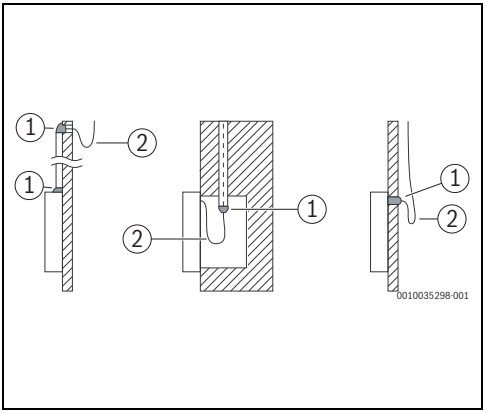
3


1
2
TURN OFF
AUTO
COOL
DRY
HEAT
AUX.
FAN
ECO
GEAR
RH
%
AUTO
SUB
SU
MO
TU
WE
TH
FR
SA
WEEK
DAY
ON
OFF
AM
PM
4
3
0010062708-001

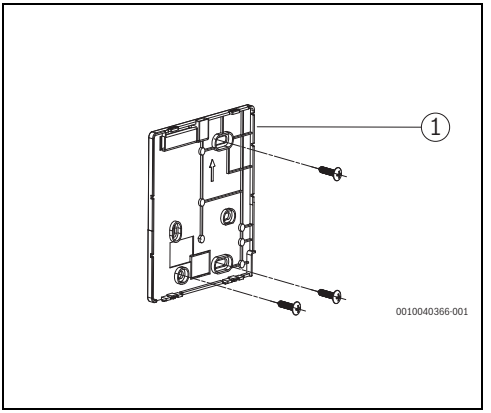
4


2
1
0010063012-001

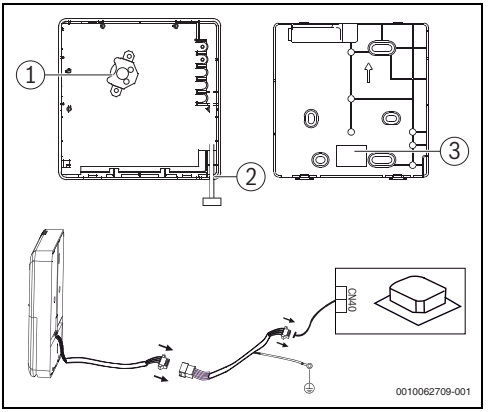
5


1
2
1
2
1
1
2
0010035298-001

6

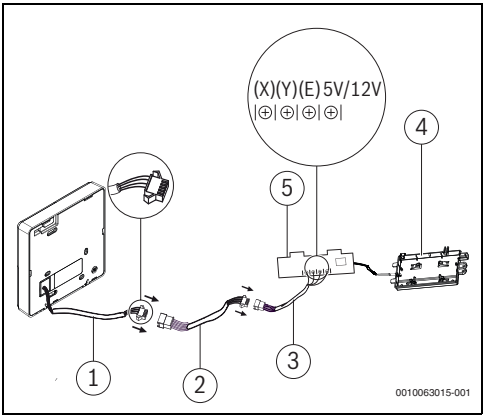

1
0010040366-001

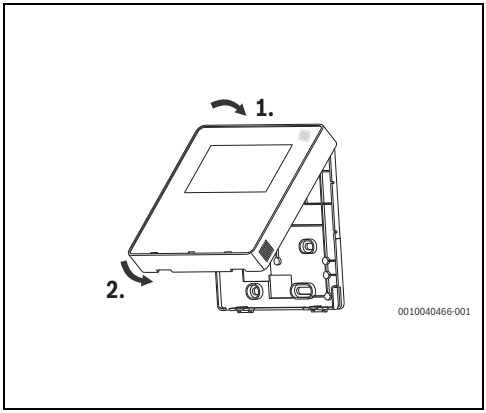
7


1
2
3
CMD
0010062709-001

8

9


(X)(Y)(E) 5V/12V
4
5
1
2
3
0010063015-001



10





Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

